

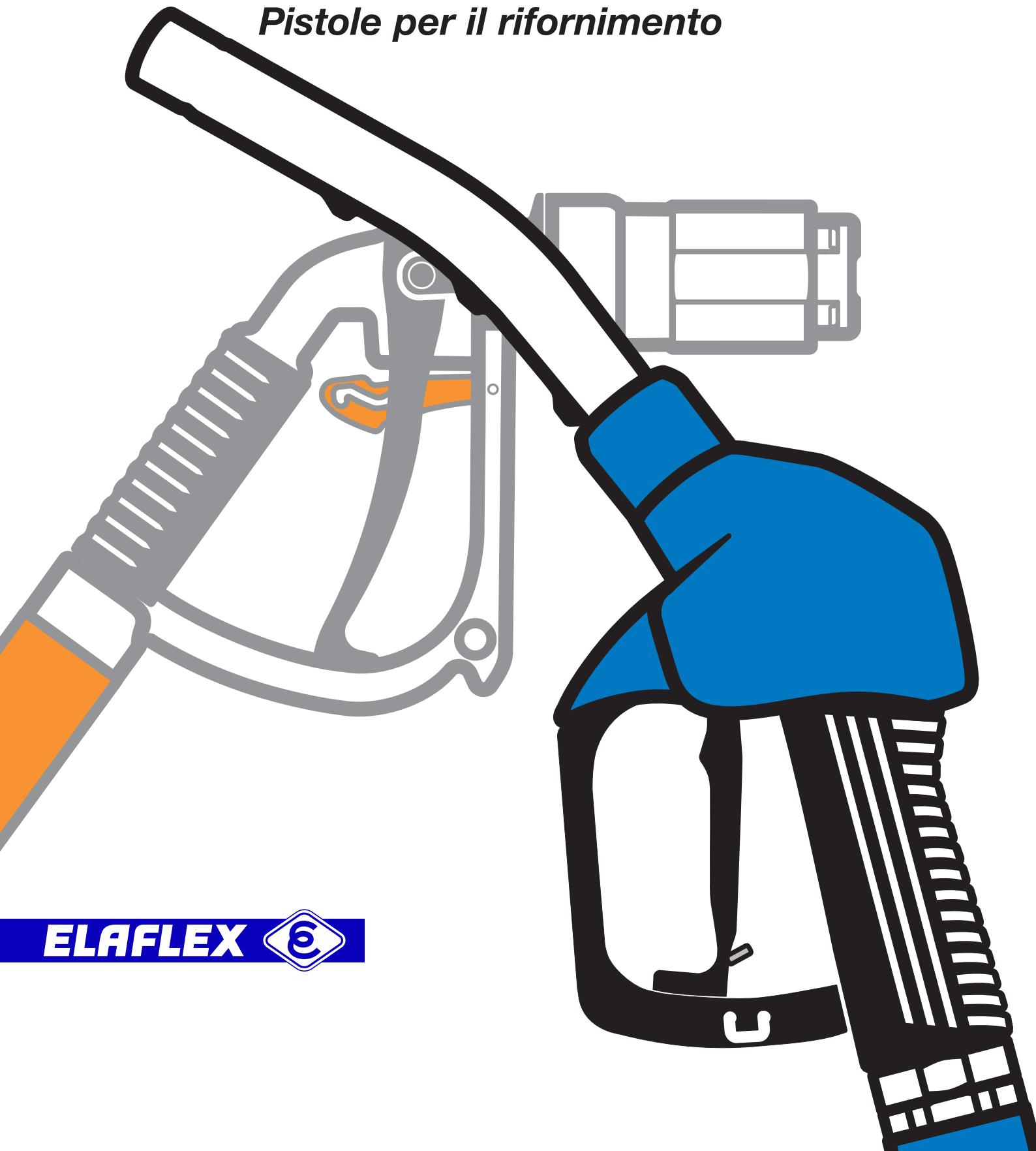
Zapfventile

+ Zubehör

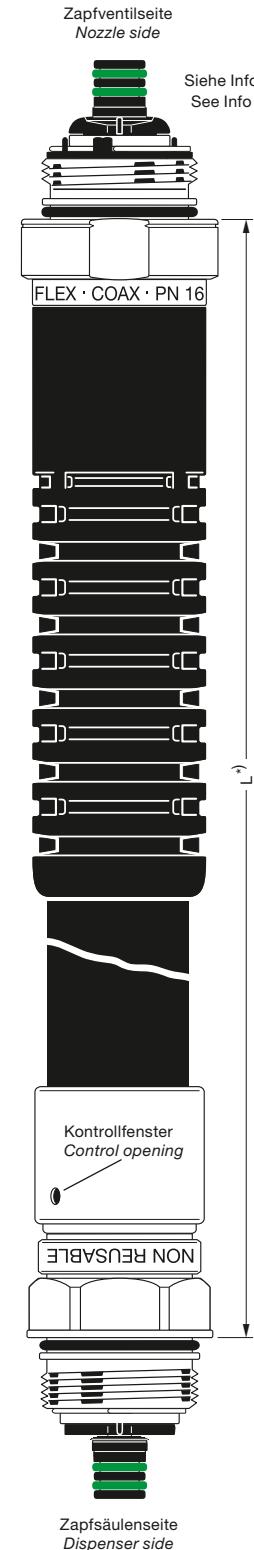
5

Fuel Dispensing Nozzles · Pistolets de distribution

Pistole per il rifornimento



ELAFLEX

GRUPPE 5 Section	FARB-KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN FÜR COAX-SCHLAUCHEITUNGEN Possible Colour Combinations for Coax Hose Assemblies	FARB-CODE Colour Code	ELAFLEX 																																																																				
Zusatztüchlich mit kurzer, farbiger Sortentüle CS 21 über dem Knickschutz KS 21. Additionally with short colour sleeve CS 21 on the Anti-Kinking Sleeve KS 21.	<p>Nicht nachrüstbar, da die Verschraubungen nicht demontierbar sind. Nozzle side with factory assembled Anti-Kinking Sleeve KS 21. Cannot be retrofitted because of the non-reusable fittings.</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Schlauch/hose</td> <td>KS 21</td> <td>SS</td> <td>COAX-Schlauchleitungen DN 21/8 NR. Für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung. Ausführung und technische Daten umseitig. COAX hose assemblies DN 21/8 NR. For dispensers with active vapour recovery. Design and technical details see overleaf.</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>SB</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>BS</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>BB</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>GrS</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>GS</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>RS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Schlauch/hose</td> <td>KS 21 CS 21</td> <td>SS + S</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>SS + B</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>SS + Gr</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>SS + R</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>SS + G</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>SS + Or</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>BB + B</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>GrS + Gr</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>RS + R</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>GS + G</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Schlauch/hose	KS 21	SS	COAX-Schlauchleitungen DN 21/8 NR. Für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung. Ausführung und technische Daten umseitig. COAX hose assemblies DN 21/8 NR. For dispensers with active vapour recovery. Design and technical details see overleaf.			SB				BS				BB				GrS				GS				RS		Schlauch/hose	KS 21 CS 21	SS + S				SS + B				SS + Gr				SS + R				SS + G				SS + Or				BB + B				GrS + Gr				RS + R				GS + G		<p>übliche Bestell-Längen in Metern commonly ordered lengths in meter</p> <p>L (m)</p> <p>3,00 3,15 3,20 3,30 3,40 3,45 3,50 3,60 3,75 3,85 4,00 4,17 4,20 4,30 4,35 4,40 4,50 4,80 4,90 5,00 5,20 5,40 5,60 5,65 5,85 6,00</p> 	
Schlauch/hose	KS 21	SS	COAX-Schlauchleitungen DN 21/8 NR. Für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung. Ausführung und technische Daten umseitig. COAX hose assemblies DN 21/8 NR. For dispensers with active vapour recovery. Design and technical details see overleaf.																																																																				
		SB																																																																					
		BS																																																																					
		BB																																																																					
		GrS																																																																					
		GS																																																																					
		RS																																																																					
Schlauch/hose	KS 21 CS 21	SS + S																																																																					
		SS + B																																																																					
		SS + Gr																																																																					
		SS + R																																																																					
		SS + G																																																																					
		SS + Or																																																																					
		BB + B																																																																					
		GrS + Gr																																																																					
		RS + R																																																																					
		GS + G																																																																					
			<p>→ Bei Festlegung von L muss die umseitig beschriebene Längung durch Quellung berücksichtigt werden. → When determining L consider elongation by swelling as per description overleaf.</p>																																																																				

BESTELLBEISPIEL: COAX 21/8 - L 4,00 - SS bedeutet:

COAX-Schlauchleitung DN 21/8 mit Länge L = 4,00 m und mit Farbcode SS = schwarz für Schlauch + Knickschutz ohne Sortentüle.

EXAMPLE: COAX 21/8 - L 4,00 - SS means:

COAX hose assembly DN 21/8, length L = 4,00 m, colour code SS = black for hose and Anti-Kinking Sleeve without colour sleeve.

COAX-Schlauchleitungen auch in schwefelfreier Ausführung 'SF' erhältlich – siehe Information 12.15

COAX hose assemblies also available as sulphur-free type 'SF' – see Information 12.15

COAX-Schlauchleitungen, nicht demontierbar

COAX Hose Assemblies NR

GR 11

Technische Daten · Technical Data

KRAFTSTOFFSCHLAUCH (außen)

TYPE SL 21: Qualitäts-Zapfschlauch 'SLIMLINE' DN 21/16 bar (OD \approx 31 mm), außen glatt, rollfähig für Rollvorrichtungen bis minimal Ø 150mm. Innen: NBR ableitfähig. Zwei Textileflechteinlagen mit eingeflochtenen Spezial-Leitfäden. Außen: chlorierter Synthesekautschuk, lichtrissbeständig.

Erhältlich in schwarz oder farbig (blau, grün, rot, gelb) mit glatter, farbstabiler Oberfläche, mit fortlaufender und dauerhafter Laserkennzeichnung.

Erfüllt die Anforderungen nach EN 13483 (EN 1360). Auch für Ethanolbeimischungen bis E 85 geeignet.

SCHLAUCHARMATUREN (nur werksmontiert)

Nicht demontierbare Sicherheitsverschraubungen DN 21/16 bar aus Aluminium, Swivelmutter mit Normanschluss M34 x 1,5 aus rostfreiem Stahl, O-Ringe aus FKM.

Zapfventilseite: Leichtgang-Drehgelenk mit spiralfederunterstützter Lippendiffektion ED 077 aus kälteflexiblem Polyurethan (siehe Info 1.07). Mit 2 Schlüsselflächen SW 41.

Zapfsäulenseite: Drehgelenk mit 6 Schlüsselflächen SW 36 und O-Ring EO 171 Vi.

KNICKSCHUTZ

Auf der Zapfventilseite Knickschutz **KS 21** aus kälteflexiblem Polyurethan. Mit Entgasungsöffnungen. Nicht demontierbar.

SORTENTÜLLE

Farbstabile kurze Sortentülle **CS 21** zur Kennzeichnung von Kraftstoffsorten oder Darstellung der Firmenfarbe. Aus Polyurethan mit glatter, glänzender Oberfläche in allen gängigen Firmenfarben. Kann auch nachträglich montiert oder demontiert werden (siehe S. GR 13).

GASSCHLAUCH (innen)

Gasrückführungsschlauch DN 8/16 bar (OD \approx 12 mm) aus kälteflexiblem Polyurethan. Kraftstoffbeständig, ozonfest und diffusionsarm. Durch Stahlgeflechteinlage formstabil auch bei engen Biegeradien. Mit Gasschlauchstutzen DN 8 aus PVDF schwarz, mit nicht wiederverwendbaren Schellen aus rostfreiem Stahl.

Zapfventilseite mit Verdrehungssicherung durch arretierten Gasschlauchstutzen.

Zapfsäulenseite drehbar gelagert zur Vermeidung von Torsionsbeanspruchungen.

EICHFAHIGKEIT/LÄNGUNG

Gemäß EN 13483 darf die **Volumenzunahme** einer frischen Schlauchleitung bei 3 bar nicht mehr als 2 % des Schlauchinhaltes betragen. 'SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Norm durch ihre dehnungsarmen Einlagen mit ausreichender Sicherheitstoleranz.

Die **Längung** der Schlauchleitung nach Quellung darf nach Norm maximal 4 % betragen. 'SLIMLINE' Schläuche längen sich im Betrieb mit Otto-Kraftstoffen z.B.:

bei verbleitem Super-Benzin um ca. 1 bis 1,5 %,
bei bleifreiem Super-Benzin um ca. 1,5 bis 2 %.

PERMEABILITÄT

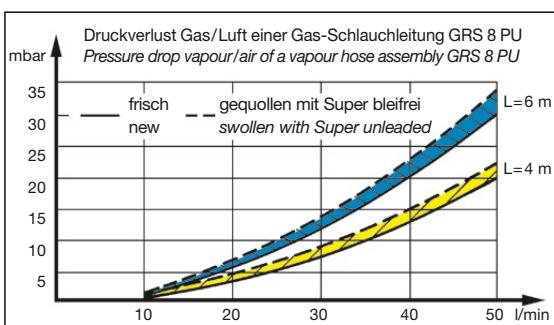
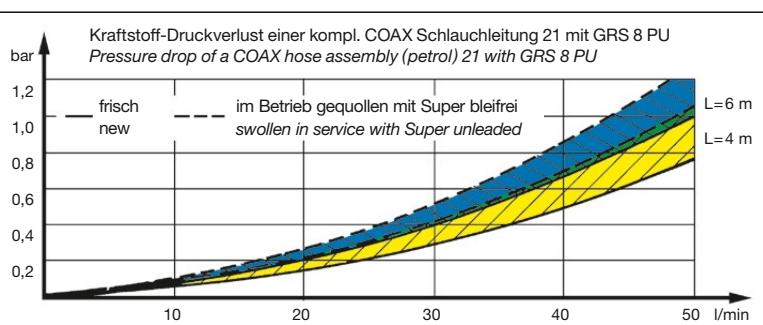
Nach EN 13483 darf der Kraftstoffverlust einer Schlauchleitung DN 21 bei Prüfung mit Liquid C nicht größer sein als 12 ml/m je Tag.

'SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Vorschrift.

KÄLTEBIEGEKRAFT

Die EN 13483 schreibt vor, dass ein frischer Kraftstoffschlauch bei -30°C in einer normgerechten Vorrichtung mit Radius 75 mm beim Biegen um 90° keine größere Biegekraft als 180 N erfordert. 'SLIMLINE' Schläuche DN 21 erfordern nur 70 bis 100 N Biegekraft und erfüllen damit die noch schärferen Anforderungen der MPD-Hersteller.

Für den Betrieb in besonders kalten Regionen (z.B. Skandinavien) liefern wir die **LT-Type** (Low Temperature). Diese ist gut rollfähig bis -40°C in Abhängigkeit von der Konstruktion der Rückholvorrichtung. Sie erfüllt alle Normanforderungen der Niedrigtemperaturtype der EN 13483.



PETROL PUMP HOSE (outside)

TYPE SL 21: Quality petrol pump hose 'SLIMLINE' DN 21/16 bar, (OD \approx 31 mm), smooth surface, suitable for retraction devices up to min. Ø 150mm. Lining: NBR, electrically dissipative. Two textile reinforcements with interwoven conductivity strands. Cover: chlorinated synthetic rubber, resistant to light cracks.

Available in black or coloured (blue, green, red, yellow) with smooth, colour stable surface. With continuous and permanent laser marking.

Meets all requirements of EN 13483 (EN 1360). Also suitable for fuels with ethanol content up to E 85.

HOSE COUPLINGS (factory assembled)

Non-reusable safety couplings DN 21/16 bar aluminium, swivel nut with standard thread M 34 x 1,5 of stainless steel, o-rings of FKM.

Nozzle side: easy rotating swivel, with spiral spring supported lip seal ED 077 of LT (Low Temperature) flexible polyurethane (see Info 1.07). With 2 key faces width 41 mm.

Pump side: swivel with six key faces width 36 mm and with o-ring EO 171 Vi.

ANTI-KINKING SLEEVE

On nozzle side Anti-Kinking Sleeve **KS 21** of low temperature flexible polyurethane. With degassing holes. Non-reusable.

COLOUR SLEEVE

Short sleeve **CS 21** with stable colours for grade identification or company colours. Made of polyurethane with smooth glossy surface in all known company colours. Retrofitting and disassembly are possible (see page GR 13).

VAPOUR HOSE (inside)

Vapour recovery hose DN 8/16 bar (OD \approx 12 mm) of polyurethane (LT flexible). Resistant to petrol and ozone, low diffusion. Remains stable also with narrow bending radii, because of the steel reinforcements. With vapour hose tail DN 8 of PVDF black, with non reusable stainless steel clamps.

Nozzle side with arresting device through locked vapour hose tail.

Pump side swivel supported to avoid twisting through torsion.

COMFORT TO WEIGHTS AND MEASURES/ELONGATION

According to EN 13483 the **volume increase** of a new hose assembly is not allowed to be more than 2 % of the hose contents at 3 bar. 'SLIMLINE' hoses meet this standard with sufficient safety tolerance due to their low-tensile textile reinforcements.

According to the standard the **elongation** of the hose through swelling is allowed to be max. 4 %. During service with petrol 'SLIMLINE' hoses elongate as follows:

with leaded super petrol about 1 to 1,5 %,

with unleaded super petrol about 1,5 to 2 %.

PERMEABILITY

According to EN 13483 the loss of petrol in a hose assembly is not allowed to be higher than 12 ml/m per day when using Liquid C.

'SLIMLINE' hoses meet this standard.

LOW TEMPERATURE BENDING FORCE

The EN 13483 specifies that a new petrol pump hose must not require a higher bending force than 180N when bending the hose at -30°C in a normed device with a radius of 75 mm at an 90° angle. 'SLIMLINE' hoses DN 21 only require 70 to 100 N and meet the even higher requirements of the MPD manufacturers.

For the operation in particularly cold regions (e.g. Scandinavia) we supply the **LT type** (Low Temperature), with a good retractability up to -40°C, dependent on the construction of the retraction device. It meets all requirements of the Low Temperature Type as described in EN 13483.

GRUPPE 5 Section	GE- WICHT <i>Weight Approx</i> ≈ kg/m	SCHLAUCH- GRÖSSE			Betriebsdruck Work Pressure bar	Prüfdruck Test Pressure bar	Biegeradius Bend. Radius mm	Rollenlänge Coil Length ca./m	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type					
		Hose Size		OD mm										
		ID in.	ID mm											
	0,55	7/8"	21	31	16	25	100	40 – max. 80	SL 21 SL 21 blau · blue grün · green gelb · yellow rot · red					
<p>Type Slimline 'SL' ist der schwarze Standard-Zapfschlauch mit zwei Textilgeflechten. Farbige Varianten: Technische Daten wie Materialien, Spezifikation und Kennzeichnung identisch mit schwarzer Standardtype. Die Farben sind sehr lichtstabil.</p> <p>Alle Slimline-Typen sind aufgrund ihrer glatten, gleitfähigen Oberfläche und hohen Flexibilität sehr gut für MPD-Schlauchrückholungen geeignet. Die Herstellung erfolgt in Qualitäts-Dornfertigung mit Vulkanisation im Kunststoffmantel. Mit fortlaufender und dauerhafter Laserkennzeichnung:</p> <p>ELAFLEX SLIMLINE 21 · EN 1360 · EN 13483 · TYPE 1 · Ω · 16 BAR · AS 2683 · Ⓡ · GERMANY · 2Q-21</p>														
<p>Type Slimline 'SL' is the standard petrol pump hose with 2 textile braids and black cover. Coloured versions: technical data, specifications and markings identical to black standard type. Colours are stable against weathering and UV light.</p> <p>Due to the smooth cover and high flexibility, all Slimline hoses are perfectly suitable for MPD hose retraction systems. Made on a quality mandrel production, vulcanised in a plastic cover process. With continuous and permanent laser marking.</p> <p>ELAFLEX SLIMLINE 21 LT · EN 1360 · EN 13483 · TYPE 1 · Ω · 16 BAR · Ⓡ · MADE IN GERMANY · 2Q-21</p>														
<p>Type Slimline 'SL LT': besonders kälteflexible Spezialtype für den Einsatz in kalten Regionen. Gut biegsam bis -40°Celsius. Mit fortlaufender und dauerhafter Laserkennzeichnung:</p> <p>ELAFLEX SLIMLINE 21 LT · EN 1360 · EN 13483 · TYPE 1 · Ω · 16 BAR · Ⓡ · MADE IN GERMANY · 2Q-21</p>														
<p>Type Slimline 'SL LT': A special low temperature type for use in cold climate regions, e.g. Scandinavia and Russia. Good cold flexibility down to -40°Celsius. With continuous and permanent laser marking.</p>														
≈ kg/m	ID mm	OD mm	Specification					Type						
0,12	8	12	Knickfest bei engen Radien und formstabil durch Stahlgeflechteinlage. Kraftstoff- und gasbeständig. Nicht leitend. <i>Resistant to kinking due to steel reinforcements. LT flexible. Non el. conductive.</i>					GRS 8 PU						
0,25	21	31	Demontierbare COAX-Schlauchverschraubung für Kraftstoffschlauch DN 21. Zur Montage ist EW 21 erforderlich. V 21-34/2 mit ED 079 PU Lippendichtung und EF 080 Spiral-Federring. V 21-34/6 mit O-Ring EO 171 Vi. <i>Reusable COAX hose coupling for hose DN 21. Use EW 21 for assembly. V21-34/2 with ED 079 PU lip seal and EF 080 spiral spring. V21-34/6 with o-ring EO 171 Vi.</i>					mit Leichtgang-Drehgelenk für die Zapfventilseite V 21 - 34/2 <i>with easy rotating swivel for nozzle side</i>						
0,24	21	31	Reusable COAX hose coupling for hose DN 21. Use EW 21 for assembly. V21-34/2 with ED 079 PU lip seal and EF 080 spiral spring. V21-34/6 with o-ring EO 171 Vi.					mit drehbarem Anschluss für die Zapfsäulenseite V 21 - 34/6 <i>with swivel, for pump side</i>						
0,034	-	-	Knickschutz für die Zapfventilseite des COAX-Schlauches, unbedingt erforderlich. Nicht demontierbar. <i>Anti-Kinking Sleeve for nozzle side, absolutely necessary. No disassembling.</i>					KS 21 schwarz · black blau · blue						
0,012	-	-	Kurze, farbstabile Tülle zum Schieben über V 21 und Knickschutz KS 21. Auch nachrüstbar und demontierbar. <i>Short sleeve with stable colours, push over V 21 and KS 21. Can be disassembled.</i>					CS 21 blau · blue gelb · yellow grün · green rot · red schwarz · black						
0,005	für/for 8	-	Mit drehbarem Zentrierclip A für die Zapfsäulenseite des Schlauches. <i>With swivelling center clip A for pump side of hose.</i>					EK 754						
0,005	für/for 8	-	Mit 4 festen Zentrierflügeln und Verdreh-sicherungsbuchse B für die Zapfventilseite des Schlauches. <i>With 4 fixed center wings, with anti-torsion bush B, for nozzle side.</i>					EK 755						
0,003	-	11,5	Spannbereich von 11,5-13mm. Nicht demonterbar. Zur Montage ist die Spezialzange EW Z 13 erforderlich. <i>Clamp capacity 11,5-13mm. Assembly only with EW Z 13 · no disassembly.</i>					GSS 11,5						



Qualitäts-Zapfschläuche 'SLIMLINE' für Ottokraftstoffe. Auch für Ethanolbeimischungen bis E 85 geeignet. Eichfähig für elektrische Zapfsäulen gemäß umseitiger Erläuterungen.
Kältebiegsam bis -30°C (LT-Type bis -40°C). Entsprechen EN 1360 bzw. EN 13483.

Innen	: NBR leitfähig, nicht ausfärbend, diffusionsarm
Festigkeitsträger:	Zwei dehnungsarme Textilgeflechte mit gekreuzten, eingeflochtenen Spezial-Leitfäden
Außen	: Chlorierter Synthesekautschuk lichtriss- und ölfeständig

Type
Slimline

'SL'

Slim

Type
Slimline

'SL LT'
Slimline

'SLIMLINE' quality petrol pump hoses for gasoline fuels. Also suitable for fuels with ethanol content up to E 85. Can be calibrated for electric dispensing pumps, see overleaf. Cold flexible down to -30°C/-22°F (LT-type down to -40°C/-40°F).

Meet EN 1360, respectively EN 13483.

Lining : NBR, conductive, no discolouration, low diffusion

Reinforcements : Two low tensile textile braids with crossed interwoven conductivity strands.

Cover : Chlorinated synthetic rubber. Resistant to light cracks and oil.

Gasschlauch DN 8/16 bar Polyurethan, diffusionsarm, kältebiegsam bis zu -40°C	
Vapour hose DN 8/16 bar polyurethane, low diffusion, LT-flexible down to -40°C	
Schlauchverschraubung DN 21 mit Drehgelenk M 34 x 1,5, Mutter aus 1.4104, Stutzen aus Aluminium, Hülse Messing Cr, Dichtungen siehe links	
Hose coupling DN 21 with swivel thread M 34 x 1,5, nut of stainless steel AISI 430F, hose tail of aluminium, ferrule of brass chrome plated, seals see left side	
Knickschutz KS 21 aus Polyurethan, verschleißfest, kälteflexibel	
Anti-Kinking Sleeve KS 21 of polyurethane. Resistant to wear, LT-flexible	
Sortentüle CS 21 aus Polyurethan, mit glatter, glänzender Oberfläche	
Colour Sleeve CS 21 polyurethane with glossy surface	
Gasschlauchstutzen DN 8 aus PVDF schwarz, mit montierten O-Ringen EO 756 Vi aus FKM	
Vapour hose tail DN 8 of PVDF black, with assembled o-rings EO 756 Vi of FKM	
Gasschlauchschele GSS 11,5 aus nicht rostendem Stahl	
Vapour hose clamp GSS 11,5 of stainless steel	

Slimline-Zapfschläuche auch in schwefelfreier Ausführung 'SF' erhältlich – siehe Seite 116

Slimline petrol pump hoses also available as sulphur-free type 'SF' – see page 111c

COAX-Schlauchzubehör zur Selbstmontage

COAX Hose Accessories for Self-Assembly

Schlauchspezifikation, Werkzeuge · Hose Specification, Tools

EICHFAHIGKEIT/LÄNGUNG

Gemäß EN 13483 darf die **Volumenzunahme** einer frischen Schlauchleitung bei 3 bar nicht mehr als 2 % des Schlauchinhaltes betragen. 'SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Norm durch ihre dehnungsarmen Textileinlagen mit ausreichender Sicherheitstoleranz.

Die **Längung** des Schlauchs nach Quellung mit Liquid C darf nach Norm maximal 4 % betragen. 'SLIMLINE' Schläuche längen sich im Betrieb mit Otto-Kraftstoffen z.B. bei bleifreiem Super-Benzin um ca. 1,5 bis 2 %.

PERMEABILITÄT

Nach EN 13483 darf der Kraftstoffverlust einer Schlauchleitung DN 21 bei Prüfung mit Liquid C nicht größer sein als 12 ml/m je Tag.

'SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Anforderung.

KÄLTEBIEGEKRAFT

Die EN 13483 schreibt vor, dass ein frischer Kraftstoffschlauch bei -30°C in einer normgerechten Vorrichtung mit einem Ø von 150 mm beim Biegen um 90° keine größere Biegekraft als 180 N erfordert. 'SLIMLINE' Schläuche DN 21 erfordern deutlich geringere Kräfte und erfüllen damit die noch schärferen Anforderungen der MPD-Hersteller. Für den Betrieb in besonders kalten Regionen (z.B. Skandinavien) liefern wir die LT-Type (Low Temperature). Diese ist kältebiegsam bis -40°C und erfüllt die Anforderungen der EN 13483 für die LT-Type.

CONFORMITY TO WEIGHTS AND MEASURES

According to EN 13483 the **volume increase** of a new hose assembly is not allowed to be more than 2 % of the hose contents at 3 bar. 'SLIMLINE' hoses meet this standard with a sufficient safety tolerance by especially low-tensile reinforcements.

According to this standard the **elongation** of the hose through swelling is allowed to be maximum 4 % with Liquid C. During service with petrol 'SLIMLINE' hoses elongate with unleaded super petrol about 1,5 to 2 %.

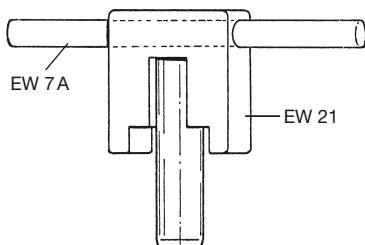
PERMEABILITY

According to EN 13483 the loss of petrol in a hose assembly is not allowed to be higher than 12 ml/m per day when using Liquid C.

'SLIMLINE' hoses fulfill this requirement.

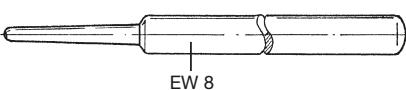
LOW TEMPERATURE BENDING FORCE

EN 13483 specifies that a new petrol pump hose must not require a higher bending force than 180N when bending the hose at -30°C in a standard device with a Ø of 150mm at 90°. 'SLIMLINE' hoses DN 21 require clearly lower forces and meet the even higher requirements of MPD manufacturers. For the operation in particularly cold regions (i.e. Scandinavia) we supply the LT-type (Low Temperature), with a cold flexibility down to -40°C. This type does meet the standard EN 13483 for the LT-type.



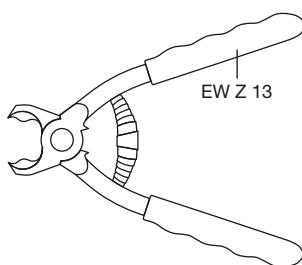
Montagedorn **EW 21** aus Stahl für demontierbare COAX-Schlauchverschraubungen DN 21/V 34. Swivelnut muss vorher abgenommen werden. Der Querstab **EW 7A** wird gesondert bestellt.

Assembly mandrel **EW 21** of steel for reusable COAX hose couplings size DN 21/V 34. The swivel nut has to be removed beforehand. Please order cross bar **EW 7A** separately.



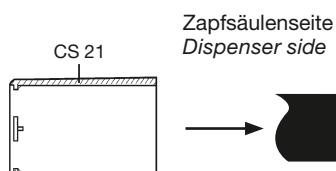
Montagedorn **EW 8** aus Delrin, zum 'Fangen' und Herausziehen des Gasschlauchstutzens **EK 754** zur Clip-Befestigung bei der COAX-Montage.

Assembly tool **EW 8** of Delrin to catch and pull out the vapour hose tail **EK 754** from the outer hose to fasten the clip for the COAX assembly.

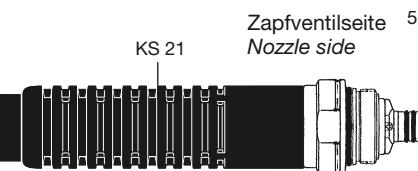


Spezialzange **EW Z 13** für die sichere Montage der Gasschlauchschellen **GSS**.

Special pliers **EW Z 13** for safety assembly of the clamps **GSS**.

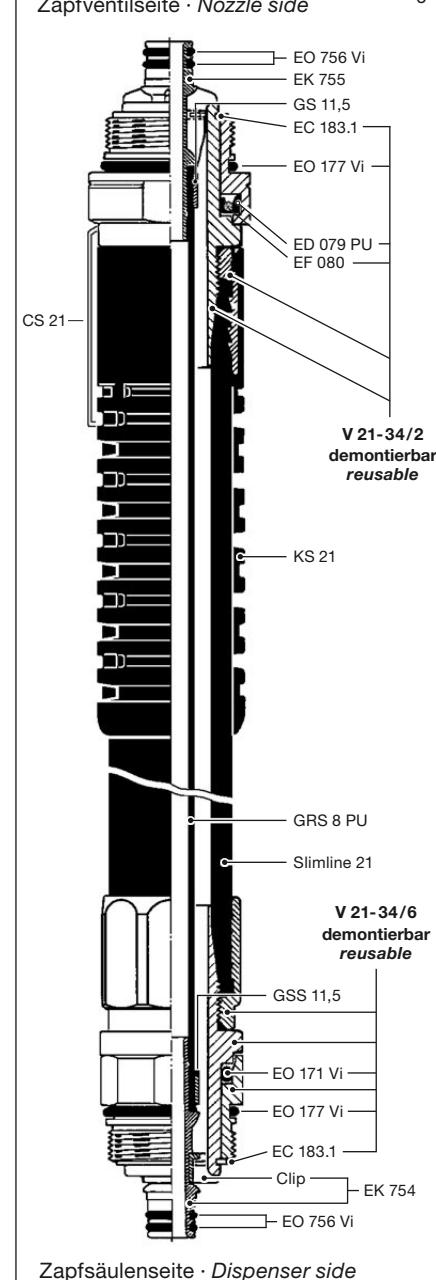


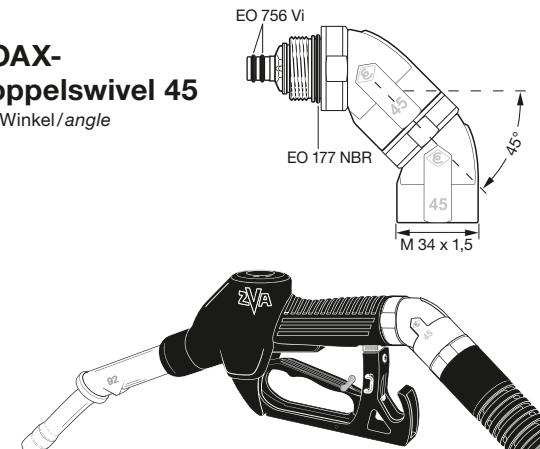
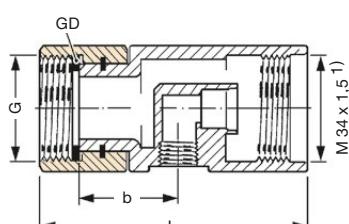
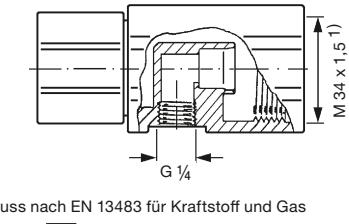
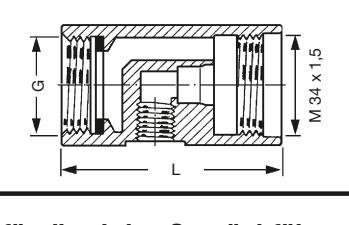
Die Sortentüle **CS 21** wird zur nachträglichen Montage zapfsäulenseitig über die Schlauchverschraubung geschoben. Zapfventilseitige Montage ist nach Abnahme der Swivelnut möglich.



Subsequent assembly of the Colour Sleeve **CS 21** is effected either from the pump side over the hose coupling, or – after removal of the swivel nut – from the nozzle side.

Zapfventilseite · Nozzle side



GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Design Materials	BAU- LÄNGE Length L mm	GE- WINDE Thread Size G	BESTELL- NUMMER Part Number	ELAFLEX
	≈ kg				Type	
	0,13 + 0,06	Selbstschließende Abreißkupplung nach EN 13617-2 als Sicherheit bei Wegfahrunfällen. Zur Montage zwischen Gasrückführungs-Zapfventil und COAX-Schlauchleitung. Trennt bei Axial- oder Winkelzug von 800 N (80 kg) bis 1500 N (150 kg). Für weitere Informationen s. Katalogs. 533c sowie Montage- und Bedienungsanleitung CSB 21. Gehäuse aus Aluminium, Innenteile aus kraftstoffbeständigen Kunststoffen. Dichtungen aus FKM und NBR. Stückgeprüft mit Prüfzeichen. Das Break Sleeve BS 21 aus Polyurethan dient zum Schutz des Ausreißteils vor Beschädigungen und gehört zum Lieferumfang. Auch in nicht demontierbarer Version ('NR') lieferbar. Self-sealing breakaway coupling EN 13617-2 for assembly between vapour recovery nozzle and COAX hose. Separates at axial or angular pull-off forces from 800 N (80 kg) up to 1500 N (150 kg). For further information see page 533c and Installation and Operating Manual CSB 21. Body aluminium, inner parts of fuel resistant plastics. Seals of FKM and NBR. All parts 100% factory tested with inspection marking. The break sleeve BS 21 of polyurethane is an integral part of CSB 21 and helps protect the breakaway part in the event of a drive-off. Also available as non-reattachable ('NR') type.	CSB 21 + BS 21	schwarz blau gelb grün rot — black blue yellow green red	CSB 21 COAX Safety Break Break Sleeve BS 21 ZVA Slimline 2 GR ZVA 200 GR CSB 21 BS 21 KS 21	
0,41		Mit dem COAX-Doppelswivel 45 für ZVA Slimline 2 GR/ZVA 200 GR wird die Zapfventil-Gehäuseachse abgewinkelt. Dadurch können Schläuche an GR-Zapfsäulen mit Zapfventilhalterung in Pult- oder Kastenform senkrecht hängen und ragen nicht in den Fahrberreich. Gehäuse Alu, Innenteile kraftstoffbeständiger Kunststoff. Swivelmutter von COAX-Doppelswivel 45 aus Edelstahl. O-Ringe FKM und NBR. Stückgeprüft mit Prüfzeichen. COAX double swivel 45 for ZVA Slimline 2 GR/ZVA 200 GR offset the ZVA body axis. This allows that hoses on vapour recovery dispensers with desk type or box type nozzle holders hang vertically and do not extend into the forecourt driveway. Body aluminium, inner parts fuel resistant plastics. Swivel nut of COAX double swivel 45 of stainless steel. O-rings of FKM and NBR. All parts 100 % factory tested with inspection marking.	COAX Doppelswivel 45		COAX- Doppelswivel 45 45° Winkel/angle  Zur Montage zwischen ZVA Slimline 2 GR/ZVA 200 GR und COAX-Schlauchleitung For assembly between ZVA Slimline 2 GR/ZVA 200 GR and COAX hose assembly	
0,18		COAX-Zapfsäulenanschluss mit drehbarer Mutter mit Schlauchanschluss M 34 nach EN ISO 228 mit Gasstutzen DN 8 nach EN 13483. Gehäuse aus Pressaluminium, Mutter Pressmessing. Gewindedichtung: Polyurethan blau. Mit Wochenprüfstempel. COAX adapter (splitter valve) for petrol pumps with swivelling nut with hose inlet M 34 to EN ISO 228 with vapour hose connection DN 8 to EN 13483. Body of hot stamped aluminium, nut of hot stamped brass. Thread seal: polyurethane blue. With weekly test stamp.	85 b = 31	G 1	ZAF 2.1	ZAF 2 Mutter Messing — Nut plain brass  Mutter verchromt — Nut of brass, chrome plated  1) COAX-Schlauchanschluss nach EN 13483 für Kraftstoff und Gas COAX hose connection to EN 13483 for fuel and gas
0,21			100 b = 31	G 3/4	ZAF 2.4	
0,22			85 b = 31	G 1	ZAF 2.1 - L 100	
0,25			85 b = 31	G 3/4	ZAF 2.4 - L 100	
0,18			100 b = 46	G 1	ZAF 2.1 cr	
0,21			100 b = 46	G 3/4	ZAF 2.4 cr	
0,22			75	G 1	ZAF 2.1 - L 100 Cr	
0,25			75	G 3/4	ZAF 2.4 - L 100 Cr	
0,13		COAX-Zapfsäulenanschluss ZAF 1 (alt) mit festem Innengewinde G COAX adapter for petrol pumps (old) with fixed female thread G			ZAF 1	ZAF 1 
1995 Revision 6.2021		'SG-COAX' Schauglas: siehe Katalogseite 531 'SG-COAX' Sight Glass: see catalogue page 531				COAX-Zubehör für die aktive Gasrückführung COAX Accessories for Vapour Recovery GR15

EK 145

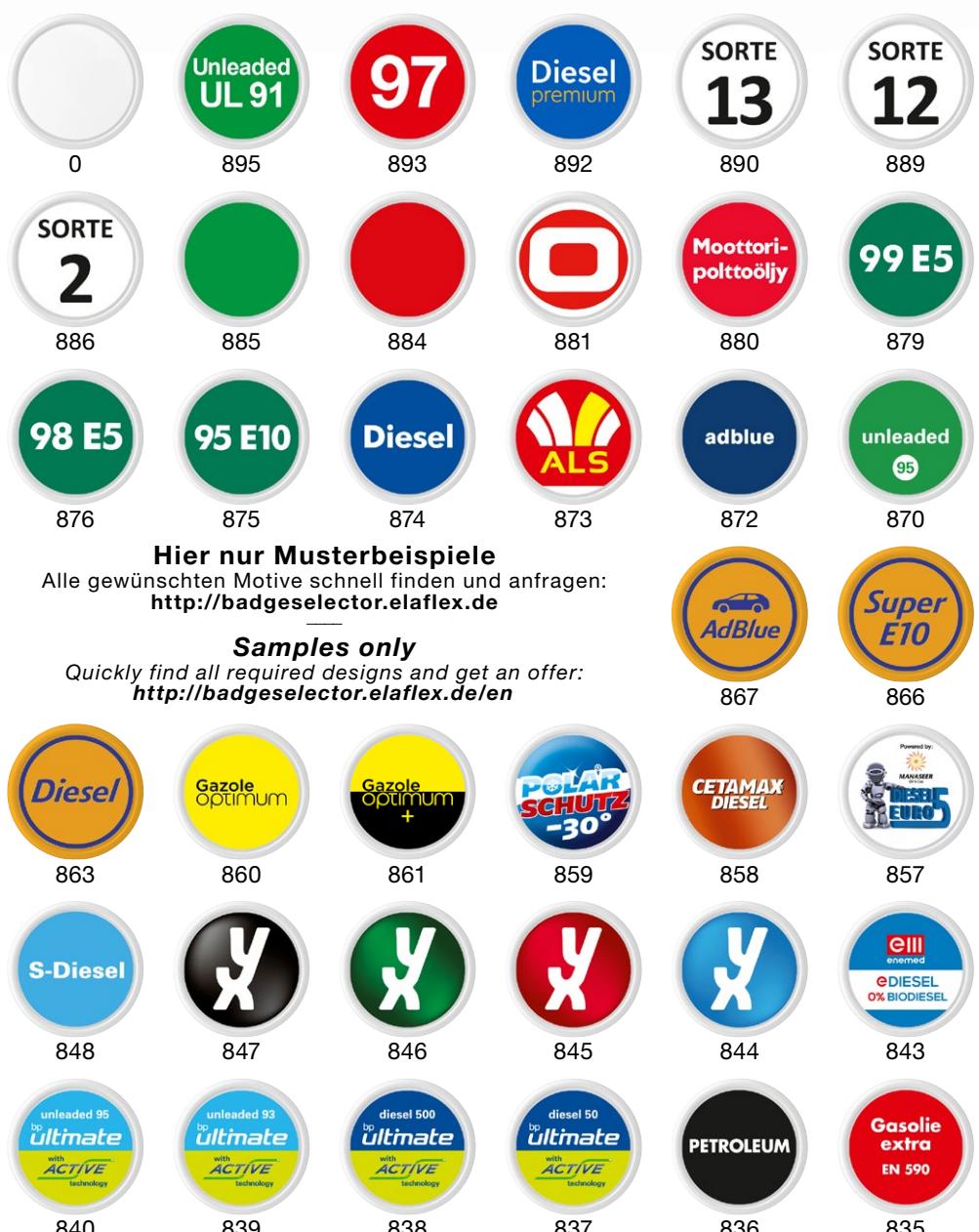


Product Badges EK 145 fit on all ZVA nozzles and are a good way of showing the selected fuel grade to avoid misfuelling. Text messages or company logos can be printed on the badge. An effective way of company or product promotion without the need for bulky advertising platforms spoiling the aesthetic shape of the nozzle.

The badges are made from highly break-resistant white polyamide. They are easy to fit and ideal for retrofitting or grade change-overs. The image is resistant to fuel vapour, weathering and scratching.

Unbedruckte Plaketten zur Aufbringung von Aufklebern. **Hinweis:** Lebensdauer bedruckter Plaketten deutlich höher.

Blank product badges for application of stickers available. **Note:** Printed badges show superior durability.



Hier nur Musterbeispiele

Alle gewünschten Motive schnell finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>

Samples only

Quickly find all required designs and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



834



833



832



831



830



829



828



827



826



825



824



823



822



821



820



819



818



817



816



815



814



813



812



811



809



808



807



806



805



804



803



802



801



800



799



798



797



796



795



794



793



792



791



Alle gewünschten Motive schnell
finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>



790



789



788



787



786



785



Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



784



783



782



781



780



779



778



777



776



775

774



773



772



771



770



769



766



765

764



763



762



761



760



759



758



757

756



755



754



753



752



751



750



749

748



747



746



745



744



743



742



741

740



739



738



737



736



735



734



733



732



731



730



729



728



727



726



725



724



723



722



721



720



719



718



717



716



711



710



709



708



707



702



701



700



699



698



697



696



695



694



693



692



691



690



689

Hier nur Musterbeispiele

Alle gewünschten Motive schnell finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>



688



687



686



685



684



683

Samples only

Quickly find required designs and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



682



681



679



678



676



675



674



673



671



670



669



668



667



666



666 E85



665



664



664 E10



663



662



661



660



658



657



656



656 E5



655



654



652



651



650



649



647



647



646



645



644



643



642



641



640



639



638



637



636



635



634



633



632



631



630



629



628



627



626



625



624



623



622



621



620



619



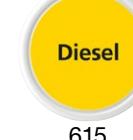
618



617



616



615



614



613



612



611



610



609



608



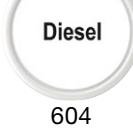
607



606



605



604



603



602



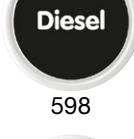
601



600



599



598



597



596

Hier nur Musterbeispiele

Alle gewünschten Motive schnell finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>

Samples only

Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



592



591



590



595



594



593



586



584



582



581



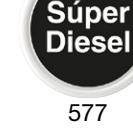
580



579



578



577



576



576 E10



575



573



572



571



570



569



568



567



566



565



564



563



562



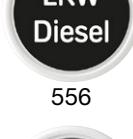
561



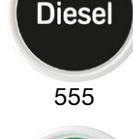
560



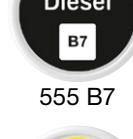
559



556



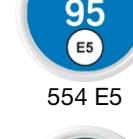
555



555 B7



554 E5



554 E5



553



552



551



550



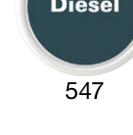
549



548



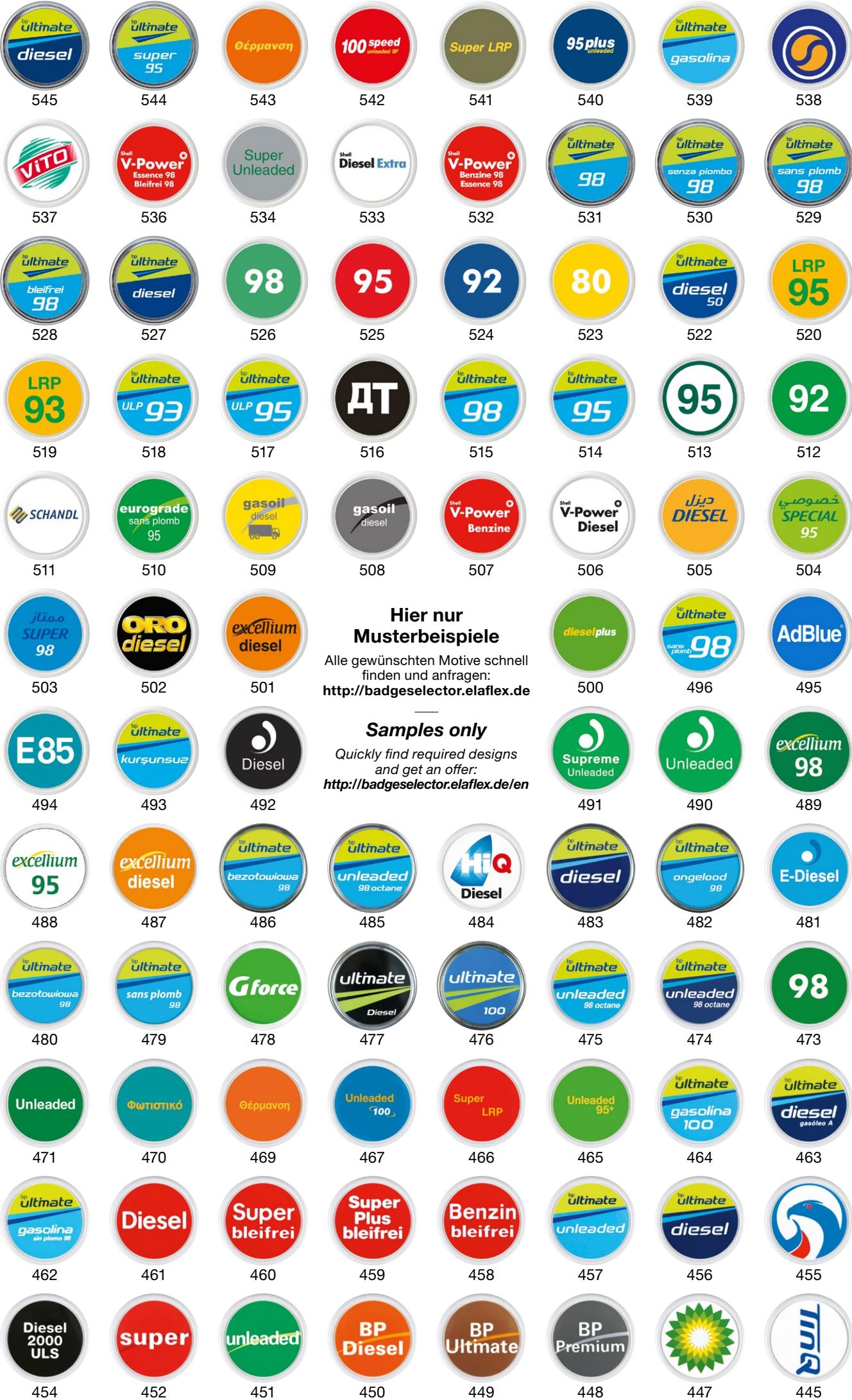
548 B10



547



546



Hier nur Musterbeispiele

Alle gewünschten Motive schnell finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>

Samples only

Quickly find required designs and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



444



443



442



441



440



439



438



437



436



435



434



432



431



430



429



428



427



424



423



422



421



420



419



418



417



416



415



413



412



411



410



409



408



405



405 B20



404



403



402



401



400



399



398



397

Hier nur Musterbeispiele

Alle gewünschten Motive schnell finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>



396



395



394



392



391



390

Samples only
Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



389



389 B100



388



383



382



381



379



378



377



376



375



374



373



372



371



370



369



368



367



366



364



363



362



361



359



358



357



356



355



354



353



352



351



350



349



348



347



346



345



344



343



342



341

Diesel	Super	Super plus 98	TOTAL Keverék 91	TOTAL Bleifrei 95	TOTAL Super 92	TOTAL Extra 98	TOTAL Diesel
340	339	338	337	336	335	334	333
TOTAL Bleifrei 91	Gasoil	Sem Chumbo Super Plus	Petroleum	Shell	Diesel	Super plus 98	Gemisch 1:50
332	331	330	329	328	327	326	325
Gemisch 1:33	91K	91	HTO	Gemisch 1:33	Super Plus	Super	Benzin
324	322	321	320	319	318	317	316
Diesel	Sem Chumbo Unleaded	Mistura 2T	Pkw Diesel	Lkw Diesel	Super Plus	HTO	92K
315	314	313	312	311	310	306	305
G	98	95	92	Diesel	Gasóleo Diesel	heizöl	Shell
304	303	302	301	287	285	274	268
Diesel	Sin Plomo	BLYFRI 98	Hier nur Musterbeispiele Alle gewünschten Motive schnell finden und anfragen: http://badgeselector.elaflex.de				Mistura 2 T
264	263	244					Sem Chumbo
Normal	Super	Gasóleo					Gasoleo
220	219	178					221
BLÝLAUST	POWER PLUS	Diesel B30	blyfri 95 oktan	blyfri 92 oktan	Super sans plomb	DIESEL	Diesel
137	122	117 B30	113	112	99	175	169
Diesel	Super 98	Mobil Marken-Qualität	Blyfri benzin	Super Bleifrei	Unleaded	sans plumb	senza piombo
86	85	83	82	74	73	72	71
Blyfri Bensin	senza piombo 95 oct	sans plumb 95 oct	bleifrei 95 oct	senza piombo	Ölstand O.K.?	Bensin	Benzin
70	69	68	67	63	44	43	42
motor-oil ?	normale	Essence	Regular	Gasoil	Fuel	Super	Gasoil
39	38	36	32	29	28	27	24
Super	Essence	Mix	Diesel	Normaal	Super	Öl?	normale
23	22	21	20	19	18	7	3

Auswahl:

Finden Sie Ihr Wunschmotiv schneller –
Bitte nutzen Sie den

<http://badgeselector.elaflex.de>

- Wählen Sie Kraftstoff, Wunschfarben oder geben Sie einen Suchbegriff ein.
- Sekundenschnell erhalten Sie eine Übersicht der passenden Motive.
- Sichern Sie die Motivauswahl als PDF, oder senden eine Anfrage.



Bestellung:

Bestellnummer: EK 145/+ Motivnummer

Viele Motive sind geschützte Kundenanfertigungen oder werden nicht vorrätig gehalten. Zur einfachen Kennzeichnung der Kraftstoffsorte gibt es eine Reihe von Standardplaketten ab Lager – siehe Badge Selector.

Für nicht bevorratete / neue Motive gilt eine Mindestbestellmenge von **50 Stück**

Zur Auswahl stehen zwei Druckverfahren:

DirectPrint: Vielfarb- und Fotodruck möglich, preiswert und flexibel bei kleinen und mittleren Auflagen, ab 50 Stück.

Tampodruck: Geeignet für große Auflagen ab 500 Stück. grafischer Motive mit wenigen Farben. Sonderfarben möglich; brillante und intensive Wirkung.

Eigene Motive:

Für individuelle Designs nutzen Sie bitte den <http://badgecreator.elaflex.de> oder senden uns Ihre Motive per E-Mail.

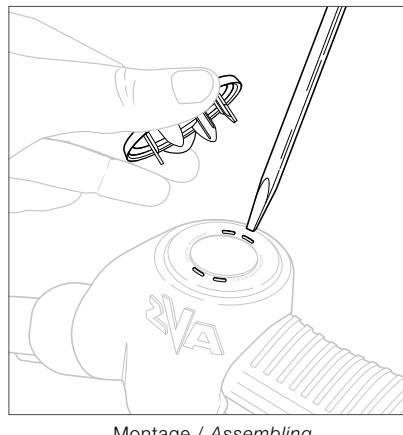
Verwenden Sie für Ihren Entwurf möglichst professionell erstellte Vektorgrafiken. Schriften sollten in Pfade umgewandelt sein. Andere Dateiformate wie PDF, TIF, JPEG, PNG, GIF oder BMP in hoher Bildqualität können auch verarbeitet werden. Weitere Details siehe **Information 2.10 D.**

Gestaltungstipps:

Achten Sie auf gute Lesbarkeit mit starken Farbkontrasten und möglichst großen Buchstaben. Beste Lesbarkeit erzielt man mit großen, dunklen Farbflächen und Buchstaben in Kontrastfarbe. Aufgrund von Verschmutzung ist dies besser als Motive mit großen hellen Flächen und dunkler Schrift.

Aufkleber:

Es ist möglich, auf unbedruckten Plaketten (EK 145/0) selbst produzierte Sticker aufzukleben; die zu bedruckende Fläche ist klebefreundlich mattiert. Es hat sich jedoch in der Praxis gezeigt, dass diese Lösung nicht so langlebig wie unsere bedruckten Plaketten ist. Wir raten daher von der Verwendung von Klebestickern ab.



Montage:

Schutzüberzug an den vier Dünnstellen durchstechen. Plakette mit den Spitzen genau auf die Durchstecklöcher aufsetzen. Dann bis zur Einrastung kräftig durchdrücken.

Selection:

A quick way to find the required design – Please use the

<http://badgeselector.elaflex.de/en>

- Choose fuel type, colours, or type in search words.
- Within seconds you will receive an overview of existing badge designs.
- Save your selection as PDF, or enquire online.

How to Order:

Part Number: EK 145/+ design number

Many of the badges are “specials” and may not necessarily be available from stock. For easy grade identification we have a range of standard badges available, which are marked as such in the badge selector.

Non-stocked and new designs have a minimum order quantity of **50 pcs**. For the choice there are two printing methods:

DirectPrint: multi colour and photo print possible, good cost/value relation for small to medium quantities from 50 pieces.

Pad Printing: suitable for large quantities from 500 pieces. Best for designs with few and clear colours. Special colours possible, brilliant and intensive effect.

Your Design:

For your enquiry of custom made designs please use the <http://badgecreator.elaflex.de/en> or send the files per E-Mail.

Please send professionally made vector graphics. Type fonts should be converted to paths as not all fonts are available. Other data formats can also be used, such as PDF, TIF, JPEG, PNG, GIF or BMP, but vector graphics are preferred. Further details see **information 2.10 E.**

Hints for the Layout:

We recommend using strong colour contrasts and large letters. The message is best read when using a large, relatively dark coloured background surface with text in a contrasting colour. Due to accumulation of dirt when in use it is not advisable to leave large white surface areas.

Stickers:

It is possible to use adhesive stickers and apply them on plain white badges (EK 145/0) - the tarnished printing surface is sticker-friendly. Nonetheless, long-term experience shows that the result is by far less durable than our printed badges. Therefore we do not recommend to use stickers.

Assembling:

With a screwdriver make holes in the four guide points of the scuffguard. Position the spikes of the badge onto these slots and press the badge until it sits perfectly.

GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i> Specification	BÜGEL- FORM Guard Style	GAS- SAUGER VR Suction Inlet	GAS- VENTIL Vapour Valve	BESTELL- NUMMER Part Number	Type	ELAFLEX 6
	<p>Automatik-Zapfventil mit Gasrückführung, Abgabeleistung bis 45 l/min.</p> <p>Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis +55°C. Optionale Tieftemperaturausführung 'LT' -40°C bis +55°C.</p> <p>Geeignet für alle normgerechten Otto-Kraftstoffe (auch mit Ethanolbeimischung bis E 85). Nicht geeignet für reinen Alkohol, Wasser, Lösungsmittel.</p> <p>Venturi gesteuerte Abschaltautomatik mit Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. 2-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280. Gehäuse aus Aluminium. Auslaufrohr mit einteiligem Gassauger aus Aluminium und Edelstahl. Gewindeanschluss M 34 x 1,5 IG für schlauchseitiges COAX-Drehgelenk. Membrane und Dichtungen aus NBR, PU und FKM. Bügel und Schalthebel aus Kunststoff. Innenteile aus Messing, Edelstahl und POM bzw. PEEK. Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Sortentüllen EK 043 aus Polyurethan.</p> <p>Gewicht: ≈ 1,0 kg</p> <p>Ausführung GR: mit Standard-Gaseinsatz</p> <p>Ausführung GRV: mit voll integriertem Gasventil 'Auf/Zu'.</p> <p>Ausführung GRVP: mit voll integriertem Proportional-Regulierventil mit 'Auf/Zu'-Funktion. Gassauger mit Regulierschraube.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften. TÜV-Zulassung P-TÜ7-01930. ATEX (Ex II 1G) Zertifikat TPS 19 ATEX 103415 0002 U. GR-Systemzulassungen nach Richtlinie 2009/126/EG siehe elaflex.de/zertifikate.</p> </div> <p>Automatic nozzle with vapour recovery, flow rate up to 45 l/min.</p> <p>Working pressure 0.5 up to 3.5 bar. Temperature range -20°C up to +55°C. Optional low temperature version 'LT' -40°C up to +55°C.</p> <p>Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content up to E 85). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.</p> <p>Venturi controlled automatic shut-off with safety cut-out valve. 2-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body of aluminium, spout with single piece VR suction inlet, of aluminium and stainless steel. Thread connection M 34 x 1.5 female for hose-sided COAX swivel. Diaphragm and seals of NBR, PU, FKM. Guard and lever of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, POM and PEEK. Scuffguard and configrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of Polyurethane.</p> <p>Weight: ≈ 1,0 kg</p> <p>Design GR: with standard gas insert.</p> <p>Design GRV: with integrated vapour valve 'On/Off'.</p> <p>Design GRVP: with integrated proportional valve with 'On/Off' function. Vapour suction inlet with regulating screw.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Meets EN 13012. Fulfils the requirements of safety and Weights and Measures. TÜV approval P-TÜ7-01930. ATEX (Ex II 1G) certificate: TPS 19 ATEX 103415 0002 U. VR system approvals to directive 2009/126/EC see elaflex.de/en/certificates.</p> </div>						ZVA Slimline 2 GR
2008 Revision 2.2025	<p>Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2 GR siehe Information 4.08 oder zapfventilkonfigurator.elaflex.de</p> <p>Order number breakdown see Information 4.08 or nozzleconfigurator.elaflex.de</p>						<p>Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2 GR</p> <p>Automatic Nozzle ZVA Slimline 2 GR</p>

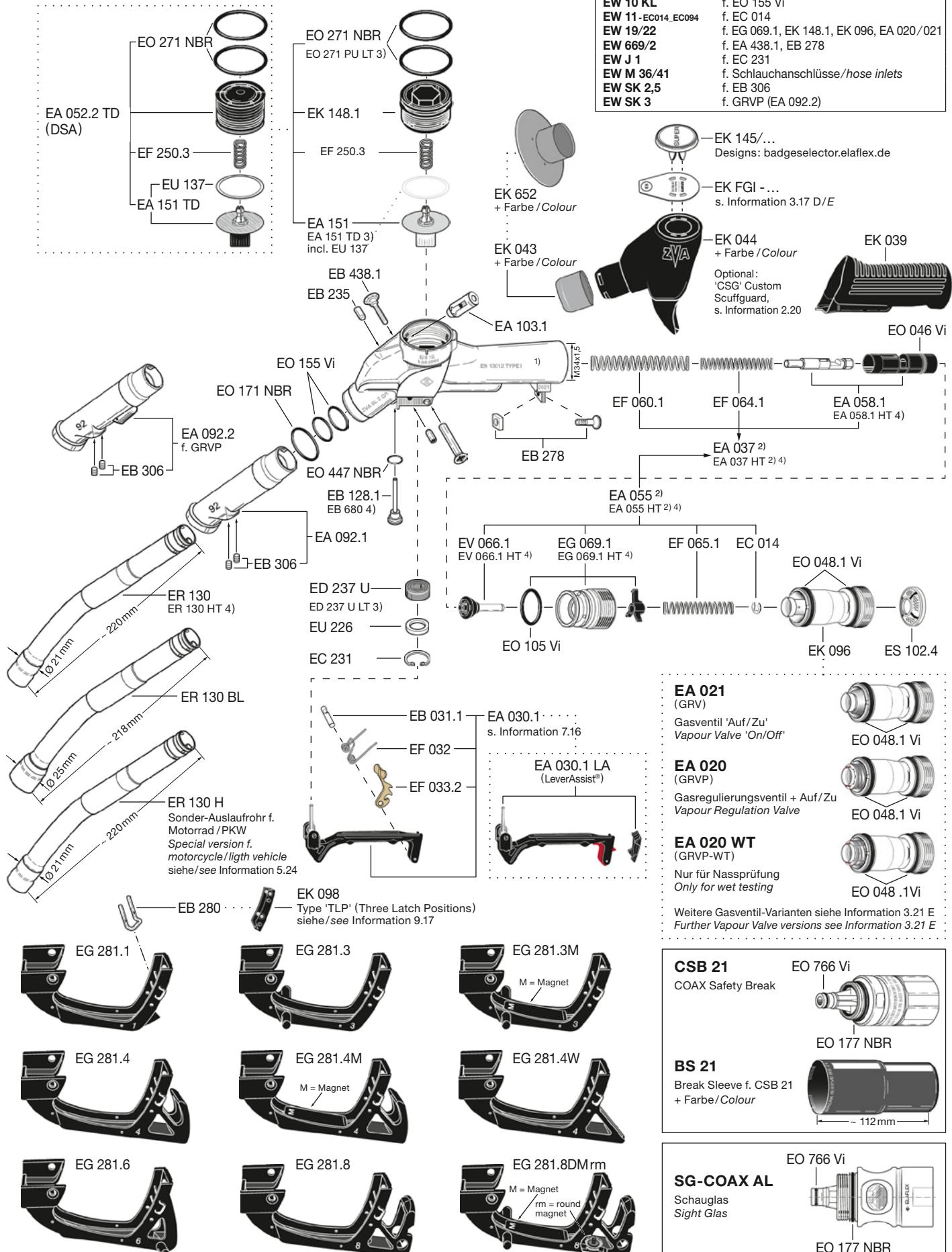
Ersatzteile ZVA Slimline 2 GR · Spare Parts ZVA Slimline 2 GR

- 1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Einheitsventil-Baugruppe EA 055 (EA 037), siehe E20 Seite 8 und Information 5.14 D
- 3) LT (Low Temperature) Version, siehe E20 Seite 26 und Information 4.14 D
- 4) HT (High Temperature) Version, s. Info 5.18 E

- 1) Nozzle body not available as spare part.
- 2) Unified valve assembly EA 055 (EA 037), see E20 page 8 and Information 5.14 E
- 3) LT (Low Temperature) version see E20 page 26 and Information 4.14 E
- 4) HT (High Temperature) version, see Information 5.18 E

Montagewerkzeuge/Assembly Tools

EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058.1
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-3	f. EA 058.1, EA 103.1
EW 7 + EW 7 A	f. EA 052.2
EW 10 KL	f. EO 155 Vi
EW 11_ECO14_ECO94	f. EC 014
EW 19/22	f. EG 069.1, EK 148.1, EK 096, EA 020/021
EW 669/2	f. EA 438.1, EB 278
EW J 1	f. EC 231
EW M 36/41	f. Schlauchanschlüsse/hose inlets
EW SK 2,5	f. EB 306
EW SK 3	f. GRVP (EA 092.2)



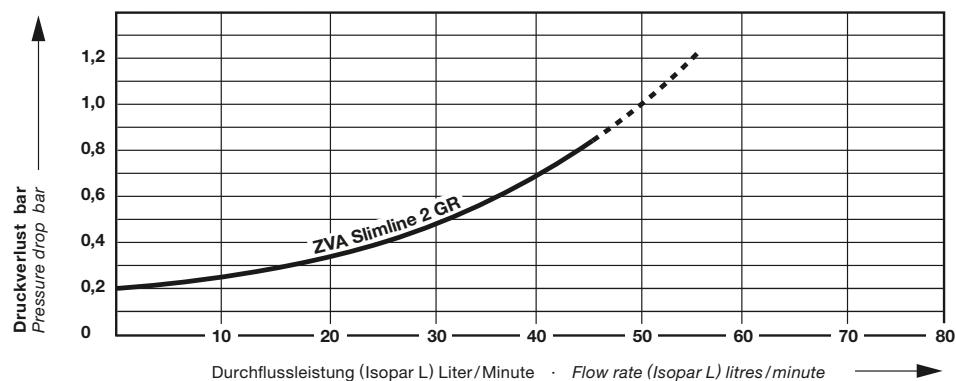
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG Construction Details	BÜGEL FORM Guard Style	GAS- SAUGER Inlet	GAS- VENTIL Vapour Valve	BESTELL- NUMMER Part Number	ELAFLEX 6
		No.			Type	
	Automatik-Zapfventil mit Gasrückführung, Abgabeleistung bis 45 l/min. Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20 °C bis +55 °C. Geeignet für alle normgerechten Otto-Kraftstoffe (auch mit Ethanol-Beimischung bis E 85). Nicht geeignet für reinen Alkohol, Wasser, Lösungsmittel. Automatic nozzle with vapour recovery, flow rate up to 45 l/min. Working pressure 0.5 up to 3.5 bar. Temperature range -20 °C up to +55 °C. Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content up to E 85). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.	8D	GR GRV GRVP GR GRV GRVP	ZVA2 GR 8DM ZVA2 GRV 8DM ZVA2 GRVP 8DM ZVA2 GR 8DMrm ZVA2 GRV 8Mrm ZVA2 GRVP 8Mrm		
	Standard Gaseinsatz/Gasventile · Standard Vapour Insert/Vapour Valves		... 'GRV'			
	Ausführung GR: Mit integriertem Gaseinsatz EK 096. Für Zapfsäulen mit nur einem Zapfpunkt oder mit in der Zapfsäule integriertem 'Auf/Zu'-Ventil. Die Gasregulierung erfolgt in der Zapfsäule. Durchfluss max. 45 l/min. Ausführung GRV: Mit integriertem 'Auf/Zu' Gasventil GRV auf Schwerkraftbasis. Trockenprüfungs möglich ohne Schlüssel. Meist verwendete Ausführung, geeignet für Zapfsäulen mit mehreren Zapfpunkten. Gasregulierung erfolgt in der Zapfsäule. Durchfluss max. 45 l/min. Ausführung GRVP: Mit integriertem 'Auf/Zu' Proportional-Regulierventil GRVP auf Schwerkraftbasis und Gassauger GRVP 92. Geeignet für Trockenprüfung, einstellbar mit Sechskantschlüssel EW SK 3. Diese Ausführung wird vor allem für Zapfsäulen ohne integrierte Gasregulierung verwendet. Geeignet für Zapfsäulen mit mehreren Zapfpunkten. Die Gasregulierung erfolgt durch das GRVP. Durchflussrate laut Zulassung TÜV Süd max. 40 l/min. Design GR: With integrated vapour insert EK 096. For dispensers with single filling point or dispensers with integrated 'On/Off' valve. The vapour return rate is regulated within the dispenser. Flow rate max. 45 l/min. Design GRV: With integrated 'On/Off' vapour valve GRV. Suitable for dry testing without tools. Most used type, suitable for dispensers with multiple filling points. The vapour return rate is regulated within the dispenser. Flow rate max. 45 l/min. Design GRVP: With integrated 'On/Off' vapour proportional valve GRVP and vapour suction inlet GRVP 92. Suitable for dry testing, adjustable with hexagon spanner EW SK 3. Mainly used for dispensers without integrated vapour regulation. Suitable for dispensers with multiple filling points. Approved by TÜV Süd for flow rate up to 40 l/min.		 Weitere Gasventil-Varianten siehe Information 3.21 E Further Vapour Valve versions see Information 3.21 E			
	Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers / Accessories					
	Schutzhülle EK 044 (schwarz, grün, rot, blau, gelb). Sonderfarben z.B. orange, hellgrün etc. auf Anfrage. Scuffguard EK 044 (black, green, red, blue, yellow). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.a		... EK 044 + Farbe / colour			
	Sortentüle EK 043 oder Spritzschutz EK 652 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig. Product Sleeve EK 043 or Splashguard EK 652 (black, green, red, blue, yellow, special colours). Recommended for a flexible / economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.		... EK 043 oder/or ... EK 652 + Farbe/colour			
	Mit selbstschließender COAX-Abreißkupplung CSB 21 und Break Sleeve BS 21 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). Auch lieferbar in NR-Ausführung (nicht wiederverwendbar). With COAX Safety Break CSB 21 . Self-closing breakaway coupling, with Break Sleeve BS 21 (black, green, blue, red, yellow, special colours). Also available as NR-Type (non reusable).		... CSB 21 (... CSB 21 NR) ... BS 21 + Farbe/colour			
	Mit druckgesteuerte Sicherheitsabschaltung DSA für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08. With pressure-controlled safety shut-off DSA , for prepay / preset dispensers. See Information 3.08.		... DSA		Mit DSA-Garnitur EA 052.2 TD With DSA assembly EA 052.2 TD	
	Mit LeverAssist® Aufhaltehilfe für Tankstellen, an denen die Nutzung von Aufhalterasten nicht erlaubt ist. Siehe Information 1.10D. With LeverAssist® hold open aid. For petrol stations where latching is not permitted. See Information 1.10E.		... LA			
	Totmann-Type ohne Rastenstecker EB 280, alternativ zu LeverAssist® Deadman type without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®		... D			
	Mit TLP Adapter für 3-Stufen-Aufrastung, ohne Rastenstecker EB 280 With TLP adapter for Three Latch Positions, without latch pin EB 280		... TLP			
	Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55 °C (Medientemperaturen -40 °C bis +40 °C), siehe Information 4.14D. Low Temperature type , for ambient temperatures down to -55 °C (media temperatures -40 °C to +40 °C), see information 4.14 E.		... LT		Mit EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U LT With EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U LT	
2008 Revision 2.2025	Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2 GR siehe Information 4.08 oder zapfventilkonfigurator.elaflex.de Order number breakdown see Information 4.08 or nozzleconfigurator.elaflex.de				Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2 GR Automatic Nozzle ZVA Slimline 2 GR	515

Leistungskurve

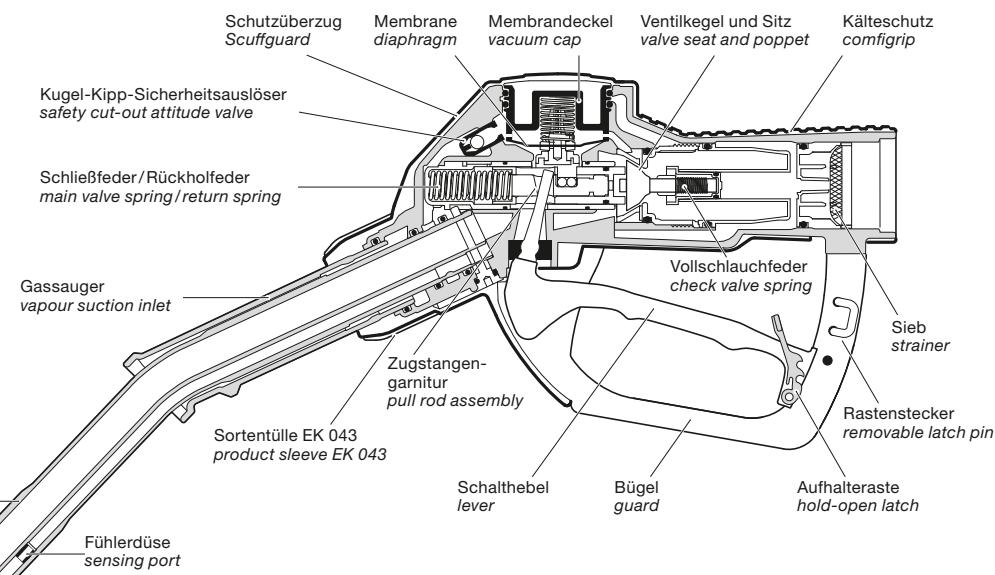
ZVA Slimline 2 GR

Flow Chart

ZVA Slimline 2 GR

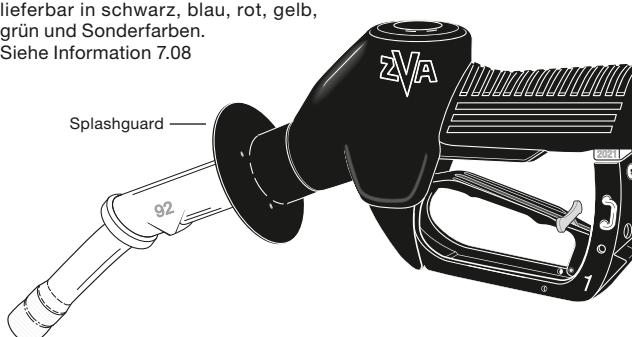


ZVA Slimline 2 GR



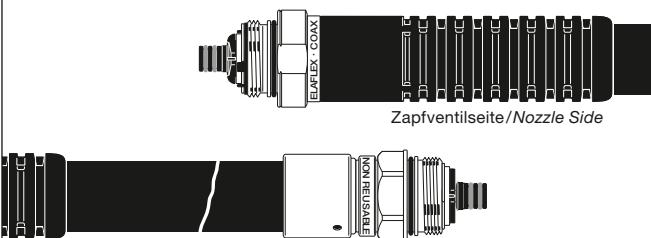
Weiteres Zubehör · Further Accessories

Splashguard EK 652 (Spritzschutz), lieferbar in schwarz, blau, rot, gelb, grün und Sonderfarben.
Siehe Information 7.08



Splashguard EK 652 available in black, blue, red, yellow, green and special colours. See information 7.08

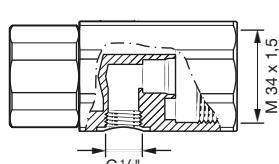
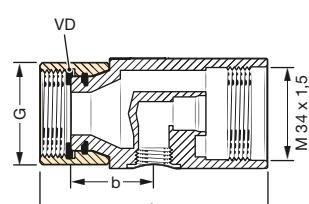
COAX-Schlauchleitungen für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung.
Nicht demontierbar. Siehe Katalogseite GR 11



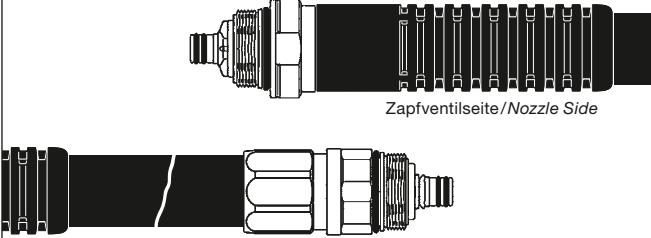
COAX hose assemblies for dispensers with active vapour recovery.
No disassembling. See catalogue page GR 11

COAX-Zapfsäulenanschluss
ZAF 2 mit drehbarer Mutter,
siehe Katalogseite GR 15

COAX adapter (splitter valve)
ZAF 2 for petrol pumps with
swivelling nut, see catalogue
page GR 15



COAX-Schlauchleitungen für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung.
Für Selbstmontage. Siehe Katalogseite GR 13



COAX hose assemblies for dispensers with active vapour recovery.
For self assembly. See catalogue page GR 13

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN NACHDRUCK UND KÖPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS. Specifications subject to change without notice . Copyright ELAFLEX HIBY

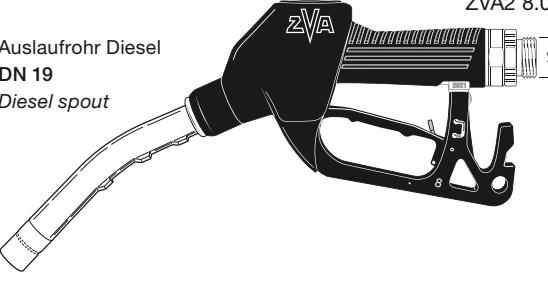
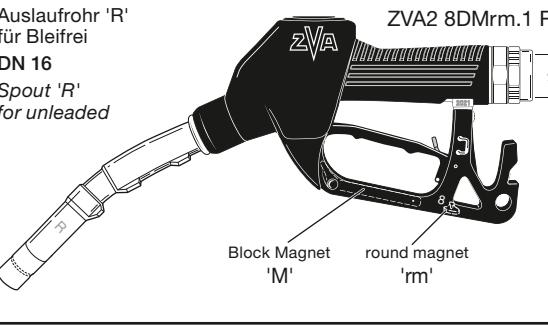
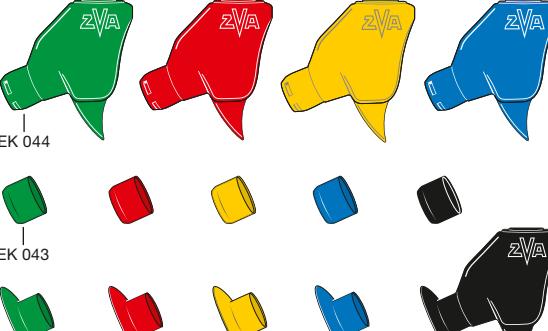
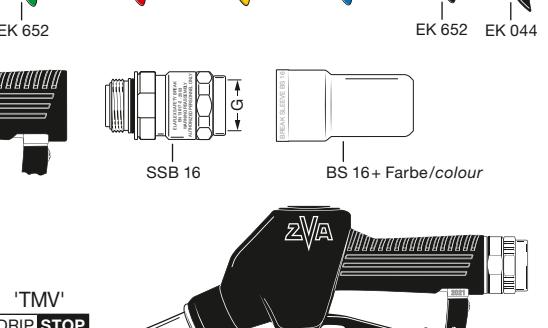
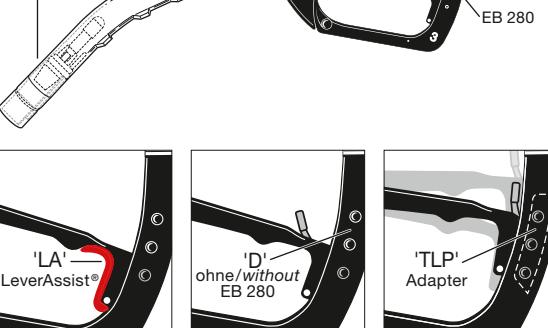
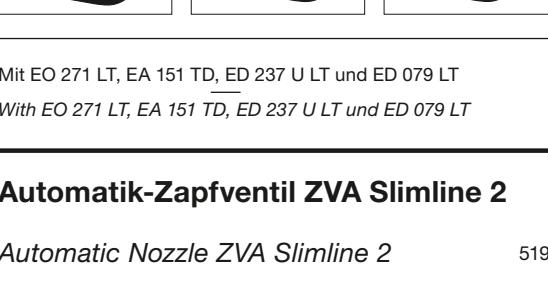
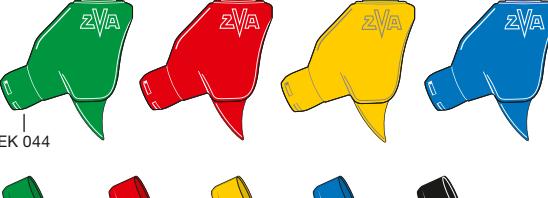
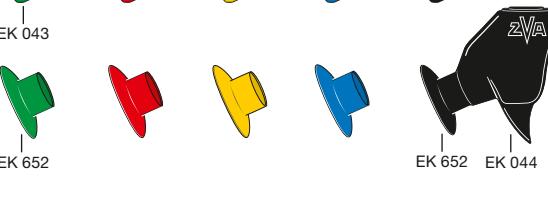
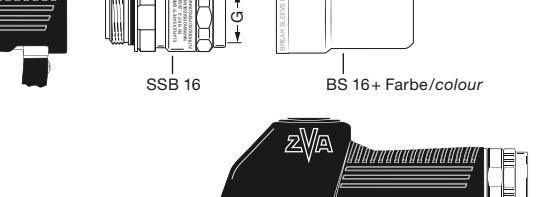
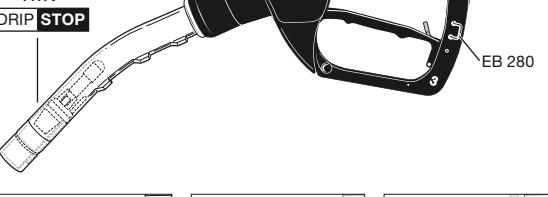
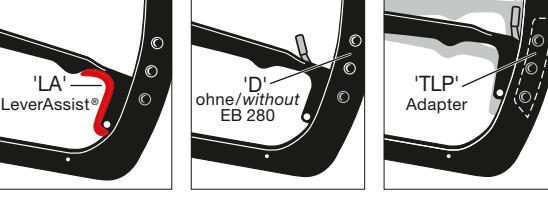
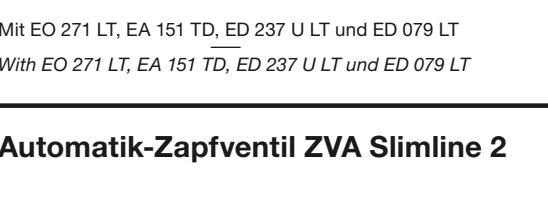
Automatik-Zapfventil, Nennweite 19 für Abgabeleistung max. 80l/min.			
Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20 °C bis +55 °C.			
Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung bis E 85), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle.			
STANDARD-AUSFÜHRUNG:			
Venturi gesteuerte Abschaltautomatik mit Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb. 2-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehb. Rastenstecker EB 280. Gehäuse und Schlauchanschluss aus Aluminium. Auslaufrohr aus Alu, Kappe Edelstahl. Leichtgang-Drehgelenk mit Swivelmutter aus Edelstahl. Lippendichtung, O-Ringe und Membrane aus PU und NBR. Bügel + Schalthebel aus Kunststoff. Innennteile aus Messing, Edelstahl, POM bzw. PEEK. Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Sortentülle EK 043 aus Polyurethan.			
Gewicht: ≈ 1,0 kg			
Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften. ATEX (II 1G) Zertifikat Nr. TPS 19 ATEX 103415 0002 U. TÜV Zulassung P-TÜ7-01930.			
Automatic nozzle DN 19, for flow rate max. 80 l/min.			
Working pressure 0,5 to 3,5 bar. Temperature range -20 °C to +55 °C.			
Suitable for gasoline (also with ethanol content up to E 85), diesel, fuel oil, biodiesel. Not suitable for viscous oils.			
STANDARD SPECIFICATION:			
Venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 2-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body and hose inlet of aluminium. Spout of aluminium, tip of stainless steel. Easy rotating swivel, swivel nut of stainless steel. Lip seal, O-rings + diaphragm of polyurethane and NBR. Guard and lever of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, POM and PEEK. Scuffguard and configrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of polyurethane.			
Weight: ≈ 1,0 kg.			
Meets EN 13012. Fulfils the requirements of safety and Weights and Measures. ATEX (II 1G) certificate no.: TPS 19 ATEX 103415 0002 U. TÜV approval P-TÜ7-01930.			
1	G 1 AG 1" BSP male	19	ZVA2 1.0
	Form R 16 reduced		ZVA2 1.0 R
3	G 1 AG 1" BSP male	19	ZVA2 3.0
	Form R 16 reduced		ZVA2 3.0 R
	G 1 IG 1" BSP female	19	ZVA2 3.1
	Form R 16 reduced		ZVA2 3.1 R
	G ¾ IG ¾" BSP female	19	ZVA2 3.4
4	Form R 16 reduced		ZVA2 3.4 R
	G 1 AG 1" BSP male	19	ZVA2 4.0
	Form R 16 reduced		ZVA2 4.0 R
	G 1 IG 1" BSP female	19	ZVA2 4.1
	Form R 16 reduced		ZVA2 4.1 R
6	G ¾" NPT IG ¾" NPT female	19	ZVA2 4.3
	Form R 16 reduced		ZVA2 4.3 R
	G ¾ IG ¾" BSP female	19	ZVA2 4.4
	Form R 16 reduced		ZVA2 4.4 R
	1" NPT IG 1" NPT female	19	ZVA2 4.5
6B	G 1 AG 1" BSP male	19	ZVA2 6.0
	Form R 16 reduced		ZVA2 6.0 R
	G ¾ IG ¾" BSP female	19	ZVA2 6.4
	Form R 16 reduced		ZVA2 6.4 R
	G 1 IG 1" BSP female	Form R 16 reduced	ZVA2 6B.1 R
6B	G ¾ IG ¾" BSP female	19	ZVA2 6B.4
	Form R 16 reduced		ZVA2 6B.4 R

Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2, siehe **Information 4.08** oder
[zonventilkonfigurator.elefex.de](http://zva.zonventilkonfigurator.elefex.de)

*Order number breakdown, see **Information 4.08** or
nozzleconfigurator.elaflex.de*

Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2

Automatic Nozzle ZVA Slimline 2

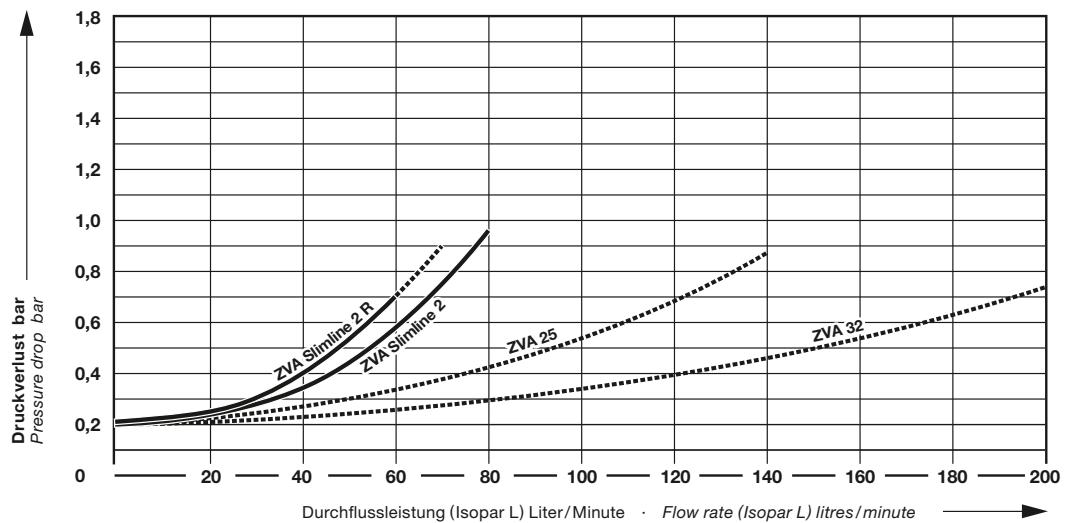
GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT	BÜGEL FORM	AN- SCHLUSS	ROHR- GRÖSSE	BESTELL- NUMMER	ELAFLEX
5	Construction Details Materials · Weight	Guard Style	Hose Inlet	Spout Size	Part Number	
Section	Specification	No.	G	DN [mm]	Type	
Automatik-Zapfventil, Nennweite 19 für Abgabeleistung max. 80l/min. Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20 C° bis +55 C°. Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung bis E 85), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle. Gewicht: ≈ 1,0 kg	8	G 1 AG 1" BSP male	19	ZVA2 8.0		
			Form R 16 reduced	ZVA2 8.0 R		
		G 1 IG 1" BSP female	19	ZVA2 8.1		
			Form R 16 reduced	ZVA2 8.1 R		
		G ¾" IG ¾" BSP female	19	ZVA2 8.4		
			Form R 16 reduced	ZVA2 8.4 R		
		G ¾ AG ¾" BSP male	19	ZVA2 8.7		
			Form R 16 reduced	ZVA2 8.7 R		
	8DMrm	G 1 IG 1" BSP female	19	ZVA2 8 DMrm.1		
			Form R 16 reduced	ZVA2 8 DMrm.1 R		
Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers / Accessories						
Schutzzüberzug EK 044 (schwarz, grün, rot, blau, gelb). Sonderfarben z.B. orange, hellgrün etc. auf Anfrage.					... EK 044 + Farbe/colour	
Scuffguard EK 044 (black, green, red, blue, yellow). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.					... EK 043 + Farbe/colour	
Sortentüle EK 043 (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig.					... EK 043 + Farbe/colour	
Product Sleeve EK 043 (black, green, red, yellow, blue, special colours). Recommended for a flexible / economic colour change : EK 044 black, EK 043 coloured.					... EK 652 + Farbe/colour	
Spritzschutz EK 652 (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben), siehe Seite 518 oder Information 7.08.					... EK 652 + Farbe/colour	
Splashguard EK 652 (black, green, red, yellow, blue, special colours), see page 518 or Information 7.08.					... SSB 16 (... SSB 16 NR)	
Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Drehgelenk SSB 16 und Break Sleeve BS 16 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). Auch lieferbar in NR-Ausführung (nicht wiederverwendbar).					... BS 16 + Farbe/colour	
With Safety Swivel Break SSB 16. Self-closing breakaway coupling with Break Sleeve BS 16 (black, green, blue, red, yellow, special colours). Also available as NR-Type (non reusable).					... M	
Bügel mit Blockmagneten 'M' oder Rundmagneten 'rm', für Reed-Kontakte. Guard with block magnet 'M' or round magnet 'rm' for Reed contacts.					... rm	
Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung DSA für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08.					... DSA	
With pressure-controlled safety shut-off DSA for prepay/preset dispensers. See Information 3.08.					... TMV	
Mit Diesel-Tropfensammler mit DRIP STOP Magnetverschluss, siehe Information 6.08. Durchflussrate max. 50l/min.					... LA	
With drip catcher with DRIP STOP magnetic valve for cleaner Diesel refuelling, see Information 6.08. Max. flow rate 50l/min.					... D	
Mit LeverAssist® Aufhaltehilfe, siehe Information 1.10D. Für Tankstellen, an denen die Nutzung von Aufhalterasten nicht erlaubt ist.					... TLP	
With LeverAssist® hold open aid, see Information 1.10E. For petrol stations where latching is not permitted.					... LT	
Totmann-Type ohne Rastenstecker EB 280, alternativ zu LeverAssist® Deadman type without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®						
Mit TLP Adapter für 3-Stufen-Aufrastung, ohne Rastenstecker EB 280						
With TLP adapter for Three Latch Positions, without latch pin EB 280						
Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55 °C (Medientemperaturen -40 °C bis +40 °C), siehe Information 4.14D.						
Low Temperature type, for ambient temperatures down to -55 °C (media temperatures -40 °C to +40 °C), see information 4.14E.						
Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2, siehe Information 4.08 oder zapfventilkonfigurator.elaflex.de						
Order number breakdown, see Information 4.08 or nozzleconfigurator.elaflex.de						
2008	Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2					
Revision 3.2021	Automatic Nozzle ZVA Slimline 2					
	519					

Leistungsvergleich

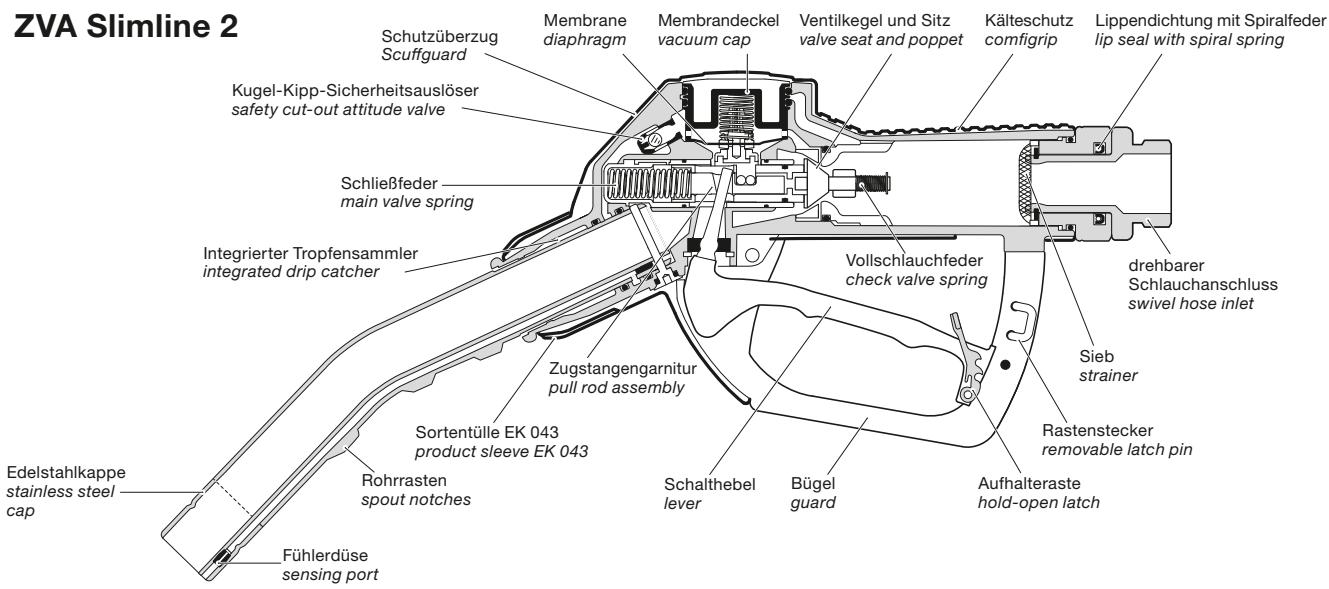
von ELAFLEX-Automatik-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 mit Drehgelenk/Sieb

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 with swivel/strainer



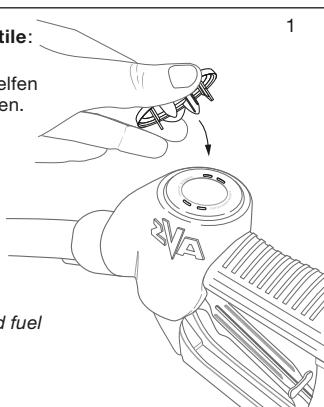
ZVA Slimline 2



Weiteres Zubehör · Further Accessories

Product Badges für ZVA-Zapfventile:

Produktplaketten dienen zur Kennzeichnung der Kraftstoffsorte und helfen dabei, Fehlbetankungen zu vermeiden.
> 600 Designs. Auswahl über badgeselector.elaflex.de

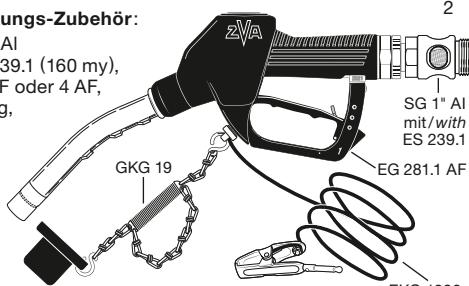


Product Badges for ZVA nozzles:

Product badges display the selected fuel grade and help to prevent misfilling.
> 600 designs. Fast choice:
badgeselector.elaflex.com

Flugzeugbetankungs-Zubehör:

Schauglas SG 1" Al mit Feinsieb ES 239.1 (160 my), Bügel EG 281.1 AF oder 4 AF, elektrisch leitfähig, GKG 19 Gummi-kappengarnitur, EKG 1200 Erdungskabel-garnitur



Aircraft Refuelling accessories:

Sight glass SG 1" Al with strainer ES 239.1 (160 my), Guard EG 281.1 AF or 4 AF, electrically conductive, GKG 19 Dust cap assembly, EKG 1200 ground cable assembly

ZVA Slimline für Lösungsmittel und Chemikalien siehe Katalogseite 523. Passende **DG Drehgelenke** aus Messing oder Edelstahl siehe Katalogseite 363.

3

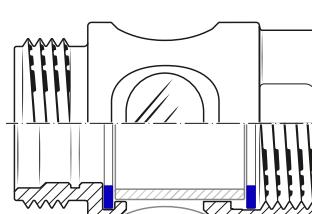


ZVA Slimline TD für Lösungsmittel
ZVA Slimline TD for solvents

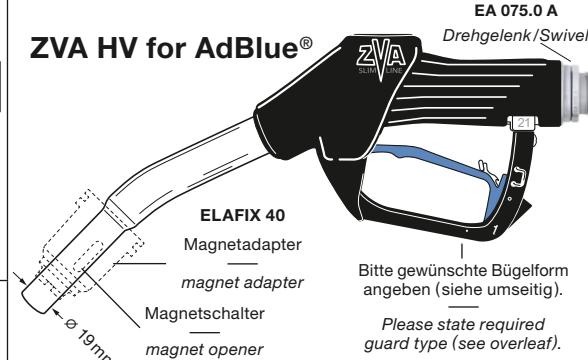
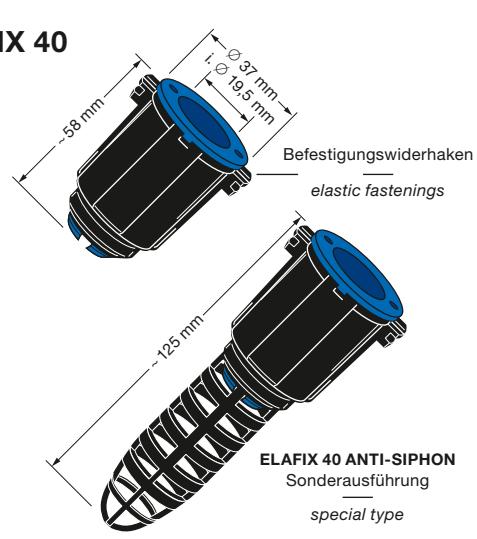
ZVA Slimline for solvents and chemicals see catalogue page 523.
Suitable **DG swivels** of brass or stainless steel see catalogue page 363.

4

SG 1" Al, Schaugläser DN 25, EN 13617-1. Verschiedene Gewindegrößen und Typen verfügbar, siehe Katalogseite 531.

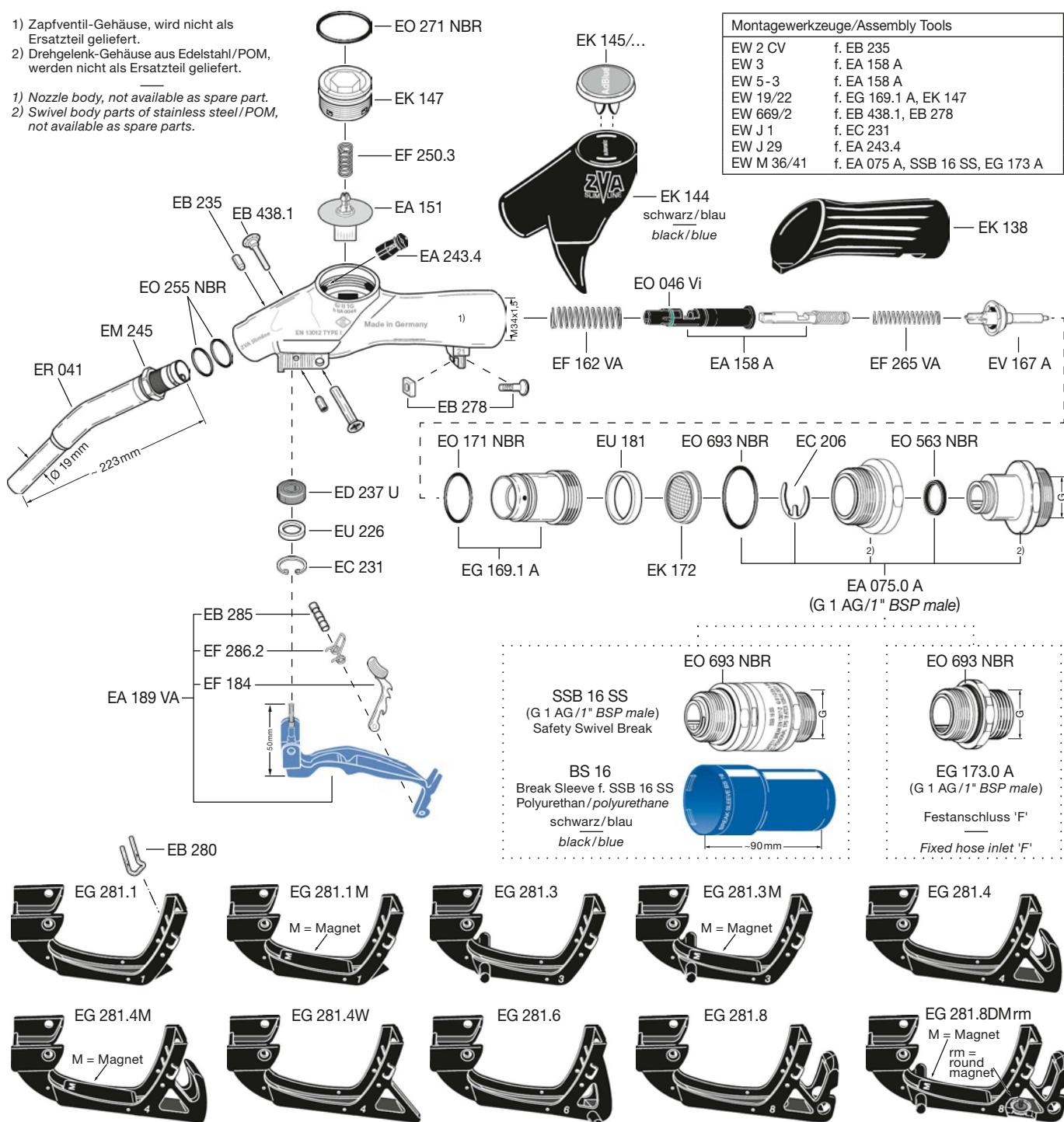


SG 1" Al, sight glasses DN 25, EN 13617-1. Various thread sizes and types available, see catalogue page 531.

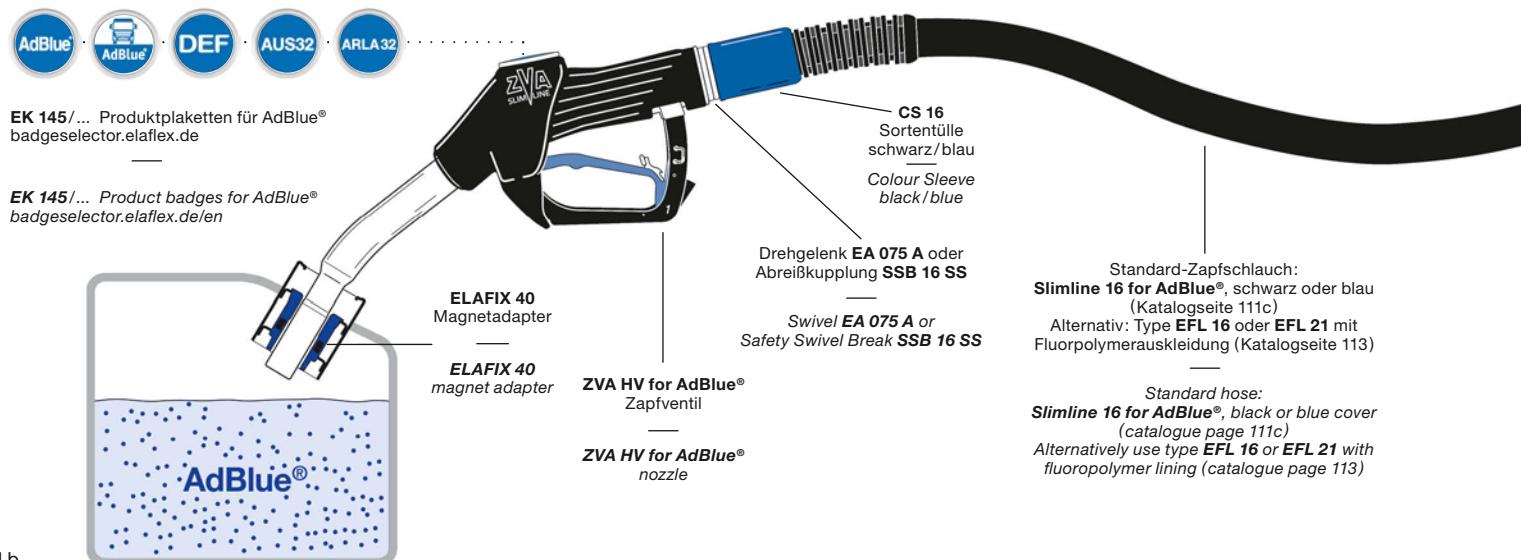
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Application</i>	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	ELAFLEX 
	ZVA HV for AdBlue®: Zapfventil mit automatischer Abschaltung, Rückschlagventil, 3 Stufen-Aufhalteraste mit Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil u. Grobsieb EK 172. Wahlweise mit festem Schlauchanschluss 'F', Drehgelenk EA 075.0 A oder Abreißkupplung SSB 16 SS aus Edelstahl. Gehäuse Aluminium chemisch vernickelt und kunststoffbeschichtet, Auslaufrohr Aluminium, mit Magnetschalter, Innenteile Edelstahl/Kunststoff. Schlauchanschluss Edelstahl. Schalthebel blau rilsaniert, Schutzüberzug schwarz oder blau und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR/PU. Auslaufrohr mit Magnetschalter. AdBlue® ist ein eingetragenes Warenzeichen des VDA. ATEX (II 1G Ex h II A Ga) Zertifikat Nr. TPS 19 ATEX 103415 0002 U	1,05	mit Drehgelenk EA 075.0 A G 1 AG 1" BSP male with swivel EA 075.0 A	ZVA HV for AdBlue® ...	Automatik-Zapfventil ZVA HV for AdBlue®, aus beschichtetem Aluminium zur Befüllung von LKW mit AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF/AUS 32/ARLA 32). Mit integriertem Fehlbetankungsschutz. Der bestimmungsgemäße Betrieb ist nur mit einem Einfüllstutzen mit Magnetadapter (ELAFIX40) nach ISO 22241-4 möglich. Max. Abgabeleistung 40 l/min, Betriebsdruck 0,5–3,5 bar, minimale Pumpeneistung 20 l/min. Betriebstemperatur -20°C bis +55°C (Einsatz bei Umgebungstemperaturen unter -5°C nur in Verbindung mit Zapfsäulen-Heizsystem möglich). Automatic nozzle ZVA HV for AdBlue®, of coated aluminium for heavy vehicle refilling with AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (Diesel Exhaust Fluid DEF/AUS 32/ARLA 32). With integrated misfilling prevention. Operation for the intended use is only possible with a filler neck with magnet adapter (ELAFIX 40) to ISO 22241-4. Flow rate up to 40 l/min, working pressure 0,5–3,5 bar, minimum pump output 20 l/min. Operating temperature -20°C up to +55°C (Use at ambient temperatures below -5°C only suitable in conjunction with dispenser heating system).
	ZVA HV for AdBlue®: Nozzle with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and strainer EK 172. Available either with fixed hose inlet 'F', swivel EA 075.0 A or Safety Swivel Break SSB 16 SS of stainless steel: Body of aluminium nickel plated and transparent plastic coated, spout aluminium, with magnetic switch, inner parts stainless steel/plastic. Hose inlet of stainless steel. Lever rilsan plated (blue), scuffguard black or blue and configrip PVC, seals NBR/PU. Spout with magnet opening. AdBlue® is a registered trademark of VDA. ATEX (II 1G Ex h II A Ga) certificate no. TPS 19 ATEX 103415 0002 U	1,15	mit Abreißkupplung / integr. Drehgelenk SSB 16 SS G 1 AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 SS	ZVA HV for AdBlue® ... SSB	 Bitte gewünschte Bügelform angeben (siehe umseitig). Please state required guard type (see overleaf).
	ELAFIX 40 wird vom Erstausrüster in einem geeigneten Tankeinfüllstutzen, DN 40 oder größer, durch Einschnappen fixiert. Der bestimmungsgemäße Betrieb des ZVA HV for AdBlue® Zapfventils ist nur mit einem Einfüllstutzen mit Magnetadapter (ELAFIX40) möglich. Das definierte Magnetfeld im Einfüllstutzen öffnet den Magnetschalter im Auslaufrohr. Ein Befüllen anderer Kraftstofftanks mit AdBlue® soll dadurch verhindert werden. Auch eine Befüllung des AdBlue® Tanks mit Kraftstoff ist nicht möglich, weil die Benzin- und Dieselrohre nicht in den ELAFIX 40 Magnetadapter passen. Materialien: Gehäuse aus POM, gekammerter Ringmagnet. Gewicht ≈ 65 g ELAFIX 40 is installed by the original equipment manufacturer into a suitable vehicle filler neck (DN 40 or larger). Operation for the intended use of the ZVA HV for AdBlue® nozzle is only possible with a filler neck with magnet adapter (ELAFIX 40). The fixed magnetic field within the filler neck opens the magnet switch in the spout. This intends to prevent other fuel tanks from being filled with AdBlue®. The filling of the AdBlue® tank with fuel is also prevented, because petrol and Diesel spouts do not fit into the ELAFIX 40 magnet adapter. Materials: body of POM, encapsulated ring magnet. Weight ≈ 65 g	1,05	mit Festanschluss 'F' EG 173.0 A G 1 AG 1" BSP male with fixed inlet 'F' EG 173.0 A	ZVA HV for AdBlue® ... F	Magnetadapter ELAFIX 40 zum Einbau in Tankeinfüllstutzen ab DN 40, zur verwechslungssicheren Betankung von Harnstofflösung in Verbindung mit ZVA HV for AdBlue®. Entspricht ISO 22241-4. Magnet adapter ELAFIX 40 for installation in filler necks from DN 40. This adapter allows the refilling of urea solution with ZVA HV for AdBlue®, without the risk of misfillings. Meets ISO 22241-4.
	Sonderausführung mit Diebstahlschutz: Ausführung und Werkstoffe wie ELAFIX 40, jedoch Gehäuse mit Korb, um das Einführen eines Absaugschlauches zu verhindern. Gewicht ≈ 70 g Special type with anti-theft device: Construction and materials like ELAFIX 40, but body with basket to prevent the introduction of an exit hose. Weight ≈ 70 g			ELAFIX 40 ANTI-SIPHON	
2011 Revision 7.2025	Verwechslungssichere Betankung von Harnstofflösung für LKW <i>AdBlue®/DEF refilling with misfilling prevention for Heavy Vehicles</i>			Automatik-Zapfventil ZVA HV for AdBlue® Automatic Nozzle ZVA HV for AdBlue®	521 a

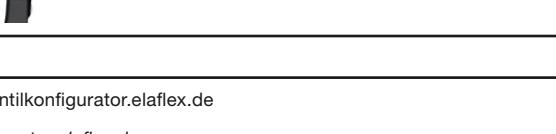
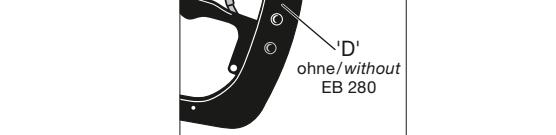
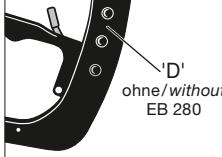
Ersatzteile ZVA HV for AdBlue® · Spare Parts ZVA HV for AdBlue®

- 1) Zapfventil-Gehäuse, wird nicht als Ersatzteil geliefert.
 - 2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- 1) Nozzle body, not available as spare part.
2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.



Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker : ...D / Additional part number for guards without latch pin : ...D



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Application</i>	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	ELAFLEX 
	ZVA LV for AdBlue®: Zapfventil mit automatischer Abschaltung, Rückschlagventil, 1 Stufen-Aufhalteraste in Verbindung mit Rastenstecker EB 280. Gehäuse Aluminium chemisch vernickelt und kunststoffbeschichtet. Auslaufrohr faserverstärkter Kunststoff mit integriertem Fehlbetankungsschutz, verhindert auch das Nachtropfen. Innenteile Edelstahl/POM, Grobsieb EK 172 aus PA. Schalthebel mit Einstellschraube für Durchflusseinstellung und Bügel PA. Schutzüberzug und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR und PU. Lieferung mit EW 22 Prüfadapter.				Automatik-Zapfventil für AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), für Fahrzeuge <3,5 t (PKW und Transporter). Mit integriertem Fehlbetankungsschutz. Der bestimmungsgemäße Betrieb ist nur mit der Geometrie eines Einfüllstutzens nach ISO 22241-5 möglich. Max. Abgabefluss 10 l/min, empfohlene Abgabeflussrate an Tankstellen 4–5 l/min. Erforderlicher Betriebsdruck 1,5–3,5 bar. Betriebstemperatur -20 °C bis +55 °C (Einsatz bei Umgebungstemperaturen unter -5 °C nur in Verbindung mit Zapsäulen-Heizsystem möglich). Entspricht EN 13012, ATEX-Zulassung für Einbau in MPD-Zapsäulen.
	ZVA LV for AdBlue®: <i>Nozzle with automatic shut-off, check valve, 1-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body aluminium, chemically nickel-plated and plastic-coated. Spout fiber-reinforced composite plastic with integrated misfilling protection, no dripping when removing nozzle from fill point. Inner parts stainless steel and POM, strainer PA. Lever and guard PA. Scuffguard and configrip PVC, seals NBR and PU. Includes EW 22 test adapter.</i>				<i>Automatic nozzle for AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), for light vehicles <3,5 t. With integrated misfilling prevention. Operation for the intended use is only possible with the the geometry of a filler neck to ISO 22241-5.</i> <i>Max. flow rate 10 l / min, recommended flow rate at service stations 4–5 l / min. Working pressure 1,5–3,5 bar. Operating temperature -20 °C up to +55 °C (Use at ambient temperatures below -5 °C only suitable in conjunction with dispenser heating system).</i> <i>Corresponds to EN 13012, ATEX approved for use in MPD dispensers.</i>
	Schlauchanschlüsse mit Volumenstromschalter: ZVA LV for AdBlue® werden vorzugsweise mit Drehgelenk EA 075.0 LV oder Abreißkupplung SSB 16 LV geliefert. Diese Schlauchanschlüsse haben einen Volumenstromschalter, um die Umschaltung der Durchflussraten zwischen 8–10 l/min zur Eichung/Kalibrierung und den empfohlenen 4–5 l/min im Betrieb zu ermöglichen. Entsprechen EN 13617-4 und ISO 22241. Material: Edelstahl, POM, Dichtungen NBR. Lieferung mit Prüfschlüssel EW T LV A.	1,05	mit Drehgelenk EA 075.0 LV G 1 AG 1" BSP male with swivel EA 075.0 LV	ZVA LV for AdBlue® ... EA 075 LV	ZVA LV for AdBlue® 
	Hose connections with volume flow switch: ZVA LV for AdBlue® is preferably chosen with swivel EA 075.0 LV or Safety Swivel Break SSB 16 LV. These hose connections are equipped with a volume flow switch to choose between flow rates of 8–10 l/min (calibration) and the recommended 4–5 l/min (daily operation). Correspond to EN 13617-4 and ISO 22241. Material: stainless steel, POM, seals NBR. Includes test key EW T LV A.	1,25	mit Abreißkupplung / integr. Drehgelenk SSB 16 LV G 1 AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 LV	ZVA LV for AdBlue® ... SSB 16 LV	
	Weitere Schlauchanschlüsse: In Abhängigkeit der Zapsäulenanforderungen können auch das Drehgelenk EA 075.0 A, die Abreißkupplung SSB 16 SS oder ein Festanschluss verwendet werden, um höhere Durchflussraten zu erreichen. Diese Schlauchanschlüsse haben keinen Volumenstromschalter. Sie benötigen zur Eichung eine Einstellmöglichkeit auf 10 l/min an der Zapsäule. Entsprechen EN 13617-4 und ISO 22241. Material: Edelstahl, POM, Dichtungen NBR.	1,00	mit Drehgelenk EA 075.0 A G 1 AG 1" BSP male with swivel EA 075.0 A	ZVA LV for AdBlue® ... EA 075 A	
	Other hose connections: Depending on the requirements of the dispenser it is also possible to use swivel EA 075.0 A, Safety Swivel Break SSB 16 SS or fixed hose inlet, in order to obtain higher flow rates. These hose connections are not equipped with a volume flow switch. For calibration purposes the dispenser is required to be set to 10 l/min. Correspond to EN 13617-4 and ISO 22241. Material: stainless steel, POM, seals NBR.	1,15	mit Abreißkupplung / Drehgelenk SSB 16 SS G 1 AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 SS	ZVA LV for AdBlue® ... SSB 16 SS	
		1,00	Festanschluss 'F' EG 173.0 A G 1 AG 1" BSP male with fixed inlet 'F' EG 173.0 A	ZVA LV for AdBlue® ... F	
	Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers				
	Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 1.16 D. Einfache Online-Auswahl siehe zapfventilkonfigurator.elaflex.de Part number breakdown see Information 1.16 E. For an easy online selection see nozzleconfigurator.elaflex.de				
	Bügelform bitte angeben – verfügbare Typen siehe umseitig Please state required guard type – available types see overleaf		Nr. Bügel No. Guard		
	Farbe Schutzüberzug bitte angeben – blau oder schwarz Please state colour of scuffguard – blue or black		blau/blue EK 144 schwarz/black		
	Ohne Rastenstecker EB 280 (keine Aufhaltefunktion). In einigen Ländern ist Aufhaltefunktion nicht oder nur in Verbindung mit Abreißkupplung erlaubt. Without latch pin EB 280 (no hold-open function). In some countries latching is not allowed, or only allowed in conjunction with a Safety Break.		... D		
2016 Revision 7.2025	Verwechslungssichere Betankung von Harnstofflösung für PKW und Transporter <i>AdBlue®/DEF refilling with misfilling prevention for Light Vehicles</i>			Automatik-Zapfventil ZVA LV for AdBlue® <i>Automatic Nozzle ZVA LV for AdBlue®</i>	

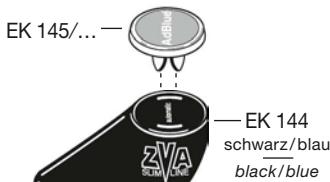
Ersatzteile ZVA LV for AdBlue® · Spare Parts ZVA LV for AdBlue®

1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.

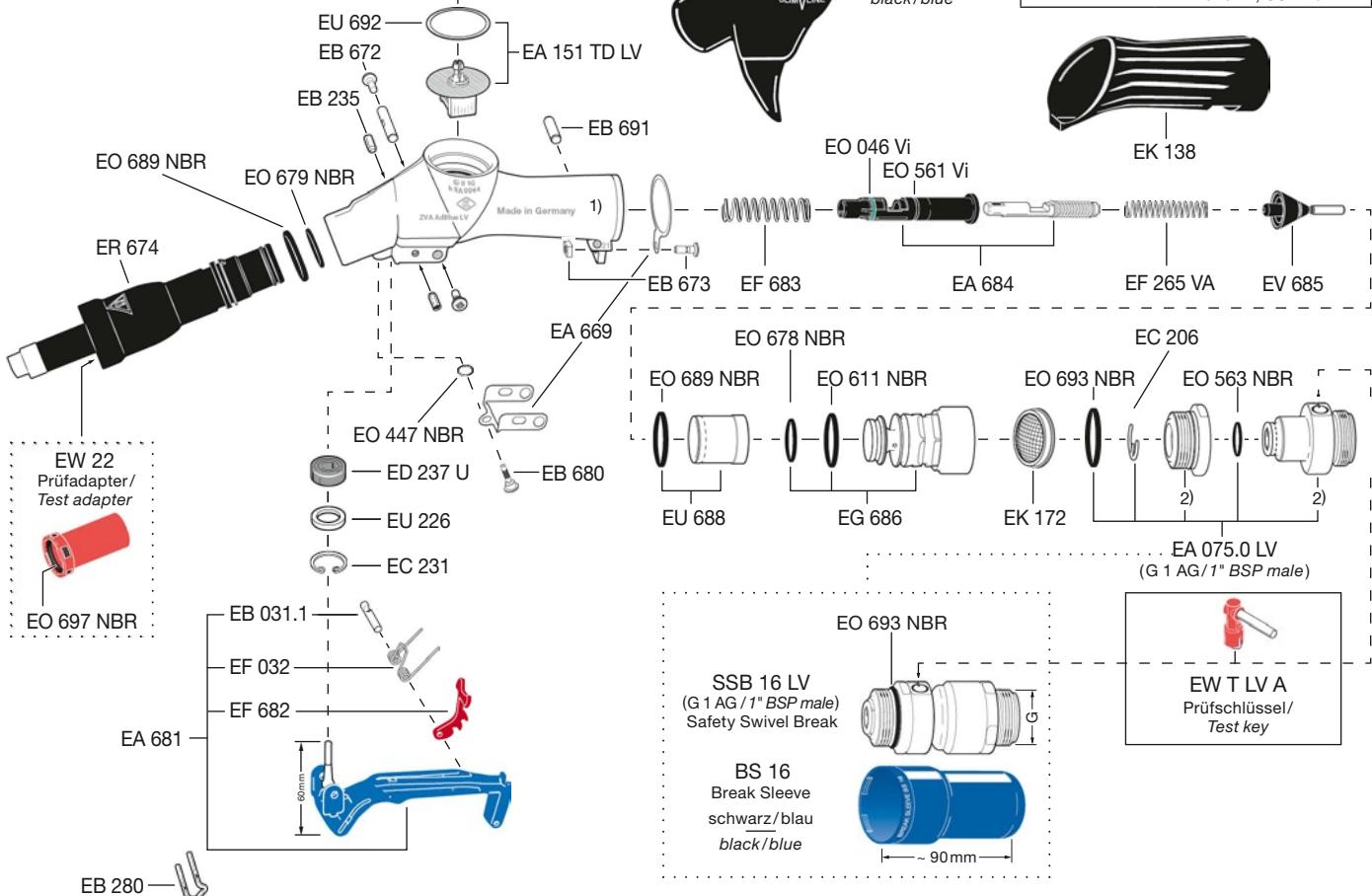
1) Nozzle body not available as spare part.

2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.



Montagewerkzeuge/Assembly Tools

EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 684
EW 5-3	f. EA 684
EW 19/22	f. EK 147
EW 23	f. EK 144
EW 669/2	f. EB 672, EB 673
EW J 1	f. EC 231
EW M 36/41	f. EA 075 LV, SSB 16 LV



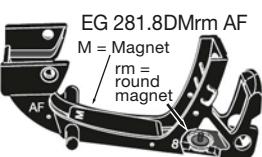
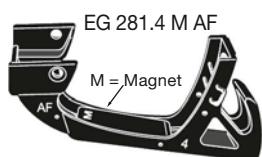
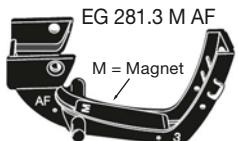
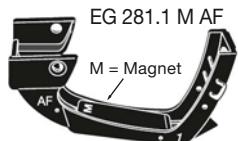
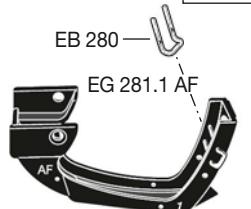
EO 693 NBR

SSB 16 LV
(G 1 AG / 1" BSP male)
Safety Swivel Break

BS 16
Break Sleeve
schwarz/blau
black/blue

~ 90 mm

EW T LV A
Prüfschlüssel/
Test key



Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker: ...D

Additional part number for guards without latch pin: ...D



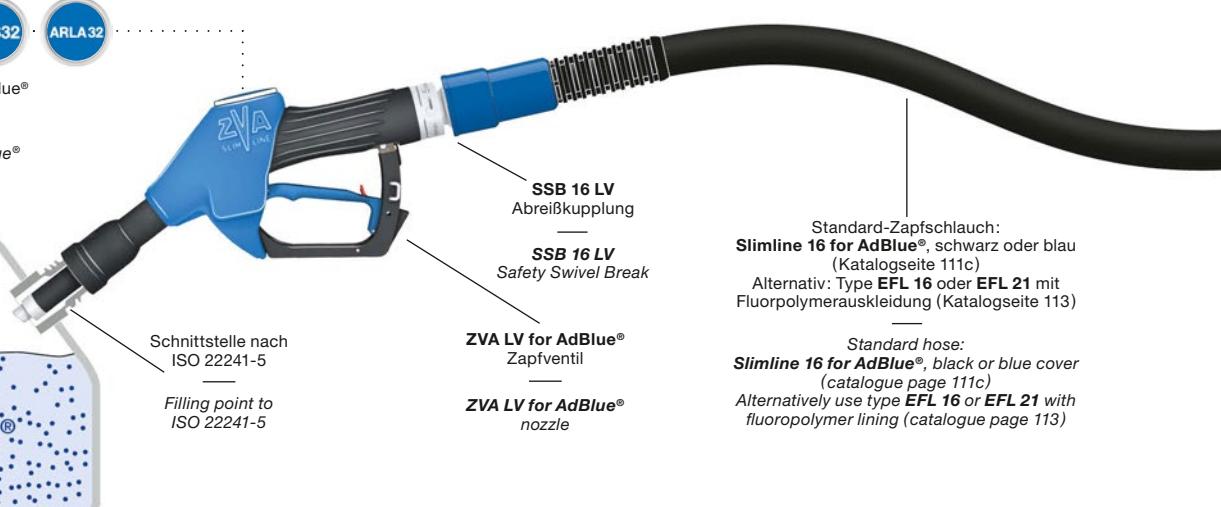
EK 145/... Produktplaketten für AdBlue®
badgeselector.elaflex.de/

EK 145/... Product badges for AdBlue®
badgeselector.elaflex.de/en/



Schnittstelle nach
ISO 22241-5

Filling point to
ISO 22241-5



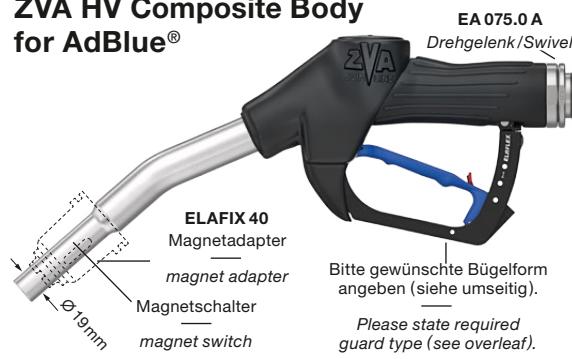
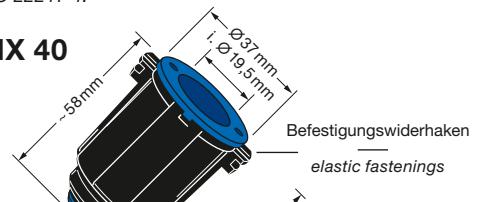
Standard-Zapfschlauch:
Slimline 16 for AdBlue®, schwarz oder blau
(Katalogseite 111c)

Alternativ: Type EFL 16 oder EFL 21 mit
Fluorpolymerauskleidung (Katalogseite 113)

Standard hose:

Slimline 16 for AdBlue®, black or blue cover
(catalogue page 111c)

Alternatively use type EFL 16 or EFL 21 with
fluoropolymer lining (catalogue page 113)

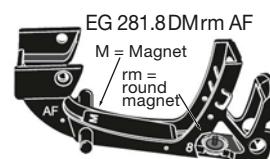
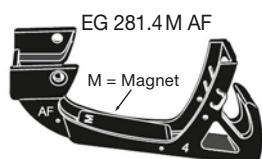
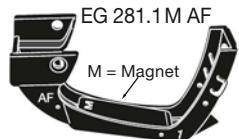
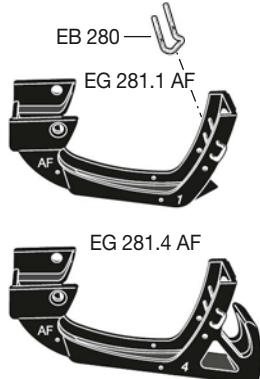
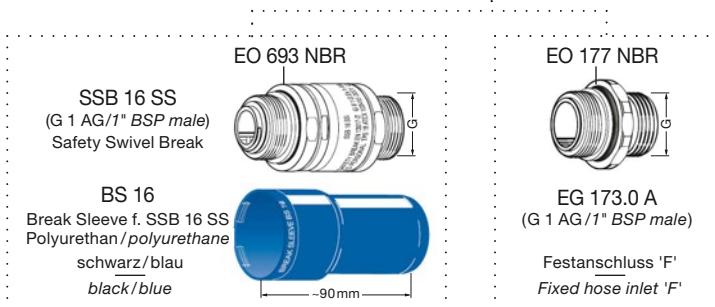
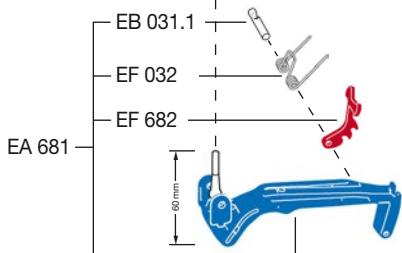
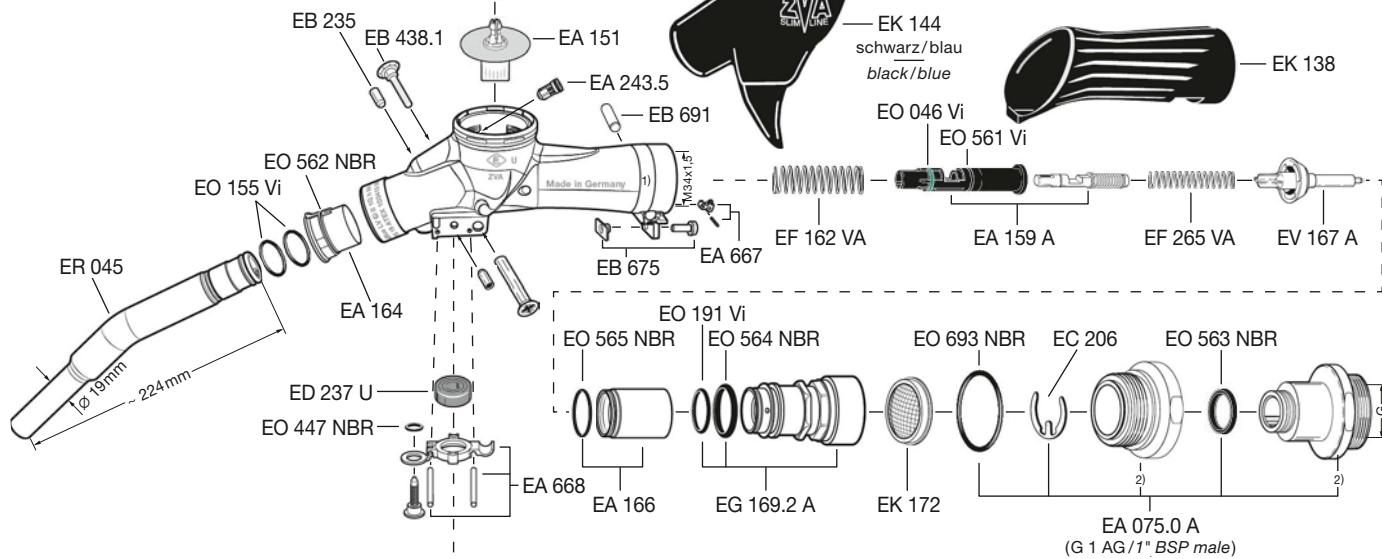
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Application</i>	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	ELAFLEX 
	ZVA HV Composite Body for AdBlue®: Zapfventil mit automatischer Abschaltung, Rückschlagventil, 2 Stufen-Aufhalteraste mit Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil u. Grobsieb EK 172. Wahlweise mit festem Schlauchanschluss 'F', Drehgelenk EA 075.0 A oder Abreißkupplung SSB 16 SS aus Edelstahl. Gehäuse Verbundwerkstoff , Auslaufrohr Aluminium, mit Magnetschalter, Innenteile Edelstahl/Kunststoff. Schlauchanschluss Edelstahl. Ableitfähiger Schutzbügel Type 'AF'. Schalthebel aus Kunststoff (blau), Schutzüberzug schwarz oder blau, Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR/PU/Vi. AdBlue® ist ein eingetragenes Warenzeichen des VDA. ATEX(II 1G Ex h II A Ga) Zertifikat Nr. TPS 19 ATEX 103415 0002 U	0,93	mit Drehgelenk EA 075.0 A G 1 AG 1" BSP male with swivel EA 075.0 A	ZVA HV C for AdBlue®...	Automatik-Zapfventil ZVA HV Composite Body for AdBlue® zur Befüllung von LKW mit AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF/AUS 32/ARLA 32). Mit integriertem Fehlbefankungsschutz. Der bestimmungsgemäß Betrieb ist nur mit einem Einfüllstutzen mit Magnetadapter (ELAFIX40) nach ISO 22241-4 möglich. Maximale Abgabeleistung 40 l/min, Betriebsdruck 0,5–3,5 bar, minimale Pumpenleistung 20 l/min. Betriebstemperatur -20 °C bis +55 °C (Einsatz bei Umgebungstemperaturen unter -5 °C nur in Verbindung mit Zapfsäulen-Heizsystem möglich). Automatic nozzle ZVA HV Composite Body for AdBlue® for heavy vehicle refilling with AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (Diesel Exhaust Fluid DEF/AUS 32/ARLA 32). With integrated misfilling prevention. Operation for the intended use is only possible with a filler neck with magnet adapter (ELAFIX 40) to ISO 22241-4. Flow rate up to 40 l/min, working pressure 0,5–3,5 bar, minimum pump output 20 l/min. Operating temperature -20 °C up to +55 °C (Use at ambient temperatures below -5 °C only suitable in conjunction with dispenser heating system).
	ZVA HV Composite Body for AdBlue®: Nozzle with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 2-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and strainer EK 172. Available either with fixed hose inlet 'F', swivel EA 075.0 A or Safety Swivel Break SSB 16 SS of stainless steel: Composite Body , spout aluminium, with magnet switch, inner parts stainless steel/plastic. Hose inlet of stainless steel. Conductive guard type 'AF'. Lever composite (blue), Scuffguard black or blue and Comfigrip PVC, seals NBR/PU/FKM. AdBlue® is a registered trademark of VDA. ATEX(II 1G Ex h II A Ga) certificate no. TPS 19 ATEX 103415 0002 U	1,12	mit Abreißkupplung / integr. Drehgelenk SSB 16 SS G 1 AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 SS	ZVA HV C for AdBlue® ...SSB	ZVA HV Composite Body for AdBlue®  EA 075.0 A Drehgelenk/Swivel ELAFIX 40 Magnetadapter magnet adapter Magnetschalter magnet switch Φ 19mm Bitte gewünschte Bügelform angeben (siehe umseitig). Please state required guard type (see overleaf). SSB 16 SS Abreißkupplung Safety Swivel Break inkl./incl. Break Sleeve BS 16 schwarz oder blau black or blue EGL 173.0 A Festanschluss 'F' Fixed hose inlet 'F'
	ELAFIX 40 wird vom Erstausrüster in einem geeigneten Tankeinfüllstutzen, DN 40 oder größer, durch Einschnappen fixiert. Der bestimmungsgemäß Betrieb des ZVA HV Composite Body for AdBlue® Zapfventils ist nur mit einem Einfüllstutzen mit Magnetadapter (ELAFIX40) nach ISO 22241-4 möglich. Das definierte Magnetfeld im Einfüllstutzen öffnet den Magnetschalter im Auslaufrohr. Ein Befüllen anderer Kraftstofftanks mit AdBlue® soll dadurch verhindert werden. Auch eine Befüllung des AdBlue® Tanks mit Kraftstoff ist nicht möglich, weil die Benzin- und Dieselrohre nicht in den ELAFIX 40 Magnetadapter passen. Materialien: Gehäuse aus POM, gekammerter Ringmagnet. Gewicht ≈ 65 g ELAFIX 40 is installed by the original equipment manufacturer into a suitable vehicle filler neck (DN 40 or larger). Operation for the intended use of the ZVA HV Composite Body for AdBlue® nozzle is only possible with a filler neck with magnet adapter (ELAFIX 40) to ISO 22241-4. The fixed magnetic field within the filler neck opens the magnet switch in the spout. This intends to prevent other fuel tanks from being filled with AdBlue®. The filling of fuel into the AdBlue® tank is also prevented, because the petrol and Diesel spouts do not fit into the ELAFIX 40 magnet adapter. Materials: body of POM, encapsulated ring magnet. Weight ≈ 65 g	0,93	mit Festanschluss 'F' EG 173.0 A G 1 AG 1" BSP male with fixed inlet 'F' EG 173.0 A	ZVA HV C for AdBlue® ...F	Magnetadapter ELAFIX 40 zum Einbau in Tankeinfüllstutzen ab DN 40, zur verwechslungssicheren Betankung von Harnstofflösung in Verbindung mit ZVA HV Composite Body for AdBlue®. Entspricht ISO 22241-4. Magnet adapter ELAFIX 40 for installation in filler necks from DN 40. This adapter allows the refilling of urea solution with ZVA HV Composite Body for AdBlue®, without the risk of misfillings. Meets ISO 22241-4. ELAFIX 40  Befestigungswiderhaken elastic fastenings
	Sonderausführung mit Diebstahlschutz: Ausführung und Werkstoffe wie ELAFIX 40, jedoch Gehäuse mit Korb, um das Einführen eines Absaugschlauches zu verhindern. Gewicht ≈ 70 g Special type with anti-theft device: Construction and materials like ELAFIX 40, but body with basket to prevent the introduction of an exit hose. Weight ≈ 70 g			ELAFIX 40 ANTI-SIPHON	 ELAFIX 40 ANTI-SIPHON Sonderausführung special type
2011 Revision 7.2025	Verwechslungssichere Betankung von Harnstofflösung für LKW <i>AdBlue®/DEF refilling with misfilling prevention for Heavy Vehicles</i>				Automatik-Zapfventil ZVA HV Composite Body for AdBlue® Automatic Nozzle ZVA HV Composite Body for AdBlue®

Ersatzteile ZVA HV Composite Body for AdBlue® · Spare Parts ZVA HV Composite Body for AdBlue®

- 1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- 1) Nozzle body, not available as spare part.
- 2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.



Montagewerkzeuge/Assembly Tools	
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 159 A
EW 5-3	f. EA 159 A
EW 19/22	f. EK 147
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 675
EW J 29	f. EA 243.4
EW M 36/41	f. EA 075 A, SSB 16 SS, EG 173 A

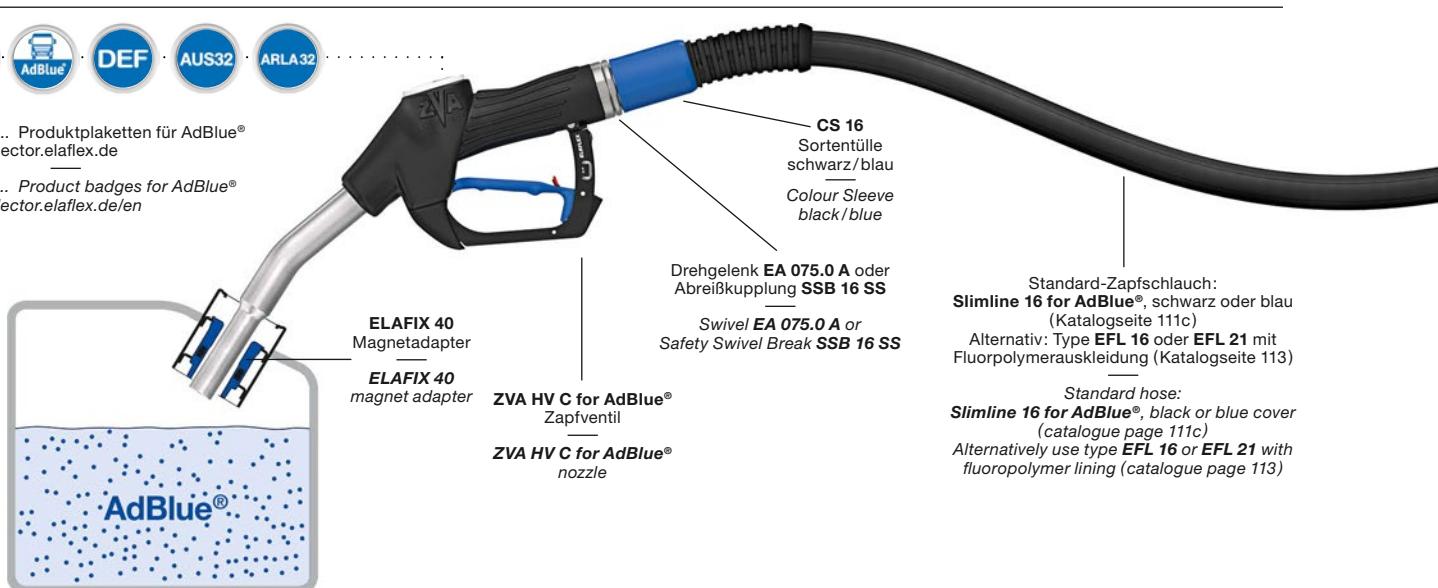


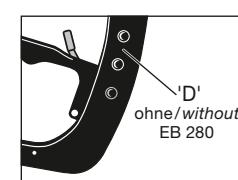
Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker : ...D / Additional part number for guards without latch pin : ...D



EK 145/... Produktplaketten für AdBlue®
badgeselector.elaflex.de

EK 145/... Product badges for AdBlue®
badgeselector.elaflex.de/en



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH Construction Details · Materials Application Specification	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX 
	ZVA LV Composite Body for AdBlue®: Zapfventil mit automatischer Abschaltung, Rückschlagventil, 1-Stufen-Aufhalteraste in Verbindung mit Rastenstecker EB 280. Gehäuse Verbundwerkstoff. Auslaufrohr faserverstärkter Kunststoff mit integriertem Fehlbetankungsschutz, verhindert auch das Nachtropfen. Ableitfähiger Schutzbügel Type 'AF'. Innenteile Edelstahl/POM, Grobsieb EK 172 aus PA. Schaltthebel mit Einstellschraube für Durchflusseinstellung und Bügel PA. Schutzüberzug und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR/PU/Vi. Lieferung mit EW 22 Prüfadapter. ZVA LV Composite Body for AdBlue®: Nozzle with automatic shut-off, check valve, 1-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Composite Body. Spout fiber-reinforced composite plastic with integrated misfilling protection, no dripping when removing nozzle from fill point. Conductive guard type 'AF'. Inner parts stainless steel and POM, strainer PA. Lever and guard PA. Scuffguard and configrip PVC, seals NBR/PU/FKM. Includes EW 22 test adapter.				Automatik-Zapfventil für AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), für Fahrzeuge < 3,5 t (PKW und Transporter). Mit integriertem Fehlbetankungsschutz. Der bestimmungsgemäß Betrieb ist nur mit der Geometrie eines Einfüllstutzens nach ISO 22241-5 möglich. Max. Abgabeleistung 10 l/min, empfohlene Abgabeleistung an Tankstellen 4–5 l/min. Erforderlicher Betriebsdruck 1,5–3,5bar. Betriebstemperatur -20°C bis +55°C (Einsatz bei Umgebungstemperaturen unter -5°C nur in Verbindung mit Zapfsäulen-Heizsystem möglich). Entspricht EN 13012, ATEX-Zulassung für Einbau in MPD-Zapfsäulen.
	Schlauchanschlüsse mit Volumenstromschalter: ZVA LV Composite Body for AdBlue® werden vorzugsweise mit Drehgelenk EA 075.0 LV oder Abreißkupplung SSB 16 LV geliefert. Diese Schlauchanschlüsse haben einen Volumenstromschalter, um die Umschaltung der Durchflussraten zwischen 8–10 l/min zur Eichung/Kalibrierung und den empfohlenen 4–5 l/min im Betrieb zu ermöglichen. Entsprechen EN 13617-4 und ISO 22241. Material: Edelstahl, POM, Dichtungen NBR. Lieferung mit Prüfschlüssel EW T LV A. Hose connections with volume flow switch: ZVA LV Composite Body for AdBlue® is preferably chosen with swivel EA 075.0 LV or Safety Swivel Break SSB 16 LV. These hose connections are equipped with a volume flow switch to choose between flow rates of 8-10 l/min (calibration) and the recommended 4-5 l/min (daily operation). Correspond to EN 13617-4 and ISO 22241. Material: stainless steel, POM, seals NBR. Includes test key EW T LV A.	0,86	mit Drehgelenk EA 075.0 LV G 1 AG 1" BSP male with swivel EA 075.0 LV	ZVA LV C for AdBlue® ... EA 075 LV	Automatic nozzle for AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), for light vehicles < 3,5 t. With integrated misfilling prevention. Operation for the intended use is only possible with the the geometry of a filler neck to ISO 22241-5. Max. flow rate 10 l/min, recommended flow rate at service stations 4–5 l/min. Working pressure 1,5–3,5 bar. Operating temperature -20° C up to +55° C (Use at ambient temperatures below -5° C only suitable in conjunction with dispenser heating system). Corresponds to EN 13012, ATEX approved for use in MPD dispensers.
		1,07	mit Abreißkupplung / integ. Drehgelenk SSB 16 LV G 1 AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 LV	ZVA LV C for AdBlue® ... SSB 16 LV	ZVA LV Composite Body for AdBlue® 
	Weitere Schlauchanschlüsse: In Abhängigkeit der Zapfsäulenanforderungen können auch das Drehgelenk EA 075.0 A, die Abreißkupplung SSB 16 SS oder ein Festanschluss verwendet werden, um höhere Durchflussraten zu erreichen. Diese Schlauchanschlüsse haben keinen Volumenstromschalter. Sie benötigen zur Eichung eine Einstellmöglichkeit auf 10 l/min an der Zapfsäule. Entsprechen EN 13617-4 und ISO 22241. Material: Edelstahl, POM, Dichtungen NBR. Other hose connections: Depending on the requirements of the dispenser it is also possible to use swivel EA 075.0 A, Safety Swivel Break SSB 16 SS or fixed hose inlet, in order to obtain higher flow rates. These hose connections are not equipped with a volume flow switch. For calibration purposes the dispenser is required to be set to 10 l/min. Correspond to EN 13617-4 and ISO 22241. Material: stainless steel, POM, seals NBR.	0,81	mit Drehgelenk EA 075.0 A G 1 AG 1" BSP male with swivel EA 075.0 A	ZVA LV C for AdBlue® ... EA 075 A	
		0,97	mit Abreißkupplung / Drehgelenk SSB 16 SS G 1 AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 SS	ZVA LV C for AdBlue® ... SSB 16 SS	
		0,81	Festanschluss 'F' EG 173.0 A G 1 AG 1" BSP male with fixed inlet 'F' EG 173.0 A	ZVA LV C for AdBlue® ... F	
	Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers				
	Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 1.16 D. Einfache Online-Auswahl siehe zapfventilkonfigurator.elaflex.de Part number breakdown see Information 1.16 E. For an easy online selection see nozzleconfigurator.elaflex.de				
	Bügelform bitte angeben – verfügbare Typen siehe umseitig Please state required guard type – available types see overleaf		Nr. Bügel No. Guard		
	Farbe Schutzüberzug bitte angeben – blau oder schwarz Please state colour of scuffguard – blue or black		blau/blue EK 144 schwarz/black		
	Ohne Rastenstecker EB 280 (keine Aufhaltefunktion). In einigen Ländern ist Aufhaltefunktion nicht oder nur in Verbindung mit Abreißkupplung erlaubt. Without latch pin EB 280 (no hold-open function). In some countries latching is not allowed, or only allowed in conjunction with a Safety Break.		... D		
2016 Revision 7.2025	Verwechslungssichere Betankung von Harnstofflösung für PKW und Transporter <i>AdBlue®/DEF refilling with misfilling prevention for Light Vehicles</i>			Automatik-Zapfventil ZVA LV Composite Body for AdBlue® Automatic Nozzle ZVA LV Composite Body for AdBlue®	522c

Ersatzteile ZVA LV Composite Body for AdBlue® · Spare Parts ZVA LV Composite Body for AdBlue®

1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.

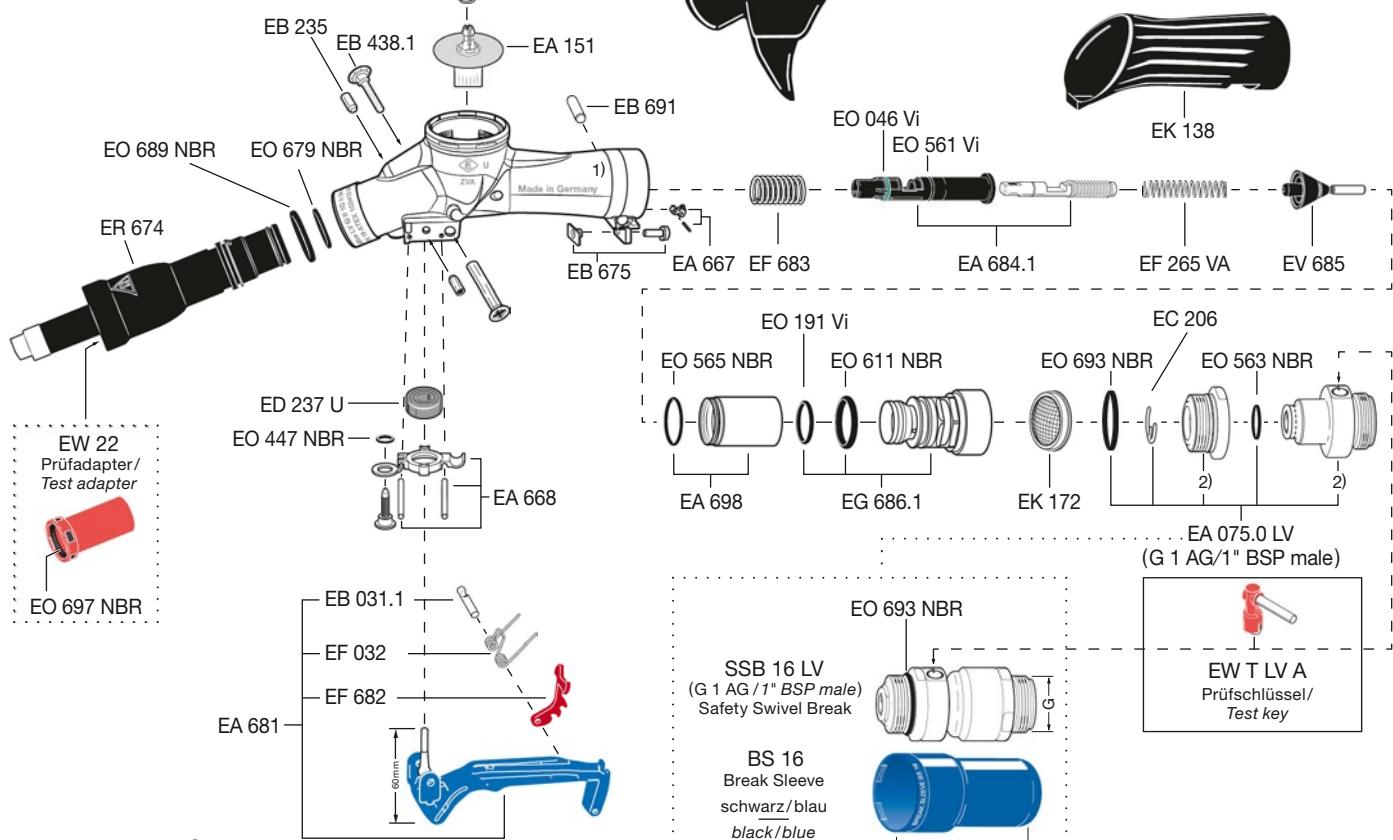
1) Nozzle body not available as spare part.

2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.



Montagewerkzeuge/Assembly Tools

EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 684.1
EW 5-3	f. EA 684.1
EW 19/22	f. EK 147
EW 23	f. EK 144
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 675
EW M 36/41	f. EA 075 LV, SSB 16 LV

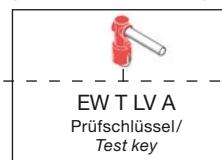


SSB 16 LV (G 1 AG/1" BSP male) Safety Swivel Break

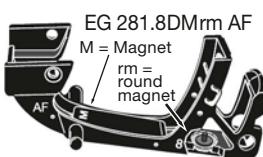
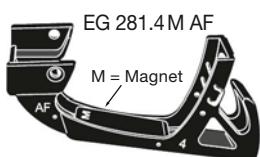
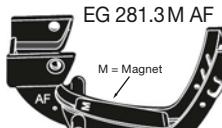
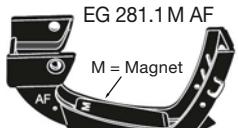
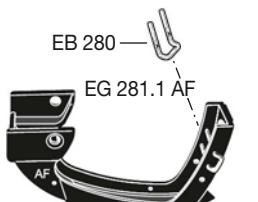


BS 16 Break Sleeve schwarz/blau black/blue

~ 90 mm



EW T LV A
Prüfschlüssel/
Test key



Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker: ...D

Additional part number for guards without latch pin: ...D



EK 145 / ... Produktplaketten für AdBlue®
badgeselector.elaflex.de/

EK 145 / ... Product badges for AdBlue®
badgeselector.elaflex.de/en/



Schnittstelle nach ISO 22241-5
Filling point to ISO 22241-5

SSB 16 LV
Abreibkupplung
SSB 16 LV
Safety Swivel Break
ZVA LV C for AdBlue®
Zapfventil
ZVA LV C for AdBlue®
nozzle

Standard-Zapfschlauch:
Slimline 16 for AdBlue®, schwarz oder blau
(Katalogseite 111c)

Alternativ: Type EFL 16 oder EFL 21 mit
Fluorpolymerauskleidung (Katalogseite 113)

Standard hose:
Slimline 16 for AdBlue®, black or blue cover
(catalogue page 111c)
Alternatively use type EFL 16 or EFL 21 with
fluoropolymer lining (catalogue page 113)

GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Application</i>	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	ELAFLEX
	ZV SW: Zapfventil ohne automatische Abschaltung. Mit Festanschluss 'F', Drehgelenk EA 075.0 A oder Abreißkupplung SSB 16 SS aus Edelstahl. Gehäuse Verbundwerkstoff, Auslaufrohr Aluminium, Innenteile Edelstahl/Kunststoff. Schlauchanschluss Edelstahl. Ableitfähiger Schutzbügel Type 'AF'. Schalthebel aus Kunststoff (blau), Schutzüberzug enzianblau, Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR/PU/Vi. Standardausführung ohne Rastenstecker EB 280 (keine Aufhaltefunktion). — ZV SW: <i>Nozzle without automatic shut-off. With fixed hose inlet 'F', swivel joint EA 075.0 A or safety swivel break SSB 16 SS of stainless steel.</i> <i>Composite Body, spout aluminium, inner parts stainless steel/plastic. Hose inlet of stainless steel. Conductive guard type 'AF'. Lever composite (blue), Scuffguard gentian blue, Configrip PVC, seals NBR/PU/FKM.</i> <i>Standard version without latch pin EB 280 (no hold-open function).</i>	0,90 — 1,05 — 0,85	mit Drehgelenk EA 075.0 A G 1 AG 1" BSP male with swivel EA 075.0 A mit Abreißkupplung / integr. Drehgelenk SSB 16 SS G 1 AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 SS mit Festanschluss 'F' EG 173.0 A G 1 AG 1" BSP male with fixed inlet 'F' EG 173.0 A	ZV SW 4MAF.0 D ZV SW 4MAF.0 SSB 16 SS D ZV SW 4MAF.0 F D	Zapfventil ZV SW für das Auffüllen von Scheibenwischwasser im PKW oder LKW. Max. Abgabeflussrate 20 l/min, Betriebsdruck 0,5–3,5 bar. Betriebstemperatur -20 °C bis +55 °C. LT-Type -40 °C bis +55 °C. <i>Nozzle ZV SW for refilling Screen Water in cars and trucks. Flow rate up to 20 l/min, working pressure 0,5–3,5bar. Operating temperature -20 °C up to +55 °C. LT-type -40 °C up to +55 °C.</i> 
	Mit Tropfensammler mit DRIP STOP Magnetverschluss. Durchflussrate max. 20 l/min. — With drip catcher with DRIP STOP magnetic valve. Max. flow rate 20 l/min.	—	... TMV		
	Niedrigtemperatur-Type für Temperaturbereich -40 °C bis +55 °C. — Low Temperature type , for temperatures down to -40 °C up to +55 °C	—	... LT		
	Bügelform bitte angeben – verfügbare Typen siehe umseitig — Please state required guard type – available types see overleaf	—	Nr. Bügel No. Guard		
2024 Revision 4.2025					Scheibenwischwasser-Zapfventil ZV SW <i>Nozzle ZV SW Screen Water</i>
					522e

Ersatzteile ZV SW · Spare Parts ZV SW

1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

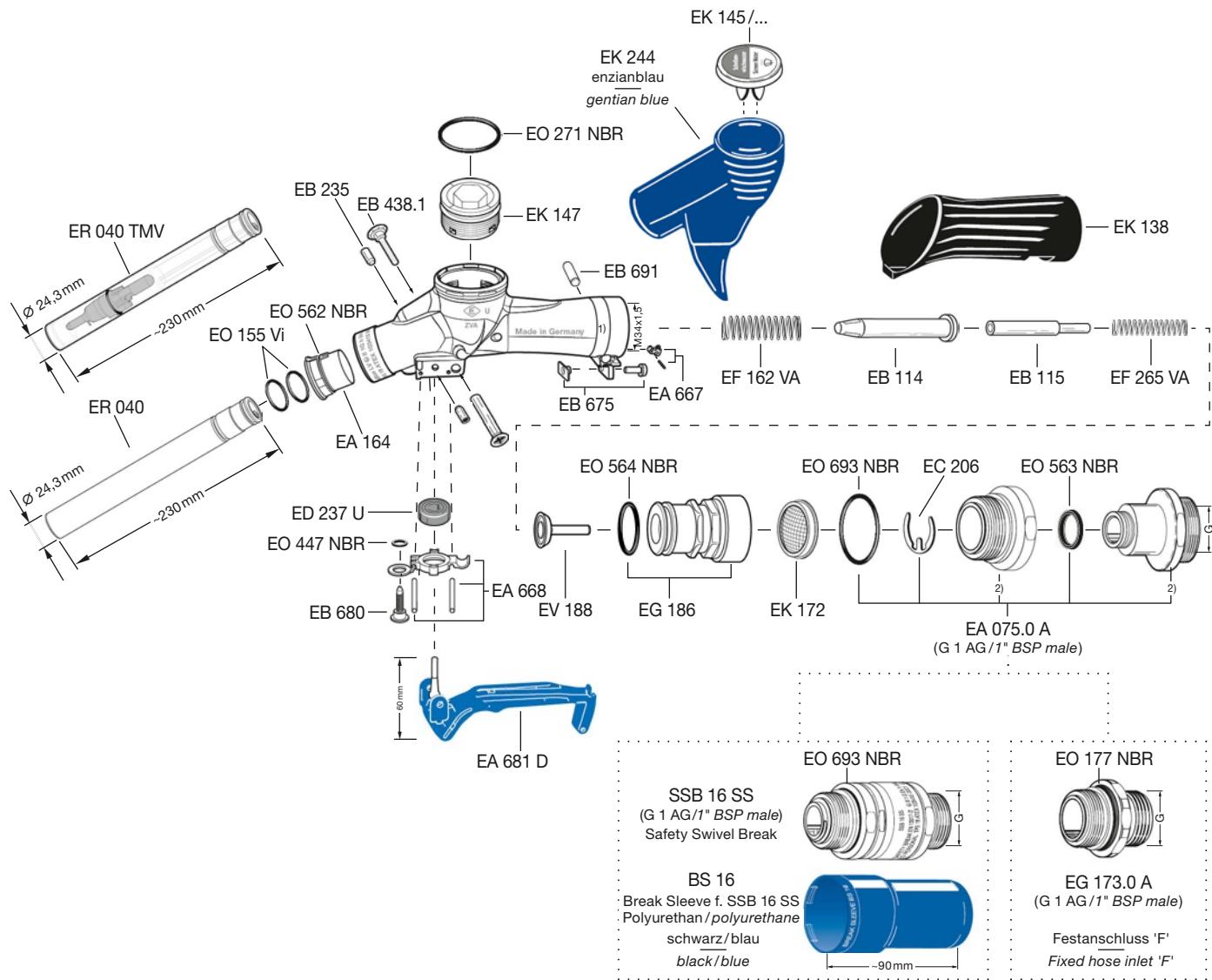
2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.

1) Nozzle body, not available as spare part.

2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.

Montagewerkzeuge/Assembly Tools

EW 2 CV	f. EB 235
EW 4	f. EB 114
EW 19/22	f. EK 147
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 675
EW M 36/41	f. EA 075 A, SSB 16 SS, EG 173 A



EG 281.1 AF D



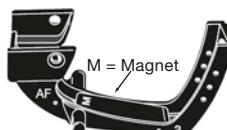
EG 281.1M AF D



EG 281.3 AF D



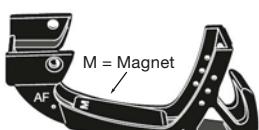
EG 281.3M AF D



EG 281.4 AF D



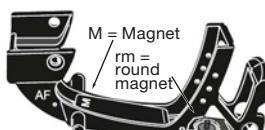
EG 281.4M AF D

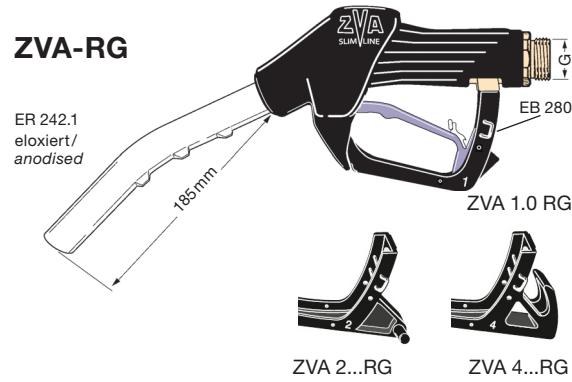
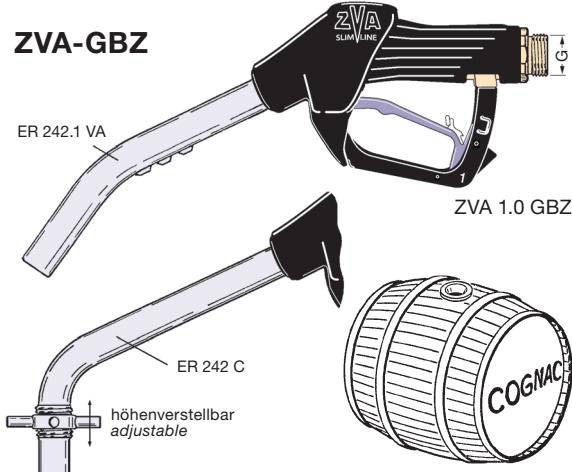
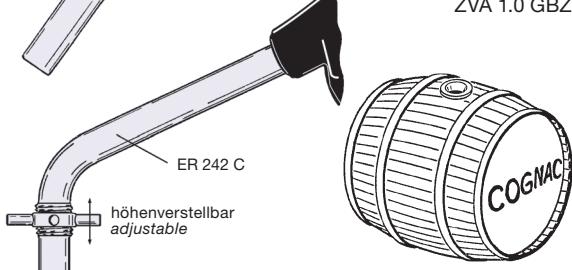


EG 281.8 AF D



EG 281.8DMrm AF D



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE · GEWICHT VERWENDUNGSBEREICH Construction Details · Materials · Weight Application Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX 
	<p>Ausführung ähnlich ZVA Slimline mit Abschalt-automatik, Rückschlagventil, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil und Sieb EK 172. Mit festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25 Ms, s. Seite 363. Gehäuse, Innenteile und Schlauchanschluss aus Rotguss Rg 5, Messing, Delrin und Edelstahl, Auslaufrohr Alu eloxiert, Membrane aus PTFE, Schalthebel blau rilsanisiert. Plastik-Schutzüberzug EK 144 und Kälte-schutz EK 138 aus PVC. Dichtungen aus FEP / FFKM.</p> <p>ATEX (II 1G) Zertifikat / certificate: TPS 19 ATEX 103415 0002 U.</p> <p>Construction details similar to ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and strainer EK 172. With fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25 Ms, see page 363. Body, inner parts and hose inlet of bronze, brass, Delrin and stainless steel. Spout aluminum anodised. Diaphragm of PTFE. Lever: rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals of FEP / FFKM.</p>	Nur für Vollschlauch-Druckbetrieb, nicht zur Schwerkraftabgabe geeignet. Für Lösungsmittel und korrodierende Medien wie z.B. Alkohole, Ester, Ketone, Acetate und Äther. Auch für Benzin, Diesel, Superkraftstoffe, Frostschutzmittel und Enteisungsflüssigkeiten sowie für Wasser, Salzlösungen, schwach saure und alkalische Medien. In Zweifelsfällen bitte Beständigkeitsübersicht beachten.		<p>Automatik-Zapfventil ZVA DN 19 aus Rotguss für Lösungsmittel und korrodierende Medien. Für Abgabekapazitäten bis 60 l/min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar.</p> <p>Automatic nozzle ZVA DN 19, of red bronze (gunmetal), for solvents and corrosive media. Flowrate up to 60 l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.</p>
	<p>Standard-Ausführung mit Langrohr ER 242.1 und Bügel Nr. 1 (auf Wunsch mit anderen Bügelformen). Dichtungen aus PU*. Gewicht ca. 1,6 kg</p> <p>Standard specification with long spout ER 242.1 and guard No. 1. Seals of PU*. Weight ~ 1,6 kg</p>	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 1.0 RG TD	ZVA-RG 
		G 1 IG 1" BSP female	ZVA 1.1 RG TD	ZVA 2...RG ZVA 4...RG
	<p>Ausführung ähnlich ZVA Slimline mit Abschalt-automatik, Rückschlagventil, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil und Sieb EK 172. Mit festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25 Ms, s. Seite 363. Gehäuse, Schlauchanschluss aus zinkfreier Bronze GBZ 10. Auslaufrohr Edelstahl. Innenteile aus Edelstahl und Delrin. Membrane aus PTFE. Schalthebel blau rilsanisiert. Kälteschutz und Schutzüberzug aus PVC. Dichtungen aus FEP / FFKM.</p> <p>ATEX (II 1G) Zertifikat / certificate: TPS 19 ATEX 103415 0002 U.</p> <p>Construction details similar to ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and strainer EK 172. With fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25 Ms, see page 363. Body, hose inlet of zinc free bronze GBZ 10. Spout stainless steel. Inner parts of stainless steel and Delrin. Diaphragm PTFE. Lever rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals of FEP / FFKM.</p>	Nur für Vollschlauch-Druckbetrieb, nicht zur Schwerkraftabgabe geeignet. Für alle Medien wie ZVA... RG, zusätzl. auch für Trinkwasser und Nahrungs-/Genussmittel, wie z.B. Trinkalkohol geeignet. Auf Wunsch mit C-Rohr mit verstellbarem Füllhöhenanschlag zum automatischen Nachfüllen von Fässern, z.B. für Cognac.		<p>Automatik-Zapfventil ZVA DN 19 aus Gussbronze (GBZ) für Trinkalkohol, Cognac usw. Für Abgabekapazitäten bis 60 l/min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar.</p> <p>Automatic nozzle ZVA DN 19, of cast bronze (GBZ), for drinking alcohol, brandy etc. Flowrate up to 60 l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.</p>
	<p>Standard-Type m. Langrohr ER 242.1 VA aus Edelstahl 1.4571 mit Halterasten, Bügel Nr. 1. Gewicht ca. 1,8 kg</p> <p>Standard type with long spout ER 242.1 VA of stainless steel 1.4571 (AISI 316Ti) with notches. Weight: ~ 1,8 kg</p>	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 1.0 GBZ	ZVA-GBZ 
		G 1 IG 1" BSP female	ZVA 1.1 GBZ	ZVA 1.0 GBZ
	<p>Sonderausführung mit C-Rohr ER 242 C aus Edelstahl</p> <p>Special type with C-spout ER 242 C of stainless steel</p>	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 1.0 GBZ-C	 
		G 1 IG 1" BSP female	ZVA 1.1 GBZ-C	
	<p>Ausführungen mit abweichenden Dichtungen und festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25, s. Katalogseite 363. Stahlteile ersetzt durch Edelstahl. Schlauchanschluss aus Aluminium. Auslaufrohr ER 242.1 Aluminium. Membrane PTFE. Schalthebel blau rilsanisiert.</p> <p>Dichtungen: FEP</p> <p>Specification with changed seals with fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25, see catalogue page 363. Steel parts replaced by stainless steel. Hose inlet of aluminium. Spout ER 242.1 of aluminium. Diaphragm of PTFE. Lever with blue rilsan plating.</p> <p>Seals: FEP</p>	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 1.0 TD	<p>Automatik-Zapfventil ZVA DN 19 mit Gehäuse aus Aluminium für Lösungsmittel und Chemikalien gemäß umseitiger Beständigkeitsliste. Abgabekapazität bis 60 l/min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar.</p> <p>Automatic nozzle ZVA DN 19 with aluminium body, for solvents and chemicals according chemical resistance chart overleaf. Flowrate up to 60 l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.</p>
		G 1 IG 1" BSP female	ZVA 1.1 TD	 
				auf Wunsch auch mit anderen Bügelformen on request also with other guards
1987 Revision 5.2020	Umseitig: ZVA Beständigkeitsliste Overleaf: ZVA Resistance Chart			<p>Automatik-Zapfventile ZVA DN 19 Sonderausführungen</p> <p>Automatic Nozzles ZVA DN 19, Special Types 523</p>

Beständigkeitsübersicht für ZVA Zapventile · Chemical Resistance Chart for ZVA Automatic Nozzles

Medium (bei Raumtemperatur) Bei Gemischen alle Komponenten beachten!	Type Gehäuse Body	ZVA Standard Alu	'TD' Alu	ZVA Slimline 'RG TD' 'GBZ'		ZVA 25 'Vi' 'VD'		'EP'	ZVA 25 GR Alu
Fluid (at ambient temperature) <i>All components of mixtures must be considered!</i>				<i>Rotguss gunmetal</i>	<i>Bronze cast bronze</i>	<i>Alu</i>	<i>Alu</i>	<i>Alu</i>	<i>Alu</i>
Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Benzin bis 50 % Aromatenanteil, Diesel, Flugtreibstoffe <i>Aliphatic hydrocarbons: gasoline, diesel, Jet fuels, Super up to 50 % aromatic content</i>	A	A	A	A	A	A	C	A	
Aromatische Kohlenwasserstoffe: Benzol, Toluol, Xylol, Nitroverdünnung <i>Aromatic hydrocarbons: benzene, toluene, xylol</i>	C	A	A	A	A	A	C	A	
Chlorierte Kohlenwasserstoffe: Tri-/Perchlöräthylen, Tetrachlorkohlenstoff, <i>Chlorinated hydrocarbons: tri-/per-chloroethylene, carbon tetrachloride</i>	C	A	A	A	B	B	C	A	
Methylenchlorid <i>Methylene chloride</i>	C	A	A	A	B	B - C	C	B	
Alkohole, technisch: Äthyl-, Butyl-, Isopropyl-, Methylalkohol, Methanol, M 100, Ethanol <i>Cohols, commercial: ethyl-, butyl-, isopropyl-, methyl alcohol, methanol, M 100, ethanol</i>	B	A	A	A	B	B	A	B - C	
Dünflüssige Nahrungs-/Genussmittel, Spritzen, Trinkwasser <i>Liquid foodstuffs, spirits, drinking water</i>	—	—	—	A	—	—	—	—	
Ester, Acetate, Äther: Essigester, Äthyl-/Butylacetat, Äthyl-/Dimethyläther, Amine <i>Ester, acetates, ether: acetic ester, ethyl-/butyl acetate, ethyl-/dimethyl ether, amines</i>	C	A	A	A	C	A - B	B	C	
Ketone, Aldehyde: Aceton, Anon, Methylmethyleketon, Acet-/Benz-/Formaldehyd <i>Ketones, aldehydes: acetone, anone, methyl ethyl ketone, acet-/benz-/formaldehyde</i>	C	A	A	A	C	B	A	C	
Glykole, Glyzerin, Glysantin, Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel mit Wasser, niedere Alkohole <i>Glycols, Glycerine, Glysantin, defrosting fluids, anti-freezing fluids containing water</i>	B	A	A	A	Alu B	A	A	B	
Wasser, anorganische Salzlösungen, schwache Laugen, schwach saure Medien <i>Water, anorganic salt solutions, Weak alkalis, weak acids</i>	C	Alu B	A	A	Alu B	B	C	B	
Säuren, starke Laugen: Mineralsäuren, Oxydationsmittel, Kresol, Phenol, Karbolsäure <i>Acids and strong alkalis: mineral acids, oxidising agents, cresol, phenol, carbolic acid</i>	C	Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck <i>Consult ELAFLEX specifying medium, concentration, working pressure</i>							

A = gut geeignet / good – fluid has little or no effect

B = geeignet mit Einschränkungen / fair - fluid has minor or moderate effect

C = nicht geeignet / not suitable

Aufgrund der vielfältigen wirksamen Betriebsparameter im praktischen Einsatz gelten die Angaben zur Beständigkeit nur als Richtwerte.

Beispielsweise können Aluminium-Gehäuse für einige der angegebenen Flüssigkeiten, wie wässrige Lösungen, nur mit Einschränkungen eingesetzt werden.

The data of our resistance chart are references due of the various effective parameters in practical use.

For example, bodies of aluminium can be used only limited for some of specified liquids, like aqueous solutions.

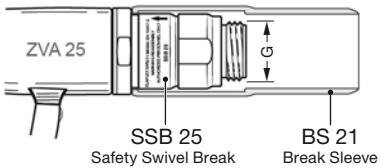
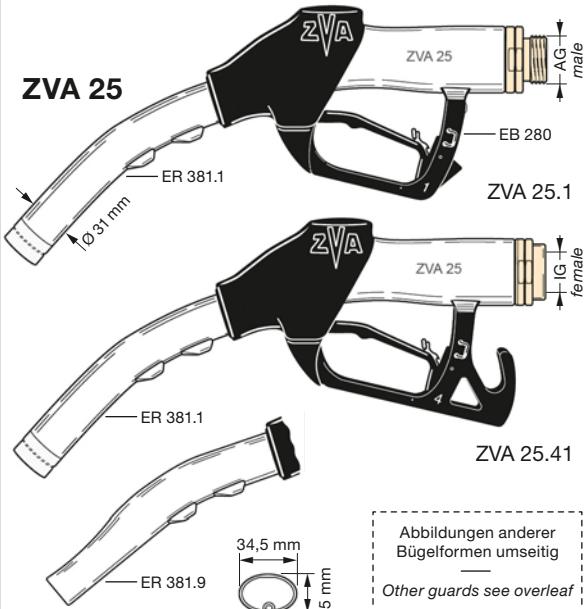
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i>	BÜGEL- FORM Guard Style	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	ELAFLEX
Spezialausführungen/Zusatzausstattungen · Special Types/Accessories	Specification	No.	G	Type	
	STANDARD-AUSFÜHRUNG: Venturi gesteuerte Abschalt-Automatik. Kugel-Kippventil. Rückschlagventil für Vollschauchbetrieb. 3-Stufen-Aufhalte- raste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280. Drehbarer Schlauchanschluss DN 25 mit Drucksprühung. Grobsieb EK 372 (600 my). Schwarzer Schutzüberzug aus Weich-PVC. Gehäuse und Rohr aus Alu- minium, Auslaufrohr mit Edelstahlkappe, Bügel aus Kunststoff, Innenteile und drehbarer Schlauchanschluss: Edelstahl, Rotguss und Messing, Stahlteile verzinkt und chromatiert. Dichtungen NBR/Poly- urethan/FKM. Gewicht ≈ 1,5 kg Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften. ⊕ II 1 G Ex h IIA Ga TPS 19 ATEX 103415 0002 U TÜV Zulassung P-TÜ7-00512.	1	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 25.1	
		2	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 25.2	
		3	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 25.3	
		3M	G 1 AG 1" BSP male	mit Blockmagnet ZVA 25.3M with block magnet	
		4	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 25.4	
			G 1 IG 1" BSP female	ZVA 25.41	
			1" NPT IG 1" NPT female	(ZVA 25.45)	
	STANDARD SPECIFICATION: Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Swivel hose inlet DN 25 with pressure flushing. Strainer EK 372 (25 mesh). Black cover of soft PVC. Body and spout of aluminium, spout with tip of stainless steel. Guard of composite material. Internal parts and swivel: stain- less steel, gunmetal and brass, steel parts galvanised and chromated. Seals of NBR/ polyurethane/FKM. Weight ≈ 1,5 kg Meets EN 13012. Fulfils the requirements of Safety and Weights and Measures. ⊕ II 1 G Ex h IIA Ga TPS 19 ATEX 103415 0002 U TÜV approval P-TÜ7-00512.	4M	G 1 IG 1" BSP female	mit Blockmagnet ZVA 25.4M1 with block magnet	
		6	G 1 IG 1" BSP female	ZVA 25.61	
		6B	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 25.6B	
		8	G 1 AG 1" BSP male	ZVA 25.8	
		8DMrm	G 1 AG 1" BSP male	mit Blockmagnet ZVA 25.8DM rm with block magnet	
ZVA 25 m. Spezialrohr ER 381.9 für enge/kritische Einfüllstutzen ZVA 25 + special spout ER 381.9 for narrow/problematic filler necks				ZVA 25 ... ER 381.9	
*) Mit verstärkter Schließfeder EF 362.6 VA für max. Betriebsdruck 5 bar. With stronger main valve spring EF 362.6 VA for max. W. P. 5 bar.				ZVA 25 ... 5 bar	
Bügel mit Blockmagneten 'M' für Reed-Kontakte. Guard additionally with block magnet for Reed contacts.				ZVA 25 ... M	
Totmann-Type ohne Rastenstecker EB 280. Deadman type without latch pin EB 280.				ZVA 25 ... D	
Mit Abreißkupplung SSB 25 und Break Sleeve BS 21 (schwarz oder farbig). With Safety Swivel Break SSB 25 and Break Sleeve BS 21 (black or coloured).		G 1 AG 1" BSP male	ZVA 25 ... + SSB 25		
Optional: auch als nicht wiederverwendbare Ausführung lieferbar. Optionally: also available as non reusable type.		G 1 IG 1" BSP female	ZVA 25 ... + SSB 25 ... 1		
Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55°C (Medientemperaturen -40°C bis +40°C), mit Membrangarnitur EA 151 TD, EO 271 PU LT und ED 237 U LT aus Polyurethan. Low Temperature type, for ambient temperatures down to -55°C (media temperatures -40°C to +40°C), with diaphragm assembly EA 151 TD, EO 271 PU LT and ED 237 U LT of polyurethane.				ZVA 25 ... LT	
'Lösungsmittel'-Ausführungen: Stahlteile ersetzt durch rostfreien Stahl, Schalthebel blau rilsaniert, Membrane aus PTFE. Mit Festanschluss 'F' EG 373.0 G 1 AG Ms oder Spezial-Drehgelenk DG (s. Seite 363). Special types f. solvents + other chemicals: Steel parts replaced by stainless steel. Lever: blue rilsan coated. Diaphragm: PTFE. With fixed hose inlet 'F' or special swivel DG (see page 363).		Dichtungen aus FKM Seals of FKM	ZVA 25 ... Vi		
Spezialausführung: Buntmetallfreies JET A-1/AVGAS Oberflügel-Zapfventil Special type: Overwing refuelling nozzle, free of non-ferrous metals		Dichtungen Polyurethan Seals of polyurethane	ZVA 25 ... VD		
Auslaufrohr mit JET A-1 Formstück Spout with JET A-1 modification		Dichtungen aus EPDM Seals of EPT	ZVA 25 ... EP		
Gummikappengarnitur: NBR/Messing. Für Rohr ZVA 25 (31 mm Ø) Dust cap assembly: NBR/brass. For spout ZVA 25 (31 mm OD)				GKG 25 **)	
Erdungskabelgarnitur: Ms mit plastikkummanteltem Kabel. 1200 mm lg Ground cable assembly with brass clamp, wire plastic coated. 1200 mm lg				EKG 1200 **)	
Schauglas SG 1" aus Alu beschichtet u. schlagzähem Kunststoffglas, mit Feinsieb 160 my (ES 239.1) aus Edelstahl (s. Seite 532). Sight Glass SG 1" of alu coated and impact-resistant synthetic glass, with strainer 100 mesh (ES 239.1) of stainless steel (s. page 532).				SG 1" 1x0 Al + ES 239.1	
Produktkonfigurator für Zapfventile: zapfventilkonfigurator.elaflex.de					
Product configurator for nozzles: nozzleconfigurator.elaflex.de					
1986 Revision 12.2021					

ELAFLEX



Hochleistungs-Automatik-Zapfventil DN 25 (1") für Abgabekapazität
bis 140 l/min, Betriebsdruck 0,5–3,5 bar*. Temperaturbereich
-20°C bis +55°C. Für Benzin, Diesel, Heizöl EL, Petroleum, AVGAS
und JET A-1. Nicht geeignet für dickflüssige Öle und Wasser
(Korrosion).

HIFLO automatic nozzle DN 25 (1"), flow rate up to 140 l/min.
Working pressure 0,5–3,5 bar*. Temperature range -20°C up to
+55°C. For gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, AVGAS and JET A-1.
Not suitable for viscous oils and water (corrosion).

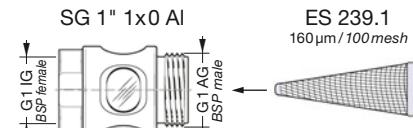


f. Aircraft Refuelling ZVA 25 AF



**) Zur Befestigung von GKG und EKG am ZVA 25 ist ein Loch von 6,2 mm Ø im Bügel erforderlich (siehe Seite 537). Leitfähigen Bügel EG 281.... AF verwenden.

**) A hole of 6,2 mm dia. is necessary to fasten the GKG and EKG on ZVA 25 (see page 537). Use guard EG 281.... AF.



Automatik-Zapfventil ZVA 25

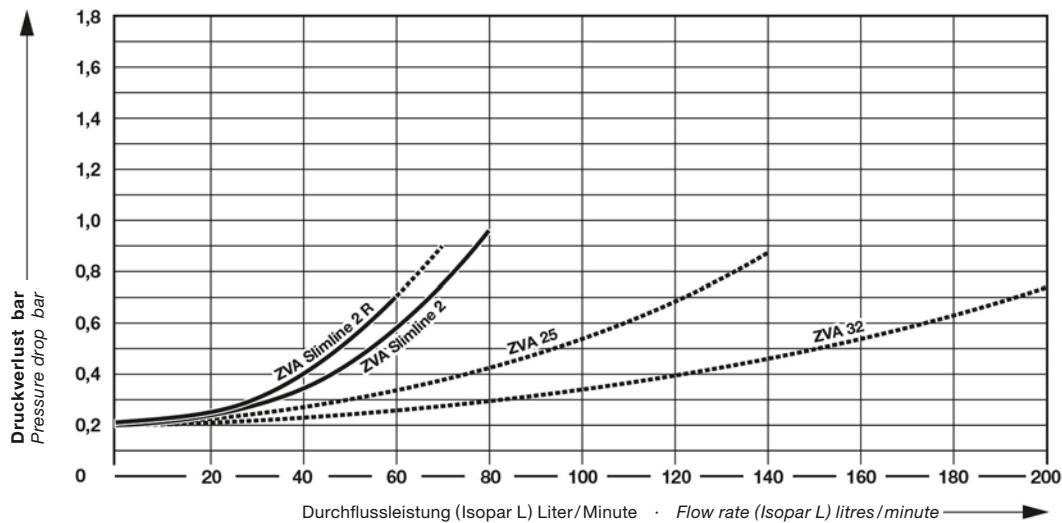
Automatic Nozzle ZVA 25 (1")

Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Automatik-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 mit Drehgelenk/Sieb

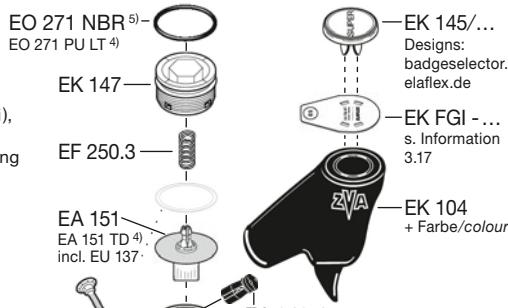
Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 with swivel/strainer



Ersatzteile ZVA 25

- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert
- 2) Für AF-Type (buntmetallfrei), für Flugzeugbetankung
- 3) Bügel für Flugzeugbetankung (leitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG)
- 4) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Information 4.14 D
- 5) Sonderdichtungen EP, Vi, VD auf Anfrage



[Produktkonfigurator für Zapfventile:
zapfventilekonfigurator.eaflex.de](http://zapfventilekonfigurator.eaflex.de)

*Product configurator for nozzles:
nozzleconfigurator.elaflex.de*

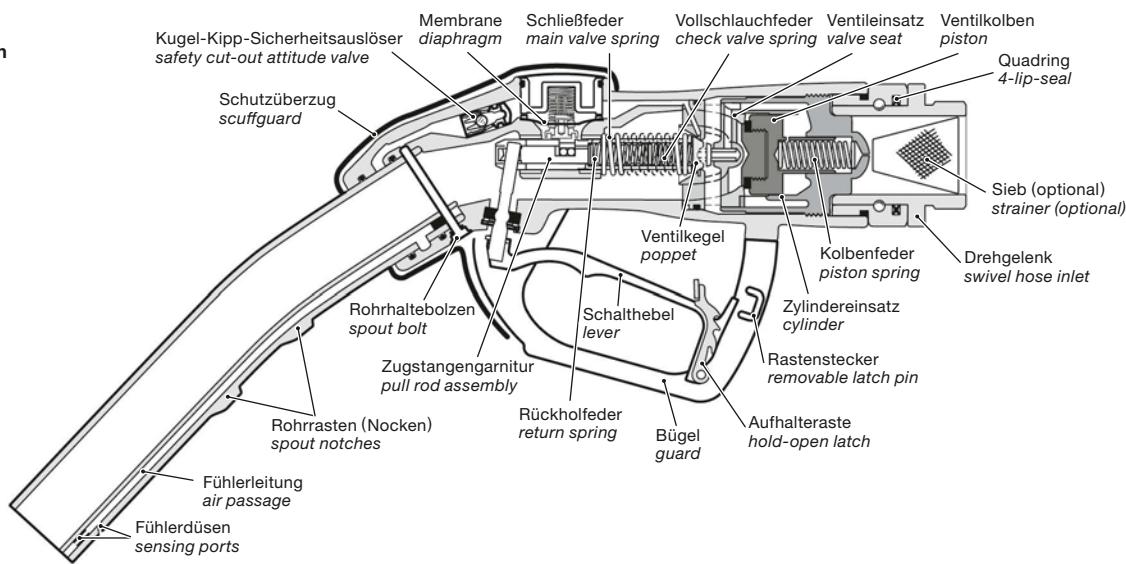
Automatik-Zapfventil ZVA 32

HIFLO Automatic Nozzle ZVA 32 (1¼")

ZVA 32

Druckverlustkurven
siehe Seite 526

Flow rates
see page 526



Ersatzteile ZVA 32

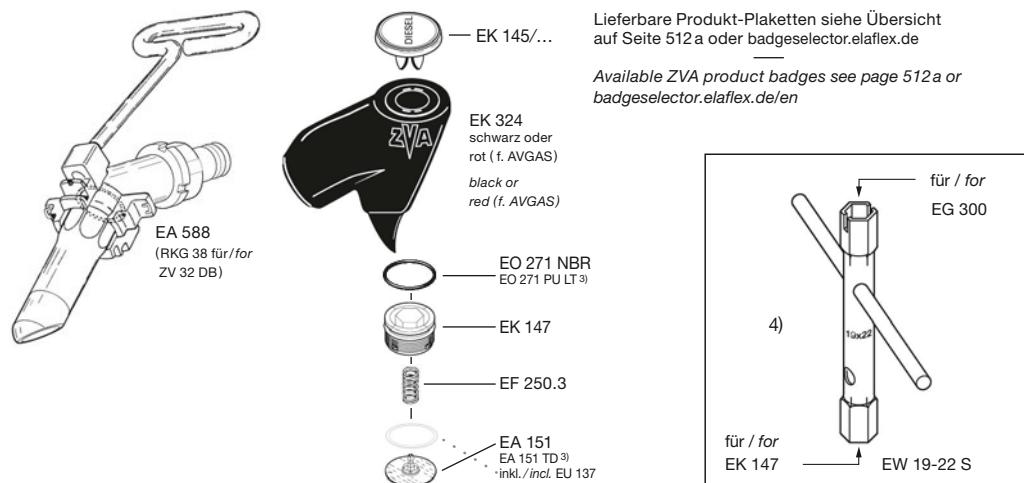
- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- 2) Spezialtypen EG 281.1 AF und EG 281.4 AF (ableitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG).
- 3) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Ersatzteil-Preisliste, S. 24 und Information 4.14 D.
- 4) Weitere Montagewerkzeuge s. ELAFLEX Ersatzteil-Preisliste.

| Beständigkeit und chemischer |
| Einsatzbereich siehe Beständig- |
| keitsübersicht auf Seite 524. |

Spare Parts ZVA 32

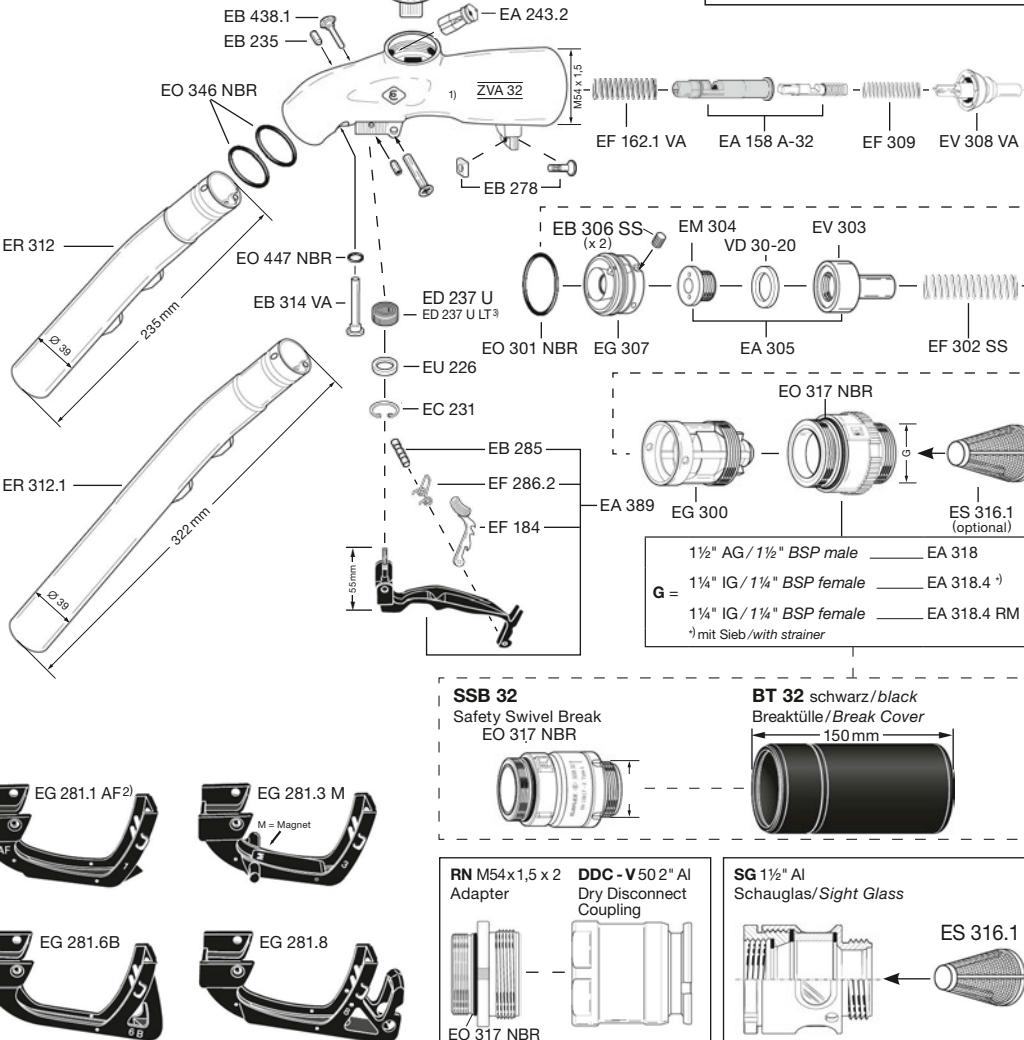
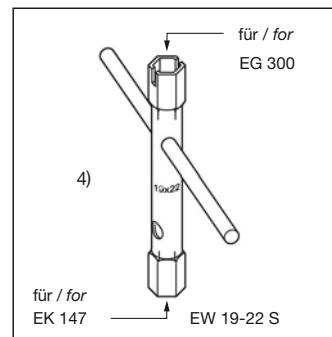
- 1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare parts.
- 2) Special types EG 281.1 AF and EG 281.4 AF (electr. dissipative, with hole for EKG/GKG).
- 3) For LT version, additional information see page 24 in spare parts price list and Information 4.14 E.
- 4) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.

| Chemical resistance and |
| operating limits see chemical |
| resistance chart page 524. |



Lieferbare Produkt-Plaketten siehe Übersicht auf Seite 512a oder badgeselector.elaflex.de

Available ZVA product badges see page 512a or badgeselector.elaflex.de/en

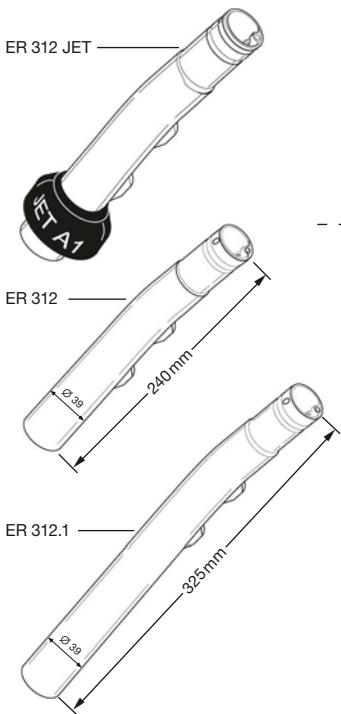


GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i>	BÜGEL- FORM <i>Guard Style</i>	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	
Spezialausführungen/Zusatzausstattungen · Additional Part Numbers/Accessories	ZVA 32 in Sonderausführung für kalte Regionen, mit Membrangarnitur EA 151 TD, EO 271 LT und ED 237 U-LT aus Polyurethan. ZVA 32 special type for cold regions, with diaphragm assembly EA 151 TD, EO 271 LT and ED 237 U-LT of polyurethane.	1 2 3 4 8	G 1½ AG (für weitere Schlauchanschlüsse s. Katalogseite 363) 1½" BSP male (for further thread types and sizes s. catalogue page 363)	mit Blockmagnet ZVA 32.1 AF D <i>with block magnet</i>	Hochleistungs-Automatik-Zapfventil für Flugzeugbetankung DN 32, für Abgabeleistung bis 200 l / min., Betriebsdruck von 1,5 bis 6 bar. Temperaturbereich -20 °C bis +55 °C (LT-Version bis -40 °C). Für JET-A1, AVGAS oder Militär-Flugkraftstoffe (z.B. JET B).
				ZVA 32.1M AF D	HIFLO-Automatic nozzle for aviation DN 32 (1¼"), flow rate up to 200 l/min. Working pressure 1.5 to 6 bar. Temperature range -20 °C to +55 °C (LT version down to -40 °C). For JET-A1, AVGAS or military fuels (e.g. JET B).
				ZVA 32.2 AF D	
				ZVA 32.3 AF D	
				ZVA 32.3M AF D <i>with block magnet</i>	
				ZVA 32.4 AF D	
				ZVA 32.4M AF D <i>with block magnet</i>	
				ZVA 32.8DMrm AF D	
1986 Revision 7.2025	Bestellnummern-Erläuterung siehe bitte: Information 2.25 and Information 3.25 Order number breakdown please see: Information 2.25 and Information 3.25				
ZVA 32 AF SIC mit einfachen Auslaufrohrwechseln mit unterschiedlichen Geometrien für Flugzeuge, Hubschrauber, Drohnen und andere Fahrzeuge. with easy spout changes with different geometries for aviation, helicopters, drones, and other vehicles.					
ZV 32... AF SIC ZVA 32 AF SIC mit Screw-In-Connection EA 313 und 5 verschiedenen Auslaufrohren, zum schnellen und einfachen Auslaufrohrwechseln. ZVA 32 AF SIC Screw-In-Connection with EA 313 interface and 5 different spouts, for quick and easy spout-change.					
Optional mit Lever Lock-Out (Blockierstange), um ein versehentliches Öffnen des Zapfventils zu verhindern: ZVA 32 AF LLO oder ZVA 2 AF SIC LLO. Optional with Lever Lock-Out, to prevent accidental lever pulling: ZVA 32 AF LLO or ZVA 32 AF SIC LLO.					
Einbau-Feinsieb 160 my aus Polyamid Screen 100 mesh, polyamide					
Gummikappen-Garnitur aus NBR mit Knotenkette, S-Haken und Zugfeder aus Messing, passend für alle Rohre ZVA 32 (38-39 Ø). Dust cap assembly: NBR / brass. For all spouts ZVA 32 (38-39 mm OD).					
Erdungskabel-Garnitur (orange) mit Krokodilklemme und Klinkenstecker. Kabel nichtrostend, ummantelt, 1200 mm lg. Bonding cable assembly with attached grounding clamp and grounding plug. Wire orange coated 1200 mm lg.					
EKG 1200.1 EKG 1200 GKG 32 SG 1½" Al Schauglas Sight Glass					
Automatik-Zapfventil ZVA 32 AF, ZVA 32 AF SIC (Screw-In-Connection) HIFLO-Automatic Nozzle ZVA 32 AF, ZVA 32 AF SIC (Screw-In-Connection)					

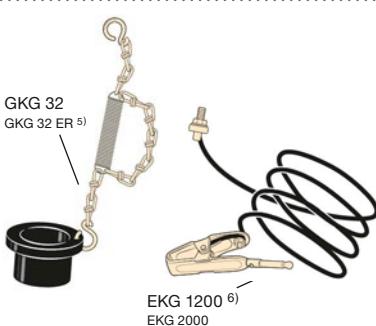
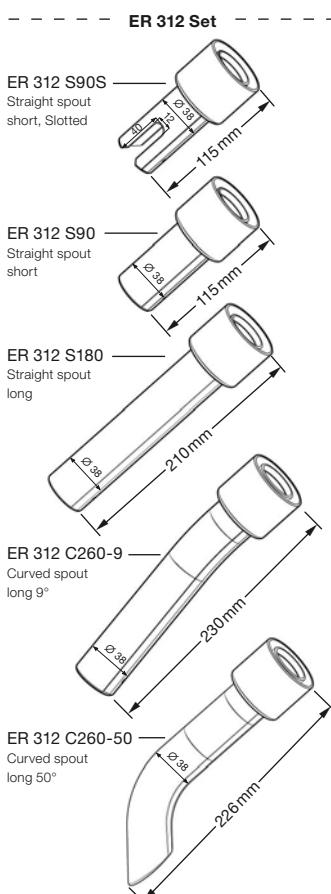
ELAFLEX

6

ZVA 32 AF ...



ZVA 32 AF SIC...



Ersatzteile ZVA 32 AF

- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- 2) ableitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG, ohne Rastenstecker EB 280
- 3) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Ersatzteil-Preisliste, S. 24 und Information 4.14D.
- 4) Weitere Montagewerkzeuge s. ELAFLEX Ersatzteil-Preisliste.
- 5) Bei Verwendung von ER 312.1
- 6) weitere EKG-Ausführungen auf Anfrage, kein Ersatzteil

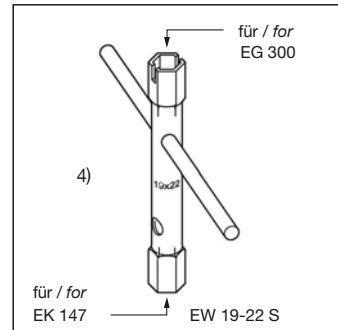


Spare Parts ZVA 32 AF

- 1) Nozzle and swivel body are not supplied as spare parts.
- 2) electr. dissipative, with hole for EKG/GKG, without latch pin EB 280
- 3) For LT version, additional information see page 24 in spare parts price list and Information 4.14E.
- 4) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.
- 5) If ER 312.1 is used
- 6) further EKG types on request, not part of the spare parts

Lieferbare Produkt-Plaketten siehe Übersicht auf Seite 512a oder badgeselector.elaflex.de

Available ZVA product badges see page 512a or badgeselector.elaflex.de/en



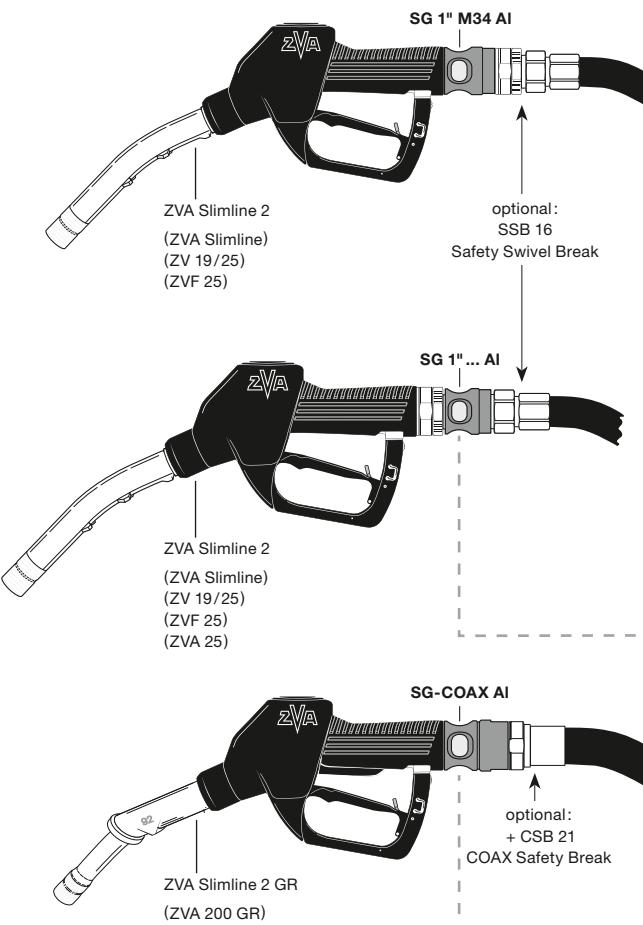
Druckverlust
mit Schaugläsern

Pressure Drop
with Sight Glasses

Leistungsvergleich Standard/mit Schauglas Comparison Standard/with Sight Glass	SG 1" AI	SG 1" AI ... Propeller	SG-COAX AI
	ZVA Slimline 2	ZVA Slimline 2	ZVA Slimline 2 GR
25 l/min	≈ 10 mbar	≈ 20 mbar	≈ 20 mbar
40 l/min	≈ 15 mbar	≈ 25 mbar	≈ 40 mbar
80 l/min	≈ 30 mbar	≈ 50 mbar	-

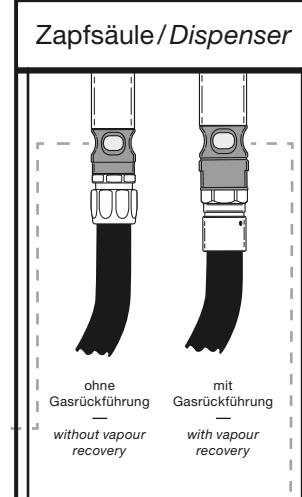
Diese Werte wurden mit Isopar L bei Raumtemperatur ermittelt
These values have been determined with Isopar L at ambient temperatures

Anwendungsbeispiele Schaugläser SG 1" · **Application Examples Sight Glasses SG 1"**



SG 1" M 34 AI eignet sich durch seinen beidseitig metrischen Gewindeanschluss universell zum Anschluss zwischen Zapfventil und vorhandenem Drehgelenk. Unabhängig von Schlauch-Gewindeanschluss ist es daher auch bei Nachrüstung immer passend.

SG 1" M 34 AI, having a metric thread on both sides, is installed between nozzle and existing swivel. Independent of the thread type of the hose assembly it will always match, also for retrofitting.



SG 1" ... AI eignet sich zum Einbau zwischen Drehgelenk und Schlauchanschluss. Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.

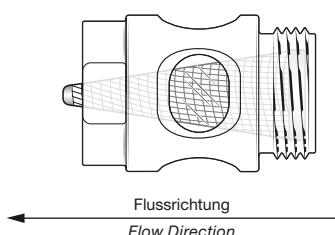
SG 1" ... AI is installed between swivel and hose coupling.

Alternatively, the Sight Glass can also be mounted directly on the dispenser.

SG-COAX AI eignet sich zum Einbau zwischen Gasrückführungs-Zapfventil und drehbarem COAX-Schlauchanschluss. Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.

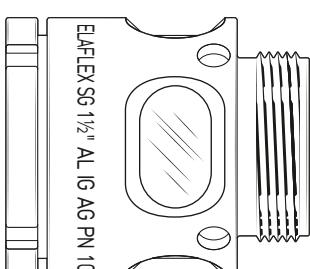
SG-COAX AI is installed between vapour recovery nozzle and the COAX hose swivel. Alternatively, it can also be mounted directly on the dispenser.

Spezialanwendung Flugzeugbetankung · **Special Application Aircraft Refuelling**



SG 1" 1 x 0 AI (G 1 IG x G 1 AG) mit Feinsieb ES 239.1 (Spitzsieb) 160 my aus Edelstahl eignet sich für die Flugzeugbetankung mit den Zapfventilen ZVA 25 AF, ZVF 25 und ZVA Slimline/ZVA Slimline 2.

SG 1" 1 x 0 AI (1" BSP female x 1" BSP male) with fine strainer ES 239.1 (cone shaped) 100 mesh of stainless steel, suitable for aircraft refuelling version of nozzles like ZVA 25 AF, ZVF 25 and ZVA Slimline/ZVA Slimline 2.



SG 1½" AI (G 1½ IG x G 1½ AG) aus Aluminium für das Hochleistungs-Automatik-Zapfventil ZVA 32. Für die Flugzeugbetankung muss ein Einbau-Feinsieb ES 316.1 160 my aus Nylon mit bestellt werden (siehe Katalogseite 529).

SG 1½" AI (1½" BSP female x 1½" BSP male) of aluminium for the HIFLO automatic nozzle ZVA 32. For aviation fuelling must be ordered a fine strainer ES 316.1 100 mesh of polyamide (see catalogue page 529).

GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	ABMESSUNGEN Dimensions ≈ mm L D	GEWINDE ART + GRÖSSE Thread Type + Size G ₂) G ₁)	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX																						
<p>Geeignet für alle normgerechten Otto- und Dieselkraftstoffe nach EN 228 und EN 590, einschließlich Beimischung von Ethanol oder Biodiesel sowie AVGAS und JET A-1. Trennung bei Axial- und Winkelbelastung zwischen 800 N (80 kg) und 1500 N (150 kg). Max. Betriebsdruck 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis +55°C. Durchflussrate bis zu 80 l/min. Weitere technische Daten siehe Montage- und Bedienungsanleitung SSB 16. Inkl. Break Sleeve BS 16 zum Schutz des Ausreiβteils.</p> <p>Gehäuse aus Aluminium, Swivel-Mutter aus Edelstahl, Innenteile aus kraftstoffbeständigen Kunststoffen. Dichtungen aus PU und NBR. Stückgeprüft, mit Serien-Nr. und Data-Matrix-Code (DMC) für Zugriff auf Informationen in der ELAFLEX Product ID App.</p> <p><i>Suitable for all standardised gasoline and diesel fuels to EN 228 and EN 590, also including ethanol content or biodiesel content, as well as AVGAS and JET A-1. Separates at a pull force between 800 N (80 kg) and 1500 N (150 kg) in an axial or angular direction. Max. working pressure 3,5 bar. Temperature range -20°C bis +55°C. Flow rate up to 80 l/min. Technical data see Installation and Operating Manual SSB 16.</i></p> <p>Incl. Break Sleeve BS 16 to protect the breakaway part.</p> <p>Body of aluminium, swivel nut of stainless steel, inner parts of fuel resistant plastics, seals of PU and NBR. Factory tested, with serial no. and Data Matrix Code (DMC) to access information within the ELAFLEX Product ID App.</p>																											
<table border="1"> <tr> <td>0,22</td><td>81,5</td><td rowspan="5">43</td><td rowspan="5">M 34 x 1,5 AG / male</td><td>G 1 AG 1" BSP male</td><td>SSB 16.0</td></tr> <tr> <td>0,21</td><td>77,5</td><td>G 1 IG 1" BSP female</td><td>SSB 16.1</td></tr> <tr> <td>0,23</td><td>77,5</td><td>¾" NPT IG ¾" NPT female</td><td>SSB 16.3</td></tr> <tr> <td>0,22</td><td>77,5</td><td>G ¾ IG ¾" BSP female</td><td>SSB 16.4</td></tr> <tr> <td>0,20</td><td>78,5</td><td>1" NPT IG 1" NPT female</td><td>SSB 16.5</td></tr> </table>						0,22	81,5	43	M 34 x 1,5 AG / male	G 1 AG 1" BSP male	SSB 16.0	0,21	77,5	G 1 IG 1" BSP female	SSB 16.1	0,23	77,5	¾" NPT IG ¾" NPT female	SSB 16.3	0,22	77,5	G ¾ IG ¾" BSP female	SSB 16.4	0,20	78,5	1" NPT IG 1" NPT female	SSB 16.5
0,22	81,5	43	M 34 x 1,5 AG / male	G 1 AG 1" BSP male	SSB 16.0																						
0,21	77,5			G 1 IG 1" BSP female	SSB 16.1																						
0,23	77,5			¾" NPT IG ¾" NPT female	SSB 16.3																						
0,22	77,5			G ¾ IG ¾" BSP female	SSB 16.4																						
0,20	78,5			1" NPT IG 1" NPT female	SSB 16.5																						
Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers																											
<p>Nicht wiederverwendbare Ausführung. Unautorisierte Wiedermontage wird so verhindert. Mit Sondermarkierung 'NR'.</p> <p>Non reusable breakaway coupling. Against unauthorized re-assembly. With special marking 'NR'.</p>																											
<p>Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55°C (Medientemperaturen -40° bis +40°C), siehe Information 4.14. Mit Lippendiftung ED 079 PU LT.</p> <p><i>Low Temperature type 'LT' for ambient temperature down to -55°C (media temperatures -40°C to +40°C), see Information 4.14 E. With lip seal ED 079 PU LT.</i></p>																											
<p>Sonderausführung für Gebiete mit besonders flüchtigen und aggressiven Kraftstoffqualitäten. Mit EO 758 Vi.</p> <p><i>Special type for regions with particularly volatile and aggressive fuel qualities. With EO 758 Vi.</i></p>																											
<p>Sonderausführung mit Ausreißkräften zwischen 800 N (80kg) und 1200 N (120kg) nach australischer Norm AS2229.</p> <p><i>Special type with a separation force between 800 N (80kg) and 1200 N (120kg), to Australian Standard AS2229.</i></p>																											
<p>Sonderausführung mit besonders einfacher Drehgelenk-Rotation, siehe Information 3.20.</p> <p><i>Special type with Easy Rotating Swivel. See Information 3.20.</i></p>																											
<p>Sonderausführung zur Erfüllung länderspezifischer Vorschriften: beidseitig schließende Abreißkupplungen (Double Closing Safety Breaks) Type 'DC'. Bei Trennung der Abreißkupplung wird der Kraftstofffluss beidseitig unterbrochen. Damit werden die ohnehin sehr geringen Restaufläufen der Standardausführungen deutlich reduziert. Entspricht der EN 13617-2 sowie INMETRO Portaria Nr. 17.</p> <p>Abmessungen: L≈96 mm, D≈43 mm. Gewicht: ≈230g.</p> <p>Siehe Information 9.19</p> <p><i>Special type to comply with country specific regulations: Double Closing Safety Break 'DC'. After separation of the safety break the flow of fuel is stopped both sides. The already negligible residues of the standard versions are therefore significantly reduced. Corresponds to EN 13617-2 and INMETRO Portaria No. 17. Dimensions: L≈96 mm, D≈43 mm. Weight: ≈230g. See Information 9.19</i></p>																											
<p>Break Sleeve BS 16 aus Polyurethan zum Schutz des Ausreiβteils vor Beschädigungen, Teil des Lieferumfangs.</p> <p><i>Break Sleeve BS 16 of polyurethane is an integral part of SSB 16 to protect the breakaway part against external damage.</i></p>																											
<p>Nach EN 13617-2 · TÜV-geprüft To EN 13617-2 · TÜV certified</p>																											
2021 Revision 12.2022					SSB Abreißkupplungen SSB Safety Swivel Breaks																						

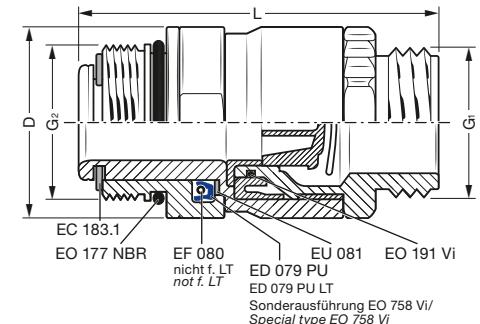
Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit Drehgelenk nach EN 13617-2. Schützt Fahrzeuge und Zapfsäule bei Wegfahrurfällen. Unterbricht Kraftstofffluss auf der Zapfsäulenseite bei Abriss. Einbau des 'Nozzle Break' direkt am Zapfventil. Geeignet für ZVA Slimline 2, ZVA Slimline (alt) und weitere Zapfventile.

Reusable, self-closing Safety Swivel Break to EN 13617-2. Designed to protect dispenser, hose assembly and car against damage caused by drive-off incidents. Stops the flow of fuel on the hose end at separation. The 'Nozzle Break' is directly fitted into the nozzle. Suitable for ZVA Slimline 2, ZVA Slimline (old) and other nozzles.

SSB 16
Safety Swivel Break



) Weitere Anschlussmaße auf Anfrage.
Other thread sizes on request.



SSB 16 DC
Double Closing
Safety Break



BS 16
Break Sleeve



Sonderausführungen · Special Types

Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Drehgelenk und **Schauglas** aus schlagzähem Kunstglas. Ermöglicht visuelle Überprüfung der blasenfreien Kraftstoffabgabe und der Kraftstoff-Farbe (z.B. bei Premium-Kraftstoff). Inkl. BS 16. Abmessungen: L≈107 mm, D≈43 mm, Gewicht: 0,28 kg, Gewinde: s. SSB 16 S. 533 a Optional mit **Propeller** zur Visualisierung des Durchflusses. Zusatzgewicht: ≈2,5 g.

*Reusable, self-closing Safety Swivel Break with integrated **Sight Glass** of impact-resistant synthetic glass. For the visual control of bubble-free dispensing and fuel colour (e.g. for premium fuels). Incl. Break Sleeve BS 16.*

*Dimensions: L≈107 mm, D≈43 mm. Weight: 0,28kg. Threads: s. SSB 16 p. 553 a Optionally with **Propeller** to visualise the flow. Additional weight: ≈2,5g.*

SG-SSB 16 Propeller



1

Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Drehgelenk für **ZVA AdBlue LV** oder **ZVA AdBlue HV**, nach EN 13617-2. Geeignet für AdBlue® nach EN ISO 22241-1. Durchflussrate bis zu 40 l/min. Gehäuse und Swivel-Mutter aus Edelstahl, Innenteile aus AdBlue®-beständigen Kunststoffen. Dichtungen aus FKM und NBR. Inkl. Break Sleeve BS 16.

Abmessungen: L≈77 mm, D≈43 mm. Gewicht: ≈0,365 kg.
G 1 Außengewinde, Zapfventil-Anschlussgewinde M 34x1,5.

*Reusable, self-closing Safety Swivel Break for **ZVA AdBlue LV** or **ZVA AdBlue HV** to EN 13617-2. Suitable for AdBlue® to EN ISO 22241-1. Flow rates up to 40 l/min. Body and swivel nut of stainless steel, inner parts Adblue® resistant plastics, seals of FKM and NBR. Incl. Break Sleeve BS 16.*

*Dimensions: L≈77 mm, D≈43 mm. Weight: ≈0,365 kg.
1" BSP male, nozzle connection thread M 34x 1,5.*

SSB 16 SS



2

Sonderausführung für **ZVA AdBlue LV**, mit integrierten Volumenstromschalter zur Kalibrierung der Zapfsäule. Geeignet für AdBlue® nach EN ISO 22241-1. Durchflussrate bis zu 10 l/min. Gehäuse und Swivel-Mutter aus Edelstahl, Innenteile aus AdBlue®-beständigen Kunststoffen. Dichtungen aus FKM und NBR. Inkl. Break Sleeve BS 16. Zur Eichung und Kalibrierung von Zapfsäulen: Durchflussrate von 8–10 l/min erforderlich (Einstellung 10 l/min wählen). Durchflussrate im Betrieb: 4–5 l/min, um alle Fahrzeuge problemlos zu betanken (Standardeinstellung ist 5 l/min). Daher ZVA AdBlue LV vorzugsweise mit Abreißkupplung SSB 16 LV (oder Drehgelenk EA 075 LV) erhältlich. Abmessungen: L≈92 mm, D≈43 mm. Gewicht: ≈0,41 kg.
G 1 Außengewinde, Zapfventil-Anschlussgewinde M34x1,5.

*Special type for **ZVA AdBlue LV**, with integrated volume flow switch for calibration of the dispenser. Suitable for AdBlue® to EN ISO 22241-1. Suitable for flow rate up to 10 l/min. Body and swivel nut of stainless steel, inner parts of Adblue® resistant plastics, seals of FKM and NBR. Incl. Break Sleeve BS 16.*

For the calibration of the dispenser only, a flow rate of 8–10 l/min is required (choose setting 10 l/min). For daily operation, the flow rate should be 4–5 l/min in order to fill all current vehicles without problems (standard setting is 5 l/min). Therefore the ZVA AdBlue LV is preferably supplied with Safety Swivel Break SSB 16 LV (or Swivel EA 075 LV).

*Dimensions: L≈92 mm, D≈43 mm. Weight: ≈0,41 kg.
1" BSP male, nozzle connection thread M 34 x 1,5.*

SSB 16 LV



3

Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Drehgelenk für **ZVA 25** inkl. Break Sleeve BS 21 (s. S. 533 c). Geeignet für Benzin, Diesel, Heizöl, Petroleum, AVGAS und JET A-1. Durchflussrate bis zu 140 l/min. Sonderausführungen, Material, Temperatur- und Belastungsangaben wie SSB 16. Weitere technische Daten siehe Montage- und Bedienungsanleitung SSB 25.

Abmessungen: L≈93 mm, D≈48 mm. Gewicht: ≈0,275 kg.
G 1 Außengewinde^{*)}, Zapfventil-Anschlussgewinde M 42x1,5.

Auch als Sonderausführung zur Erfüllung länderspezifischer Vorschriften erhältlich: beidseitig schließende Abreißkupplungen (Double Closing Safety Breaks) Type 'DC'. Abmessungen: L≈110mm, D≈43 mm. Gewicht: ≈290g. Siehe Information 9.19.

*Reusable, self-closing Safety Swivel Break for **ZVA 25** incl. Break Sleeve BS 21 (s. p. 533 c). Suitable for gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, AVGAS and JET A-1. Flow rate up to 140 l/min. Special types, material, temperature and further performance specifications analogue SSB 16. Technical data see Installation and Operating Manual SSB 25.*

*Dimensions: L≈93 mm, D≈48 mm. Weight: ≈0,275 kg.
1" BSP male^{*)}, nozzle connection thread M 42 x 1,5.*

Available also as special type to comply with country specific regulations: Double Closing Safety Break 'DC'. Dimensions: L≈110mm, D≈43 mm. Weight: ≈290g. See Information 9.19.

SSB 25 / SSB 25 DC



4

High-Flow Abreißkupplung mit Drehgelenk · High Flow Safety Swivel Break

Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Drehgelenk für **ZVA 32** inkl. Breaktülle BT 32 (s. S. 530). Geeignet für Benzin, Diesel, Heizöl, Petroleum, AVGAS und JET A-1. Durchflussraten bis zu 200 l/min. Temperatur- und Belastungsangaben wie SSB 16. Weitere technische Daten s. Montage- und Bedienungsanleitung SSB 32.

Abmessungen: L≈97 mm, D≈67 mm. Gewicht: ≈1,035 kg.
G 1½" Außengewinde, Zapfventil-Anschlussgewinde M 54x1,5.

*Reusable, self-closing Safety Swivel Break for **ZVA 32** incl. Break Cover BT 32 (see page 530). Suitable for gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, AVGAS and JET A-1. Flow rate up to 200 l/min. Temperature and performance specifications analogue SSB 16. Technical data see Installation and Operating Manual SSB 32.*

Dimensions: L≈97 mm, D≈67 mm. Weight: ≈1,035 kg.

1½" BSP male, nozzle connection thread M 54x 1,5.

SSB 32



5

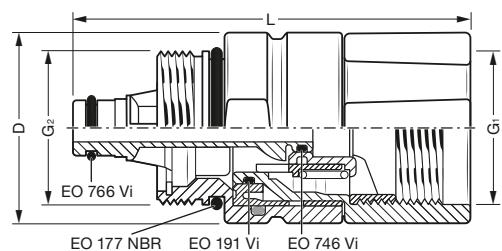
GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	ABMESSUNGEN Dimensions ≈ mm	GEWINDE ART + GRÖSSE Thread Type + Size	BESTELL- NUMMER Part Number																																	
						BESTELL- NUMMER Part Number	Type																														
	0,13	89,5	43	M 34 x 1,5 IG / female	M 34 x 1,5 AG / male	CSB 21																															
<p>Geeignet für alle normgerechten Ottokraftstoffe, einschließlich Beimischung von Ethanol bis E85. Trennung bei Axial- und Winkelbelastung zwischen 800 N (80kg) und 1500 N (150kg). Max. Betriebsdruck 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis +55°C. Geeignet für Durchflussraten bis zu 45 l/min. Weitere technische Daten siehe Montage- und Bedienungsanleitung CSB 21.</p> <p>Inkl. Break Sleeve BS 21 zum Schutz des Ausreißteils.</p> <p>Gehäuse aus beschichtetem Aluminium, Innenteile aus kraftstoffbeständigen Kunststoffen. Dichtungen aus FKM und NBR. Stückgeprüft, mit Serien-Nr. und Data-Matrix-Code (DMC) für Zugriff auf Informationen in der ELAFLEX Product ID App.</p> <p><i>Suitable for all standardised gasoline fuels, also including ethanol content. Separates at a pull force between 800 N (80kg) and 1500 N (150kg) in an axial or angular direction. Max. working pressure 3,5 bar. Temperature range -20°C bis +55°C. Suitable for flow rates up to 45 l/min. Technical data see Installation and Operating Manual CSB 21.</i></p> <p><i>Incl. Break Sleeve BS 21 to protect the breakaway part.</i></p> <p><i>Body of coated aluminium, inner parts of fuel resistant plastics, seals of FKM and NBR. Factory tested, with serial no. and Data Matrix Code (DMC) to access information within the ELAFLEX Product ID App.</i></p>																																					
<p>Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers</p> <table border="1"> <tr> <td>Nicht wiederverwendbare Ausführung. Unautorisierte Wiedervermontage wird so verhindert. Mit Sondermarkierung 'NR'.</td> <td>... NR</td> </tr> <tr> <td>Non reusable breakaway coupling. Against unauthorized re-assembly. With special marking 'NR'.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonderausführung mit Ausreißkräften zwischen 800 N (80kg) und 1200 N (120kg) nach australischer Norm AS2229.</td> <td>... AS</td> </tr> <tr> <td>Special type with a separation force between 800 N (80kg) and 1200 N (120kg), to Australian Standard AS2229.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonderausführung zur Erfüllung länderspezifischer Vorschriften: beidseitig schließende Abreißkupplungen (Double Closing Safety Breaks) Type 'DC'. Bei Trennung der Abreißkupplung wird der Kraftstofffluss beidseitig unterbrochen. Damit werden die ohnehin sehr geringen Restauslaufmengen der Standardausführungen deutlich reduziert. Entspricht der EN 13617-2 sowie INMETRO Portaria Nr. 17.</td> <td>... DC</td> </tr> <tr> <td>Abmessung: L ≈ 96 mm, D ≈ 43 mm. Gewicht: ≈ 77 g. Gehäuse aus Edelstahl, sonst wie CSB 21. Siehe Information 9.19</td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Special type to comply with country specific regulations: Double Closing Safety Break 'DC'. After separation of the safety break the flow of fuel is stopped both sides. The already negligible residues of the standard versions are therefore significantly reduced. Corresponds to EN 13617-2 and INMETRO Portaria No. 17.</i></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dimensions: L ≈ 96mm, D ≈ 43mm. Weight: ≈ 77g. Body from stainless steel, others like CSB 21. See Information 9.19</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Schauglas aus schlagzähem Kunstglas. Ermöglicht visuelle Überprüfung der blasenfreien Kraftstoffabgabe und der Kraftstoff-Farbe (z.B. bei Premium-Kraftstoff). Abmessung: L = 116mm. Gewicht: ≈ 0,16kg</td> <td>SG ...</td> </tr> <tr> <td><i>Reusable, self-closing breakaway coupling with integrated sight glass of impact-resistant synthetic glass. For the visual control of bubble-free dispensing and fuel colour (e.g. for premium fuels). Dimensions: L = 116mm. Weight: ≈ 0,16kg</i></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Optional mit Propeller zur Visualisierung des Durchflusses. Zusatzgewicht: ≈ 2,5g.</td> <td>SG ... Propeller</td> </tr> <tr> <td><i>Optionally with integrated Propeller to visualise the flow. Additional weight: ≈ 2,5g.</i></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Break Sleeve BS 21 aus Polyurethan zum Schutz des Ausreißteils vor Beschädigungen, Teil des Lieferumfangs.</td> <td>BS 21</td> <td>schwarz / black blau / blue grün / green gelb / yellow rot / red</td> </tr> <tr> <td><i>Break Sleeve BS 21 of polyurethane is an integral part of CSB 21 to protect the breakaway part against external damage.</i></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Nicht wiederverwendbare Ausführung. Unautorisierte Wiedervermontage wird so verhindert. Mit Sondermarkierung 'NR'.	... NR	Non reusable breakaway coupling. Against unauthorized re-assembly. With special marking 'NR'.		Sonderausführung mit Ausreißkräften zwischen 800 N (80kg) und 1200 N (120kg) nach australischer Norm AS2229.	... AS	Special type with a separation force between 800 N (80kg) and 1200 N (120kg), to Australian Standard AS2229.		Sonderausführung zur Erfüllung länderspezifischer Vorschriften: beidseitig schließende Abreißkupplungen (Double Closing Safety Breaks) Type 'DC'. Bei Trennung der Abreißkupplung wird der Kraftstofffluss beidseitig unterbrochen. Damit werden die ohnehin sehr geringen Restauslaufmengen der Standardausführungen deutlich reduziert. Entspricht der EN 13617-2 sowie INMETRO Portaria Nr. 17.	... DC	Abmessung: L ≈ 96 mm, D ≈ 43 mm. Gewicht: ≈ 77 g. Gehäuse aus Edelstahl, sonst wie CSB 21. Siehe Information 9.19		<i>Special type to comply with country specific regulations: Double Closing Safety Break 'DC'. After separation of the safety break the flow of fuel is stopped both sides. The already negligible residues of the standard versions are therefore significantly reduced. Corresponds to EN 13617-2 and INMETRO Portaria No. 17.</i>		Dimensions: L ≈ 96mm, D ≈ 43mm. Weight: ≈ 77g. Body from stainless steel, others like CSB 21. See Information 9.19		Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Schauglas aus schlagzähem Kunstglas. Ermöglicht visuelle Überprüfung der blasenfreien Kraftstoffabgabe und der Kraftstoff-Farbe (z.B. bei Premium-Kraftstoff). Abmessung: L = 116mm. Gewicht: ≈ 0,16kg	SG ...	<i>Reusable, self-closing breakaway coupling with integrated sight glass of impact-resistant synthetic glass. For the visual control of bubble-free dispensing and fuel colour (e.g. for premium fuels). Dimensions: L = 116mm. Weight: ≈ 0,16kg</i>		Optional mit Propeller zur Visualisierung des Durchflusses. Zusatzgewicht: ≈ 2,5g.	SG ... Propeller	<i>Optionally with integrated Propeller to visualise the flow. Additional weight: ≈ 2,5g.</i>		Break Sleeve BS 21 aus Polyurethan zum Schutz des Ausreißteils vor Beschädigungen, Teil des Lieferumfangs.	BS 21	schwarz / black blau / blue grün / green gelb / yellow rot / red	<i>Break Sleeve BS 21 of polyurethane is an integral part of CSB 21 to protect the breakaway part against external damage.</i>		
Nicht wiederverwendbare Ausführung. Unautorisierte Wiedervermontage wird so verhindert. Mit Sondermarkierung 'NR'.	... NR																																				
Non reusable breakaway coupling. Against unauthorized re-assembly. With special marking 'NR'.																																					
Sonderausführung mit Ausreißkräften zwischen 800 N (80kg) und 1200 N (120kg) nach australischer Norm AS2229.	... AS																																				
Special type with a separation force between 800 N (80kg) and 1200 N (120kg), to Australian Standard AS2229.																																					
Sonderausführung zur Erfüllung länderspezifischer Vorschriften: beidseitig schließende Abreißkupplungen (Double Closing Safety Breaks) Type 'DC'. Bei Trennung der Abreißkupplung wird der Kraftstofffluss beidseitig unterbrochen. Damit werden die ohnehin sehr geringen Restauslaufmengen der Standardausführungen deutlich reduziert. Entspricht der EN 13617-2 sowie INMETRO Portaria Nr. 17.	... DC																																				
Abmessung: L ≈ 96 mm, D ≈ 43 mm. Gewicht: ≈ 77 g. Gehäuse aus Edelstahl, sonst wie CSB 21. Siehe Information 9.19																																					
<i>Special type to comply with country specific regulations: Double Closing Safety Break 'DC'. After separation of the safety break the flow of fuel is stopped both sides. The already negligible residues of the standard versions are therefore significantly reduced. Corresponds to EN 13617-2 and INMETRO Portaria No. 17.</i>																																					
Dimensions: L ≈ 96mm, D ≈ 43mm. Weight: ≈ 77g. Body from stainless steel, others like CSB 21. See Information 9.19																																					
Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Schauglas aus schlagzähem Kunstglas. Ermöglicht visuelle Überprüfung der blasenfreien Kraftstoffabgabe und der Kraftstoff-Farbe (z.B. bei Premium-Kraftstoff). Abmessung: L = 116mm. Gewicht: ≈ 0,16kg	SG ...																																				
<i>Reusable, self-closing breakaway coupling with integrated sight glass of impact-resistant synthetic glass. For the visual control of bubble-free dispensing and fuel colour (e.g. for premium fuels). Dimensions: L = 116mm. Weight: ≈ 0,16kg</i>																																					
Optional mit Propeller zur Visualisierung des Durchflusses. Zusatzgewicht: ≈ 2,5g.	SG ... Propeller																																				
<i>Optionally with integrated Propeller to visualise the flow. Additional weight: ≈ 2,5g.</i>																																					
Break Sleeve BS 21 aus Polyurethan zum Schutz des Ausreißteils vor Beschädigungen, Teil des Lieferumfangs.	BS 21	schwarz / black blau / blue grün / green gelb / yellow rot / red																																			
<i>Break Sleeve BS 21 of polyurethane is an integral part of CSB 21 to protect the breakaway part against external damage.</i>																																					
2021 Revision 12.2022	<p>NEU mit Data-Matrix-Code (DMC) für Zugriff auf Informationen in der ELAFLEX Product ID App</p> <p><i>NEW with Data-Matrix-Code (DMC)</i> <i>to access information within the ELAFLEX Product ID App</i></p>					<p>CSB 21 und PSB 16 Abreißkupplungen</p> <p>CSB 21 and PSB 16 Safety Breaks</p>																															



Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung nach EN 13617-2 für Stage II Gasrückführungssysteme.
Schützt Fahrzeuge und Zapfsäule bei Wegfahrunfällen. Unterbricht Kraftstofffluss auf der Zapfsäulenseite bei Abriss. Einbau des 'Nozzle Break' direkt am Zapfventil. Geeignet für ZVA Slimline 2 GR/GRV/GRVP und weitere Gasrückführungs-zapfventile.

Reusable, self-closing COAX Safety Break to EN 13617-2 for Stage II Vapour Recovery Systems. Designed to protect dispenser, hose assembly and car against damage caused by drive-off incidents. Stops the flow of fuel on the hose end at separation. The 'Nozzle Break' is directly fitted into the nozzle. Suitable for ZVA Slimline 2 GR/GRV/GRVP or other Stage II Vapour Recovery nozzles.

CSB 21
COAX Safety Break



CSB 21 DC



SG-CSB 21



SG-CSB 21
Propeller



BS 21



Abreißkupplungen: PSB 16 + f. alternative Kraftstoffe · Safety Breaks: PSB 16 + f. Alternative Fuels

Geeignet für alle normgerechten Otto- und Diesekraftstoffe nach EN 589 und EN 590, einschließlich Beimischung von Ethanol oder Biodiesel sowie AVGAS und JET A-1. Trennung bei Axial- und Winkelbelastung zwischen 800 N (80 kg) und 1500 N (150 kg). Betriebsdruck bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis +55°C. Geeignet für Durchflussraten bis zu 80 l/min. Weitere technische Daten siehe Montage- und Bedienungsanleitung PSB 16.

Inkl. Break Sleeve BS 16 (s. S. 533a) zum Schutz des Ausreißeils.

Gehäuse aus Aluminium, Innenteile aus kraftstoffbeständigen Kunststoffen, Dichtungen aus FKM und NBR. Stückgeprüft, mit Serien-Nr. und Data-Matrix-Code (DMC) für Zugriff auf Informationen in der ELAFLEX Product ID App.

Abmessungen: L≈80,5mm, D≈43mm. Gewicht: ≈0,135kg.

Suitable for all standardised gasoline and diesel fuels to EN 589 and EN 590, also including ethanol content or biodiesel content, also AVGAS and JET A-1. Separates at a pull force between 800 N (80 kg) and 1500 N (150 kg) in an axial or angular direction. Max. working pressure 3,5 bar. Temperature range -20°C bis +55°C. Suitable for flow rates up to 80 l/min. Technical data see Installation and Operating Manual PSB 16.

Incl. Break Sleeve BS 16 (See Page 533a) to protect the breakaway part.

Body of aluminium, inner parts of fuel resistant plastics, seals of FKM and NBR. Factory tested, with serial no. and Data Matrix Code (DMC) to access information within the ELAFLEX Product ID App.

Dimensions: L≈80,5mm, D≈43mm. Weight: ≈0,135kg.

GEWINDEART + GRÖSSE Thread Type + Size		BESTELLNR. Part Number
G ₁ *)	G ₂ *)	Type
G 1 AG / 1" BSP male	G 1 IG / 1" BSP female	PSB 16.0x1
G 1 IG / 1" BSP female	G 1 AG / 1" BSP male	PSB 16.1x0
G 1 IG / 1" BSP female	¾" NPT IG / ¾" NPT female	PSB 16.1x3
G 1 IG / 1" BSP female	1" NPT IG / 1" NPT female	PSB 16.1x5
G ¾ IG / ¾" BSP female	G ¾ IG / ¾" BSP female	PSB 16.4x4
1" NPT IG / 1" NPT female	1" NPT IG / 1" NPT female	PSB 16.5x5
G ¾ AG / ¾" BSP male	G ¾ IG / ¾" BSP female	PSB 16.7x4
¾" NPT AG / ¾" NPT male	G 1 IG / 1" BSP female	PSB 16.8x1
¾" NPT AG / ¾" NPT male	¾" NPT IG / ¾" NPT female	PSB 16.8x3
¾" NPT AG / ¾" NPT male	G ¾ IG / ¾" BSP female	PSB 16.8x4
1" NPT AG / 1" NPT male	1" NPT IG / 1" NPT female	PSB 16.9x5
G 1 IG / 1" BSP female	G 1 AG / 1" BSP male	SG-PSB 16.1x0
¾" NPT AG / ¾" NPT male	G 1 IG / 1" BSP female	SG-PSB 16.8x1
¾" NPT AG / ¾" NPT male	¾" NPT IG / ¾" NPT female	SG-PSB 16.8x3

Wiederverwendbare, selbstschließende Abreißkupplung mit integriertem Schauglas aus schlagzähem Kunstglas. Ermöglicht visuelle Überprüfung der blasenfreien Kraftstoffabgabe und der Kraftstoff-Farbe (z.B. bei Premium-Kraftstoff). Abmessungen: L≈107 mm, D≈43mm. Gewicht: 0,175kg

Optional mit Propeller zur Visualisierung des Durchflusses.

Zusatzgewicht: ≈2,5g. Type SG-PSB 16 Propeller

Reusable, self-closing breakaway coupling with integrated sight glass of impact-resistant synthetic glass. For the visual control of bubble-free dispensing and fuel colour (e.g. for premium fuels). Dimensions: L≈107 mm, D≈43mm. Weight: 0,175kg

Optionally with integrated propeller to visualise the flow. Additional weight: ≈2,5g.

Type SG-PSB 16 Propeller

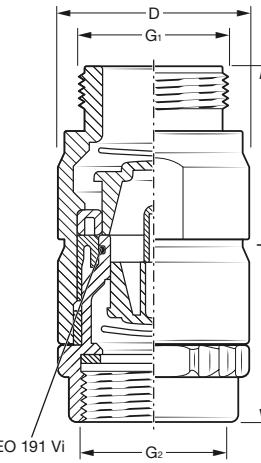
Wiederverwendbare, beidseitig-selbstschließende 1 'Pump Safety Break' Abreißkupplung nach EN 13617-2.
Schützt Fahrzeuge und Zapfsäule bei Wegfahruntfällen. Unterbricht beidseitig den Kraftstofffluss bei Abriss. Einbau direkt am oberen Ausgang der Zapfsäule oder zwischen zwei Schlauchleitungen als 'Hose Break'. Geeignet für 'High Hose' Zapfsäulen.

Reusable, double closing Pump Safety Break to EN 13617-2.

Designed to protect dispenser, hose assembly and car against damage caused by drive-off incidents. Stops the flow of fuel on both ends at separation. The Pump Safety Break is directly fitted to the rigid pipe of the dispenser or between two hose assemblies as a 'Hose Break'. Suitable for 'High Hose' dispensers.

PSB 16

Pump
Safety
Break



Weitere Anschlussmaße
auf Anfrage.

*) Other thread sizes on request.

SG-PSB 16 Propeller



Abreißkupplungen für alternative Kraftstoffe · Breakaway Couplings for Alternative Fuels

2

Type ARK 19 (f. LPG) s. Seite/page 563, Type SB-LNG s. Seite/page 579c, Type SB-CNG s. Seite/page 581c

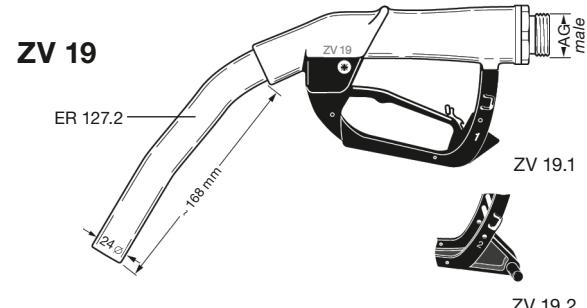


ARK 19 / ARK 19 SS

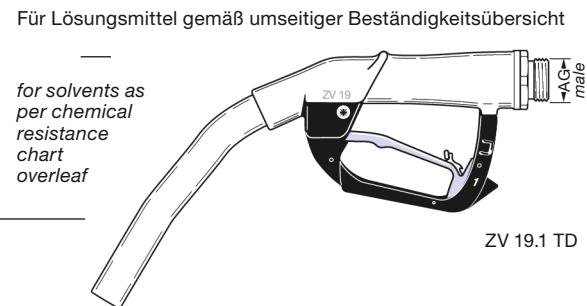
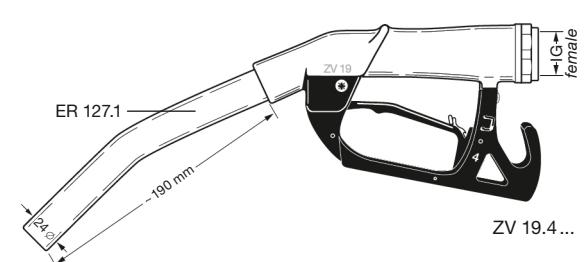
SB-LNG

SB-CNG

GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Construction Details · Materials	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX
	STANDARD-AUSFÜHRUNG: mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, festem Schlauchanschluss, Aufhalteraste/Rastenstecker *) und festem Auslaufrohr. Gehäuse, Rohr und Schlauchanschluss aus Aluminium, Bügel aus Aluminium oder PA, Innenteile Delrin, Dichtungen NBR. *) Für Benzin muss der Rastenstecker EB280 entfernt werden. Zapfventil muss beim Loslassen selbsttätig schließen ('Totmann-Sicherung').	Bügel guard 1	0,7	G 1 AG 1" BSP male	ZV 19.10 F mit/with ER 127.2
		Bügel guard 2	0,7	G 1 AG 1" BSP male	ZV 19.20 F mit/with ER 127.2
		Bügel guard 4	0,7	G 1 AG 1" BSP male	ZV 19.40 F mit/with ER 127.1
			0,7	G 1 IG 1" BSP female	ZV 19.41 F mit/with ER 127.1
			0,7	¾" NPT IG ¾" NPT female	ZV 19.43 F mit/with ER 127.1
			0,7	G ¾ IG ¾" BSP female	ZV 19.44 F mit/with ER 127.1
		Bügel guard 8	0,7	G 1 IG 1" BSP female	ZV 19.81 F mit/with ER 127.1
	STANDARD SPECIFICATION: <i>With check valve for wet hose dispensing, fixed hose inlet, lever latch with removable latch pin *) and fixed spout. Body, spout and hose inlet of aluminium, guard of aluminium or PA, inner parts acetal resin, seals NBR.</i>			Leerschlauch-Ausführung without check valve for dry hose delivery	ZV 19...L
				ohne Aufhalteraste und Rastenstecker without lever latch, latch pin (dead man's handle)	ZV 19...D
				mit stärkerer Schließfeder EF 362.6 bis 5 bar with stronger valve spring EF 362.6 up to 5 bar	ZV 19...5 bar
	Stahlteile ersetzt durch rostfreien Edelstahl. Schalthebel blau rilsanisiert. Festanschluss Aluminium. Ventileinsatz aus Rotguss. Steel parts replaced by stainless steel. Lever rilsan coated. Fixed hose inlet aluminium. Valve seat of bronze			Universaldichtungen: PTFE — universal seals: PTFE	ZV 19...TD
				mit Sieb 400 my (EK 172 / EU 181) with strainer 400 mesh (EK 172 / EU 181)	ZV 19...EK 172
				L-Type für Wasser-Dichtungen NBR dry hose delivery for water-seals NBR	ZV 19...W L
	Type 'ZL': Ausführung mit Kugelhahn, ohne Rückschlagventil. Für alle offenen Umfüllvorgänge (z.B. Befüllung von Fässern und IBC). Alle medienberührten Bauteile aus Edelstahl / PTFE. Mit Außengewinde 2" bzw. 3" (EN ISO 228). Type 'ZL-VK': wie ZL, zusätzlich mit Tankwagen VK-Kupplung (EN 14420-6), Edelstahl. Type 'ZL': Ball valve type nozzle, without check valve. For open media transfer (e.g. filling of barrels and IBC). All parts in contact with media of stainless steel / PTFE. With male thread 2" or 3" (EN ISO 228). Type 'ZL-VK': with TW-coupling adapter VK (EN 14420-6) stainless steel.	DN 50 OD = 53	3,8	G 2 AG 2" BSP male	ZL 2" SS
			4,0	G 3 AG 3" BSP male	ZL 3" SS
		DN 50 OD = 53	4,2	VK 50 SS (2")	ZL-VK 50 SS
			4,8	VK 80 SS (3")	ZL-VK 80 SS
1982 Revision 1.2020	Produktkonfigurator für Zapfventile: zapfventilkonfigurator.elaflex.de Product configurator for nozzles: nozzleconfigurator.elaflex.de			Zapfventil ZV 19, nicht automatisch · Zapfhähne ZL Manually Operated Nozzles ZV 19, ZL	535



ZV 19 manually operated dispensing nozzle, DN 19 (¾"), for diesel, fuel oil, petroleum and oils (also vegetable oils) up to 100 ltr./min. Max. working pressure 3,5 bar (50 psi), with stronger spring EF 362.6 max. working pressure 5 bar.



Leerschlauch-Zapfhähne ZL aus Edelstahl für den universellen Einsatz in der Chemie- und Mineralölindustrie. Durchflussrate bis zu 900 l/min., max. Betriebsdruck 10 bar.



Dry hose delivery nozzle of stainless steel, for universal use in the chemical and oil industry. Flowrate up to 900 ltr./min. Max. working pressure 10 bar.



Optional auch mit Hebelarmkupplung AVKI oder Trockenkopplung DDC-V
Optional with Camlock adapter type AVKI or DDC male coupling (tank unit) type DDC-V

Beständigkeitsübersicht für ZV + ZL · Chemical Resistance Chart for Manual Nozzles ZV + ZL

Medium (bei Raumtemperatur) Bei Gemischen alle Komponenten beachten!	Type	ZV 19		ZV 25		ZV 400 (ZV 500, ZVF 40, ZVF 50)			ZL	
		NBR Alu	PTFE Alu	Viton® Alu	PU Alu	EPDM Alu	NBR/VD Alu	Viton® Alu	PU Alu	EPDM Alu
Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Benzin, Diesel, Heizöl EL, Petroleum, M 15, Flugtreibstoffe Super bis 50 % Aromatenanteil Aliphatic hydrocarbons: gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum, M 15, jet fuels, super up to 50 % aromatic content	A	A	A	A	C	A ¹⁾	A	A	C	A
Aromatische Kohlenwasserstoffe: Benzol, Toluol, Xylol, Nitroverdünnung Aromatic hydrocarbons: benzene, toluene, xylol	C	A	A	A-B	C	C	A	A-B	C	A
Chlorierte Kohlenwasserstoffe: Tri-/Perchloräthylen, Tetrachlorkohlenstoff Chlorinated hydrocarbons: tri-/perchloroethylene, carbon tetrachloride	C	A	A	B	C	C	A	B	C	A
Methylenchlorid/methylene chloride	C	A	B	C	C	C	B	C	C	A
Alkohole, technisch: Äthyl-, Butyl-, Isopropyl-, Methylethanol, Methanol, M 100, Ethanol Alcohols, technical: ethyl-, butyl-, isopropyl-, methyl alcohol, methanol, M 100, ethanol	B	A	B-C	B	A	B ²⁾	B-C	B	A	A
dünflüssige Nahrungs- / Genussmittel, Spirituosen, Trinkwasser fluid foodstuffs, alcohols, drinking water	-					Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck Consult Elaflex specifying medium, concentration, working pressure				
Ester, Acetate: Essigester, Äthylacetat, Butylacetat ester, acetates: acetic ester, ethyl acetate, butyl acetate	C	A	C	B	B	C	C	B	B	A
Äther: Äthyläther, Dimethyläther, Amine Ether: ethyl ether, dimethyl ether, amines	C	A	C	B	B	C	C	B	B	A
Ketone: Aceton, Anon, Methylethylketon MEK Ketones: acetone, anone, methyl ethyl ketone	C	A	C	B	A	C	C	B	A	A
Aldehyde: Acetaldehyd, Benzaldehyd, Formaldehyd Aldehydes: acetaldehyde, benzaldehyde, formaldehyde	C	A	C	B	A	C	C	B	A	A
Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel mit Wasser, niedere Alkohole Defrosting fluids, anti-freezing fluids, containing water	B	A	B	A	A	B	B	A-B	A	A
Wasser, anorganische Salzlösungen, schwache Laugen/Säuren Water, anorganic salt solutions, weak alkalies, acids	C	A	B	B-C	Gehäuse Alu C Body Alu	C	B	B-C	C	A
Säuren und Laugen; Mineralsäuren, Oxidationsmittel, Carbolsäure, starke Laugen Acids and alkalies: mineral acids, oxidising agents, carbolic acid, strong alkalis	C				Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck Consult Elaflex specifying medium, concentration, working pressure					

A = gut geeignet / good – fluid has little or no effect B = geeignet mit Einschränkungen / fair – fluid has minor or moderate effect C = nicht geeignet / not suitable

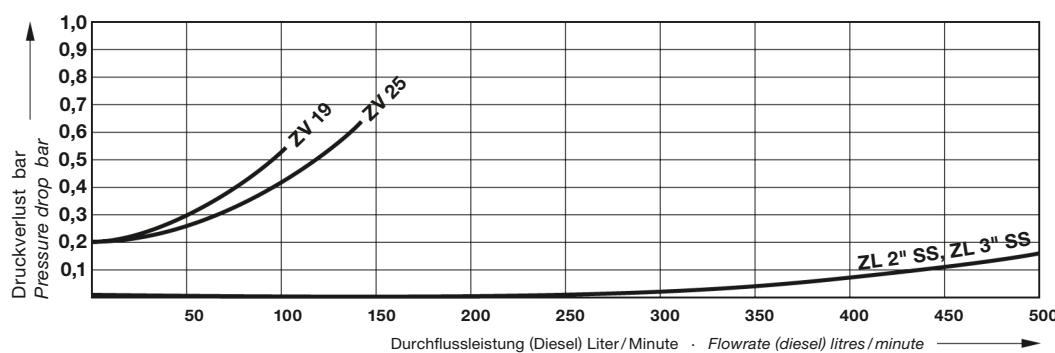
→) Alkoholhaltige Treibstoffe: Kunststoff-Schauglas EG 467 durch Schauglas EG 466 ersetzen / Fuel containing alcohol: replace plastic sight glass EG 467 with sight glass EG 466.

Leistungsvergleich

von nicht automatischen
ELAFLEX-Zapfventilen

Flow Chart

of ELAFLEX
manual nozzles

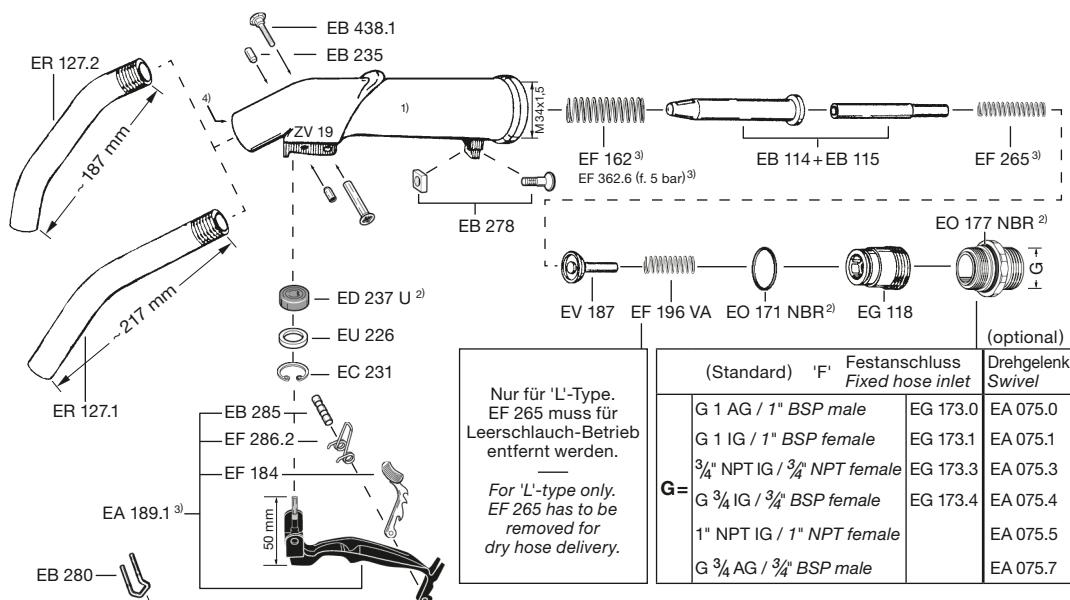


Ersatzteile ZV 19

- 1) Zapfventil- und Drehgelenk-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- 2) Standarddichtungen NBR und PU. Bestellnummern für Dichtungen aus EPDM, Viton®, PU und PTFE auf Anfrage.
- 3) Sonderteile aus Edelstahl verfügbar.
- 4) Zum Einkleben des Rohres Zweikomponentenkleber EW-UHU 300 verwenden.

Spare Parts ZV 19

- 1) Nozzle and swivel body are **not** delivered as a spare parts.
- 2) Standard seals of NBR and PU. Seals of EPDM (EPT), Viton® (FKM), Polyurethane and PTFE on request.
- 3) Spare parts also available of stainless steel.
- 4) To fix the spout use the two components adhesive EW-UHU 300.



Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker: ...D

Additional part number for guards without latch pin: ...D



	G 1 AG 1" BSP male	ZV 25.10		
1	G 1 IG 1" BSP female	ZV 25.11		
2	G 1 AG 1" BSP male	ZV 25.20		
	G 1 IG 1" BSP female	ZV 25.21		
4	G 1 AG 1" BSP male	ZV 25.40		
	G 1 IG 1" BSP female	ZV 25.41		
	1" NPT IG 1" NPT female	(ZV 25.45)		
6	G 1 IG 1" BSP female	ZV 25.61		
8	G 1 IG 1" BSP female	ZV 25.81		
Vereinfachte Ausführung ohne Drehgelenk <i>Simplified type without swivel</i>		mit Festanschluss aus Alu with fixed hose inlet of aluminium		
Sonderausführungen <i>Special types</i>	Leerschlauch-Ausführung <i>without check valve for dry hose delivery</i>	ZV 25 ... L		
	ohne Aufhalteraste und Rastenstecker <i>without lever latch, latch pin (dead man's handle)</i>	ZV 25 ... D		
	mit stärkerer Schließfeder EF 362.6 bis 5 bar <i>with stronger valve spring EF 362.6 up to 5 bar</i>	ZV 25 ... 5bar		
	Niedrigtemperatur-Ausführung für kalte Regionen, bis - 40°C <i>Low Temperature type for cold regions, down to - 40°C</i>	ZV 25 ... LT		
Lösungsmittel-Ausführung nur mit festem Schlauchanschluss 'F'. Stahlteile aus Edelstahl. Schaltthebel blau rilsaniert. Beständigkeit siehe Seite 536.		Dichtungen: FKM Seals: FKM		
Special type for solvents : Steel parts replaced by stainless steel, blue coated lever. Chemical resistance see page 536.		ZV 25 ... Vi		
Dichtungen: Polyurethan Seals: Polyurethane		ZV 25 ... VD		
Dichtungen: EPDM Seals: EPDM		ZV 25 ... EP		
Zur Flugzeug- und Hubschrauber-Betankung, buntmetallfrei mit Feinsieb 160µm (ES 336.1) aus Edelstahl. Gewindetrennung G 1½ und lösbares Auslaufrohr zur leichten Siebkontrolle. Mit Befestigungsloch im Bügel für GKG + EKG. Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb und Drehgelenk. Totmann-Type ohne Rastenstecker. Bügel aus ableitfähigem PA. Innenteile Delrin, Edelstahl, Dichtungen NBR. Gewicht ≈ 1,3kg	1 AF D	G 1 AG 1" BSP male	ZVF 25.1AF0	
		G 1 IG 1" BSP female	ZVF 25.1AF1	
		1" NPT IG 1" NPT female	ZVF 25.1AF5	
		G 1 AG 1" BSP male	ZVF 25.1AF0 5bar	
		G 1 IG 1" BSP female	ZVF 25.1AF1 5bar	
		1" NPT IG 1" NPT female	ZVF 25.1AF5 5bar	
Niedrigtemperatur-Ausführung für kalte Regionen, bis - 40°C <i>Low Temperature type for cold regions, down to - 40°C</i>	mit EA 075 ... LT, ED 237 U LT <i>with EA 075 ... LT, ED 237 U LT</i>	ZVF 25 ... LT		
		ZVF 25 ... LT		
Auslaufrohr mit JET A-1 Formstück <i>Spout with JET A-1 modification</i>	ER 339 JET	ER 339 JET		
Gummikappengarnitur: NBR/Ms mit Knotenkette, S-Haken, Zugfeder für Rohr 30/31mm OD <i>Dust cap assembly: NBR/brass for spout 30/31 mm OD</i>		GKG 25		
Erdungskabelgarnitur: Stabile Krokodilklemme aus Messing mit Klinkenstecker. Kabel nicht rostend mit Kunststoffmantel. Länge 1200mm <i>Ground cable assembly with solid brass clamp and bolt. Cable with plastic coating. Length 1200mm</i>	EKG 1200 EKG 2000	EKG 1200		
		EKG 2000		
Schauglas SG 1" aus Alu beschichtet u. schlagzähem Kunststoffglas, mit Feinsieb 160µm (ES 239.1) aus Edelstahl (s. Seite 532). <i>Sight Glass SG 1" of alu coated and impact-resistant synthetic glass, with strainer 100mesh (ES 239.1) of stainless steel (s. page 532).</i>	SG 1" 1 x 0 Al + ES 239.1	SG 1" 1 x 0 Al		
		ES 239.1 160µm/100mesh		
<p>ZV 25</p> <p>ZV 25.10</p> <p>ZV 25.41</p> <p>Abbildungen anderer Bügelformen umseitig <i>Other guards see overleaf</i></p>				
<p>ZVF 25</p> <p>ZVF 25.1AF0</p> <p>ZVF 25.1AF1</p> <p>Befestigung von GKG und EKG: Leitfähige Bügel EG 281... AF D mit Bohrung Ø 6,2mm verwenden.</p> <p>Fasten die GKG und EKG: Use conductive plastic guard EG 281... AF D with a hole of 6,2mm diameter.</p> <p>ER 339 JET</p> <p>GKG 25</p> <p>EKG</p>				
<p>SG 1" 1 x 0 Al</p> <p>ES 239.1 160µm/100mesh</p> <p>G 1 IG BSP female</p> <p>G 1 AG BSP male</p>				

[Produktkonfigurator für Zapfventile:
zapfventilkonfigurator.eletflex.de](#)

*Product configurator for nozzles:
nozzleconfigurator.elaflex.de*

Hochleistungs-Zapfventile ZV 25 + ZVF 25

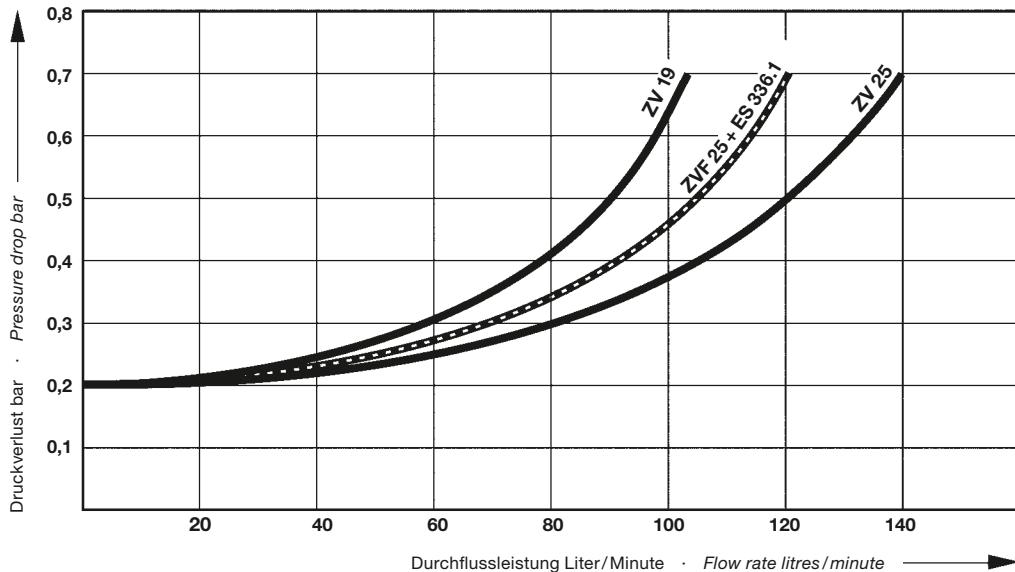
HIFLO Nozzles ZV 25 + ZVF 25

Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen
DN 19 bis DN 25
(mit Diesel gemessen)

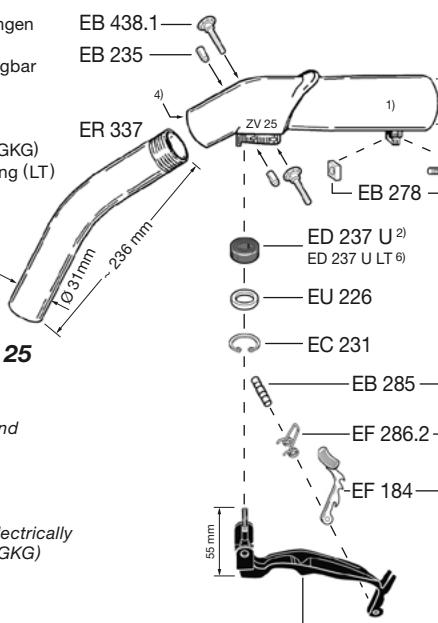
Flow Chart

of ELAFLEX Nozzles
DN 19 to DN 25
(with diesel)



Ersatzteile ZV 25/ZVF 25

- 1) Zapfventil- und Drehgelenk-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert
- 2) Dichtungen für Sonderausführungen Vi, VD und EP verfügbar
- 3) Sonderteile aus Edelstahl verfügbar
- 4) UHU Plus Endfest 300 zur Gewindesicherung verwenden
- 5) Bügel für Flugzeugbetankung (leitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG)
- 6) Für Niedrigtemperaturausführung (LT)
- 7) Für ZVF 25

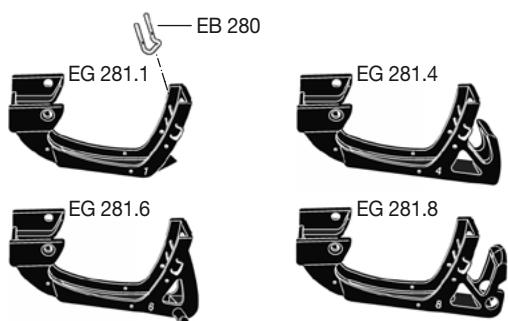


Montagewerkzeuge/Assembly Tools

EW 2 CV	f. EB 235
EW 19/22	f. EG 118
EW 669/2	f. EA 438.1, EB 278
EW J 1	f. EC 231
EW M 36/41	f. Schlauchanschlüsse/hose inlets

Spare Parts ZV 25/ZVF 25

- 1) Nozzle and swivel body are not delivered as spare parts
- 2) Seals for special types Vi, VD and EP available
- 3) Stainless steel parts available
- 4) Use UHU Plus Endfest 300 to secure thread
- 5) Guards for aircraft refuelling (electrically conductive, with hole for EKG/GKG)
- 6) For Low Temperature Type (LT)
- 7) For ZVF 25



Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker: ...D /
Additional part number for guards without latch pin: ...D

Drehgelenk Swivel hose inlet (Standard)

G 1 AG	EA 075.0
1" BSP male	ED 075.0 LT ⁶
G 1 IG	EA 075.1
1" BSP female	ED 075.1 LT ⁶
3/4" NPT IG	EA 075.3
3/4" NPT female	ED 075.3 LT ⁶
G =	
G 3/4 IG	EA 075.4
3/4" BSP female	ED 075.4 LT ⁶
1" NPT IG	EA 075.5
1" NPT female	ED 075.5 LT ⁶
G 3/4 AG	EA 075.7
3/4" BSP male	ED 075.7 LT ⁶

Festanschluss Fixed hose inlet (optional)

G 1 AG	EG 173.0 ³)
1" BSP male	EG 173.0 ³)
G 1 IG	EG 173.1 ³)
1" BSP female	EG 173.1 ³)
G =	
3/4" NPT IG	EG 173.3
3/4" NPT female	EG 173.4

Optional mit / with EK 172 (+ EU 181)

Optional mit / with EK 172 (400 µm/40 mesh)

Ersatzteile für ZVF 25 (Flugzeugbetankung) Spare parts for ZVF 25 (Aircraft Refuelling)

ER 339 R
reduzierte
Rohrausführung

ER 339 JET

reduced
spout type

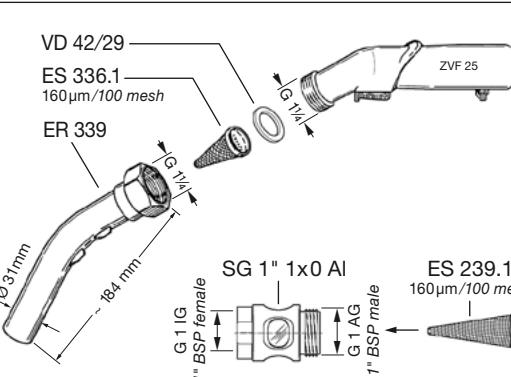
102 mm

236 mm

152 x 70 mm

184 mm

GKG 25



EG 281.1 AF D

EG 281.3 AF D

EG 281.4 AF D

GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Construction Details Materials Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX 
	2,6	Vollschauch-Ausführung mit Rückschlagventil. Gehäuse Aluminium, Innenteile Edelstahl, PEEK und Delrin. Schalthebel, LeverAssist® (3-Stufen-Aufhaltehilfe) und Bügel aus glasfaserverstärktem PA, Leichtgang-Drehgelenk aus beschichtetem Aluminium, Protektoren aus TPU rot oder schwarz, Dichtungen PU / NBR. Vollständig buntmetallfrei. Mit konischem Feinsieb 100my aus Edelstahl / PA.	G 1½ AG 1½" BSP male	ZVF 50 JET.1 SIC ZVF 50 AVGAS.1 SIC	Flugzeug-Zapfventil, ohne automatische Abschaltung, zur Oberflügelbetankung mit JET- und AVGAS-Flugtreibstoffen bis zu 400 Ltr./Minute (höhere Durchflussraten möglich). Nennweite DN 50. Max. Betriebsdruck 10 bar. Temperaturbereich -40°C bis +55°C. Mit Schraubverbindung für Zapfrohre.
	2,6	Zapfrohr-Verbindung durch Schraubgewinde (SIC). Zapfrohre sind separat zu bestellen. Entspricht den Anforderungen der JIG.	G 2 AG 2" BSP male	ZVF 50 JET.2 SIC ZVF 50 AVGAS.2 SIC	<i>Manual aviation fuelling nozzle without automatic shut-off function for overwing service. For AVGAS and JET fuels. Flow rate up to 400 ltr. / min. (85 GPM – higher flow rates are possible). Size DN 50. Max. Working Pressure 10 bar (140 psi). Temperature range -40°C up to +55°C.</i> <i>With Screw-In-Connection for spouts.</i>
	2,6		G 1½ IG 1½" BSP female	ZVF 50 JET.3 SIC ZVF 50 AVGAS.3 SIC	
	2,5		G 2 IG 2" BSP female	ZVF 50 JET.4 SIC ZVF 50 AVGAS.4 SIC	
	2,6		1½" NPT IG 1½" NPT female	ZVF 50 JET.5 SIC ZVF 50 AVGAS.5 SIC	
	2,5	Screw-In-Connection (SIC) for spouts. Spouts to be ordered separately. In alignment with the requirements of the JIG document.	2" NPT IG 2" NPT female	ZVF 50 JET.7 SIC ZVF 50 AVGAS.7 SIC	
		Zusatz-Bestellnummern · Additional Type Numbers			
	–	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil – Rücksaugen möglich. Without check valve, suitable for defuelling or gravity flow (dry hose delivery).	Option	... L	
	–	Mit integriertem Schauglas im Gehäuse. With integrated sight glass in nozzle body.	Option	... SG	
	0,26	Aluminium Zapfrohr, Schraubverbindung (SIC)	DN 19 OD 25 f. 100 Ltr./Min.	ER 494	
	0,20		DN 32 OD 38 f. 250 Ltr./Min.	ER 495	
	0,27		DN 38 OD 44 f. 400 Ltr./Min.	ER 583	
	0,28		JET A1 nach/ to SAE AS 1852 f. 400 Ltr./Min.	ER 587 JET	
	0,70	Rücksauge-Garnitur ID 32 für Saugbetrieb, elektr. leitfähig, NBR, mit Flachsiegel 600 µm (EK 367), EG 412 VA und Protektor. Direktanschluss am Zapfrohr-Ausgangsgewinde, nur in Verbindung mit Leerschlauchausführung 'L'. Defuelling assembly ID 32, electr. conductive, NBR, with flat strainer 600 µm/25 mesh (EK 367, EG 412 VA and protector. Direct attachment to the nozzle body outlet thread, only in combination with nozzle defuelling option 'L'.	Länge length 600 mm	SRG 32-600 ZVF 50 JET	
	1,00		Länge length 1200 mm	SRG 32-1200 ZVF 50 JET	
	0,08	Gummikappen-Garnitur aus NBR mit Knotenkette, S-Haken und Zugfeder aus Messing. Dust cap assembly. Cap NBR, chain and spring brass and bronze.	für ER 494	GKG 19 ER	
	0,10		für ER 495	GKG 32	
	0,10		für ER 583	GKG 38	
	0,10		für ER 587 JET	GKG 38-J	
	0,15	Erdungskabel-Garnitur. Schwere Kroko-dillklemme aus Pressmessing mit Klinkenstecker. Kabel nichtrostend mit Kunststoffmantel.	Länge length 1200 mm	EKG 1200	
	0,20	Ground cable assembly with solid heavy brass clamp and bolt. Wire non-corrosive with plastic coating.	Länge length 2000 mm	EKG 2000	Für den Einbau in Flugfeldtankwagen passende Zapfventilhalterungen NB-ZVF 50 lieferbar (s. Information 10.15). For installation on board of refuellers and dispensers corresponding nozzle boots NB-ZVF 50 available (s. Information 10.15).
2015 Revision 8.2024	Produktkonfigurator für Zapfventile: zapfventilkonfigurator.elaflex.de Product configurator for nozzles: nozzleconfigurator.elaflex.de				Flugzeug-Zapfventil ZVF 50 SIC mit Schraubverbindung für Zapfrohre Aviation Fuel Nozzle ZVF 50 SIC with Screw-In-Connection for spouts

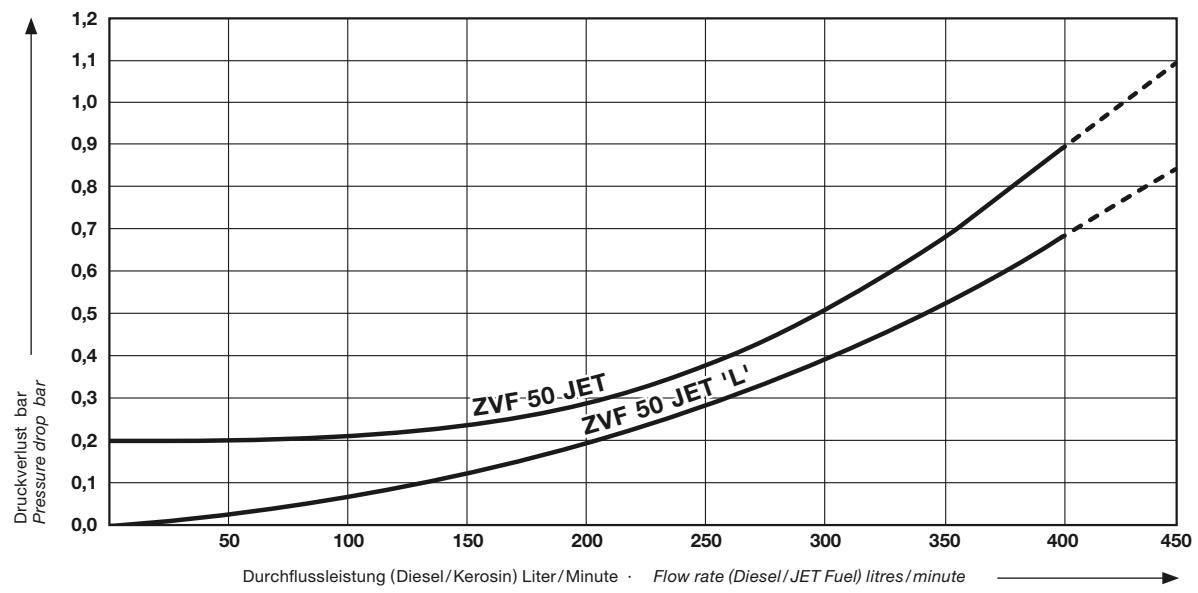


Für den Einbau in Flugfeldtankwagen passende Zapfventilhalterungen **NB-ZVF 50** lieferbar (s. Information 10.15).

For installation on board of refuellers and dispensers corresponding nozzle boots **NB-ZVF 50** available (s. Information 10.15).

Leistungs-vergleich
ZVF 50

Flow Chart
ZVF 50

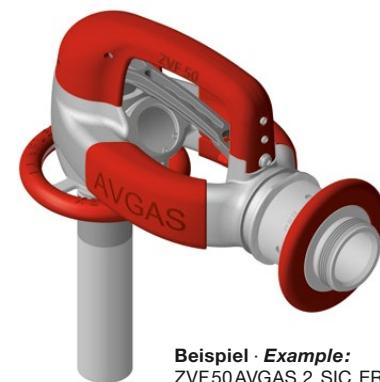


Bestellnummern-Aufbau

Part Number Breakdown



Option: Schauglas · Sight Glass



Beispiel · Example:
ZVF50AVGAS.2 SIC ER 495

Beispiel · Example:
ZVF50JET.4 PTL SG ER587JETPTL

Ausführung <i>Body</i>	Schlauch-Anschluss <i>Hose Inlet</i>	L-Type	Auslaufrohr-Anschluss <i>Spout Connection</i>	Schauglas <i>Sight Glass</i>	Auslaufrohr <i>Spout</i>	Gummi-Kappen-Garnitur <i>Dust Cap Assembly</i>	Erdungs-Kabel-Garnitur <i>Ground Cable Assembly</i>
JET (schwarz/black) G 1½ AG 1½" BSP male =.1	G 1½ AG 1½" BSP male =.1	Standard = [-]	Schraub-verbindung Screw-In-Connection = SIC	Ohne None = [-]	DN 19 für / for SIC = ER 494	Ohne None = [-]	Ohne None = [-]
AVGAS (rot/red) G 2 AG 2" BSP male =.2	G 2 AG 2" BSP male =.2		Mit With = SG		DN 19 für / for PTL = ER 494 PTL	GKG 19 ER = GKG 19 ER	EKG 1200 = EKG 1200
UL (grün/green) G 1½ IG 1½" BSP female =.3	G 1½ IG 1½" BSP female =.3	L-Type auch für Rücksaugung geeignet <i>L-Type also suitable for defuelling = L</i>	Schnell-Steck-verbindung Push-Twist-Lock = PTL		DN 32 für / for SIC = ER 495	GKG 32 = GKG 32	EKG 2000 = EKG 2000
	G 2" IG 2" BSP female =.4				DN 32 für / for PTL = ER 495 PTL	GKG 38 = GKG 38	
	1½" NPT IG 1½" NPT female =.5				DN 38 für / for SIC = ER 583	GKG 38-J = GKG 38-J	
	2" NPT IG 2" NPT female =.7				DN 38 für / for PTL = ER 583 PTL		
	1¼" NPT IG 1¼" NPT female =.10				JET, OD 68x28 für / for SIC = ER 587 JET		
					JET, OD 68x28 für / for PTL = ER 587 JET PTL		
					Rücksauge-Garnitur L 600 Flex spout assembly L 600 = SRG 32-600 ZVF 50 JET		
					Rücksauge-Garnitur L 1200 Flex spout assembly L 1200 = SRG 32-1200 ZVF 50 JET		
					ohne Auslaufrohr without spout = [-]		

[-] keine Nennung in Bestellbezeichnung

[-] left blank in order number

GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Construction Details Materials Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX 
	2,6	Vollschauch-Ausführung mit Rückschlagventil. Gehäuse Aluminium, Innenteile Edelstahl, PEEK und Delrin. Schaltthebel, LeverAssist® (3-Stufen-Aufhaltehilfe) und Bügel aus glasfaser verstärktem PA, Leichtgang-Drehgelenk aus beschichtetem Aluminium, Protektoren aus TPU rot oder schwarz, Dichtungen PU / NBR. Vollständig buntmetalfrei. Mit konischem Feinsieb 160µm aus Edelstahl / PA.	G 1½ AG 1½" BSP male	ZVF 50 JET.1 PTL ZVF 50 AVGAS.1 PTL	Flugzeug-Zapfventil, ohne automatische Abschaltung, zur Oberflügelbetankung mit JET- und AVGAS-Flugtreibstoffen bis zu 400 Ltr./Minute (höhere Durchflussraten möglich). Nennweite DN 50. Max. Betriebsdruck 10 bar. Temperaturbereich -40°C bis +55°C. Mit Schnell-Steckverbindung für Zapfrohre.
	2,6	Zapfrohr-Verbindung durch Schnell-Steckverbindung (PTL). Zapfrohre sind separat zu bestellen. Entspricht den Anforderungen der JIG.	G 2 AG 2" BSP male	ZVF 50 JET.2 PTL ZVF 50 AVGAS.2 PTL	<i>Manual aviation fuelling nozzle without automatic shut-off function for overwing service. For AVGAS and JET fuels. Flow rate up to 400 ltr. / min. (85 GPM – higher flow rates are possible). Size DN 50. Max. Working Pressure 10 bar (140 psi). Temperature range -40°C up to +55°C.</i> <i>With Push-Twist-Lock spout connection.</i>
	2,6	<i>Wet hose type with check valve. Body of aluminum, inner parts stainless steel, Lever, LeverAssist® (3-speed lever aid) and guard of reinforced polyamide, easy rotating swivel of coated aluminum, protectors of TPU red or black, seals polyurethane and NBR. Completely free of non-ferrous metals. With conical 100 mesh strainer of stainless steel.</i> Push-Twist-Lock-Connection (PTL) for spouts. Spouts to be ordered separately. In alignment with the requirements of the JIG document.	G 1½ IG 1½" BSP female	ZVF 50 JET.3 PTL ZVF 50 AVGAS.3 PTL	
	2,5		G 2 IG 2" BSP female	ZVF 50 JET.4 PTL ZVF 50 AVGAS.4 PTL	
	2,6		1½" NPT IG 1½" NPT female	ZVF 50 JET.5 PTL ZVF 50 AVGAS.5 PTL	
	2,5		2" NPT IG 2" NPT female	ZVF 50 JET.7 PTL ZVF 50 AVGAS.7 PTL	
Zusatz-Bestellnummern · Additional Type Numbers					
	–	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil – Rücksaugen möglich. Without check valve, suitable for defuelling or gravity flow (dry hose delivery).	Option	... L	
	–	Mit integriertem Schauglas im Gehäuse. With integrated sight glass in nozzle body.	Option	... SG	
	0,45	Aluminium Zapfrohr, Schnell-Steckverbindung (PTL)	DN 19 OD 25 f. 100 ltr./Min.	ER 494 PTL	
	0,39		DN 32 OD 38 f. 250 ltr./Min.	ER 495 PTL	
	0,46	Aluminium spout, Push-Twist-Lock Connection (PTL)	DN 38 OD 44 f. 400 ltr./Min.	ER 583 PTL	
	0,47		JET A1 nach/to SAE AS 1852 f. 400 ltr./Min.	ER 587 JET PTL	
	0,70	Rücksauge-Garnitur ID 32 für Saugbetrieb, elektr. leitfähig, NBR, mit Flachsieb 600 µm (EK 367), EG 412 VA und Protektor. Direktanschluss am Zapfventil-Ausgangsgewinde, nur in Verbindung mit Leerschlauchausführung 'L'.	Länge length 600 mm	SRG 32-600 ZVF 50 JET	
	1,00	Defuelling assembly ID 32, electr. conductive, NBR, with flat strainer 600 µm/25 mesh (EK 367, EG 412 VA and protector. Direct attachment to the nozzle body outlet thread, only in combination with nozzle defuelling option 'L'.	Länge length 1200 mm	SRG 32-1200 ZVF 50 JET	
	0,08	Gummikappen-Garnitur aus NBR mit Knotenkette, S-Haken und Zugfeder aus Messing. Dust cap assembly. Cap NBR, chain and spring brass and bronze.	für ER 494 PTL for ER 494 PTL	GKG 19 ER	
	0,10		für ER 495 PTL for ER 495 PTL	GKG 32	
	0,10		für ER 583 PTL for ER 583 PTL	GKG 38	
	0,10		für ER 587 JET PTL for ER 587 JET PTL	GKG 38-J	
	0,15	Erdungskabel-Garnitur. Schwere Kroko-dilklemme aus Pressmessing mit Klinkenstecker. Kabel nichtrostend mit Kunststoffmantel.	Länge length 1200 mm	EKG 1200	
	0,20	Ground cable assembly with solid heavy brass clamp and bolt. Wire non-corrosive with plastic coating.	Länge length 2000 mm	EKG 2000	Für den Einbau in Flugfeldtankwagen passende Zapfventilhalterungen NB-ZVF 50 lieferbar (s. Information 10.15). <i>For installation on board of refuellers and dispensers corresponding nozzle boots NB-ZVF 50 available (s. Information 10.15).</i>
2015 Revision 8.2024	<p>Produktkonfigurator für Zapfventile: zapfventilkonfigurator.elaflex.de</p> <p>Product configurator for nozzles: nozzleconfigurator.elaflex.de</p>				Flugzeug-Zapfventil ZVF 50 PTL mit Schnell-Steckverbindung für Zapfrohre Aviation Fuel Nozzle ZVF 50 PTL with Push-Twist-Lock connection for spouts



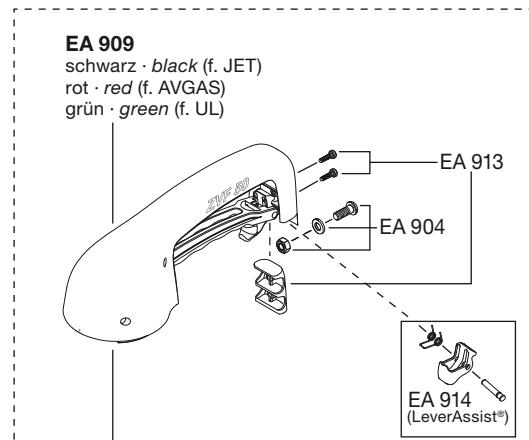
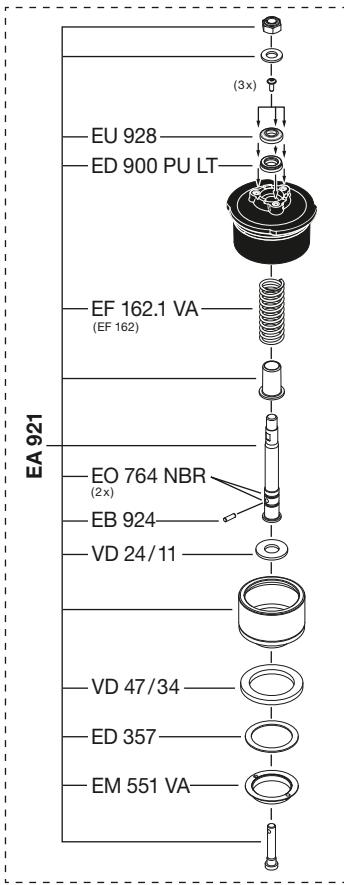
Für den Einbau in Flugfeldtankwagen passende Zapfventilhalterungen **NB-ZVF 50** lieferbar (s. Information 10.15).

For installation on board of refuellers and dispensers corresponding nozzle boots **NB-ZVF 50** available (s. Information 10.15).

Ersatzteile ZVF 50 · Spare Parts ZVF 50

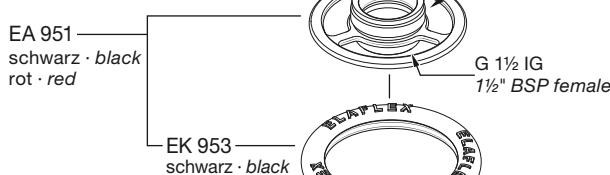
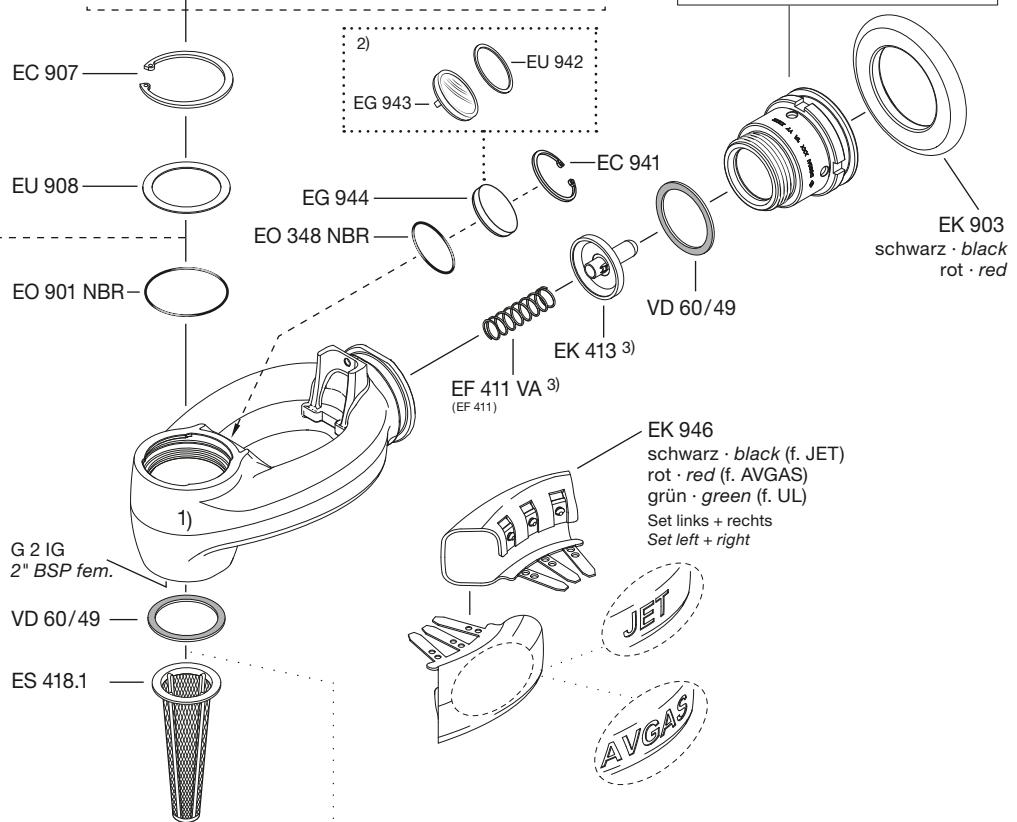
- 1) Gehäuse nicht als Ersatzteil lieferbar
- 2) Option zu EG 944:
Schauglas mit Stützscheibe
- 3) Für 'L'-Type (Leerschlauch-Version)
ohne EK 413 und EF 411 VA (EF 411)

- 1) Body not available as spare part
- 2) Option to EG 944:
sight glass with washer
- 3) For 'L'-Type (dry hose version)
without EK 413 and EF 411 VA (EF 411)

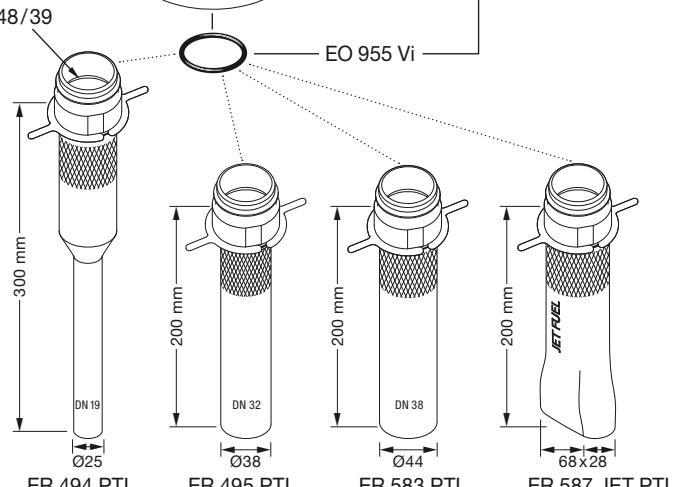
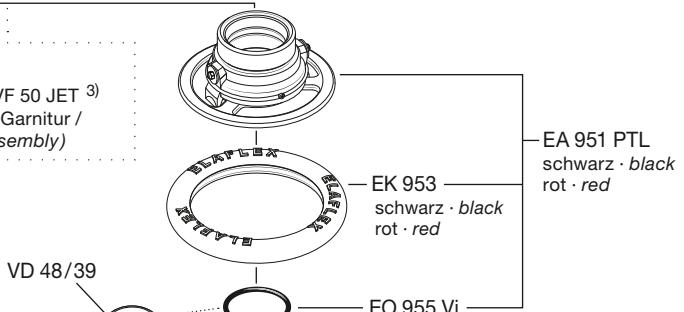
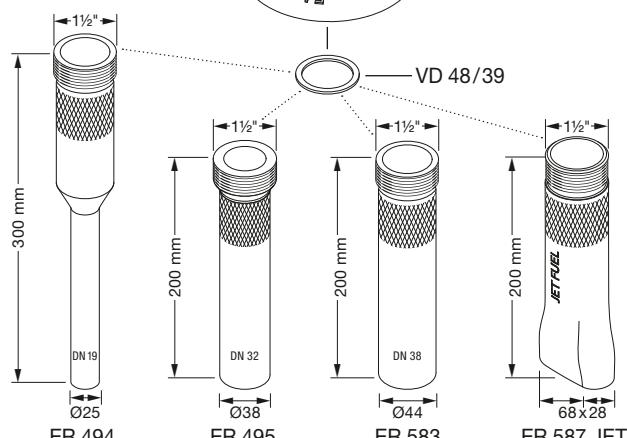


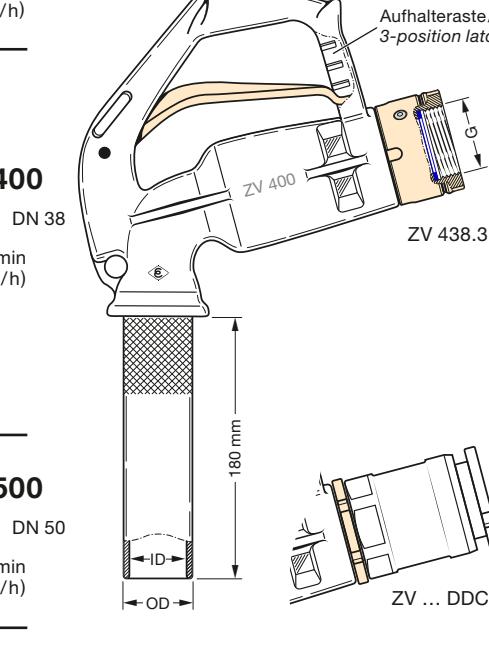
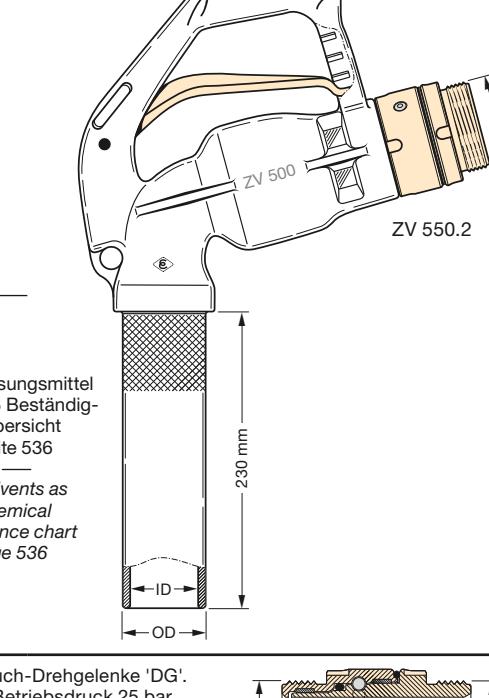
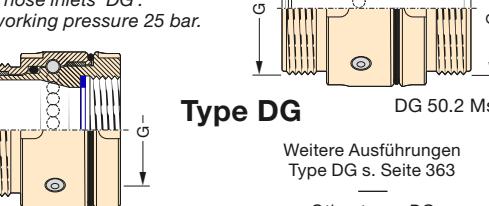
Drehgelenke · Swivels

G 1½ AG	-----	DG 50.1 AI
1½" BSP male	-----	
G 2 AG	-----	DG 50.2 AI
2" BSP male	-----	
G 1½ IG	-----	DG 50.3 AI
1½" BSP female	-----	
G 2 IG	-----	DG 50.4 AI
2" BSP female	-----	
1½" NPT IG	-----	DG 50.5 AI
1½" NPT female	-----	
2" NPT IG	-----	DG 50.7 AI
2" NPT female	-----	
1¼" NPT IG	-----	DG 50.10 AI
1¼" NPT female	-----	



Optional:
SRG 32 ... ZVF 50 JET 3)
(Rücksaug-Garnitur /
defuelling assembly)



AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE <i>Construction Details Materials</i>	ROHR- GRÖSSE <i>Spout Size</i>	GE- WICHT <i>Weight</i>	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	ELAFLEX
Specification	mm	≈ kg	G	Type	
STANDARD-AUSFÜHRUNG: Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, 3-Stufen-Aufhalteraste zur Einhandbedienung, Schnellschlusssystem mit automatischer Druckschlagdämpfung (braucht nicht einjustiert zu werden). Mit Kunststoff-Schauglas (nicht geeignet für alkoholhaltige Medien). Gehäuse und Rohr aus Aluminium, Innenteile aus Edelstahl rostfrei und Delrin, Schlauchanschluss 'DG' aus Messing, Faltenbalg und Flachdichtungen aus Polyurethan, O-Ring aus NBR. STANDARD SPECIFICATION: With check valve for wet hose delivery, 3-position latch, plastic sight glass (not suitable for alcoholic containing media), dual poppet design. Dash pot for slow shockless closure. Body and spout: aluminum, inner parts: stainless steel and acetal resin, hose inlet 'DG':brass, seals:nitrile and polyurethane.	ID = 32 OD = 38 (1¼")	2,8 2,5 2,6 2,4	drehbar G 1½ AG swivel 1½" BSP male fest G 1½ AG fixed 1½" BSP male drehbar G 1½ IG swivel 1½" BSP fem. fest G 1½ IG fixed 1½" BSP fem.	ZV 432.1 ZV 432.1 F ZV 432.3 ZV 432.3 F	ZV 400 Rohr DN 32 Spout 300 l/min (18 m³/h)
	ID = 38 OD = 44 (1½")	2,8 2,5 2,8 2,5 2,6 2,4	drehbar G 1½ AG swivel 1½" BSP male fest G 1½ AG fixed 1½" BSP male drehbar G 2 AG swivel 2" BSP male fest G 2 AG fixed 2" BSP male drehbar G 1½ IG swivel 1½" BSP fem. fest G 1½ IG fixed 1½" BSP fem.	ZV 438.1 ZV 438.1 F ZV 438.2 ZV 438.2 F ZV 438.3 ZV 438.3 F	ZV 400 Rohr DN 38 Spout 500 l/min (30 m³/h)
	ID = 50 OD = 56 (2")	3,0 2,7 2,7	drehbar G 2 AG swivel 2" BSP male fest G 2 AG fixed 2" BSP male fest G 2 IG fixed 2" BSP fem.	ZV 550.2 ZV 550.2 F ZV 550.4 F	ZV 500 Rohr DN 50 Spout 700 l/min (42 m³/h)
Sonderausführungen ZV 400 + ZV 500 Special types	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil, geeignet zum Abfüllen ohne Pumpendruck und zum Rücksaugen. Without check valve, for dry hose delivery and suction. Öl-Ausführung (mit EG 407 Öl), ohne automatische Druckschlag-Dämpfung, damit das Zapfventil schneller schließt. Für dickflüssige Motoren- und Schmieröle. Oil type (with EG 407 Oil), without dash pot, for quick closure for viscous motor and lubricating oils. Schnellwechselsystem mit Festanschluss und selbstschließender Kupplung DDC-V 50-2" Al Quick change system with fixed connection and self locking coupling DDC-V 50-2" Al	Dichtungen FKM — Seals FKM	ZV ... L		
			ZV ... ÖL		
			ZV ... DDC		
			ZV ... Vi		
			ZV ... VD		
			ZV ... EP	 <p>Für Lösungsmittel gemäß Beständigkeitsübersicht auf Seite 536</p> <p>For solvents as per chemical resistance chart on page 536</p>	
Type DG: Schlauch-Drehgelenke aus Pressmessing, neue Konstruktion mit gekammertem Kugellager und PTFE-Gleitlagerung. Gewindedichtung aus PU. Type DG: Swivel hose inlets of hot stamped brass, new construction with encapsulated ball bearing and PTFE bearings. Captive seal of PU.	Für Zapfventil- typen — For nozzle types	1,0 1,1 1,1 0,9 1,1	G 2 AG x G 1½ AG 2" BSP male x 1½" BSP male G 2 AG x G 2 AG 2" BSP male x 2" BSP male G 2 AG x G 1½ IG 2" BSP male x 1½" BSP fem. G 2 AG x G 2 IG 2" BSP male x 2" BSP fem. G 2 AG x 1½ NPT IG 2" BSP male x 1½" NPT fem.	DG 50.1 Ms DG 50.2 Ms DG 50.3 Ms DG 50.4 Ms DG 50.5 Ms	Type DG Schlauch-Drehgelenke 'DG'. Max. Betriebsdruck 25 bar. Swivel hose inlets 'DG'. Max. working pressure 25 bar.
	ZV 400 ZV 500 ZH 50				 <p>DG 50.2 Ms</p> <p>Weitere Ausführungen Type DG s. Seite 363</p> <p>Other types DG see page 363</p>

Produktkonfigurator für Zapfventile:
zapfventilkonfigurator.elaflex.de

*Product configurator for nozzles:
nozzleconfigurator.elaflex.de*

Zapfventile DN 32 – 50 : Drehgelenke 'DG'

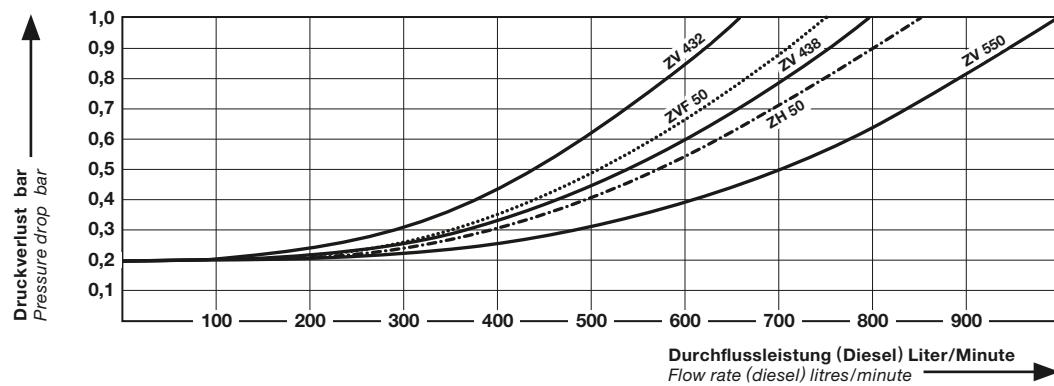
Bulk Delivery Nozzles · Hose Swivels 'DG' 543

Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen
DN 40 und DN 50 in Standard-
Vollschauchausführung.

Flow Chart

of ELAFLEX nozzles DN 40
and DN 50 in the standard
wet hose specification.



Ersatzteile ZV 500 + ZV 400

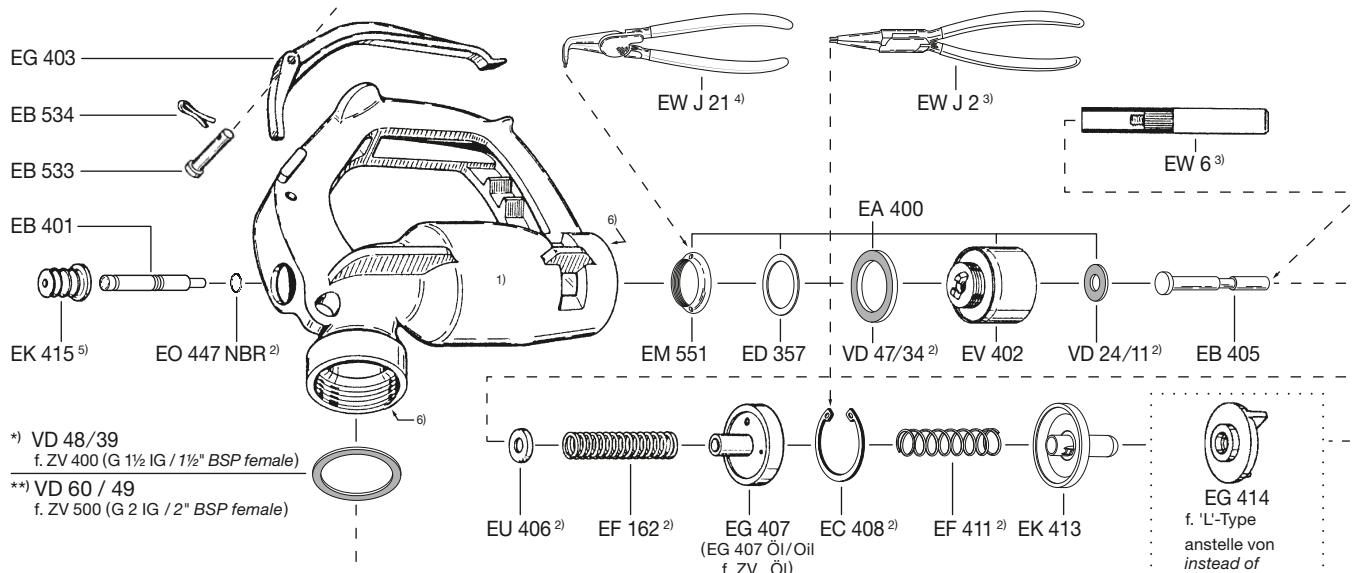
- 1) Zapfventil- und Drehgelenk-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Diese Teile auch aus lösungsmittelbeständigen und korrosionsfesten Materialien lieferbar.
- 3) Mit dem Schraubdorn EW 6 wird die Montage und Demontage des Sprengringes EC 408 erleichtert.
- 4) Bei Montage der Ringmutter EM 551 den Kolben EV 402 mit Dorn EW 907 kontern.
- 5) Beim Einsetzen von EB 401 muss Faltenbalg EK 415 mit seinem Dichtbund rundherum in die Nut im Ventilgehäuse einrasten.
- 6) Zum Einschrauben von Rohr- und Schlauchanschluss das Gewinde im Aluminiumgehäuse leicht einfetten.
- 7) Mit VK 50 Ms siehe Seite 549.

Spare Parts ZV 500 + ZV 400

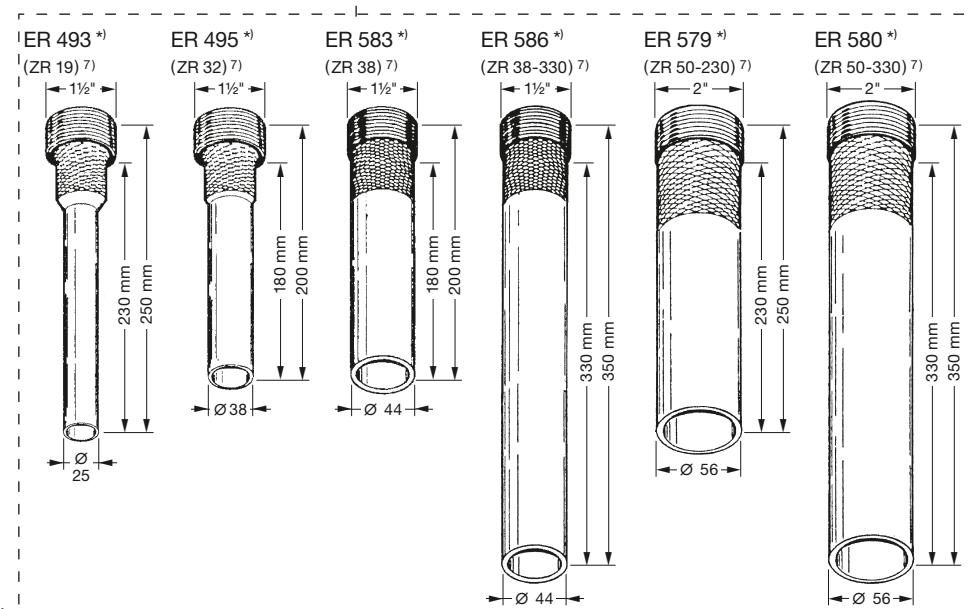
- 1) Nozzle and swivel body are not delivered as spare parts.
- 2) These parts are also available in materials which are resistant to solvents and corrosion.
- 3) For easier assembling of circlip EC 408 eliminate spring tension by inserting screw spanner EW 6.
- 4) For assembling of ring nut EM 551 lock piston EV 402 with mandrel EW 907.
- 5) At insertion of EB 401 ensure that bellows EK 415 is efficiently locked in the groove of the valve body.
- 6) For screwing the spout and the swivel into the nozzle please slightly grease the thread of the alu body.
- 7) With VK 50 Ms see page 549.

Montagewerkzeuge/Assembly Tools

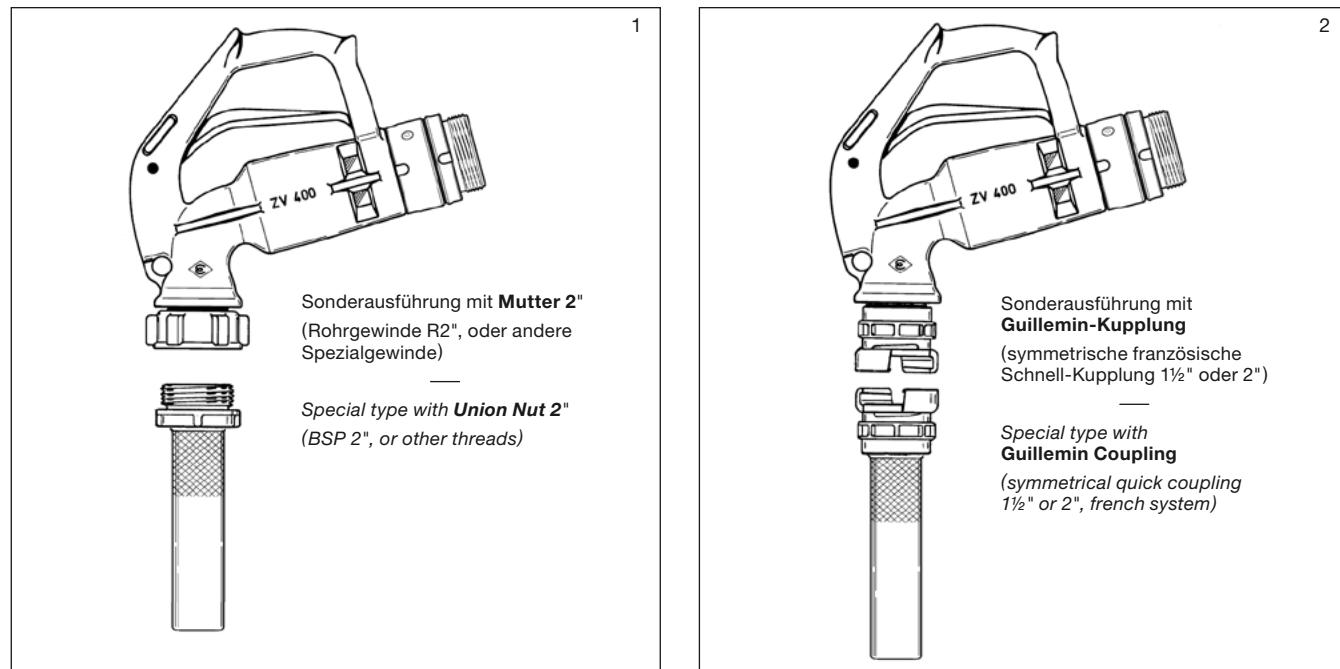
EW 6	f. EB 405
EW 907	f. EV 402
EW GH 60/90	f. DG
EW J 2	f. EC 408
EW J 21	f. EB 551



G 2 AG x G 1½ AG	DG 50.1 Ms
2" BSP male x 1½" BSP male	
G 2 AG x G 2 AG	DG 50.2 Ms
2" BSP male x 2" BSP male	
G 2 AG x G 1½ IG	DG 50.3 Ms
2" BSP male x 1½" BSP female	
G 2 AG x G 2 IG	DG 50.4 Ms
2" BSP male x 2" BSP female	
G 2 AG x 1½" NPT IG	DG 50.5 Ms
2" BSP male x 1½" NPT female	

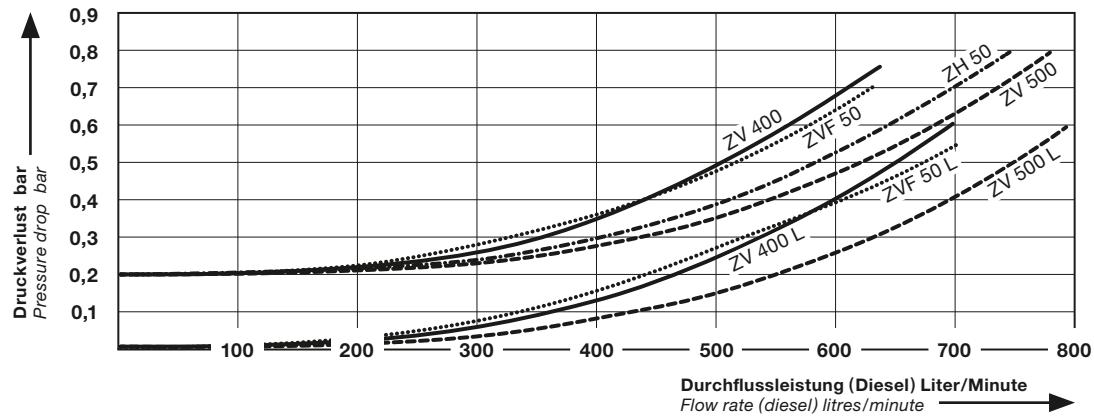


Sonderausführungen · Special Types



Leistungsvergleich
von ELAFLEX-Zapfventilen
DN 40 / DN 50

Flow Chart
of ELAFLEX nozzles
DN 40 / DN 50

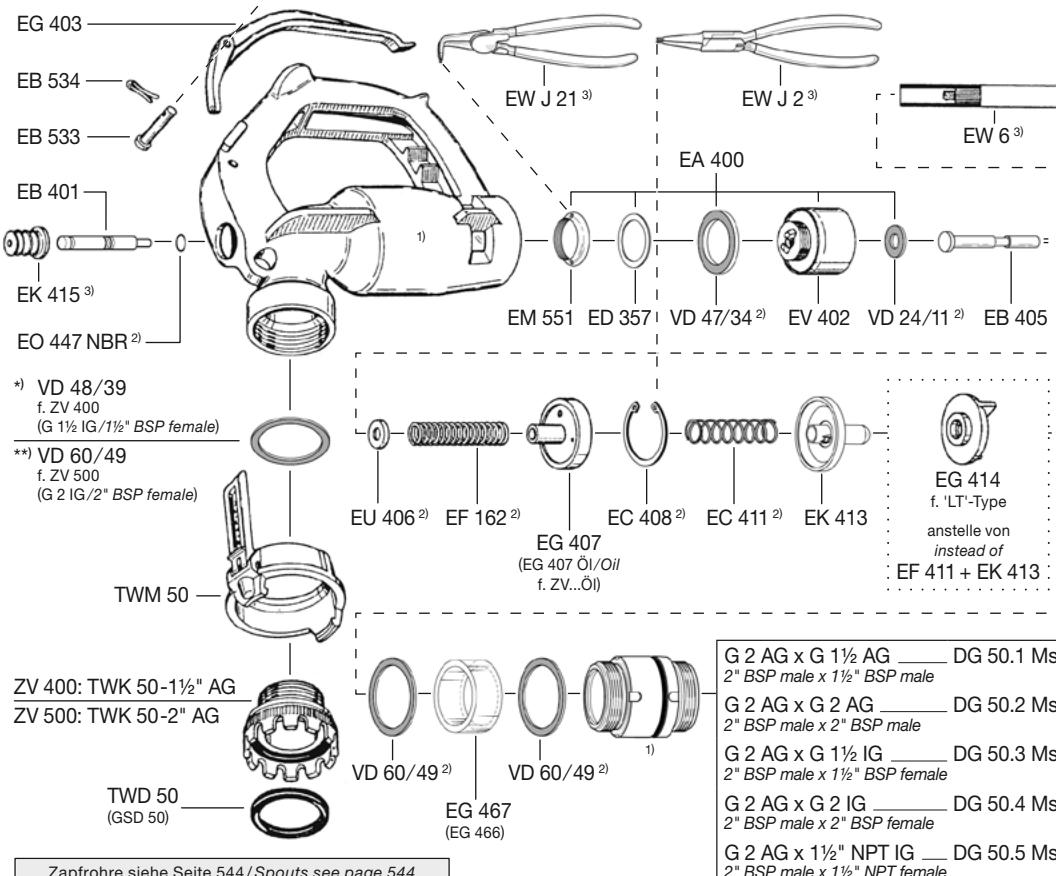


Ersatzteile ZV 500 + ZV 400

- 1) Zapfventil- und Drehgelenk-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- 2) Diese Teile sind auch aus lösungsmittelbeständigen und korrosionsfesten Materialien.
- 3) Hinweise zur Montage/Demontage siehe Katalogseite 544.

Spare Parts ZV 500 + ZV 400

- 1) Nozzle and swivel body are **not delivered as spare parts**.
- 2) These parts are also available in materials which are **resistant to solvents and corrosion**.
- 3) Hints for assembling/dis-assembling see catalogue page 544.



Montagewerkzeuge/ Assembly Tools	
EW 6	f. EB 405
EW 907	f. EV 402
EW GH 60/90	f. DG
EW J 2	f. EC 408
EW J 21	f. EB 551

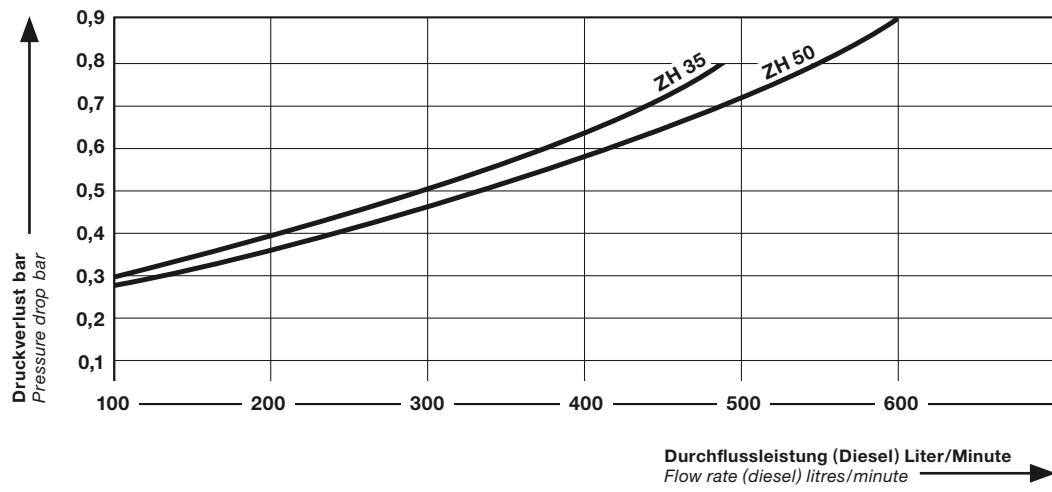
Zapfhöhe siehe Seite 544 / Spouts see page 544

Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen
ZH 35 und ZH 50 in Standard-
Vollschauchausführung.

Flow Chart

of ELAFLEX nozzles ZH 35
and ZH 50, standard wet
hose types.



Ersatzteile

ZH 35 + ZH 50

Ausführliche Ersatzteilbe-
schreibung siehe Ersatzteil-
Preisliste.

Das Gehäuse wird **nicht** als
Ersatzteil geliefert.

Zum Einschrauben von 'TW'-
Kupplung MK 50 (oder Rohr)
und Schlauchanschluss die
Gewinde im Alugehäuse
leicht einfetten.

Spare Parts

ZH 35 + ZH 50

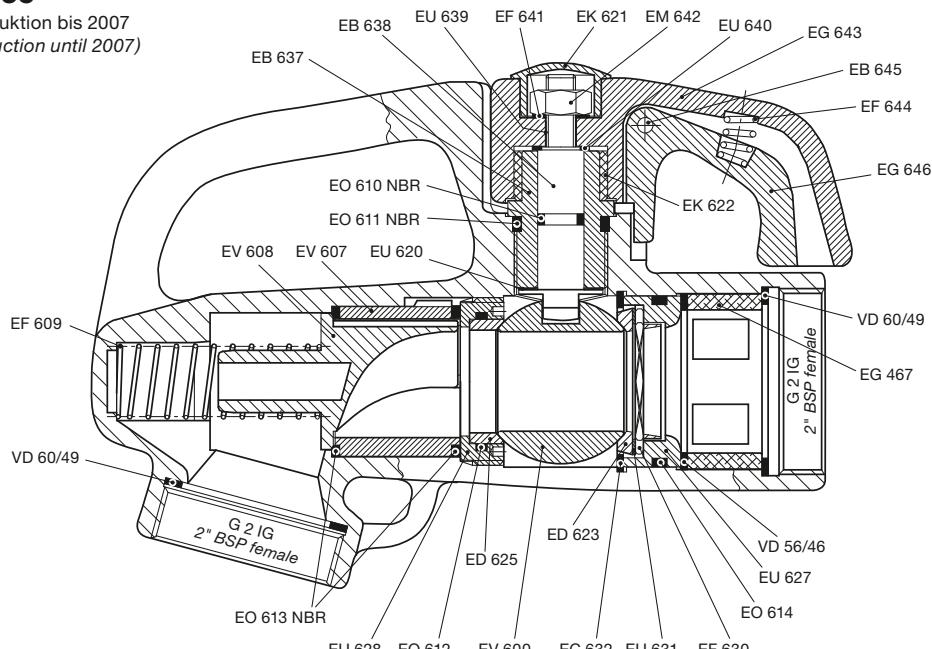
Detailed description of the
parts see spare parts price list.

The nozzle body is **not** avail-
able as spare part.

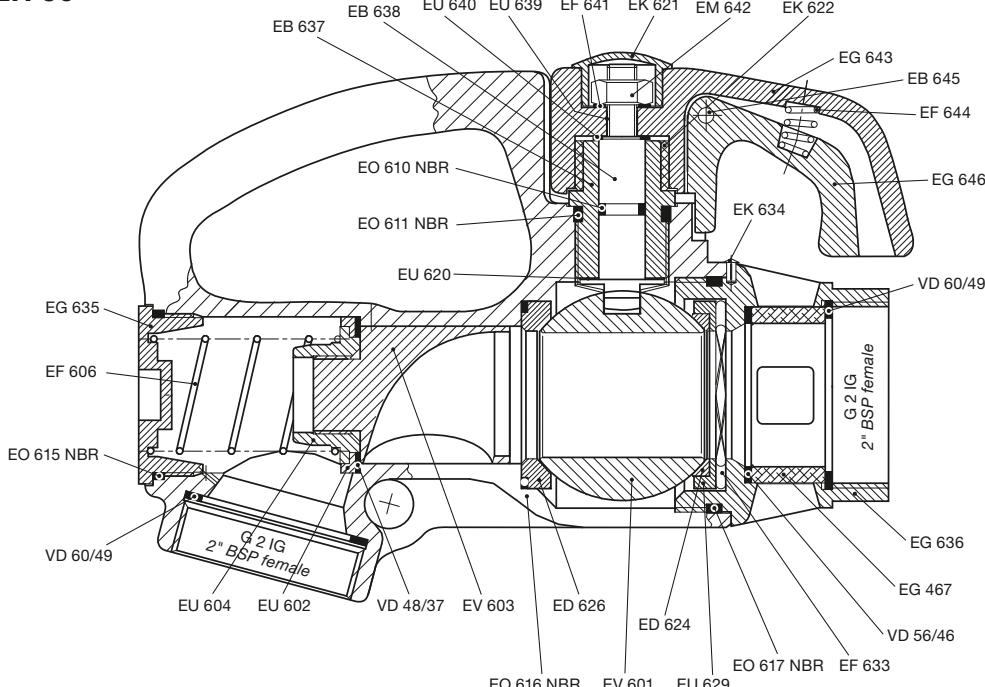
Before mounting the 'TW'
coupling MK 50 (or spout)
and the swivel slightly grease
the threads.

ZH 35

(Produktion bis 2007
Production until 2007)



ZH 50



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i> Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	ZVG 2 ACME
	<p>Flüssiggas-Zapfventil zur LPG-Fahrzeugbetankung mit Propan, Butan und deren Gemischen bis 50 l/min. Max. Betriebsdruck 25 bar. Prüfdruck 40 bar. Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -25 °C bis + 70 °C, 'LT'-Type bis -40 °C.</p> <p>Sicherheitsmerkmale: Lässt sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Keine Öffnung bei verkanteter Aufkupplung möglich. Beim Abkuppeln selbsttätige Entspannung, minimierte Gasmenge – die Austrittsrichtung ist vom Bediener abgewandt.</p> <p>Modularer Aufbau: Der Ventilkörper ist für alle Kupplungstypen gleich. Gehäuse Alu, Kälteschutz PVC, Leichtgangdrehgelenk EA 820 Edelstahl/Messing, Kupplungshülse Edelstahl (DISH: Aluminium), Innenteile Edelstahl/Delrin/PA, Schalthebel und Aufhalteraste PA. Dichtungen NBR und PU.</p> <p>ACME 1¼" (Schraubkupplung) für Kfz-Stutzen nach EN 12806. Entspannungsvolumen: ca. 1,7 cm³. Gewicht: ≈ 1,5 kg</p> <p>DISH ('Italienische' Klauenkupplung) für Kfz-Stutzen nach EN 12806. Einhandbedienung möglich. Entspannungsvolumen: < 1 cm³. Gewicht: ≈ 1,2 kg</p> <p>EURO (Steckanschluss) Kupplung nach EN 13760. Einhandbedienung möglich. Entspannungsvolumen: < 1 cm³. Gewicht: ≈ 1,4 kg</p> <p>TÜV-Zertifikat Nr. 1321 Z 0040/8/01, geprüft nach Anforderungen der EN 13760/ISO 19825 durch TÜV NORD. Erfüllt Anforderungen des VdTÜV-Merkblattes 513. ATEX (II 1 G Ex h IIA) Zertifikat TPS 19 ATEX 103415 0003 U.</p> <p>LPG nozzle for vehicle refuelling with liquefied petroleum gas (propane, butane and mixtures) up to 50 l/min. Max. working pressure 25 bar. Test pressure 40 bar. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -25 °C up to + 70 °C, 'LT'-Type down to -40 °C.</p> <p>Safety features: The nozzle only allows gas to flow when it is correctly coupled. No opening possible when coupled misaligned or tilted. The discharge volume of gas when uncoupling is minimal, direction of discharge turned away from the user.</p> <p>Modular construction: Nozzle body (e.g. valve body and operating mechanism) identical for all coupling types. Nozzle body aluminium, configrig PVC, easy rotating swivel EA 820 stainless steel/brass, coupling nut stainless steel (DISH: aluminium), inner parts stainless steel/acetal resin/PA, lever and latch PA. Seals NBR and PU.</p> <p>ACME 1¼" (Threaded Coupling) for vehicle connections to EN 12806. Gas release volume: approx. 1,7 cm³. Weight: ≈ 1,5 kg</p> <p>DISH ('Italian' Claw Coupling) for vehicle connections to EN 12806. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,2 kg</p> <p>EURO (Push-In-Coupling) Coupling to EN 13760. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,4 kg</p> <p>TÜV-approved according to EN 13760/ISO 19825, certificate number 1321.Z.0040/8/01. Fulfils the requirements of VdTÜV sheet 513. ATEX (II 1 G Ex h IIA) certificate number TPS 19 ATEX 103415 0003 U.</p>	G 1 IG 1" BSP female	ZVG2 ACME.1	
		¾" NPT IG ¾" NPT female	ZVG2 ACME.3	
		M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) M 30 x 1,5 L male (L = left-hand-thread)	ZVG2 ACME.M30	
		G 1 IG 1" BSP female	ZVG2 DISH.1	
		¾" NPT IG ¾" NPT female	ZVG2 DISH.3	
		M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) M 30 x 1,5 L male (L = left-hand-thread)	ZVG2 DISH.M30	
		G 1 IG 1" BSP female	ZVG2 EURO.1	
		¾" NPT IG ¾" NPT female	ZVG2 EURO.3	
		M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) M 30 x 1,5 L male (L = left-hand-thread)	ZVG2 EURO.M30	

Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers

Mit Magnet im Bügel With Magnet integrated in the guard	... M	Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte For contactless activation of the pump by Reed contacts
Ohne Aufhalteraste Without Hold-Open Latch	... D	'Totmannfunktion', an einigen Zapfsäulen vorgeschrieben 'Deadman' type, required at some dispensers
Spezialtype für kalte Gebiete bis -40 °C Low Temperature type up to -40 °C	... LT	Mit ED 828 LT, EV 813 LT, ED 822 LT, EO 826 LT With ED 828 LT, EV 813 LT, ED 822 LT, EO 826 LT
Schutzüberzug mit Kraftstoffkennzeichnung 'LPG' nach EN 16942 Scuffguard with Fuel Grade Identification 'LPG' to EN 16942	... EA 866 + Farbe/Colour	In schwarz od. orange, m. bedrucktem Einleger (EK 097...), s. Information 4.17 In black or orange, with Nozzle Talker (EK 097...), see Information 4.17

Bestellnummern-Erläuterung ZVG 2 siehe **Information 3.09**
oder zapfventilkonfigurator.elaflex.de

Order number breakdown, see **Information 3.09**
or nozzleconfigurator.elaflex.de

**ZVG 2 ACME****ZVG 2 DISH****ZVG 2 EURO**

Für Bajonettkupplungen empfehlen wir die Type GasGuard GG30, siehe Katalogseite 571.

For Bayonet couplings we recommend the type GasGuard GG30, see catalogue page 571.

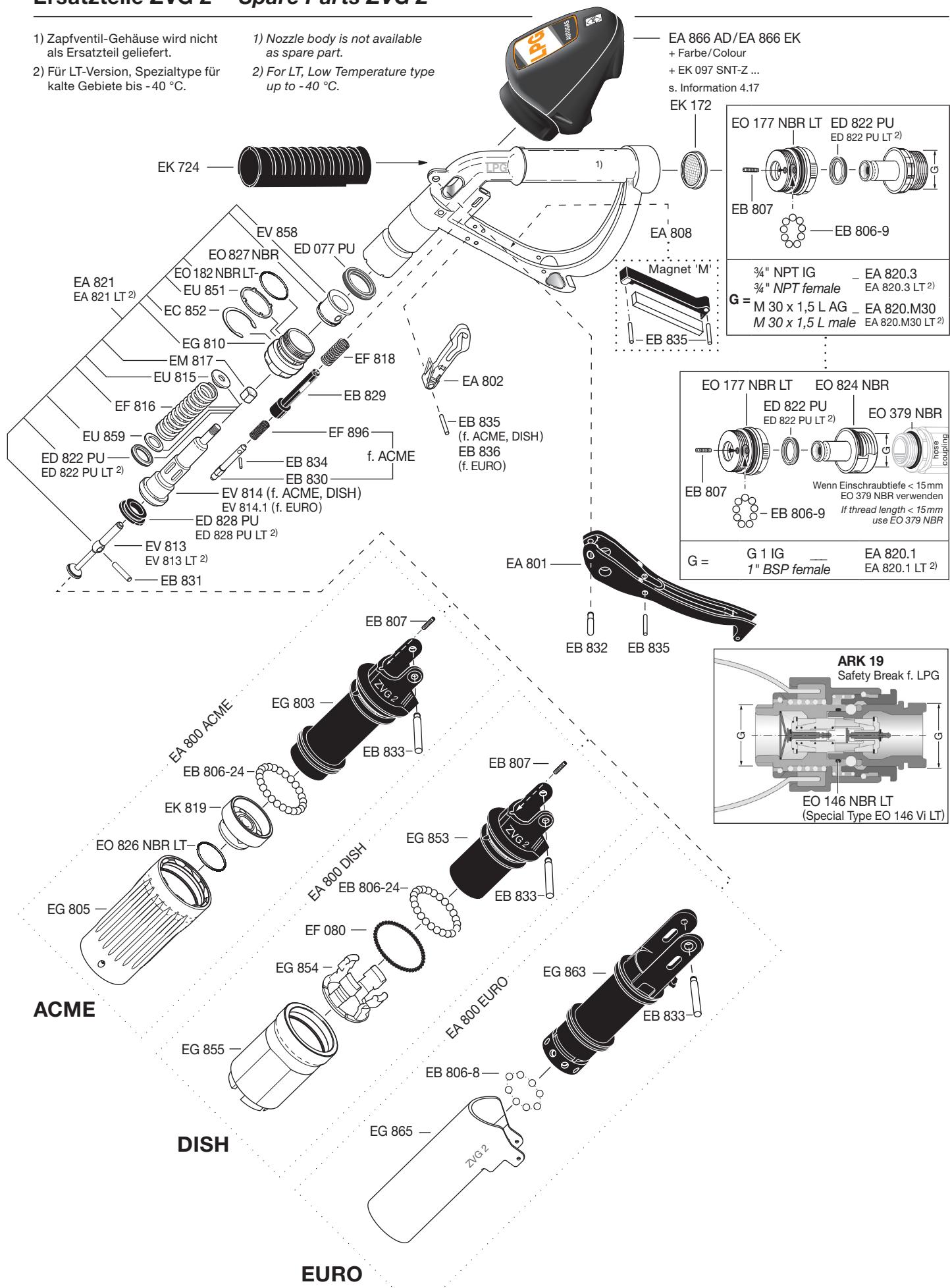
Ersatzteile ZVG 2 · Spare Parts ZVG 2

1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Für LT-Version, Spezialtype für kalte Gebiete bis -40 °C.

1) Nozzle body is not available as spare part.

2) For LT, Low Temperature type up to -40 °C.



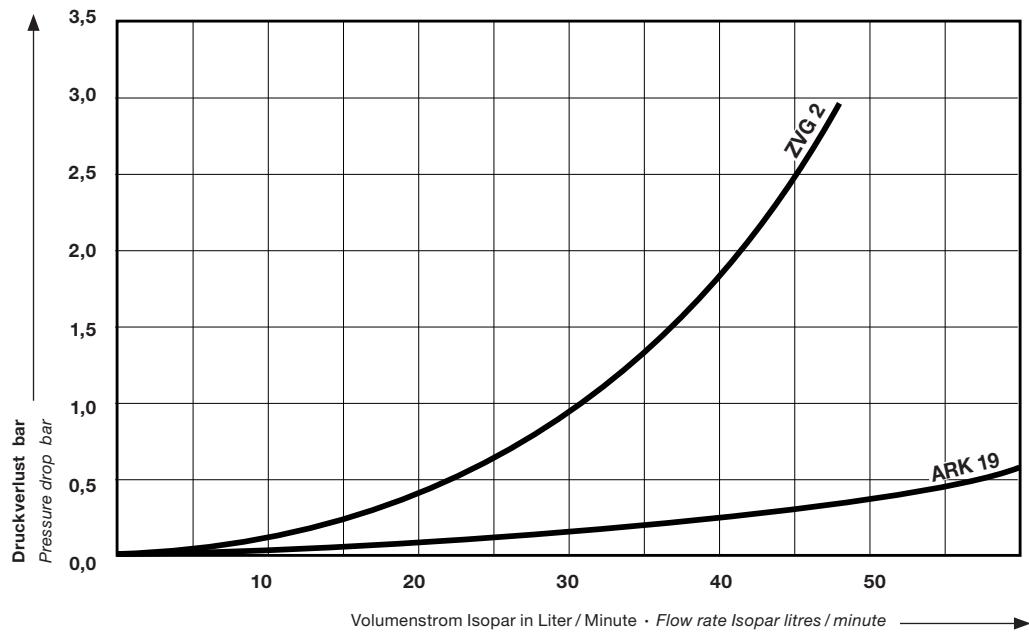
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i> Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type	ELAFLEX 															
	<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG: Sicherheits-Abreißkupplung für LPG Autogas Zapfschläuche mit selbstschließenden Rückschlagventilen entsprechend TRG 404 und EN 14678-1 auf beiden Seiten.</p> <p>Korrosionsfestes Gehäuse aus Rotguss oder Edelstahl (ARK 19...SS) mit drucktragenden Teilen aus Messing. Kugeln aus Edelstahl. Ventilteller aus Delrin. Dichtungen aus NBR. Mit Break Sleeve BS 19 aus Polyurethan.</p> <p>Mit Edelstahl-Seil für Rammpfahl- oder Zapfsäulenbefestigung, Länge ≈ 300 mm (andere Längen auf Anfrage). Gewicht ≈ 1,05 kg.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">TÜV-Zulassung Nr. TÜV.ST. BCD.007-06.</div> <p>STANDARD SPECIFICATION :</p> <p><i>Safety Break coupling for LPG autogas hoses with self-closing check valves on both ends according to EN 14678-1 and German safety rules.</i></p> <p><i>Corrosion-resistant body of bronze or stainless steel (ARK 19...SS) with pressurised parts of brass. Balls of stainless steel. Poppet assembly of acetal resin. Seals of NBR. With break sleeve BS 19 of polyurethane.</i></p> <p><i>With stainless steel lanyard for fastening at stanchion or pump, cable length ≈ 300mm (other lengths on request). Weight ≈ 1,05 kg.</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">Certificate No. TÜV.ST. BCD.007-06.</div>	<p>Der Einbau der ARK erfolgt in der Regel zwischen einem kurzen Verbindungsschlauch und dem langen LPG-Zapfschlauch (s. Abbildung).</p> <p>Die Abreißkupplung öffnet bei einer axialen Zugbelastung von 200 N bis 500 N gemäß EN 14678-1. Beide Hälften schließen dabei selbsttätig. Der Gasverlust ist minimal.</p> <p>Die ARK kann ohne Werkzeug unter Druck wieder zusammengekuppelt werden.</p> <p><i>Generally the ARK is assembled between a short connection hose and the long LPG hose (see picture).</i></p> <p><i>The ARK separates at an axial pull of 200 N up to 500 N corresponding to EN 14678-1. Both parts close automatically. The escape of gas is minimal.</i></p> <p><i>ARK can be reassembled under pressure without tools.</i></p>	<p>Der Einbau der ARK erfolgt in der Regel zwischen einem kurzen Verbindungsschlauch und dem langen LPG-Zapfschlauch (s. Abbildung).</p> <p>Die Abreißkupplung öffnet bei einer axialen Zugbelastung von 200 N bis 500 N gemäß EN 14678-1. Beide Hälften schließen dabei selbsttätig. Der Gasverlust ist minimal.</p> <p>Die ARK kann ohne Werkzeug unter Druck wieder zusammengekuppelt werden.</p> <p><i>Generally the ARK is assembled between a short connection hose and the long LPG hose (see picture).</i></p> <p><i>The ARK separates at an axial pull of 200 N up to 500 N corresponding to EN 14678-1. Both parts close automatically. The escape of gas is minimal.</i></p> <p><i>ARK can be reassembled under pressure without tools.</i></p>	<p>Abreißkupplung DN 19 für Flüssiggas-Schläuche. Unter Druck von Hand wieder koppelbar, kein Werkzeug erforderlich. Für Propan und Butan bis zu 50 l/min. Temperaturbereich -25 °C bis +70 °C, max. Betriebsdruck 25 bar. Prüfdruck 40 bar. Berstdruck >100 bar.</p> <p><i>Safety Break DN 19 for LPG hoses. Reconnectable under pressure without tools. For propane / butane up to 50 l/min. Temperature range -25 °C to +70 °C. Max. working pressure 25 bar, test pressure 40 bar, burst pressure >100 bar.</i></p> <p>ARK 19</p>															
	<p>Type LPG 16 ist ein hochflexibler, langlebiger Standard-Zapfschlauch für die Autogas-Betankung mit weichmacherfreiem Innengummi aus NBR. Basierend auf dem Slimline Zapfschlauch. Schwarze, glatte Oberfläche, geprickt. Gewicht ca. 0,5 kg / m.</p> <p>Kennzeichnung: Fortlaufende Markierung in dauerhaft abriebfester Qualität:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">LPG 16 · EN 1762 · D · -40 °C · Ω · PN 25 · M · ELAFLEX © GERMANY · 4Q.22</div> <p>Type LPG 16 is a highly flexible, long lasting standard Autogas hose for LPG dispensers with plasticiser-free lining of NBR.</p> <p>Based on the Slimline petrol pump hose, black, smooth cover, pricked. Weight approx. 0,5 kg / m.</p> <p>Marking: Continuous, abrasion resistant as per example above.</p>	LPG 16		<p>Zapfschlauch für Flüssiggas-Zapfsäulen. Entspricht EN 1762. Für Propan, Butan und deren Gemische nach EN 589. Berstdruck >100 bar. Temperaturbereich -40 °C bis +70 °C. DVGW geprüft, Nr. DG-4621AU 0049.</p> <p>LPG 16</p> <p>siehe Katalogseite 116 see catalogue page 116</p>															
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>GE-WICHT Weight ≈ kg</th> <th>AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE <i>Construction Details Materials</i> Specification</th> <th>GEWINDE- ART + GRÖSSE <i>Thread Type + Size</i> G</th> <th>BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0,16</td> <td>Vater- bzw. Mutterverschraubungen mit Schraubhülsen-Einband, geeignet zur Selbstmontage. Entsprechen EN 14424 und Bundeswehrnorm VG 95951. Max. Betriebsdruck 25 bar.</td> <td>¾" NPT AG ¾" NPT male</td> <td>V 16-¾" NPT</td> </tr> <tr> <td>0,17</td> <td>Hose couplings (ferrule type) with union nut (male / female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424.</td> <td>G 1 AG 1" BSP male</td> <td>V 16-1"</td> </tr> <tr> <td>0,17</td> <td>Hose couplings (ferrule type) with union nut (male / female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424.</td> <td>M 30 x 1,5 L IG (L = Linksgewinde) M 30 x 1,5 L female (L = left-hand-thread)</td> <td>M 16-30 LPG</td> </tr> </tbody> </table>	GE-WICHT Weight ≈ kg	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE <i>Construction Details Materials</i> Specification	GEWINDE- ART + GRÖSSE <i>Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type	0,16	Vater- bzw. Mutterverschraubungen mit Schraubhülsen-Einband, geeignet zur Selbstmontage. Entsprechen EN 14424 und Bundeswehrnorm VG 95951. Max. Betriebsdruck 25 bar.	¾" NPT AG ¾" NPT male	V 16-¾" NPT	0,17	Hose couplings (ferrule type) with union nut (male / female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424.	G 1 AG 1" BSP male	V 16-1"	0,17	Hose couplings (ferrule type) with union nut (male / female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424.	M 30 x 1,5 L IG (L = Linksgewinde) M 30 x 1,5 L female (L = left-hand-thread)	M 16-30 LPG		<p>Schlauchstutzen und Hülse: Messing blank gebeizt</p> <p>Type V Hose tail and ferrule of brass.</p> <p>siehe Katalogseite 203 + 205 see catalogue page 203 + 205</p> <p>Schlauchstutzen, Hülse und Mutter aus Messing. Dichtung Polyurethan</p> <p>Type M Hose tail, union nut and ferrule of brass. Captive seal polyurethane</p> <p>Kontrollfenster / control opening</p>
GE-WICHT Weight ≈ kg	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE <i>Construction Details Materials</i> Specification	GEWINDE- ART + GRÖSSE <i>Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type																
0,16	Vater- bzw. Mutterverschraubungen mit Schraubhülsen-Einband, geeignet zur Selbstmontage. Entsprechen EN 14424 und Bundeswehrnorm VG 95951. Max. Betriebsdruck 25 bar.	¾" NPT AG ¾" NPT male	V 16-¾" NPT																
0,17	Hose couplings (ferrule type) with union nut (male / female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424.	G 1 AG 1" BSP male	V 16-1"																
0,17	Hose couplings (ferrule type) with union nut (male / female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424.	M 30 x 1,5 L IG (L = Linksgewinde) M 30 x 1,5 L female (L = left-hand-thread)	M 16-30 LPG																
2009 Revision 11.2022				<p>Flüssiggas-Zapfventil ZVG 2</p> <p>LPG Nozzle ZVG 2</p>															
				563															

Druckverlustkurven

für Flüssiggas-Zapfventil ZVG 2
und Abreißkupplung ARK 19

Pressure Drop Chart

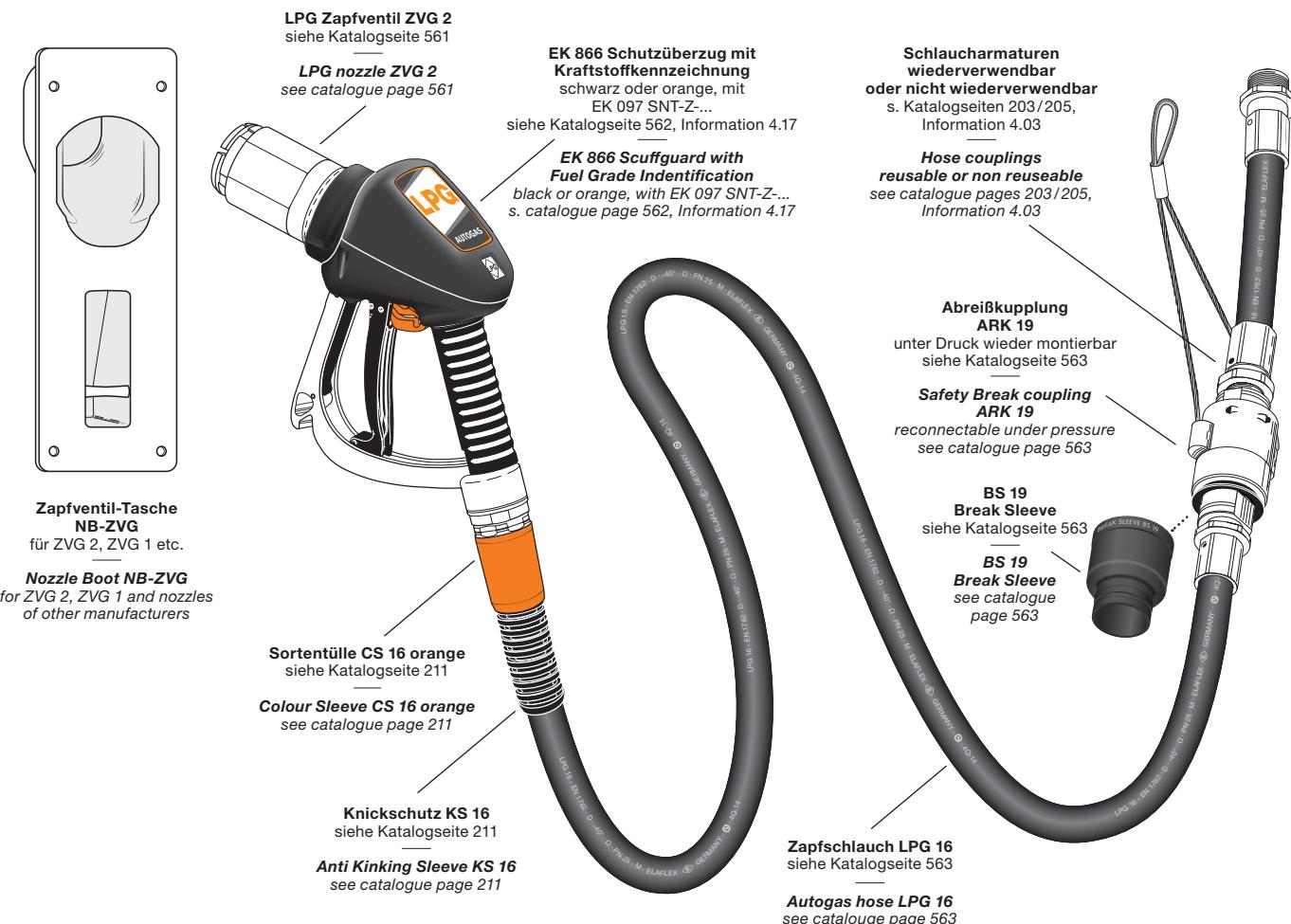
for LPG nozzle ZVG 2 and
Safety Break coupling ARK 19

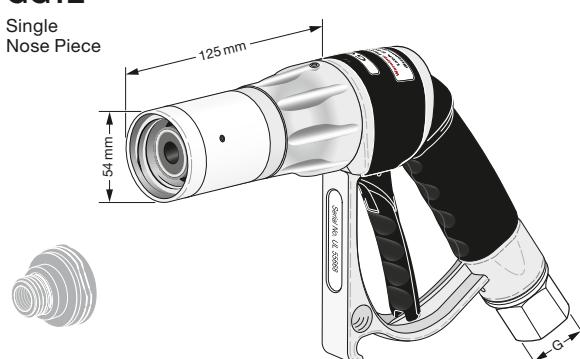
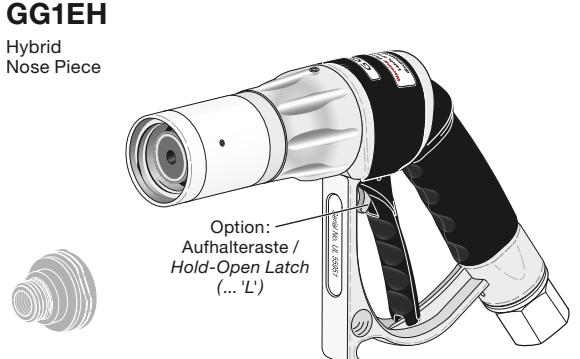


Diese Werte wurden mit ZVG 2 ACME, DISH und EURO ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were determined with ZVG 2 ACME, DISH and EURO. Common adapters without check valve were used. There are a wide variety of connections / adapters for cars used in market. This can lead to different values.

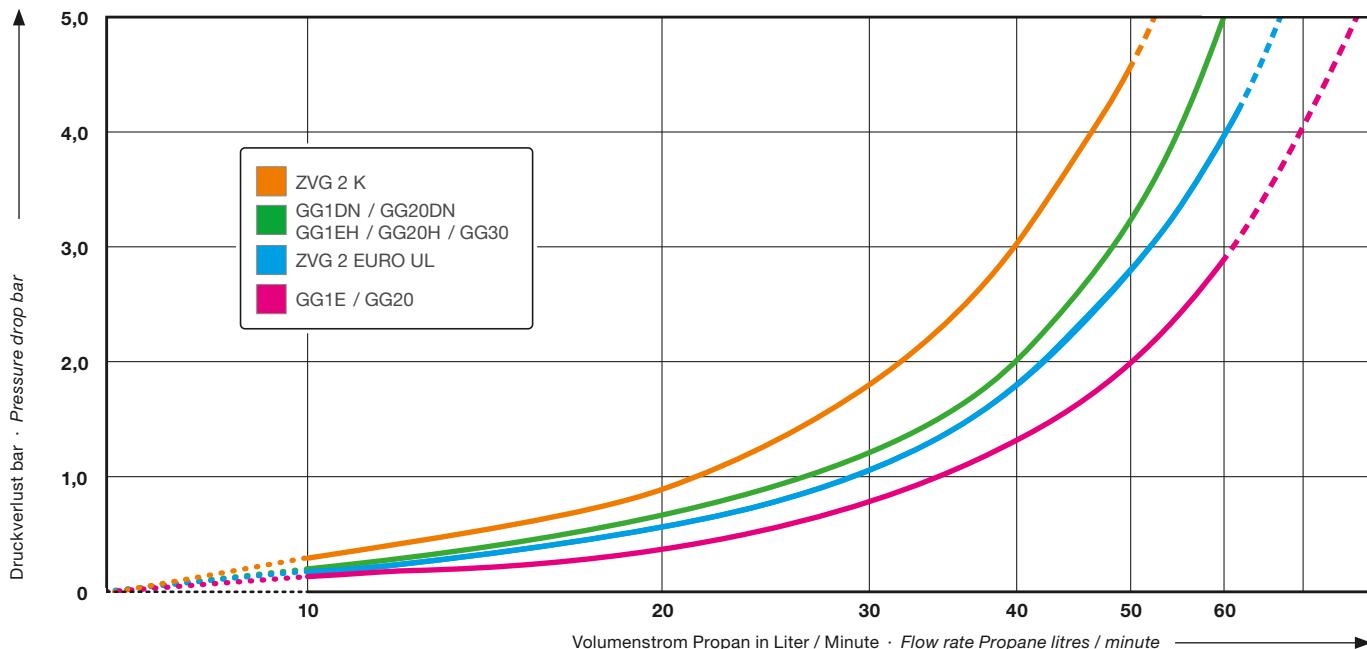
Das komplette System für LPG-Zapfsäulen · The complete kit for LPG dispensers



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i> Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type	ELAFLEX 
	<p>Flüssiggas-Zapfventile mit 1½" ACME Schraubkupplung nach AS/NZS 1596 / AS/NZS 1425 / EN 12806 zur Fahrzeugbetankung und Befüllung mobiler und kleiner stationärer Tanks mit Propan, Butan und deren Gemischen. Durchflussrate bis 63 l/min, siehe umseitig. Betriebsdruck max. 25 bar, Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -40° bis +110°C.</p> <p>Sicherheit: Ventile lassen sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde.</p> <p>Gehäuse Aluminium, Kälteschutz PVC, Drehgelenk Edelstahl, Kupplungshülse Aluminium / Edelstahl mit Rücklaufsperrre. Ventilgehäuse Stahl verzinkt und chromatiert. Innenteile: Edelstahl, POM und PA. Schalthebel aus PA, optionale Aufhalteraste Aluminium. Dichtungen: LT-NBR, LT-Viton®, PU. Sieb 300 µm aus POM.</p> <p>Gewicht: ≈ 1,8 kg</p> <p>GG1E Basistyp für industrielle Anwendungen / Tankstellen mit Bedienung. Entspannungsvolumen: 1,9 cm³.</p> <p>GG1EH Für industrielle Anwendungen/ Tankstellen mit Bedienung. Mit Hybrid Mundstück – niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.</p> <p>GG1DN Geeignet für Selbstbedienung an Tankstellen. Patentiertes Doppel-Mundstück für zusätzliche Sicherheit. Niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.</p> <p> Underwriters Laboratory listed according to UL 125</p> <p>LPGas nozzles with 1½" ACME thread connection to AS/NZS 1596 / AS/NZS 1425 / EN 12806 for the filling of commercial and passenger Autogas vehicles as well as mobile and small stationary storage tanks with propane and butane. Flow rate up to 63 l/min, see overleaf. Max. working pressure 25 bar (362 psi), burst pressure > 100 bar (> 1450 psi). Temperature range -40° up to +110°C.</p> <p>Safety: Cannot discharge LPGas to the atmosphere when not coupled and lever is actuated. Nozzle will safely seal even if fill point gasket is missing.</p> <p>Nozzle body aluminium, configrip PVC, swivel stainless steel, coupling nut aluminium/stainless steel with ratchet safety system. Valve body zinc chromated steel. Inner parts: stainless steel, acetyl resin and PA, lever PA, hold-open latch aluminium. Seals: LT-NBR, LT-Viton®, PU. 300 µm/50 mesh strainer of POM fitted as standard.</p> <p>Weight: ≈ 1,8 kg (4 lbs)</p> <p>GG1E economic type for industrial refuelling/attended refuelling. Release volume on valve closure: 1,9 cm³.</p> <p>GG1EH used for industrial refuelling/attended refuelling. With hybrid nose piece – low lever force. Release volume on valve closure: 1,7 cm³.</p> <p>GG1DN suited for use by the general public and untrained personnel (self service). Patented dual nose piece for added safety. Low lever actuation force. Gas release volume on valve closure: 1,7 cm³.</p>	<p>1½" NPT IG 1½" NPT female</p> <p>¾" NPT IG ¾" NPT female</p> <p>1½" NPT IG 1½" NPT female</p> <p>¾" NPT IG ¾" NPT female</p> <p>1½" NPT IG 1½" NPT female</p> <p>¾" NPT IG ¾" NPT female</p>	<p>GG1E.2</p> <p>GG1E.3</p> <p>GG1EH.2</p> <p>GG1EH.3</p> <p>GG1DN.2</p> <p>GG1DN.3</p>	<p>GG1E Single Nose Piece  </p> <p>GG1EH Hybrid Nose Piece   Option: Aufhalteraste / Hold-Open Latch (... 'L')</p> <p>GG1DN Dual Nose Piece   Option: Magnet (... 'J')</p>
	GG1 Zusatz-Bestellnummern · GG1 Options / Additional Part Numbers			
	Mit Magnet im Bügel — With Magnet incorporated in the nozzle guard	... J	Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte — For contactless activation of dispensers with reed switch technology	
	Mit Aufhalteraste — With Hold-Open Latch	... L	Zum vereinfachten Aufhalten des Zapfventils während der Betankung — To assist the customer in holding the lever during the refuelling process	
	Mit Spritzschutz aus Weich-PVC, orange — With Splashguard of soft PVC, orange	... G	Schützt die Hand vor dem austretenden Gas während des Abkuppelns — Protects the customer's hands against any gas release after nozzle valve has shut down	
	Mit Sonderkupplung — With special type hard anodised alloy connector with brass (non-guided) ACME insert	... B	ACME Verschraubungs-Innenteil aus Messing — ACME thread insert of brass	
2016 Revision 11.2022	GasGuard Handling the Pressure		GasGuard GG1 Zapfventile GasGuard GG1 Nozzles	567

Druckverlustkurven
für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

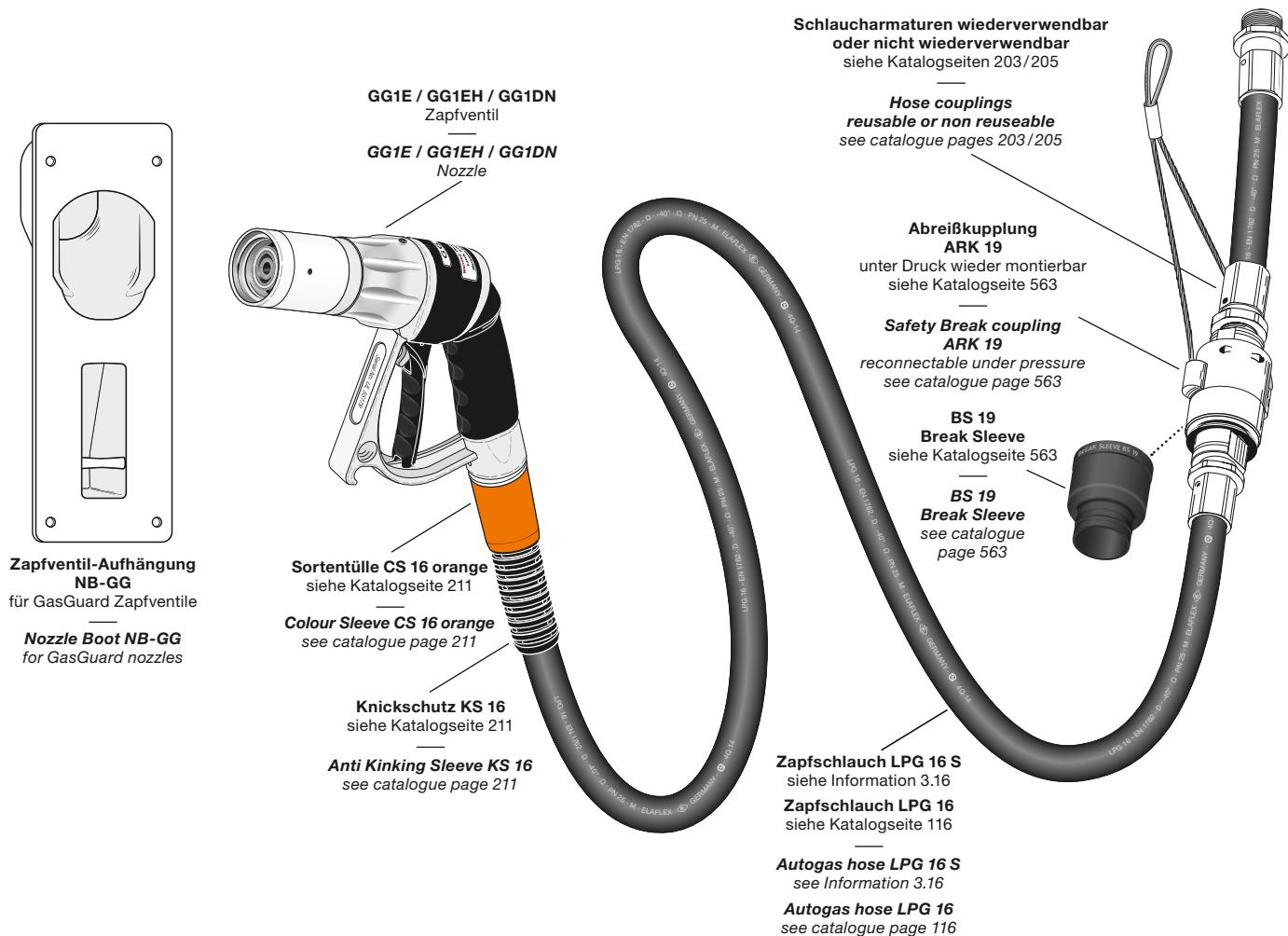
Pressure Drop Chart
for GasGuard LPG nozzles

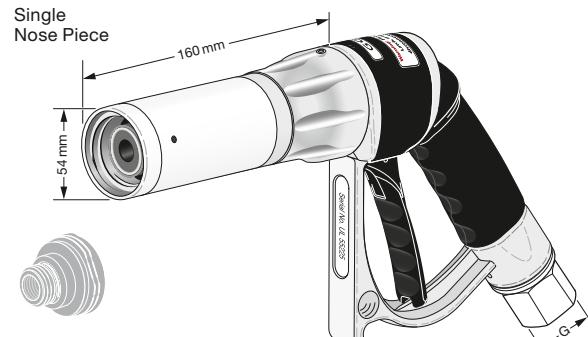
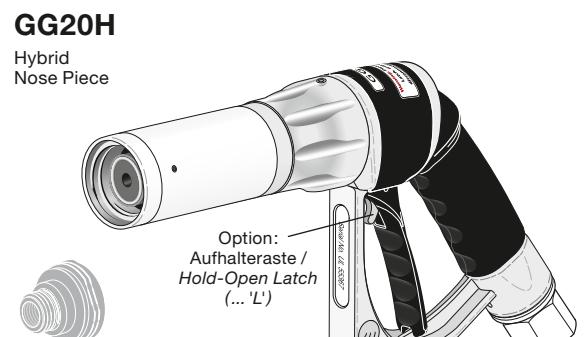
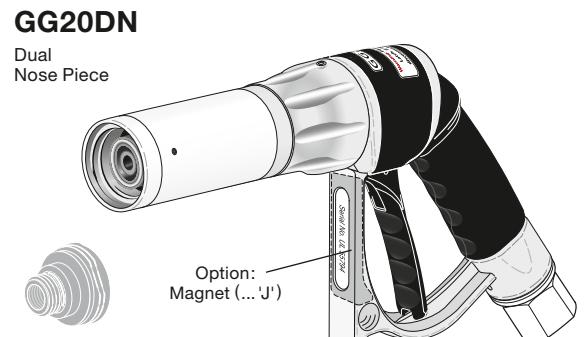


Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia. Common adapters without check valve were used. There is a wide variety of connections/adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

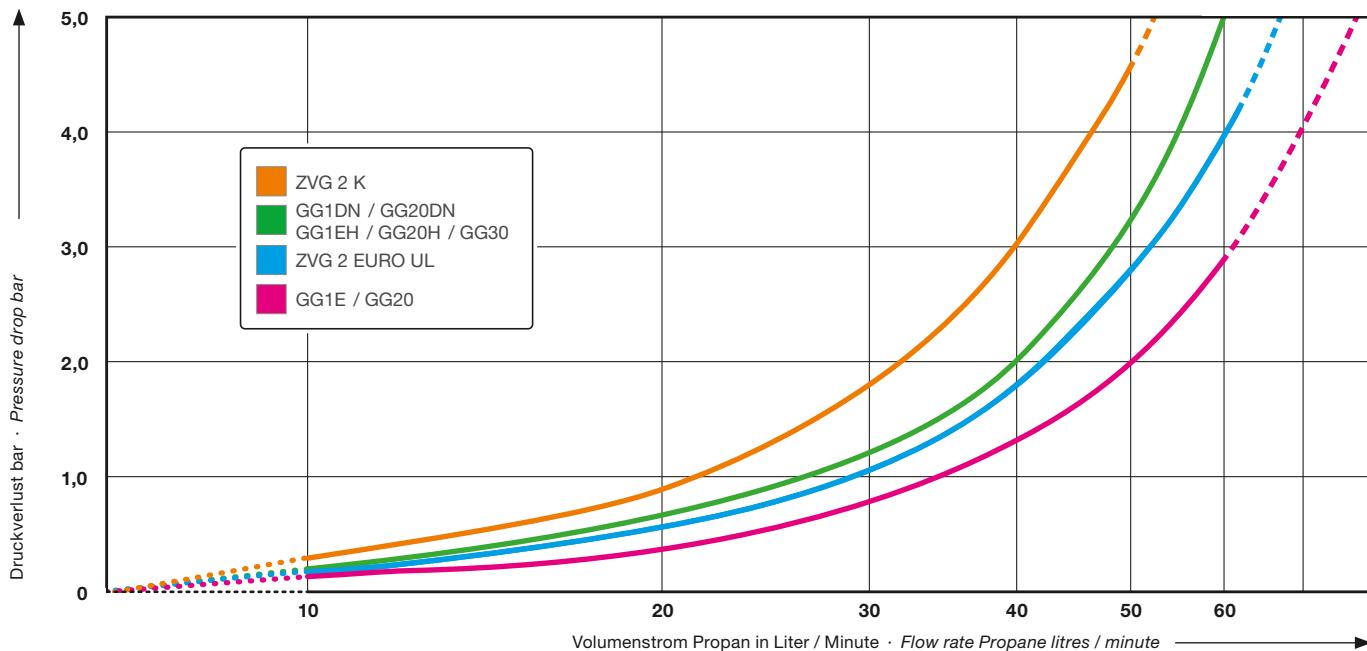
GG1 & Zubehör für LPG-Zapfsäulen · GG1 & Accessories for LPGas Dispensers



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i> Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type	ELAFLEX 
	<p>Flüssiggas-Zapfventile mit 1½" ACME Schraubkupplung nach AS/NZS 1596 / AS/NZS 1425 / EN 12806 zur Fahrzeuggbetankung und Befüllung mobiler und kleiner stationärer Tanks mit Propan, Butan und deren Gemischen. Mit langer Kupplungshülse zum vereinfachten Betanken von schlecht zugänglichen Füllstutzen. Durchflussrate bis 63 l / min., siehe umseitig. Betriebsdruck max. 25 bar, Berstdruck >100 bar. Temperaturbereich -40° bis +110°C.</p> <p>Sicherheit: Ventile lassen sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Gehäuse Aluminium, Kälteschutz PVC, Drehgelenk Edelstahl, Kupplungshülse Aluminium / Edelstahl mit Rücklaufsperrre. Ventilgehäuse Stahl verzinkt und chromatiert. Innenteile: Edelstahl, POM und PA. Schalthebel aus PA, optionale Aufhalteraste Aluminium. Dichtungen: LT-NBR, LT-Viton®, PU. Sieb 300 µm aus POM. Gewicht: ≈ 2,0 kg</p> <p>GG20 Basistyp für industrielle Anwendungen / Tankstellen mit Bedienung. Entspannungsvolumen: 1,9 cm³.</p> <p>GG20H Für industrielle Anwendungen / Tankstellen mit Bedienung. Mit Hybrid Mundstück – niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.</p> <p>GG20DN Geeignet für Selbstbedienung an Tankstellen. Patentiertes Doppel-Mundstück für zusätzliche Sicherheit. Niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.</p> <p> Underwriters Laboratory listed according to UL 125</p> <p>LPGas nozzles with 1½" ACME thread connection to AS/NZS 1596 / AS/NZS 1425 / EN 12806 for the filling of commercial and passenger Autogas vehicles as well as mobile and small stationary storage tanks with propane and butane. With long connector nut to access 'hard to reach' fill points. Flow rate up to 63 l / min., see overleaf. Max. working pressure 25 bar (362 psi), burst pressure >100 bar (>1450 psi). Temperature range -40° up to +110°C. Safety: Cannot discharge LPGas to the atmosphere when not coupled and lever is actuated. Nozzle will safely seal even if fill point gasket is missing. Nozzle body aluminium, comifigrip PVC, swivel stainless steel, coupling nut aluminium/stainless steel with ratchet safety system. Valve body zinc chromated steel. Inner parts: stainless steel, acetyl resin and PA, lever PA. Optional hold-open latch aluminium. Seals: LT-NBR, LT-Viton®, PU. 300 µm / 50 mesh strainer of POM fitted as standard. Weight: ≈ 2.0 kg (4.4 lbs)</p> <p>GG20 economic type for industrial refuelling of deep seated filler valves. Release volume on valve closure: 1,9 cm³.</p> <p>GG20H used for industrial refuelling of deep seated filler valves. With hybrid nose piece – low lever force. Release volume on valve closure: 1,7 cm³.</p> <p>GG20DN suited for use by the general public and untrained personnel (self service). Patented dual nose piece for added safety. Low lever actuation force. Gas release volume on valve closure: 1,7 cm³.</p>	<p>1½" NPT IG 1½" NPT female</p> <p>¾" NPT IG ¾" NPT female</p> <p>1½" NPT IG 1½" NPT female</p> <p>¾" NPT IG ¾" NPT female</p> <p>1½" NPT IG 1½" NPT female</p> <p>¾" NPT IG ¾" NPT female</p>	<p>GG20.2</p> <p>GG20.3</p> <p>GG20H.2</p> <p>GG20H.3</p> <p>GG20DN.2</p> <p>GG20DN.3</p>	<p>GG20 Single Nose Piece 160 mm +54 mm</p>  <p>GG20H Hybrid Nose Piece Option: Aufhalteraste / Hold-Open Latch (... 'L')</p>  <p>GG20DN Dual Nose Piece Option: Magnet (... 'J')</p> 
	GG20 Zusatz-Bestellnummern · GG20 Options / Additional Part Numbers			
	Mit Magnet im Bügel — With Magnet incorporated in the nozzle guard	... J	Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte — For contactless activation of dispensers with reed switch technology	
	Mit Aufhalteraste — With Hold-Open Latch	... L	Zum vereinfachten Aufhalten des Zapfventils während der Betankung — To assist the customer in holding the lever during the refuelling process	
	Mit Spritzschutz aus Weich-PVC, orange — With Splashguard of soft PVC, orange	... G	Schützt die Hand vor dem austretenden Gas während des Abkuppelns — Protects the customer's hands against any gas release after nozzle valve has shut down	
	Mit Sonderkupplung — With special type hard anodised alloy connector with brass (non-guided) ACME insert	... B	ACME Verschraubungs-Innenteil aus Messing — ACME thread insert of brass	
2016 Revision 11.2022	GasGuard Handling the Pressure		GasGuard GG20 Zapfventile GasGuard GG20 Nozzles	569

Druckverlustkurven
für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

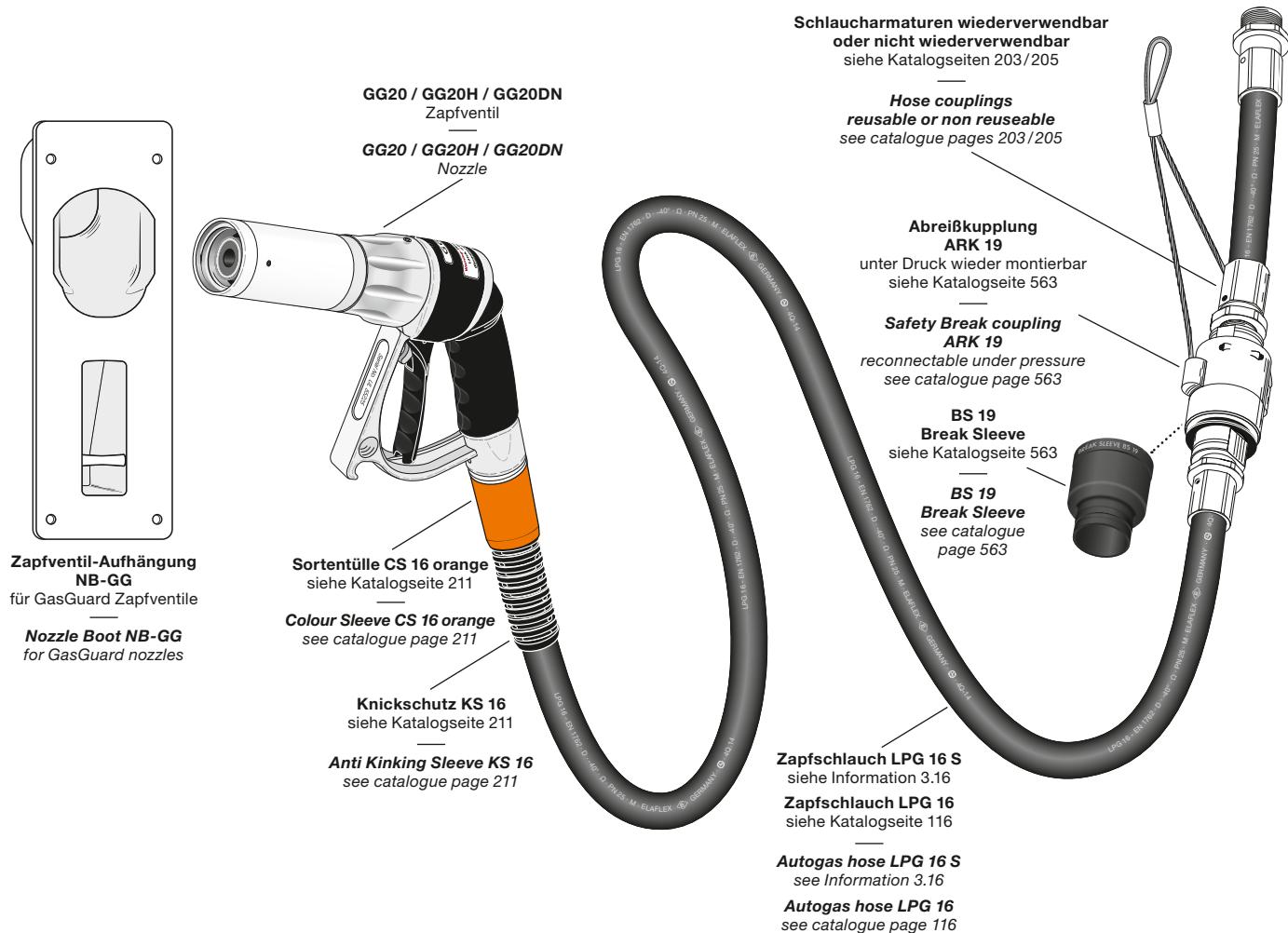
Pressure Drop Chart
for GasGuard LPG nozzles

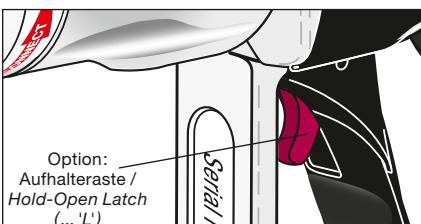
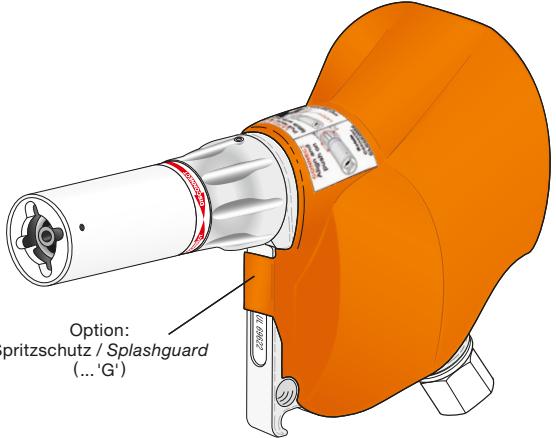


Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia. Common adapters without check valve were used. There is a wide variety of connections/adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

GG20 & Zubehör für LPG-Zapfsäulen · GG20 & Accessories for LPG Gas Dispensers



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i> Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type	ELAFLEX 
	<p>Flüssiggas-Zapfventil mit Bajonett-Kupplung nach EN 12806-2003 zur Fahrzeuggbetankung und Befüllung mobiler und kleiner stationärer Tanks mit Propan, Butan und deren Gemischen.</p> <p>Neu: Der Frontbereich mit vier Öffnungen erleichtert das Ankuppeln an den Füllstutzen. Das neu konstruierte Mundstück reduziert das Entspannungsvolumen und minimiert die Möglichkeit von Spritzern beim Abkuppeln. Aufkleber auf dem Zapfventil geben Hinweise zur korrekten Benutzung.</p> <p>Durchflussrate bis 60 l/min, siehe umseitig. Betriebsdruck max. 25 bar, Berstdruck >100 bar. Temperaturbereich -40° bis +110° C.</p> <p>Sicherheit: Ventile lassen sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Doppel-Dichtungssystem zur verbesserten Abdichtung bei abgenutzten oder beschädigten Bajonett-Füllstutzen.</p> <p>Gehäuse Aluminium, Kälteschutz PVC, Drehgelenk Edelstahl, Kupplungshülse Aluminium / Edelstahl mit Rücklaufsperrre. Ventilgehäuse Stahl verzinkt und chromatiert. Innenteile: Edelstahl, POM und PA. Schalthebel aus PA, optionale Aufhalteraste Aluminium rot eloxiert.</p> <p>Dichtungen: LT-NBR, LT-Viton®, PU. Sieb 300 µm aus POM.</p> <p>Gewicht: ≈ 1,9 kg</p> <p>Entspannungsvolumen: 2,2 cm³.</p> <p>—</p> <p>LPGas nozzle with Bayonet connection to EN 12806-2003 for the filling of commercial and passenger Autogas vehicles as well as mobile and small stationary storage tanks with propane and butane.</p> <p>New: 4-slot design to facilitate connection of the nozzle to the vehicle fill point. New nose piece design to reduce the released gas upon valve closure, incorporating improved gas release method to minimise the risk of splash back. Stickers are applied to assist users in operating the nozzle.</p> <p>Flow rate 60 l/min (see overleaf). Max. working pressure 25 bar (362 psi), burst pressure > 100 bar (> 1450 psi). Temperature range -40° up to +110° C.</p> <p>Safety: Cannot discharge LPGas to the atmosphere when not coupled and lever is actuated. Dual sealing system to reduce the chance of leakage if bayonet fill point is badly damaged or worn.</p> <p>Nozzle body aluminium, configrip PVC, swivel stainless steel, coupling nut aluminium/stainless steel with ratchet safety system. Valve body zinc chromated steel. Inner parts: stainless steel, acetyl resin and PA, lever PA. Optional hold-open latch red anodised aluminium.</p> <p>Seals: LT-NBR, LT-Viton®, PU. 300 µm / 50 mesh strainer of POM fitted as standard.</p> <p>Weight: ≈ 1.9 kg (4.2 lbs)</p> <p>Gas release volume on valve closure: 2,2 cm³.</p>	1/2" NPT IG 1/2" NPT female	GG30.2	  
	<p>—</p> <p>Mit Magnet im Bügel</p> <p>With Magnet incorporated in the nozzle guard</p> <p>Mit Aufhalteraste</p> <p>With Hold-Open Latch</p> <p>Mit Spritzschutz aus Weich-PVC, orange</p> <p>With Splashguard of soft PVC, orange</p>	3/4" NPT IG 3/4" NPT female	GG30.3	

GG30 Zusatz-Bestellnummern · GG30 Options / Additional Part Numbers

Mit Magnet im Bügel — With Magnet incorporated in the nozzle guard	... J	Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte — For contactless activation of dispensers with reed switch technology
Mit Aufhalteraste — With Hold-Open Latch	... L	Zum vereinfachten Aufhalten des Zapfvents während der Betankung — To assist the customer in holding the lever during the refuelling process
Mit Spritzschutz aus Weich-PVC, orange — With Splashguard of soft PVC, orange	... G	Schützt die Hand vor dem austretenden Gas während des Abkuppelns — Protects the customer's hands against any gas release after nozzle valve has shut down

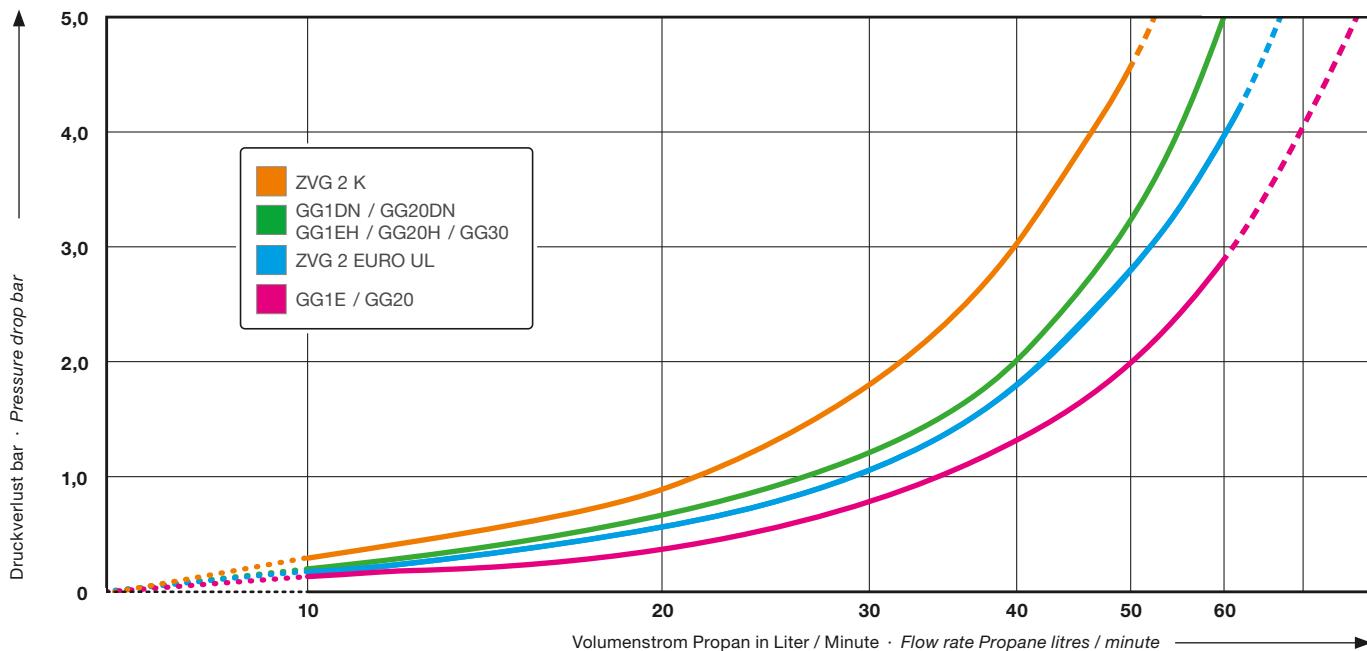
GasGuard
Handling the Pressure

GasGuard GG30 Zapfventile

GasGuard GG30 Nozzles

Druckverlustkurven
für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

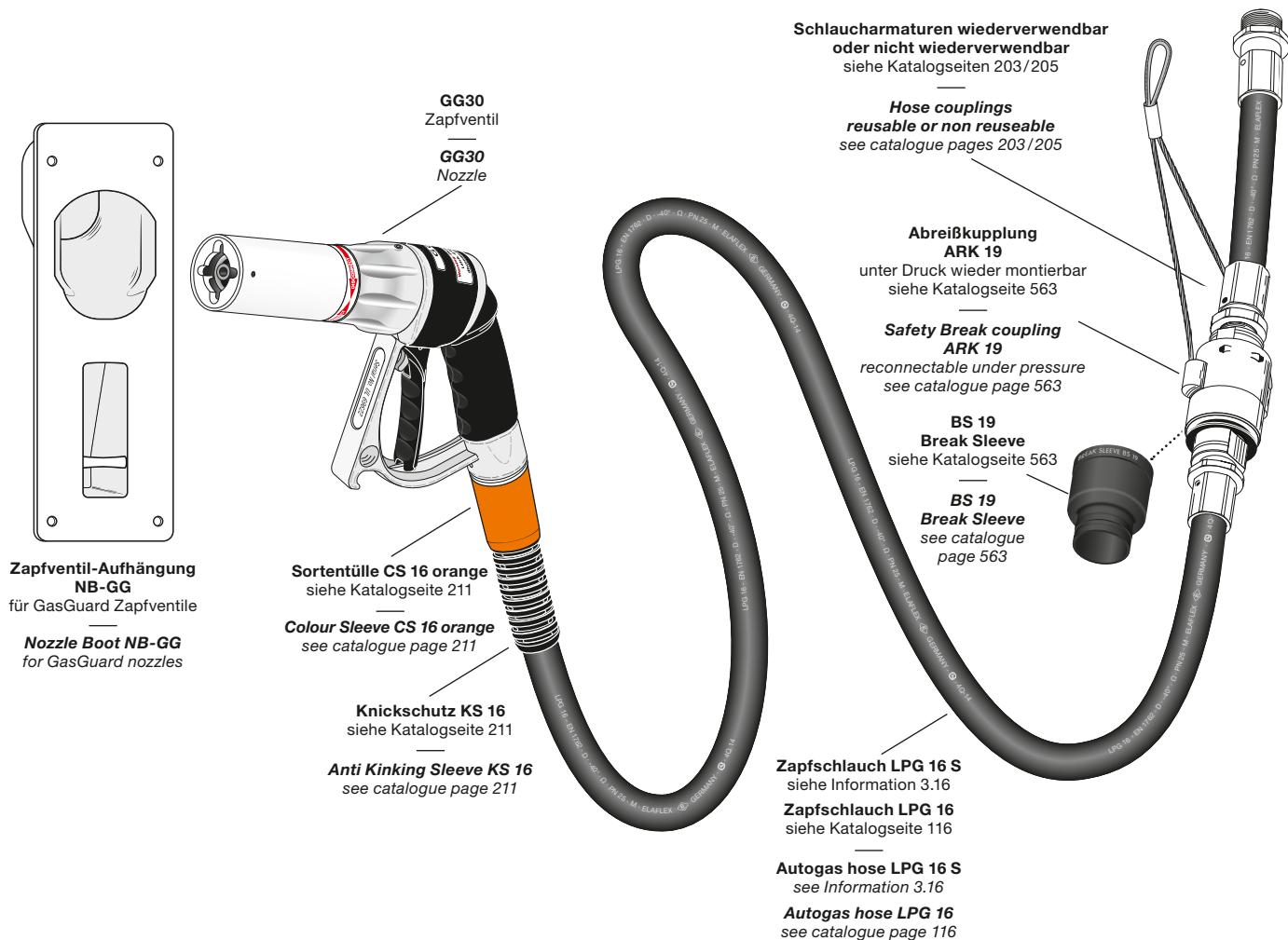
Pressure Drop Chart
for GasGuard LPG nozzles

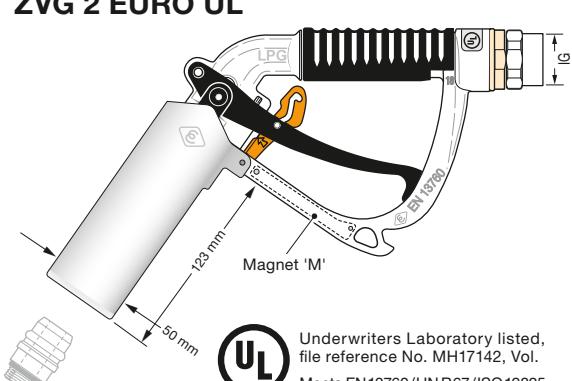
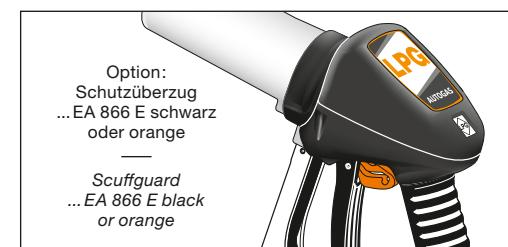
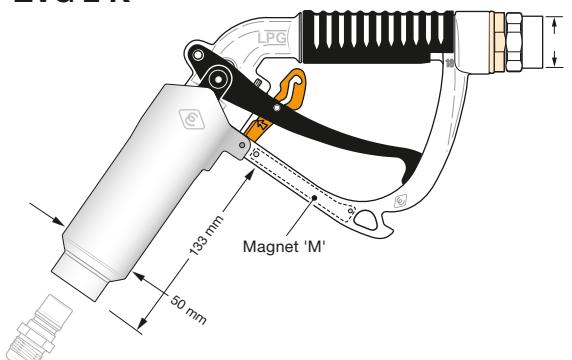


Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse/Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia. Common adapters without check valve were used. There is a wide variety of connections/adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

GG30 & Zubehör für LPG-Zapfsäulen · GG30 & Accessories for LPGas Dispensers



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE · GEWICHT VERWENDUNGSBEREICH Construction Details · Materials · Weight Application Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size	BESTELL- NUMMER Part Number	
		G	Type	ELAFLEX 
	<p>Flüssiggas-Zapfventil entsprechend ISO 19825 zur LPG-Fahrzeugbetankung mit Propan, Butan und deren Gemischen bis 50 l/min. Betriebsdruck 25 bar. Prüfdruck 40 bar. Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -40° bis +70° C.</p> <p>Sicherheitsmerkmale: Lässt sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Keine Öffnung bei verkanteter Aufkopplung möglich. Beim Abkuppeln selbsttätige Entspannung, minimierte Gasmenge – die Ausströmrichtung ist vom Bediener abgewandt. Mit Aufhalteraste zur Hebelarretierung.</p> <p>Aufbau EURO und K (Steckanschluss): Gehäuse Alu, Kälteschutz PVC, Leichtgangdrehgelenk EA 820 LT Edelstahl/Messing, Kupplungshülse Edelstahl, Innenteile Edelstahl/Delrin/PA, Schalt-hebel PA. Dichtungen NBR-LT und PU-LT. ZVG 2 K: Kupplungs-Schieber aus Messing u. PA. Einhandbedienung möglich.</p> <p>Hinweis: Standardausführung mit Aufhalteraste EA 802 für ZVG 2 EURO UL und ZVG 2 K. ZVG 2 EURO UL Zapfventile mit Aufhalteraste entsprechen Zulassung UL 125 und UL 567. Entspannungsvolumen: < 1 cm³.</p> <p>ZVG 2 EURO UL Gewicht: ≈ 1,41 kg</p> <p>ZVG 2 K Gewicht: ≈ 1,55 kg</p> <p>—</p> <p>LPG nozzle to ISO 19825 for vehicle refuelling with liquefied petroleum gas (propane, butane and mixtures) up to 50 l/min. Working pressure 25 bar. Test pressure 40 bar. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -40° up to +70°C.</p> <p>Safety features: The nozzle only allows gas to flow when it is correctly coupled. No opening possible when coupled misaligned. The discharge volume of gas when uncoupling is minimal, direction of discharge turned away from the user. Lever Hold-Open Latch mechanism.</p> <p>Construction EURO and K (Push-In-Coupling): Nozzle body aluminium, comigrip PVC, easy rotating swivel EA 820 LT stainless steel/brass, coupling nut stainless steel, inner parts stainless steel/acetal resin/PA, lever and latch PA. Seals NBR-LT and PU-LT. ZVG 2 K: coupling slider brass and PA.</p> <p>One-handed operation possible.</p> <p>Note: ZVG 2 EURO UL and ZVG 2 K come with hold-open latch as standard. ZVG 2 EURO UL latched nozzles are covered by UL 125 and UL 567. Gas release volume: < 1 cm³.</p> <p>ZVG 2 EURO UL weight: ≈ 1,41 kg</p> <p>ZVG 2 K weight: ≈ 1,55 kg</p>	<p>3/4" NPT IG 3/4" NPT female</p>	ZVG2 EURO UL.3	 <p>ZVG 2 EURO UL</p> <p>Underwriters Laboratory listed, file reference No. MH17142, Vol. Meets EN13760/UN R67/ISO19825</p> <p></p> <p>Option: Schutüberzug ... EA 866 E schwarz oder orange</p> <p>Scuffguard ... EA 866 E black or orange</p> 
	<p>3/4" NPT IG 3/4" NPT female</p>	ZVG2 K.3	 <p>ZVG 2 K</p>	

Zusatz-Bestellnummern · Additional Type Numbers

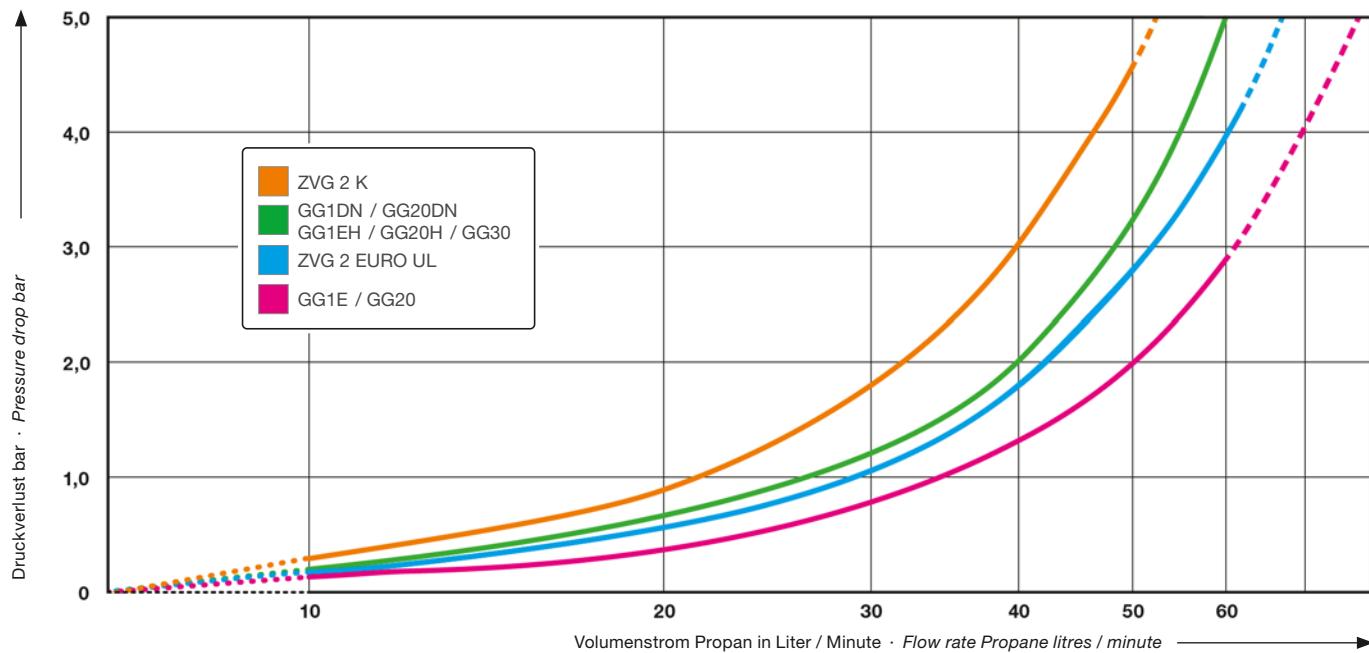
Mit Magnet im Bügel — With Magnet incorporated in the nozzle guard	... M	Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte — For contactless activation of the pump by Reed contacts
Mit Schutüberzug schwarz — With Scuffguard black	... EA 866 E schwarz ... EA 866 E black	Mit Kraftstoffkennzeichnung nach EN 16942 und großer Werbefläche. Materialien: PU / PA, witterungs- und formbeständig. Weitere Details siehe Information 4.17. —
Mit Schutüberzug orange — With Scuffguard orange	... EA 866 E orange ... EA 866 E orange	With fuel grade identification to EN 16942 and a large printing/advertising space. Materials: PU / PA, weather and deformation resistant. Further details see Information 4.17.

Druckverlustkurven

für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

Pressure Drop Chart

for GasGuard LPG nozzles

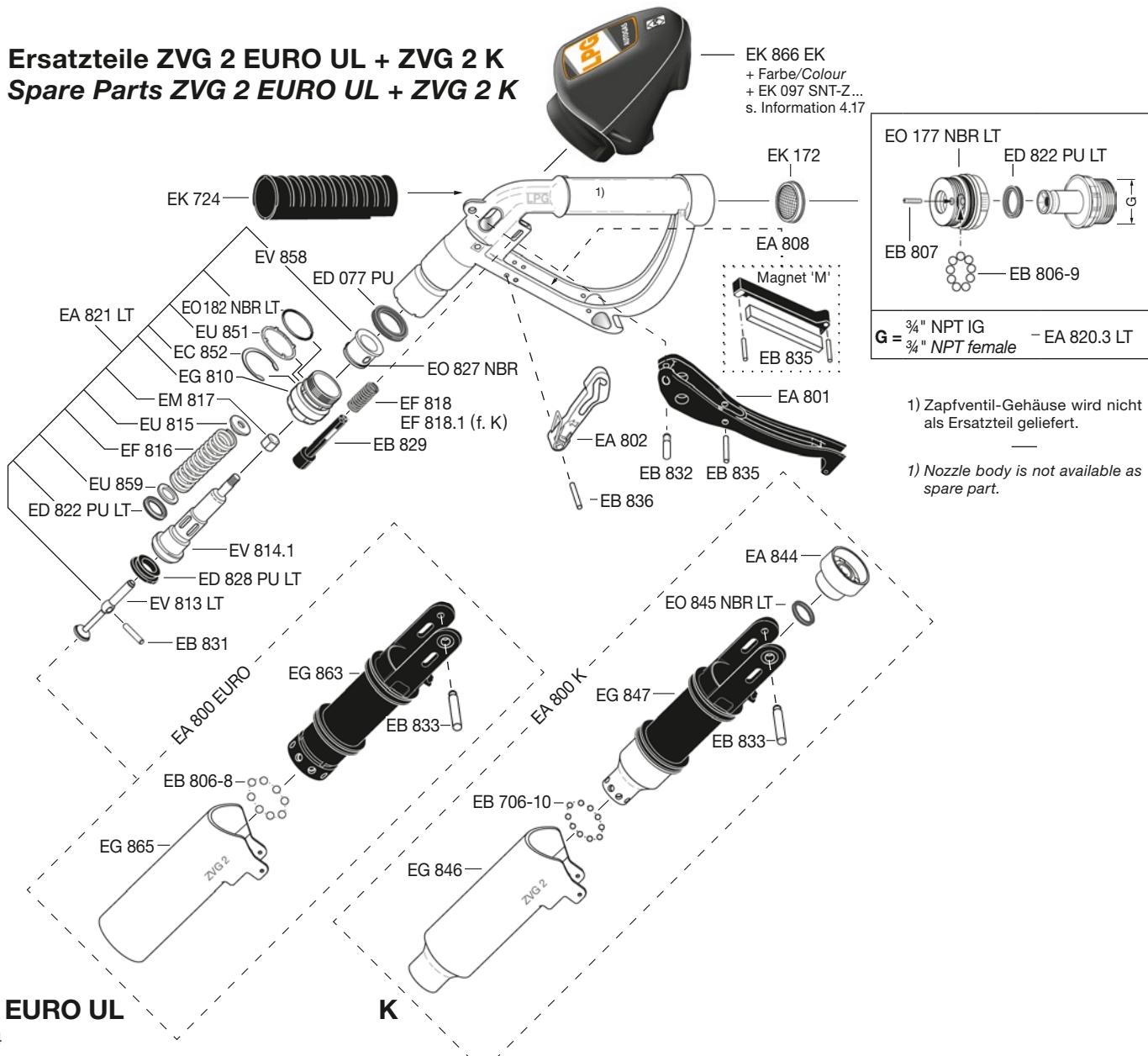


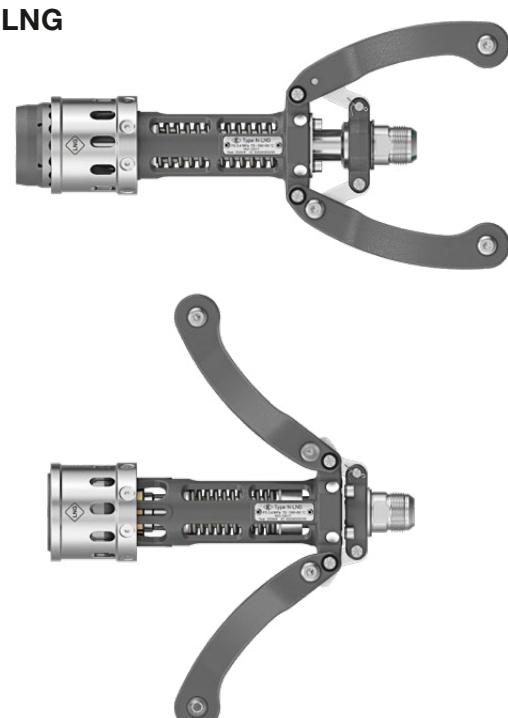
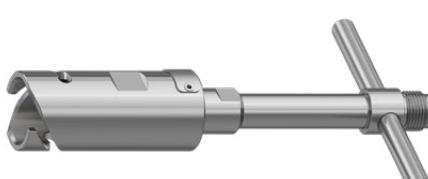
Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia.

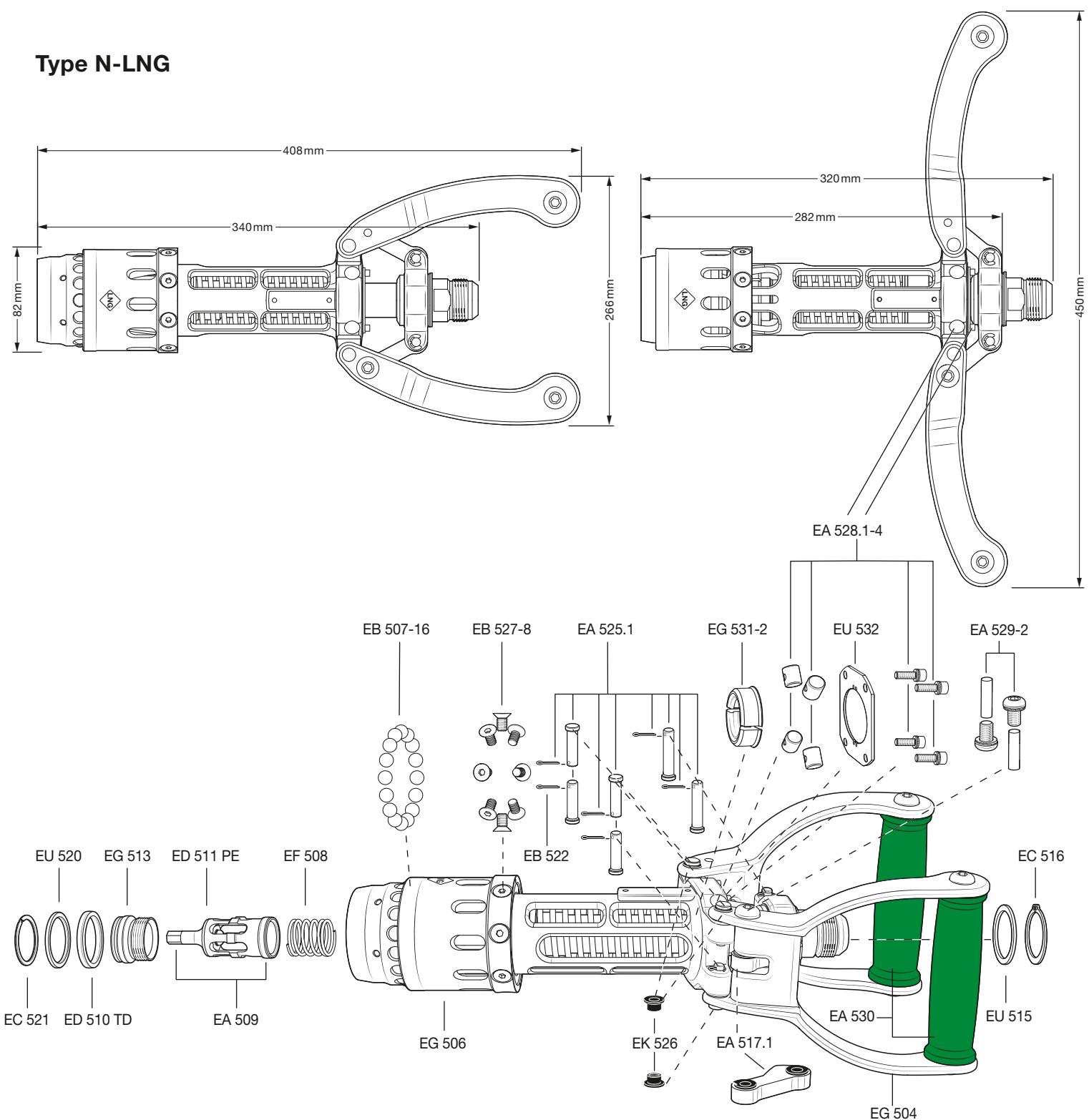
Common adapters without check valve were used. There is a wide variety of connections/adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

Ersatzteile ZVG 2 EURO UL + ZVG 2 K Spare Parts ZVG 2 EURO UL + ZVG 2 K

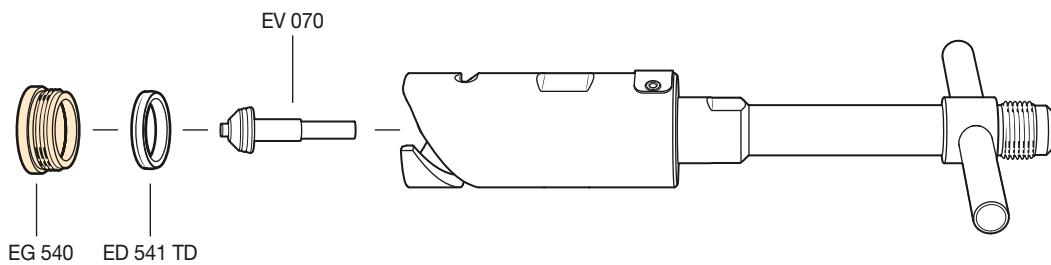


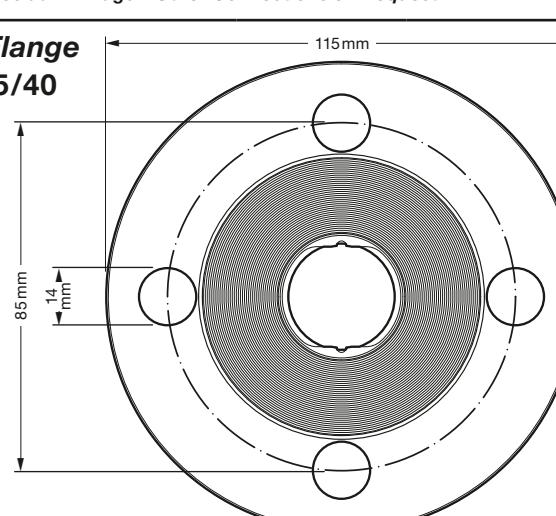
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE GEWICHT · VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Weight · Application</i> Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type	ELAFLEX 
	<p>Zapfventil mit Füllschlauchleitungsanschluss und integrierter Drehfunktion.</p> <p>Zur Verwendung mit verflüssigtem Erdgas (oder Stickstoff zu Eichzwecken) mit einer Medientemperatur bis zu -196°C. Durchflussrate bis zu 190 l/min (50 GPM). Maximaler Betriebsdruck 34 bar.</p> <p>Beim Abkuppeln selbsttätige Entspannung, minimiertes Entspannungsvolumen – Austrittsrichtung vom Bediener abgewandt, Soft-Stop-Funktion stellt langsames und vollständiges Entweichen von eingeschlossenem LNG sicher bevor die Kupplung trennt. Gasfluss nur in korrekt gekuppeltem Zustand möglich.</p> <p>Installation an der Füllschlauchleitung von LNG-Zapfsäulen.</p> <p>Materialien: Teile in Kontakt mit LNG aus Edelstahl und Sonder-Messinglegierung, Dichtungen aus PTFE. Andere: Aluminium, Bronzelegierungen, PP, PA.</p> <p>Gewicht ≈ 3,8 kg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Nach EN ISO 12617</div> <p><i>Nozzle with fill line connection and integrated swivel function.</i></p> <p><i>For use with liquefied natural gas 'LNG' (or liquid nitrogen for calibration purposes) with a media low temperature down to -196°C. Flow rate up to 190 l/min (50 GPM). Maximum working pressure 34 bar.</i></p> <p><i>When uncoupling, only a minimal discharge volume of gas - direction of discharge pointing away from the user. Soft stop function ensures trapped LNG to discharge slowly and completely before the coupling disconnects. Gas flow only possible when correctly coupled.</i></p> <p><i>Installation on Fill Line of LNG dispensers.</i></p> <p><i>Materials: parts in contact with LNG of stainless steel and special brass alloy, seals of PTFE. Others: aluminium, bronze alloy, PP, PA.</i></p> <p><i>Weight ≈ 3,8 kg</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">To EN ISO 12617</div>			<p>LNG Zapfventil für die Betankung von Nutzfahrzeugen (LKW) mit Einfüllstützen nach EN ISO 12617.</p> <p>Umgebungstemperaturbereich -40°C bis +85°C.</p> <p><i>LNG nozzle for refuelling of heavy vehicles (trucks) with refuelling interface to EN ISO 12617.</i></p> <p><i>Ambient temperature range -40°C to +85°C (-40°F to 185°F).</i></p>
	<p>Anschluss zur Füllschlauchleitung (FL)</p> <p><i>Connection to Fill Line (FL)</i></p>	1 5/16"-12 J514 37° (JIC 37°) AG/male	N-LNG	<h3>N-LNG</h3> 
	<p>Entlüftungskupplung mit Bajonettanschluss.</p> <p>Zur Verwendung mit verflüssigtem Erdgas (oder Flüssigkeitstickstoff) mit einer Medientemperatur bis zu -196°C. Zum Entlüften bei Überdruck im LKW Tank. Durchflussrate bis zu 38 l/min (10GPM). Maximaler Betriebsdruck 34 bar.</p> <p>Installation an der Entlüftungsschlauchleitung von LNG-Zapfsäulen.</p> <p>Materialien: Teile in Kontakt mit LNG aus Edelstahl, Dichtungen aus PTFE und NBR-LT</p> <p>Gewicht ≈ 0,9 kg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Nach EN ISO 16924</div> <p><i>Vent Coupling with bayonet connection.</i></p> <p><i>For use with liquefied natural gas (or liquid nitrogen) with a low media temperature down to -196°C. For venting of LNG fuel tanks of heavy vehicles with an LNG engine. Flow rate up to 38 l/min (10 GPM). Maximum working pressure 34 bar.</i></p> <p><i>Installation on Vent Line of LNG dispensers.</i></p> <p><i>Materials: Parts in contact with LNG of stainless steel, seals of PTFE and NBR-LT</i></p> <p><i>Weight ≈ 0,9 kg</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">To EN ISO 16924</div>		<p>Entlüftungskupplung für Überdruckregulierung (> 10 bar) im LNG Tank von Nutzfahrzeugen, insbesondere Lastkraftwagen, um die Betankung zu ermöglichen.</p> <p>Umgebungstemperaturbereich -40°C bis +85°C.</p> <p><i>Vent Coupling for overpressure regulation (> 10 bar) in the LNG tank of heavy vehicles, especially trucks, to enable refuelling.</i></p> <p><i>Ambient temperature range -40°C to +85°C (-40°F to 185°F).</i></p>	
	<p>Anschluss zur Entlüftungsschlauchleitung (VL)</p> <p><i>Connection to Vent Line (VL)</i></p>	7/8"-14 J512 45° AG / male	VC-LNG	<h3>VC-LNG</h3> 
2021 Revision 5.2024	<p>Produktkonfigurator für Zapfventile: zapfventilkonfigurator.elaflex.de</p> <p>Product configurator for nozzles: nozzleconfigurator.elaflex.de</p>			
	<p>Zapfventil N-LNG, Entlüftungskupplung VC-LNG</p> <p>Nozzle N-LNG, Vent Coupling VC-LNG</p>			

Type N-LNG



Type VC-LNG



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE GEWICHT · VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details - Materials Weight - Application</i> Specification	ANSCHLUSS Connection Type + Size	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX 								
	<p>LNG Abreißkupplung, schützt Fahrzeuge und Zapfsäulen bei Wegfahrunfällen durch Trennen und Absperren der Zapfsäule von der Füll- oder Entlüftungsschlauchleitung, unterbricht beidseitig den Kraftstofffluss bei Abriss. Nach Abriss durch Austausch der Bruchbolzen EB 544-3 wiedermontierbar.</p> <p>Zur Installation an LNG-Zapfsäulen.</p> <p>Zur Verwendung mit verflüssigtem Erdgas (oder Stickstoff zu Eichzwecken) mit einer Medientemperatur bis zu -196°C. Maximaler Betriebsdruck 34 bar.</p> <p>Trennung bei Axial- und Winkelbeanspruchung (bis zu 90°) ab einer Zugkraft von 7kN.</p> <p>Materialien: Gehäuse, Abreißteil, Federn, Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben aus Edelstahl, O-Ringe und Dichtungen PTFE, Prallschutz aus TPU</p> <p>Gewicht ≈ 2,8kg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Nach EN 12516-2, EN 12266-1/-2, EN ISO 16924, EN ISO 80079-36/-37</p> </div> <p><i>Protects LNG dispensers from drive-away incidents by separating and isolating dispenser from Fill or Vent Line. Stops the flow of fuel on both ends at separation. Reconnectable after breakaway event by replacing breaking bolts EB 544-3.</i></p> <p><i>For installation on LNG dispensers.</i></p> <p><i>For use with liquefied natural gas 'LNG' (or liquid nitrogen for calibration purposes) with a low media temperature down to -196°C. Maximum working pressure 34 bar.</i></p> <p><i>Separation in axial and angular direction (up to 90°) at a pull force of min. 7kN.</i></p> <p><i>Materials: Body, breakaway part, springs, screws, nuts and washers of stainless steel, O-Rings and seals PTFE, bumper of TPU</i></p> <p><i>Weight ≈ 2,8kg</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>To EN 12516-2, EN 12266-1/-2, EN ISO 16924, EN ISO 80079-36/-37</p> </div>			<p>LNG Abreißkupplung für die Betankung von Nutzfahrzeugen (LKW). Für Füll- und Entlüftungsschlauchleitungen mit unterschiedlichen Anschlüssen, wiederverwendbar.</p> <p>Umgebungstemperaturbereich -40°C bis +85°C.</p> <p><i>LNG Safety Break, for the refuelling of heavy vehicles (trucks). For Fill and Vent Lines with different connections, reusable.</i></p> <p><i>Ambient temperature range -40°C to +85°C (-40°F to 185°F).</i></p>								
	<h3>SB-LNG FL</h3> 											
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Abreißkupplung DN 25 für Füllschlauchleitung (FL)</td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> 1 5/16"-12 J514 37° (JIC 37°) AG/male und /and DN 25 PN 25/40 </td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> SB-LNG FL-Jx25.40 </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Safety Break DN 25 for Fill Line (FL)</td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> 1 5/16"-12 J514 37° (JIC 37°) AG/male und /and 1" NPT AG/male </td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> SB-LNG FL-Jx1" NPT AG/male </td> <td></td> </tr> </table>				Abreißkupplung DN 25 für Füllschlauchleitung (FL)	1 5/16"-12 J514 37° (JIC 37°) AG/male und /and DN 25 PN 25/40	SB-LNG FL-Jx25.40		Safety Break DN 25 for Fill Line (FL)	1 5/16"-12 J514 37° (JIC 37°) AG/male und /and 1" NPT AG/male	SB-LNG FL-Jx1" NPT AG/male	
Abreißkupplung DN 25 für Füllschlauchleitung (FL)	1 5/16"-12 J514 37° (JIC 37°) AG/male und /and DN 25 PN 25/40	SB-LNG FL-Jx25.40										
Safety Break DN 25 for Fill Line (FL)	1 5/16"-12 J514 37° (JIC 37°) AG/male und /and 1" NPT AG/male	SB-LNG FL-Jx1" NPT AG/male										
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Abreißkupplung DN 13 für Entlüftungsschlauchleitung (VL)</td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> 7/8"-14 J512 45° AG/male und /and DN 25 PN 25/40 </td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> SB-LNG VL-Jx25.40 </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Safety Break DN 13 for Vent Line (VL)</td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> 7/8"-14 J512 45° AG/male und /and 3/4" NPT AG/male </td> <td style="padding: 5px; vertical-align: top;"> SB-LNG VL-Jx 3/4" NPT AG/male </td> <td></td> </tr> </table>				Abreißkupplung DN 13 für Entlüftungsschlauchleitung (VL)	7/8"-14 J512 45° AG/male und /and DN 25 PN 25/40	SB-LNG VL-Jx25.40		Safety Break DN 13 for Vent Line (VL)	7/8"-14 J512 45° AG/male und /and 3/4" NPT AG/male	SB-LNG VL-Jx 3/4" NPT AG/male	
Abreißkupplung DN 13 für Entlüftungsschlauchleitung (VL)	7/8"-14 J512 45° AG/male und /and DN 25 PN 25/40	SB-LNG VL-Jx25.40										
Safety Break DN 13 for Vent Line (VL)	7/8"-14 J512 45° AG/male und /and 3/4" NPT AG/male	SB-LNG VL-Jx 3/4" NPT AG/male										
	<p>Andere Anschlüsse auf Anfrage · Other Connections on Request</p>											
	<p>Flansch / Flange DN 25 PN 25/40 Type B</p> 											
	<p>Ersatzteilset: 3 Bruchbolzen aus Edelstahl, mit je 2 Muttern und Unterlegscheibe</p>											
	<p>Spare part set: 3 breaking bolts of stainless steel, each with 2 nuts and washer</p>											
	<p>EB 544-3</p> 											
2021 Revision 5.2024	<p>Produktkonfigurator für Zapfventile: zapfventilkonfigurator.elaflex.de</p> <p>Product configurator for nozzles: nozzleconfigurator.elaflex.de</p>											
	<p>Abreißkupplung SB-LNG, Zapfwellschlauchleitung LNG</p> <p>Safety Break SB-LNG, Corrugated Metal Refuelling Hose Assembly LNG</p>											

Zapfwellschlauchleitung LNG · Corrugated Metal Refuelling Hose Assembly LNG

Zapfwellschlauchleitung 'LNG' für die Entlüftung bzw. Betankung von Nutzfahrzeugen (LKW) mit verflüssigtem Erdgas 'LNG'. Geeignet zur Installation mit Zapfventil, Entlüftungskupplung und Abreißkupplung an LNG-Zapfsäulen. Auch in Standardausführung mit flexiblem Schutzschlauch auf der Fahrzeugseite. Schützt Wellschlauchleitung vor mechanischer Beanspruchung durch den Anwender und vor Vereisung. Erlaubt ergonomische Handhabung und schützt den Anwender vor Kontakt mit kalter Schlauchoberfläche.

Zapfwellschlauchleitung für LNG Betankung, geeignet für den Einsatz mit Flüssigstickstoff z.B. zu Eichzwecken mit einer Niedrigtemperatur bis zu -196°C zugelassen. (Der nicht drucktragende Gummischutzschlauch ist temperaturbedingt nicht für einen dauerhaften Anlagenbetrieb mit Flüssigstickstoff ausgelegt). Maximaler Betriebsdruck 34 bar. Schlauchmaturen aus Edelstahl und Aluminiumbronze.

Innen : Wellschlauch aus Edelstahl 1.4404

Festigkeitsträger : Edelstahldrahtgeflecht

Außen : Segmentschlauch (P) aus Edelstahl 1.4301, Schutzschlauch auf der Fahrzeugseite, aus CR/NBR, ableitfähig

Kennzeichnung : Lasermarkierung auf Hülse der Schlauchleitung:

ELAFLEX Type LNG 25 PN 40

ISO 10380 PS 3.4MPa

ISO 21012 PT 6.0MPa

T1-10a TS -196/+85°C

316L 20/11 SN 6100005001

mit Data Matrix Code (DMC) und CE¹⁾ Zeichen

Zulassung nach EN ISO 21012 und EN ISO 10380

Corrugated Metal refuelling hose assembly 'LNG' for the venting or refuelling of heavy vehicles (trucks) with liquified natural gas 'LNG'. Suitable for installation with nozzle, vent coupling and safety break on LNG dispensers.

Also available in a standard version with flexible protective hose on the vehicle side. Protects corrugated hose line from mechanical stress by the user and from icing. Allows ergonomic handling and protects the user from contact with cold hose surface.

Corrugated Metal Hose Assembly, suitable for LNG refuelling and for use with liquid nitrogen e.g. for calibration purposes with a low media temperature down to -196°C (The non-pressureless Cover Hose is not developed for a long term use with liquid nitrogen due to the temperature).

Maximum working pressure 34bar. Hose couplings with stainless steel and aluminium-bronze.

Core : Corrugated Metal hose of stainless steel 1.4404

Reinforcement : Braid of stainless steel

Cover : With segment / floppy hose (P) of stainless steel 1.4301, cover hose on the vehicle side, of CR / NBR, electrically dissipative

Marking : Laser marking on coupling of hose assembly:

ELAFLEX Type LNG 25 PN 40

ISO 10380 PS 3.4MPa

ISO 21012 PT 6.0MPa

T1-10a TS -196/+85°C

316L 20/11 SN 6100005001

with Data Matrix Code (DMC) and CE¹⁾ marking

Type approved to EN ISO 21012 and EN ISO 10380

1) CE-Zeichen nur für Schlauchleitung DN 25
CE only for DN 25 hose assembly

GE-WICHT	SCHLAUCH-GRÖSSE			Betriebsdruck Work Pressure bar	Prüfdruck Test Pressure bar	Unterdruck max. Vacuum bar	Biegeradius Bend Radius mm	Type
	Weight Approx. ≈ kg/m	ID mm	OD mm					
0,76	1/2"	13	28	34	60	0,9	165	LNG 13
1,35	1"	25	42				200	LNG 25

→ Weitere Größen von DN 10 bis DN 40 auf Anfrage.

→ Further sizes from DN 10 to DN 40 on request.

AUSFÜHRUNG VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details Materials - Application Specification</i>	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number Type</i>
LNGEntlüftungsschlauchleitung(VL) LNG vent hose assembly (VL)	7/8"-14 J512 45° beiderseits IG / both sides female	LNG 13 L1=X,XX m
LNG Füllschlauchleitung (FL) LNG fill hose assembly (FL)	15/16"-12 J514 37° (JIC 37°) beiderseits IG / both sides female	LNG 25 L1=X,XX m



LNG 13



Inkl. flexiblem Schutzschlauch
auf der Fahrzeugseite

Incl. flexible Cover Hose
on the vehicle side

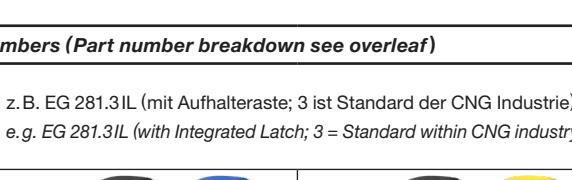


LNG 25



Inkl. flexiblem Schutzschlauch
auf der Fahrzeugseite

Incl. flexible Cover Hose
on the vehicle side

GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE GEWICHT · VERWENDUNGSBEREICH Construction Details · Materials Weight · Application Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size	BESTELL- NUMMER Part Number Type	ELAFLEX 
	<p>CNG Zapfventil mit Aufrast- und Entlüftungsfunktion bei Betätigung des Schalthebels. Handhabung ähnlich automatischer Zapfventile für Flüssigkraftstoffe. Inkl. Drehgelenk mit Anschluss für Füll- und Entlüftungsschlauchleitung.</p> <p>Zur Installation an CNG-Zapfsäulen mit Füll- und Entlüftungsschlauchleitung (Zwei-Schlauch-System).</p> <p>Druckstufen-Varianten: EU-Standard: P30 (207 bar (3000 psi) mit blauer Ring-Kennzeichnung) und US-Standard: P36 (250 bar (3600 psi) mit gelber Ring-Kennzeichnung).</p> <p>Cv-Wert: 1,1</p> <p>Materialien: Gehäuse, Kupplung und Drehgelenk aus Edelstahl, Aluminium (beschichtet), innere Bauteile aus Edelstahl / Kunststoff, Kälteschutz PVC, Schutzüberzug PU. Dichtungen NBR, FKM, PTFE</p> <p>Gewicht ≈ 1,6 kg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Nach CSA/ANSI NGV 1-2017 und ISO 14469-1/-3, zugelassen nach DGRL 2014/68/EU.</p> </div> <p>—</p> <p>CNG nozzle with lever-activated latching and automatic venting function when operating the lever - handling similar to standard liquid fuel nozzles for customer convenience. Swivel with Fill and Vent Line connection included.</p> <p>For installation on CNG dispensers with Fill and Vent Line (twin-hose).</p> <p>Pressure Rating: The nozzle either comes with a Service Pressure rating Standard EU: P30 (207 bar (3000 psi) with blue pressure rating / fixation rings) or Standard US: P36 (250 bar (3600 psi) with yellow pressure rating / fixation rings).</p> <p>Cv-value: 1,1</p> <p>Materials: Body, connector and swivel from stainless steel, aluminium (plated), inner parts from stainless steel / plastic, Comfigrip PVC, Scuffguard PU. Seals NBR, FKM, PTFE.</p> <p>Weight ≈ 1,6 kg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Complies to CSA/ANSI NGV 1-2017 and ISO 14469-1/-3, PED 2014/68/EU approval.</p> </div>		N-CNG P30	<p>CNG Zapfventil (Type 1) für die Betankung von Fahrzeugen mit CNG, die über einen Füllanschluss gemäß NGV1 oder ISO 14469-1/-3 verfügen – geeignet für CNG-Tankstellen. Temperaturbereich -40°C bis +65°C.</p> <p>—</p> <p>CNG nozzle (Type 1) for refuelling of vehicles with CNG equipped with receptacles to NGV1 and ISO 14469-1/-3 for both public and private CNG refuelling stations. Temperature range -40°C to +65°C (-40°F to 149°F).</p> <p>N-CNG P30</p>  <p>Füllleitung / Fill Line VL Entlüftungsleitung / Vent Line</p> <p>Optional: mit schwarzem Schutzüberzug / with black scuffguard</p> <p>N-CNG P36</p>  <p>FL VL</p>
	<p>Drehgelenk-Anschluss zur Füllschlauchleitung (FL)</p> <p>—</p> <p>Swivel connection to Fill Line (FL)</p>	9/16"-18 J514 37° (JIC 37°) AG / male Standard (mit Adapter / with adaptor)	... -J	 <p>... -J</p>
	<p>Drehgelenk-Anschluss zur Entlüftungsschlauchleitung (VL)</p> <p>—</p> <p>Swivel connection to Vent Line (VL)</p>	7/16"-20 J514 37° (JIC 37°) AG / male Standard (mit Adapter / with adaptor)	... -S	 <p>... -S</p>
	<p>Drehgelenk-Anschluss zur Füllschlauchleitung (FL)</p> <p>—</p> <p>Swivel connection to Fill Line (FL)</p>	9/16"-18 J1926 (SAE/BOSS) IG / female (ohne Adapter / without adaptor)	... IL	 <p>... IL</p>
	<p>Drehgelenk-Anschluss zur Entlüftungsschlauchleitung (VL)</p> <p>—</p> <p>Swivel connection to Vent Line (VL)</p>	7/16"-20 J1926 (SAE/BOSS) IG / female (ohne Adapter / without adaptor)	EA 957 Farbe EA 957 colour	 <p>EA 957 Farbe EA 957 colour</p>
	<p>Design des bedruckten Einlegers bitte angeben – verfügbare Typen siehe ek024selector.elaflex.de individuelle Designs möglich</p> <p>Please state required Nozzle Talker Design – available designs see ek024selector.elaflex.de/en individual designs available</p>	EK 024 CNG/...		 <p>EK 024 CNG/...</p>
2024	<p>Produktkonfigurator für Zapfventile: oasiskonfigurator.elaflex.de</p> <p>—</p> <p>Product configurator for nozzles: oasiskonfigurator.elaflex.de</p>			<p>Zapfventil N-CNG</p> <p>Nozzle N-CNG</p>
				581 a

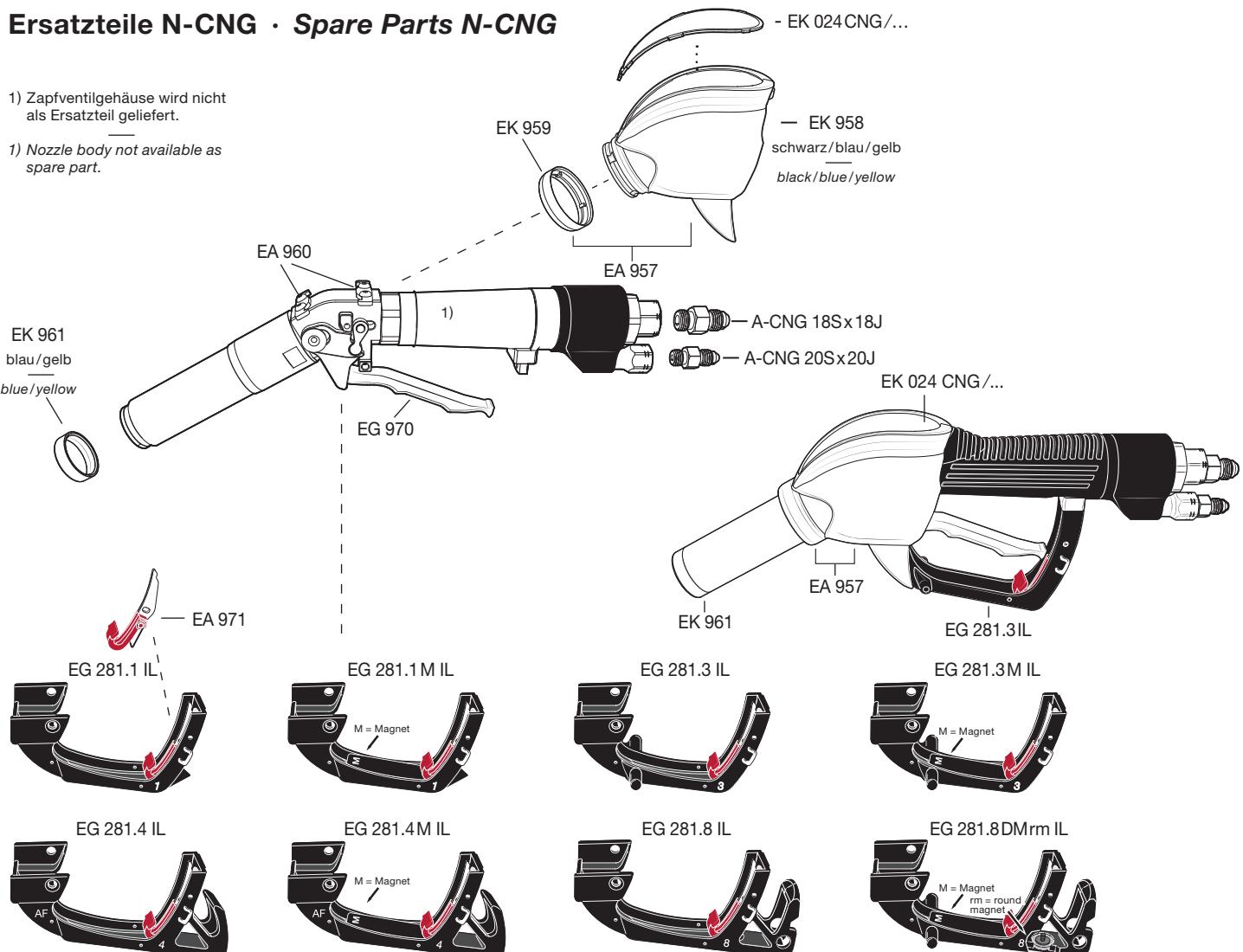
Bestellnummern-Aufbau N-CNG · Part Number Breakdown N-CNG

N-CNG P30-J 3 D EK957blue EK024CNG/0045CNG						
N-CNG	P30	-J	3	D	EA957blue	EK024CNG / 0045CNG
Zapfventil Nozzle	Druckstufen-Variante Pressure Rating	Drehgelenk-Anschlüsse Fill Line & Vent Line Connection	Bügelnr. Guard No.	Aufhalteraste Hold-Open Latch	Scuffguard / inkl. Ring-Kennzeichnung Scuffguard / incl. Fixation Ring	bedruckter Einleger Nozzle Talker ^{*)}
N-CNG	200 bar (standard EU) = P30	JIC 37 = -J	EG 281.1 = 1	Mit Aufhalteraste EA971 / With Integrated Latch EA971 = IL	EA 957 blau / blue = EA957blue	EK024CNG/0039 = EK024CNG / 0039
		SAE = -S	EG 281.1M = 1M		EA 957 schwarz/blau / black/blue = EA957black-blue	...
	250 bar (standard US) = P36		EG 281.3 = 3	Ohne Aufhalteraste / Without Latch = D	EA 957 gelb / yellow = EA957yellow	EK024CNG/XXXX = EK024CNG / XXXX
			EG 281.3M = 3M		EA 957 schwarz/gelb / black/yellow = EA957black-yellow	^{*)} Eine Übersicht der vorhandenen Designs und die Mustervorlage für Ihr eigenes Design finden Sie unter: ek024selector.elaflex.de Mindestbestellmenge: 30 Stück
			EG 281.4 = 4			
			EG 281.4M = 4M			
			EG 281.8 = 8			
			EG 281.8DMrm = 8DMrm			^{*)} An overview of existing designs as well as the template for your own design, please visit: ek024selector.elaflex.de/en Minimum order: 30 pieces

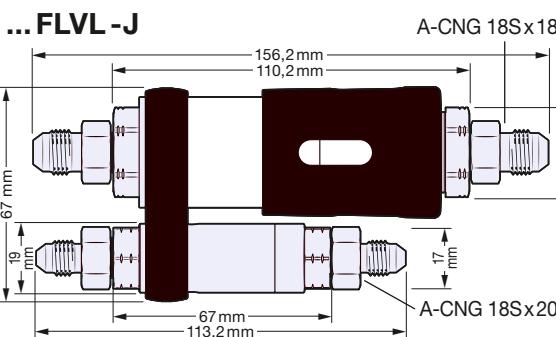
Ersatzteile N-CNG · Spare Parts N-CNG

1) Zapfventilgehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

1) Nozzle body not available as spare part.



Zusatz-Bestellnummer für Bügel mit Aufhalteraste : ...IL / Additional part number for guards without Hold-Open Latch : ...IL
Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker : ...D / Additional part number for guards without latch pin : ...D

GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Application</i>	GE- WICHT Weight	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER Part Number	ELAFLEX
	Wiederverwendbare Abreißkupplung 'SB-CNG' für Tankstellen schützt CNG-Zapfsäulen bei Wegfahrunfällen durch beidseitiges Trennen und Absperrern der Schlauchleitungen. Leichte Konstruktion mit weichem Prallschutz schützt bei Trennung die Zapfsäule vor Schäden. Nach Abriss leicht wiedermontierbar. Für CNG-Zapfsäulen mit Füll- und Entlüftungsschlauchleitung (Zweischlauch-System), jeweils als Schlauch-Abreißkupplung zwischen zwei Schlauchleitungen zu installieren (sog. 'hose break'). Betriebsdruck 250 bar (3600 psi), MAWP 312,5 bar (4500 psi). Material: Gehäuse Aluminium. Anschlüsse, Ausreißteil und Federn aus Edelstahl, Dichtungen aus NBR, Prallschutz aus PU	≈ kg			CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für die Betankung von Fahrzeugen. Für Füll- und Entlüftungsschlauchleitungen, wiederverwendbar. Temperaturbereich -40°C bis +65°C, Cv-Wert = 1,65. <i>CNG Dispenser Safety Break for refuelling of vehicles. For Fill and Vent Lines, reusable.</i> <i>Temperature range -40°C to +65°C (-40°F to 149°F), Cv-value = 1,65.</i>
	Nach ANSI/IAS NGV4.4-1999 R2014 / CSA 12.54M99. CRN für alle Provinzen und Territorien. Gemäß Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU.			SB-CNG	SB-CNG  Füllschlauchleitung / Fill Line VL Entlüftungs- schlauchleitung / Vent Line
	Reusable breakaway coupling 'SB-CNG' for service stations protects CNG dispensers from drive-away incidents by separating and isolating the hose assemblies. Light weight design with soft bump stop protects dispenser panels from damage in case of a breakaway event. Easily reconnectable after a breakaway event. For use on CNG dispensers with Fill and Vent Line (twin-hose), each to be installed as inline breakaway between two hose assemblies ('hose break'). Service pressure 250 bar (3600 psi), MAWP 312,5 bar (4500 psi). Materials: Body aluminium. Caps, breakaway part and springs stainless steel, seals nitrile, bump stops polyurethane.				
	To ANSI/IAS NGV4.4-1999 R2014 / CSA 12.54M99. CRN for all provinces and territories. To PED 2014/68/EU.				
	¾" (DN 10) CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Füllschlauchleitung mit ¼" (DN 6) CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Entlüftungsschlauchleitung ¾" (DN 10) CNG Fill Line Dispenser Safety Break with ¼" (DN 6) CNG Vent Line Dispenser Safety Break			... FLVL FLVL - J  A-CNG 18Sx18J
	¾" (DN 10) CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Füllschlauchleitung (FL) ¾" (DN 10) CNG Fill Line Dispenser Safety Break (FL)			... FL FLVL - S  A-CNG 18Sx20J
	¼" (DN 6) CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Entlüftungsschlauchleitung (VL) ¼" (DN 6) CNG Vent Line Dispenser Safety Break (VL)			... VL ...	
	Mit Verlängerung 'EL' (Extended Length) für SB-CNG VL. So können gleichlange Füll- und Entlüftungs-Schlauchleitungen verwendet werden. Zustazgewicht: + 0,25kg With Extention 'EL' (Extended Length) for SB-CNG VL. For the use of Fill- and Vent Line with identical length. Additional weight: + 0,25kg			... EL VL - EL - J 
	CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplungen für Füllschlauchleitung und Entlüftungsleitung (FLVL) CNG Dispenser Safety Breaks for Fill and Vent Line (FLVL)	1,27 kg	FL: 9/16"-18 J514 37° (JIC 37°) und / and VL: 7/16"-20 J514 37° (JIC 37°) Standard beiderseits AG / both sides male (mit Adapter / with adapter)	... - J	... FL - J 
	CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Füllschlauchleitung (FL) CNG Fill Line Dispenser Safety Break (FL)	0,92 kg			... VL - J 
	CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Entlüftungsschlauchleitung (VL) CNG Vent Line Dispenser Safety Break (VL)	0,35 kg			... FL - S 
	CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplungen für Füllschlauchleitung und Entlüftungsleitung (FLVL) CNG Dispenser Safety Breaks for Fill and Vent Line (FLVL)	1,15 kg	9/16"-18 J1926 (SAE/BOSS) beiderseits IG / both sides female (ohne Adapter / without adapter)	... - S	... VL - S 
	CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Füllschlauchleitung (FL) CNG Fill Line Dispenser Safety Break (FL)	0,86 kg			
	CNG-Zapfsäulen-Abreißkupplung für Entlüftungsschlauchleitung (VL) CNG Vent Line Dispenser Safety Break (VL)	0,29 kg			
2021	Produktkonfigurator für Zapfventile: oasisconfigurator.elaflex.be Product configurator for nozzles: oasisconfigurator.elaflex.be				Zapfsäulen-Abreißkupplung SB-CNG Dispenser Safety Break SB-CNG
					581 c